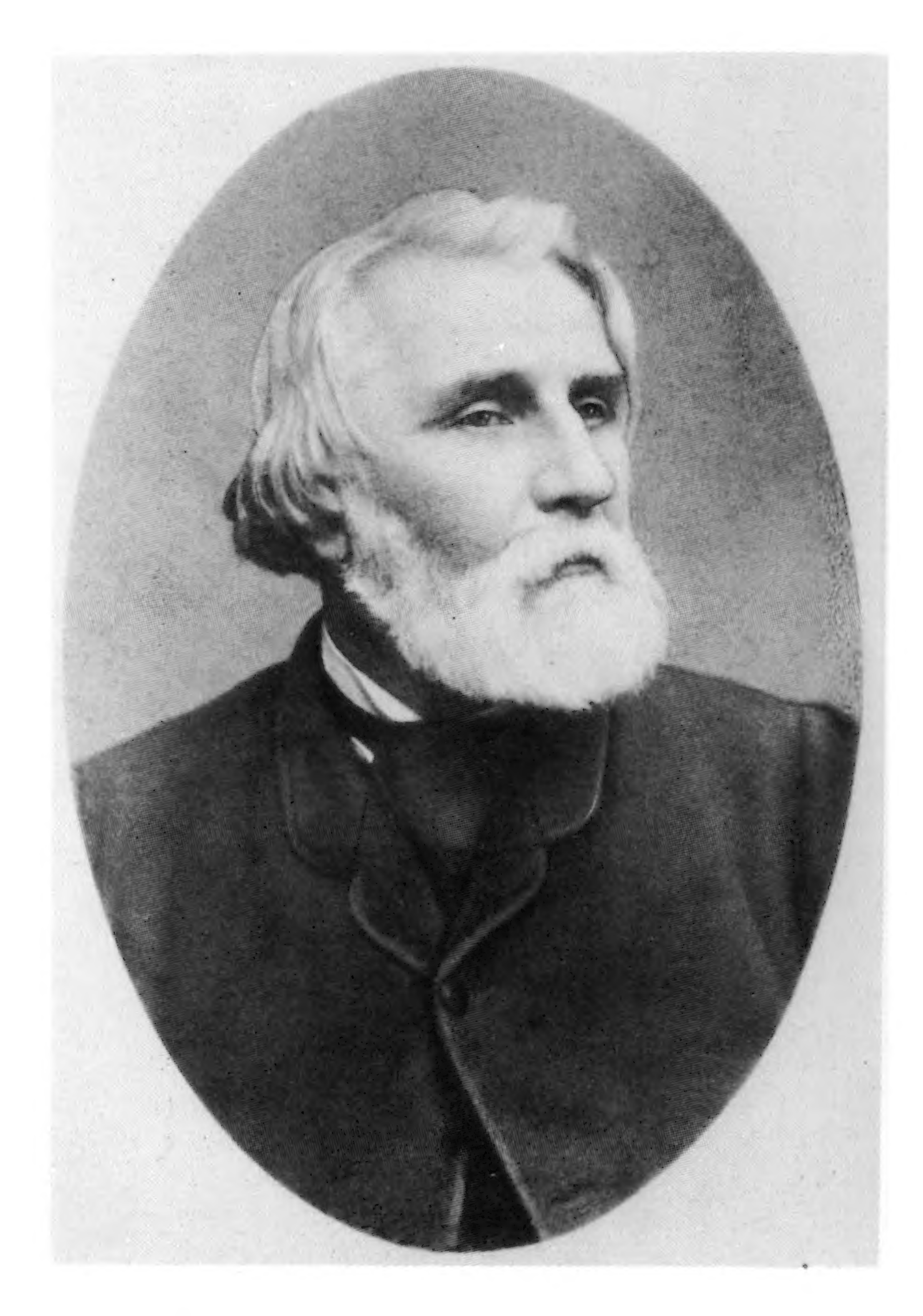


И. С. Тургенев. Фотография И. и Л. Альгейер. 1868 г.

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
(ПУШКИНСКИЙ ДОМ)

Летопись жизни и творчества И. С. Тургенева (1867—1870)

Составитель
Н. Н. МОСТОВСКАЯ



Санкт-Петербург
„НАУКА"
1997

УДК 92 Тургенев «1867/1870»
ББК 83.3(0)5
Л 52

Ответственный редактор

Ю. Д. ЛЕВИН

Рецензенты:

И. А. БИТЮГОВА, Н. Ф. БУДАНОВА

Издание осуществлено при финансовой поддержке Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ) проект 95-06-17204

ТП-96-II-№ 190
ISBN 5-02-028292-8

ОТ СОСТАВИТЕЛЯ

Настоящий том «Летописи жизни и творчества И. С. Тургенева» охватывает 1867—1870 гг.

Все эти годы Тургенев прожил преимущественно за границей — в Баден-Бадене, где, как он писал, «кажется, окончательно пустил корни» (*Т, Письма*, 7, 7), совершая короткие поездки в Гейдельберг, Карлсруэ, Ружмон, Париж, Веймар, Берлин.

За это время Тургенев трижды побывал на родине.

В 1867 г. он совершил поездку в Россию (в Москву и Петербург) с целью опубликовать в «Русском вестнике» завершенный им роман «Дым», вести нелегкие переговоры с редактором журнала М. Н. Катковым, познакомить с романом друзей.

В июне 1868 г. Тургенев опять приезжает в Россию (в Москву, Петербург, в Спасское). В Спасском он работал «с пером в руке» (*Т, Письма*, 9, 238), занимался хозяйственными делами, связанными с благоустройством имения (беседовал с новым управляющим, с бывшими крепостными), размышлял о восстановлении школы, строил планы о возможном приезде в Спасское семьи Виардо.

В июне 1870 г. Тургенев вновь в России (Москва, Петербург, Спасское), где усиленно трудился «литературно и финансово». «И вообще погружаюсь с головою в волны давно мною уже покинутой русской жизни. Ничего: иные грязны, а все-таки я доволен», — писал Тургенев П. В. Анненкову (*Т, Письма*, 10, 204). Летом у Тургенева в имении гостил В. Рольстон.

В ноябре 1870 г. Тургенев вместе с семьей Виардо переехал в Лондон в связи с событиями франко-прусской войны 1870—1871 гг., в ходе которой писатель неизменно выступал на стороне «республики, цивилизации и свободы» и на которую откликнулся в специально подготовленных им для русской публики «Письмах о франко-прусской войне» (*Т, Соч*, 10, 309—325).[1]

На эти годы падает интенсивная творческая деятельность писателя. Тургенев завершает «Дым», один из самых полемических и злободневных

[1] См.: *Рабинович М. Б.* И. С. Тургенев и франко-прусская война 1870—1871 гг. // *Т сб, 1982*, 99—108.

общественно-политических романов, вызвавший множество ожесточенных споров. Заключенные в нем раздумья писателя о современном положении России и Запада послужили поводом для спора-ссоры с Ф. М. Достоевским, встретившимся с Тургеневым в Баден-Бадене в 1867 г., для возобновления переписки и давней полемики с А. И. Герценом, для возникновения переписки и встречи с Д. И. Писаревым. То обстоятельство, что выход в свет «Дыма» (в № 3 «Русского вестника») совпал с проведением Славянского съезда в Москве и Петербурге (апрель—май 1867 г.), «в самое время этого всеславянского опьянения, которому предаются именно теперь, у нас», писал Тургенев (*Т, Письма*, 7, 209), усилило ожесточенно-полемический накал многочисленных критических откликов о романе. «Судя по всем отзывам и письмам, меня пробирают за „Дым" не на живот, а на смерть во всех концах нашего пространного отечества, — писал он П. В. Анненкову. — А мне всё это — как с гуся вода» (*Т, Письма*, 7, 205). Сразу же после журнальной публикации Тургенев подготовил отдельное издание «Дыма» (вышло в Москве, в изд. бр. Салаевых, в ноябре 1867 г.; второе издание — в 1868 г.). В отдельном издании были восстановлены «все пропуски катковской цензуры», сделано много дополнений. Оба издания были снабжены предисловием, в котором Тургенев писал: «Отвечать на обвинения в отступничестве, недобросовестном незнании России и т. п. автор, конечно, не станет» (*Т, Соч*, 7, 408); при этом Тургенев с полной убежденностью считает себя «бо́льшим патриотом, чем те, кто упрекает меня в недостаточной любви к отечеству» (*Т, Письма*, 8, 27, 219).

В этот же период написаны повести «История лейтенанта Ергунова», «Бригадир», «Несчастная», «Странная история», «Степной король Лир». Тургенев размышляет над давним замыслом исторического романа «Никита Пустосвят», заканчивает очерк «Казнь Тропмана», рассказ «Стук... стук... стук!» Кроме того, он с увлечением работает над либретто опереток на музыку П. Виардо для домашнего театра в Баден-Бадене.[2] И наконец, в это же время Тургенев пишет и публикует «отрывки» («Воспоминания о Белинском», «Вместо вступления», «Литературный вечер у П. А. Плетнева», «По поводу „Отцов и детей"»), которые затем вошли в состав «Литературных и житейских воспоминаний» (новый для писателя жанр), носивших не только мемуарный, но и ярко выраженный полемический характер.

Именно в эти годы идет работа по подготовке нового издания Сочинений в России: *Т, Соч, 1868—1871*. В Германии Б.-Э. Бере издает избранные сочинения Тургенева на немецком языке (переводы, авторизованные автором). В 1869—1870 гг. вышли первые четыре тома *Т, Ausgewählte Werke*. Во Франции готовится и издается сборник повестей Тургенева «Nouvelles moscovites» (1869).

Романы «Дым», «Дворянское гнездо», повести, написанные в 1867—1870 гг., переводятся на немецкий, французский, английский, итальянский и др. языки. Тургенев много работает с переводчиками своих

---

[2] См.: *Гозенпуд А. А.* И. С. Тургенев — музыкальный драматург // *Т, Соч*, 12, 583—632.

произведений Л. Пичем, М. Гартманом, А. П. Голицыным, Ю. Скайлером, В. Рольстоном и др., занят авторизацией переводов на иностранные языки, подготовкой изданий за границей.

Творчество писателя, давно получившее международный резонанс, обретает еще бо́льшую европейскую известность, становится славой русской культуры.

Имя Тургенева особенно популярно в эти годы в Германии, но вместе с тем в этот же период появляются французские переводы П. Мериме («Странная история» и «Степной король Лир»), английские В. Рольстона (повесть «Несчастная», роман «Дворянское гнездо») и др.

Напряженная творческая работа и жизнь преимущественно за границей не прерывают связей Тургенева с Россией и не мешают ему интересоваться всем новым, что появляется в русской литературе, — «Войной и миром» Л. Н. Толстого, «Обрывом» И. А. Гончарова, «Историей одного города» М. Е. Салтыкова-Щедрина, творчеством Я. П. Полонского, А. А. Фета, романами А. Ф. Писемского, М. В. Авдеева. В 1867 г. Тургенев просил П. В. Анненкова прислать ему 1-й том незнакомого ему «Невского сборника», добавляя при этом: «Судя по оглавлению, он напичкан всяким вздором, но в нем помещается самоновейшее молодое поколение, и мне это непременно нужно к сведению» (*Т, Письма*, 7, 205).

С 1868 г. Тургенев обретает свою журнальную трибуну в России, став постоянным сотрудником журнала М. М. Стасюлевича «Вестник Европы».

В «Летописи» 1867—1870 гг. фиксируются все эти и многие другие факты с опорой на первое и второе (дополненное и исправленное) издания академического Полного собрания сочинений и писем Тургенева,[3] на архивные разыскания, на новейшую литературу о Тургеневе в России и за рубежом. Основной базой и стимулом для дальнейших поисков и уточнений является, естественно, богатейший эпистолярий Тургенева и его современников, творческая история произведений писателя, прижизненная критическая и мемуарная литература, русская и зарубежная, отраженные в двух тургеневских изданиях и комментариях к ним.

Представление о многих событиях биографии и творчества Тургенева существенно расширяется и дополняется благодаря использованию в «Летописи» как сведений, извлеченных из неопубликованных писем (в том числе А. М. Жемчужникова, Б. М. Маркевича, П. П. Васильева, Е. М. Феоктистова и др.) к Тургеневу, из переписки третьих лиц, так и из новейших выпусков «Cahiers Ivan Tourguéniev, Pauline Viardot, Maria Malibran. Association des amis d'Ivan Tourguéniev, Pauline Viardot et Maria Malibran / Le directeur de la publication: A. Zviguilsky. Paris, 1977—1995. № 1—19»; из тургеневского выпуска новозеландского славистического журнала «Ivan Sergeyevich Turgenev: 1818—1883—1983 / Ed. by Patrick

---

[3] *Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 28 т. Соч.: В 15 т. М.; Л., 1960—1968; Письма: В 13 т. М.; Л., 1961—1968; *Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. 2-е изд., испр. и доп. Соч.: В 12 т. М., 1978—1986; Письма: В 18 т. М., 1982—1994. Т. 1—10. Издание, включающее в себя новые письма Тургенева к П. Виардо и членам ее семьи, а также новые письма к другим адресатам, приостановилось на десятом томе (1869—1870 гг.) .

Waddington. Wellington. 1983. Being the New Zealand Slavonic Journal, 1983» и других трудов П. Уоддингтона; из монографии М. П. Алексеева и Ю. Д. Левина «Вильям Рольстон — пропагандист русской литературы и фольклора» (СПб., 1994) и др. источников.

В настоящей книге учтен опыт предшествующих и современных исследователей, работавших в этом жанре, в частности составителей «Летописи» В. Г. Белинского, А. И. Герцена, Ф. М. Достоевского,[4] и прежде всего «Летописи жизни и творчества И. С. Тургенева. 1818—1858» (Сост. Н. С. Никитина. СПб., 1995).[5]

Принципы отбора и систематизации фактического материала определяются в «Летописи» как особенностями биографии и творчества писателя этих лет, так и степенью их изученности. При этом они находятся в полном соответствии с осуществленными в новейшей «Летописи» 1818—1858 гг., составленной Н. С. Никитиной (см.: От составителя, с. 3—10). И в «Летописи» 1867—1870 гг. наиболее уязвимая сторона — неполнота точных сведений о прижизненных переводах произведений Тургенева на иностранные языки, так же как и о прижизненных откликах на его творчество за рубежом. Специальные библиографические справочники такого рода малочисленны как в отечественном, так и в европейском тургеневедении, хотя разыскания по выявлению этих материалов не только в европейской, но и в мировой печати были предприняты еще при подготовке первого академического Полного собрания сочинений и писем И. С. Тургенева и в последующие годы.

Все даты в «Летописи» даются в хронологической последовательности по старому и новому (в скобках) стилям так, как это было принято в двух академических изданиях Тургенева. «Летопись» снабжена «Примечаниями», в которых сделаны необходимые уточнения и пояснения, указателями имен и произведений Тургенева, списками сокращений и иллюстраций.

Составитель «Летописи» 1867—1870 гг. Н. Н. Мостовская выражает глубокую признательность за помощь в работе А. Я. Звигильскому (Франция), П. Уоддингтону (Новая Зеландия), Н. Г. Жекулину (Канада), Н. С. Никитиной, Н. Л. Дмитриевой, а также Е. М. Лобковской, принимавшей участие в подготовке этой книги к печати.

Так же как и недавно вышедшая «Летопись» 1818—1858 гг., этот том посвящается памяти академика Михаила Павловича Алексеева, главного редактора двух академических изданий Полного собрания сочинений и писем И. С. Тургенева, инициатора этого многотомного труда, создавшего для него основную научную базу.

---

[4] *Оксман Ю. Г.* Летопись жизни и творчества В. Г. Белинского. М., 1958; Летопись жизни и творчества А. И. Герцена / Сост. С. Д. Гурвич-Лищинер, Л. Р. Ланский, И. Г. Птушнина, Г. Г. Елизаветина и др. М., 1974—1987. Т. 1—5; Летопись жизни и творчества Ф. М. Достоевского / Сост. И. А. Битюгова, Н. Ф. Буданова, Г. Я. Галаган, И. Д. Якубович, Т. И. Орнатская и др. СПб., 1993—1995. Т. 1—3.

[5] Следующие годы (1859—1866) «Летописи жизни и творчества И. С. Тургенева» готовятся к печати Н. С. Никитиной.

1867

Начало января ст. ст. до 4(16) января. У Т в Баден-Бадене, в доме на Шиллерштрассе, 277, начинается первый приступ подагры: «...меня свалил до сих пор еще не знакомый мне враг, а именно — *подагра*! ⟨...⟩ Старость несколько грубовато постучалась в мою дверь», — писал Т в 48 лет Т. Шторму (*Т, Письма*, 7, 84—85, 247).

4(16) января. Пишет письмо А. М. Жемчужникову; сообщает о своем нездоровье: «...я осужден на абсолютную неподвижность — на сколько времени — неизвестно» (там же, 84).

8(20) января. В письме к Т. Шторму сообщает, что занят большим романом, который «уже заканчивает» («Дым». — *Ред.*); пишет по поводу повести «Первая любовь», прочитанной Штормом в немецком переводе Ф. Боденштедта («Die erste Liebe») (*Erzählungen*): «...немножко слишком взята из собственной жизни, слишком реалистична».

Сомневается в продолжении издания своих повестей, предпринятом Боденштедтом и мюнхенским издателем М. Ригером.[1]

Благодарит Шторма за присылку книги новелл «Из-за моря» (Von jenseits des Meeres. Novelle von Th. Storm. Heiberg, Schleswig, 1867): «Ваша повесть так изящна и трогательна, как это только возможно, — и совершенно своеобразный поэтический аромат окружает фигуру Дженни; ночь с „мраморной статуей" — это маленький шедевр. Подобные находки приносят большую радость среди тривиальностей и жеманности остальной сегодняшней литературы» (там же, 84—86, 247—248). См. 28 февраля (12 марта).

9(21) января. Дата письма Т к Е. Т. Сливицкой (неизв.) (там же, 105).

17(29) января. Авторская дата окончания работы над черновым автографом романа «Дым» (*Т, Соч*, 7, 509).

Отвечает на письмо В. П. Боткина от 23 декабря ст. ст. 1866 г.; просит его сообщить М. Н. Каткову, что приезд в Россию задерживается из-за приступа подагры; намеревается до печатания прочитать роман В. П. Боткину и П. В. Анненкову (*Т, Письма*, 7, 86—87).

18(30) января. Пишет Н. Н. Рашет, что роман («Дым») «готов и переписан» и что он хотел бы прочесть его ей перед отъездом в Петербург; приглашает ее приехать в Баден-Баден 29 января (10 февраля) (там же, 87).

Около, не позднее, 19(31) января. Получает письмо от Н. Н. Тургенева (неизв.). «Из письма дяди вижу, что Кишинский уже прибыл в Спасское, чем старик очень взволнован, но это неизбежно» (там же, 88). Т хочет назначить Н. А. Кишинского новым управляющим вместо дяди.

19(31) января. В письме к П. В. Анненкову уточняет день своего приезда в Петербург: к 7(19) февраля; просит сообщить М. Н. Каткову (через В. П. Боткина), что не видит препятствий для появления своего романа в февральском номере «Русского вестника»: «Название (которое, впрочем, переменить можно) роману „Дым"; величиною он больше „Отцов и детей"» (там же).

20 января (1 февраля). Обменивается с Н. Н. Рашет телеграммами (неизв.) в связи с предстоящим приездом ее в Баден-Баден; в письме к ней указывает дни, когда ему всего удобнее прочесть ей и Жемчужниковым «Дым»; уточняет, что «окончательная переписка» романа «совершится в *четверг* на будущей неделе» (там же, 88—89).

Ранее 25 января (6 февраля). Читает П. Виардо отрывки из романа «Дым»; в числе отрывков — глава «у Губарева», т. е. четвертая глава; по-видимому, русский текст Т переводит с листа (там же, 91, 279).

25 января (6 февраля). П. Виардо с дочерью Клоди уезжает из Баден-Бадена в гастрольное турне по Германии (Карлсруэ, Берлин, Бреслау).

Т начинает письмо к П. Виардо: «Я буду писать к вам завтра и отправлю письмо послезавтра». Вспоминает, как он «был счастлив», когда читал ей «отрывки» из своего романа: «Я буду теперь много писать — исключительно для того, чтобы доставить себе это счастье». Намеревается по приезде в Берлин прочитать П. Виардо весь роман «до последней строчки».

Отвечает на письмо Н. Н. Рашет (неизв.), одобряет ее решение приехать в Баден-Баден в воскресенье 29 января (10 февраля); сообщает, что роман уже окончен перепиской.

Отвечает на письмо М. В. Авдеева от 22 декабря 1866 г. (3 января 1867 г.); пишет ему о романе «Дым»: «...может быть, заглавие это переменится — и написан в новом для меня роде»; замечает по поводу своего предстоящего отъезда в Россию: «Я около трех лет не был в России (поездку в деревню в 1865-м году я не считаю), и она мне представляется чем-то новым и почти незнакомым. И в литературе тоже — я как чужой» (там же, 89—92, 248).

26 января (7 февраля). Работает все утро над рассказом «История лейтенанта Ергунова»; проводит вечер в доме Виардо, слушает музыку в исполнении Марианны и Луизы Виардо, играет в вист с Луи Виардо; начинает письмо к П. Виардо (там же, 92, 248).

27 января (8 февраля). Утром работает над рассказом «История лейтенанта Ергунова», «но не так хорошо» из-за нездоровья.

Заканчивает письмо к П. Виардо, начатое накануне, опасается, как бы болезнь ноги не помешала его путешествию в Петербург, в Берлин; сообщает П. Виардо о «целом рое замыслов, которые мешают друг другу выйти наружу».[2]

Получает письмо от П. Виардо (неизв.) (там же, 92—93, 249—250).

29 января (10 февраля). Подвергается новому приступу подагры.

Вечером читает у себя А. М. Жемчужникову и Н. Н. Рашет роман «Дым».

Начинает письмо П. Виардо, сожалеет, что придется отказаться от поездки в ближайшее время (там же, 93—94, 250). См. 31 января (12 февраля).

30 января (11 февраля). Получает письмо от П. Виардо (неизв.) с положительным отзывом немецкого скульптора Р. Бегаса, относящимся, по-видимому, к двум томам рассказов Т, переведенных на немецкий язык Ф. Боденштедтом (*Erzählungen*) и посланных Бегасу в ноябре 1866 г.[3] Пишет П. Виардо, что не знает, когда сможет отправиться в путешествие, так как вновь пригвожден к постели приступом подагры.

Архитектор Армбрустер должен осмотреть в этот день строящуюся Т в Баден-Бадене виллу (там же, 94—95, 250—251).

31 января (12 февраля). Пишет П. В. Анненкову о постигшем его приступе подагры, из-за которого его отъезд в Россию откладывается на неопределенное время, хотя «роман совершенно готов и переписан».

В этот день П. Виардо выступает с концертами в Бреслау. Т «развлекался» тем, что, лежа на диване, «хлопал в ладоши, присоединяясь таким образом к аплодисментам жителей Бреслау...» (там же, 96, 98, 252).

Январь. Записка к А. М. Жемчужникову с приглашением к себе и просьбой прислать 2-й и 3-й номера газеты «Москва» (там же, 96).

1(13) февраля. В течение одиннадцати часов «с ожесточением» работает над рассказом «История лейтенанта Ергунова» (там же, 97, 252).

2(14) февраля. Дата окончания «Истории лейтенанта Ергунова». Пометы на беловом автографе рассказа: «Кончен в Баден-Бадене, Schillerstraße, четверг 2/14 февр⟨аля⟩ 1867 г. (NB. Последние 22 страницы написаны в один день)»; «Баден-Баден, Schillerstraße, 277, в ночь с 1/13 на 2/14 февр⟨аля⟩, с середы на четверг в 3/4 1-го» (*Т, Соч*, 8, 425—426).

Пишет письмо П. Виардо: «...вчера я провел 11 часов, — повторяю: одиннадцать часов — за писанием и закончил тот странный рассказ, о котором вам говорил и который приобрел более значительные размеры, нежели я предполагал сначала ⟨...⟩ Я вам его прочту — само собой разумеется, но когда? где?.. Я способен с сегодняшнего дня засесть за третий рассказ» («Бригадир»). Сообщает, что состояние его здоровья немного улучшается, хотя доктор не может сказать ничего определенного.

Получает письмо от Л. Поме (неизв.) (*Т, Письма*, 7, 97—98, 251—252).

2(14) или 3(15) февраля. Заканчивает письмо к И. П. Борисову, начатое 20 декабря 1866 г. (1 января 1867 г.). В течение шести недель почти не выходил из комнаты, «двигался не иначе как с помощью костыля» (там же, 98—99).

3(15) февраля. Переписывает «Историю лейтенанта Ергунова».

Слушает в доме Виардо музыку Моцарта в исполнении Луизы и Марианны.

Пишет П. Виардо об усилении приступа подагры.

Л. Виардо читает Т письма П. Виардо из Бреслау и Берлина (неизв.) (там же, 100—101, 253—254).

4(16) февраля. Получает письмо от П. Виардо (неизв.).

Заканчивает письмо к ней, начатое накануне; пишет, что из-за приступа подагры находится в состоянии полной неподвижности и очень много работает (там же, 101, 253—254).

Около 6(18) февраля. Получает письмо от Н. А. Кишинского (неизв.) (там же, 102).

6(18) февраля. Начинает письмо к П. Виардо; сообщает ей, что его ноге со вчерашнего дня немного лучше; пишет, что все это время много работал и сгорает от нетерпения прочесть ей все, что он написал (там же, 102—103, 254—255).

Около 7(19) февраля. Начинает работу над рассказом «Бригадир»; помета на обложке черновой рукописи «Начат около 7/19 февраля 1867 в Баден-Бадене, Schillerstraße 277» (*Bibl Nat*; фотокопия — *ИРЛИ*, Р. I, оп. 29, № 313; *Т, Соч*, 8, 432).

7(19) февраля. Заканчивает письмо П. Виардо; просит ее прислать письмо Л. Дамроша с хвалебным отзывом о выступлении певицы в Берлине или Бреслау.

Сообщает, что Л. Виардо читает ему «все» ее письма; далее пишет: «...я ему прочитал одно, № 2, и прочитаю сегодняшнее. В № 1 было сказано слишком много хорошего о моем таланте, чтобы я мог ему решиться его прочитать»[4] (*Т, Письма*, 7, 103, 255—256).

Около 8(20) февраля. Извещает М. Н. Каткова о вынужденной задержке с выездом в Россию в связи с затянувшимся приступом подагры (письмо неизв.).

Пишет об этом же письмо Н. Н. Тургеневу (неизв.).

Получает письмо от Н. А. Кишинского (неизв.) с известием, что «его ревизия» в Спасском «дотянется до 20 февраля».

Видится с посетившим его А. О. Жолкевичем (там же, 104—105).

8(20) февраля. В письмах к П. В. Анненкову и Н. Н. Рашет сообщает, что окончил и переписал «небольшую повесть»; жалуется на обострение подагры.

Отвечает на письмо Е. Т. Сливицкой от 9(21) января (неизв.); по приезде в Спасское обещает выяснить, действительно ли Н. Н. Тургенев виноват в понесенном ею убытке[5] (там же, 104—106).

9(21) февраля. Имеет «долгий разговор» с Луизой Виардо по поводу ее тяжелого душевного состояния, вызванного разрывом с мужем (Э. Эритт де ла Тур); уговаривает ее «смягчиться», надеется на свое «незначительное влияние», которое он на нее имеет.

Слушает вечером в ее исполнении сонату М. Клементи «Didone abbandonata».

Получает письмо от Клоди Виардо (неизв.) (там же, 106—107, 256—257).

10(22) февраля. Пишет П. Виардо,[6] что здоровье его улучшается; работает над «третьим сочинением» («Бригадир»): «подвигается хуже — то есть медленнее»; отвечает на письмо Клоди Виардо (неизв.) (там же, 106—108, 256—257).

Дата письма В. П. Боткина к Т; сообщает о волнении М. Н. Каткова, вызванном отсрочкой печатания «Дыма»; высказывает предположение, что главная причина задержки возвращения Т в Россию — его нежелание вводить нового управляющего своим имением в Спасском: «Принимая в соображение твой бесконечно добрый, мягкий, в высшей степени деликатный характер, — я, как мне кажется, вполне понимаю твою нерешительность и сочувствую ей» (*Боткин и Т*, 256—258).

Апрель 1863 — не позднее 11(23) февраля. Т пишет записку С. Н. Чичерину (*Т, Письма*, 7, 108).

12(24) февраля. Начинает письмо к П. Виардо; намеревается выехать в Берлин в пятницу или в субботу, 17 февраля (1 марта) или 18 февраля (2 марта) (там же, 108).

Около 13(25) февраля. Т пишет письмо к Л. Пичу (неизв.); получает письмо от Н. И. Трубецкого (неизв.) (там же, 110, 111).

13(25) февраля. Заканчивает письмо к П. Виардо: «Не могу вам сказать, как сильно стремлюсь я к вам каждую ночь, как всю ночь

напролет вижу вас во сне; и я теперь не могу уже больше работать, так как все мои помыслы кружатся возле вас, и ваш дорогой образ заставляет все прочее растаять, подобно снегу».[7]

Л. Виардо читает Т письмо П. Виардо о ее успехах на гастролях; пишет, что настроение Луизы Виардо-Эритт «решительно улучшилось»; слушает в ее исполнении арию Сюзанны из оперы Моцарта «Свадьба Фигаро», романс Доницетти, «небольшую вещицу» Массне: «...она и впрямь очень хорошо поет, как достойная дочь своей матери».

Пишет письмо М. Гартману, интересуется его проектом издания еженедельного приложения при «Allgemeine Zeitung» («Wochenausgabe der Augsburger Allgemeinen Zeitung»); обещает прислать роман и новеллу, как только они будут переведены на французский язык.

Отвечает на письмо Н. И. Тургенева (неизв.); извиняется, что не поблагодарил за присылку брошюры «О разноплеменности населения в русском государстве» (1866); объясняет, что не прислал номер «С.-Петербургских ведомостей» с рассказом «Собака», так как сам не имел ни одного экземпляра; обещает немедленно по выходе в свет доставить экземпляр своего нового романа («Дым»); надеется в начале мая на пути из России быть в Париже.

Заканчивает письмо к Е. Е. Ламберт, начатое «восемь месяцев назад» — 4(16) июня 1866 г.: «Эта подагра по крайней мере ту имела пользу, что я — после четырехлетнего бездействия — окончил и переписал роман»; надеется встретиться с Е. Е. Ламберт в России, куда везет с собой роман для публикации в «Русском вестнике» (там же, 109—113, 258—260).

14(26) февраля. Начинает письмо к П. Виардо в ответ на два ее письма (неизв.); благодарит за присланное ею письмо дирижера филармонического оркестра в Берлине Л. Дамроша с впечатлениями о выступлениях П. Виардо в Берлине и Бреслау (там же, 115).

Начало января — 14(26) февраля. Записка Т к А. М. Жемчужникову (там же, 113).

Февраль, не позднее 15-го ст. ст. Отправляет А. М. Жемчужникову номера «С.-Петербургских ведомостей» и адрес доктора Гауса в Баден-Бадене (там же, 114).

15(27) февраля. Т готовится к отъезду в Берлин в «пятницу» (через день). Его посещает А. М. Жемчужников, сообщает о рождении дочери.

Заканчивает письмо к П. Виардо; надеется на успех в Бреслау ее собственных сочинений, включенных в ее программу.

Отвечает на письмо В. П. Боткина от 10(22) февраля; сообщает дату приезда в Петербург: 22 февраля (6 марта); надеется прочитать «литературной», «критической братии» (П. В. Анненкову, В. П. Боткину, Ег. П. Ковалевскому) рукописи романа «Дым» и рассказа «История лейтенанта Ергунова». Из Берлина намеревается написать М. Н. Каткову (там же, 114—116, 260—261).

16(28) февраля. Отвечает на письма дочери П. Брюэр и Н. Н. Рашет (неизв.), сообщая им о предстоящем отъезде в Россию; пишет дочери, что огорчен состоянием дел ее мужа, хотя и полагает, что она преувеличивает серьезность положения; высылает ей денежный вексель; просит известить о получении в «Петербург на Караванную улицу, № 14, на имя г-на Боткина».

Записка Т к П. Виардо с извещением об отъезде из Баден-Бадена в Берлин на следующий день, «в пятницу» (там же, 117—118, 261—262).

17 февраля (1 марта). Выезжает из Баден-Бадена в Берлин (там же, 117).

18 февраля (2 марта). Приезжает в Берлин, останавливается в гостинице «С.-Петербург», «в номере с кабинетом» (там же, 117, 262).

20 февраля (4 марта). Сообщает М. Н. Каткову, что он в Берлине и намерен послезавтра выехать в Петербург (там же, 118).

Между 18—23 февраля (2—7 марта). Видится с П. Виардо в Берлине, читает ей переведенный им здесь же на французский язык рассказ «История лейтенанта Ергунова» (там же, 123).

23 февраля (7 марта). Выезжает из Берлина (там же, 119).

24 февраля (8 марта). Пишет П. Виардо по пути в Кёнигсберг и из Кёнигсберга о новом приступе подагры и о своем решении, несмотря на это, продолжать путешествие в Россию (там же, 119).

25 февраля (9 марта). Вечером приезжает в Петербург; останавливается на квартире у В. П. Боткина, где его навещает П. В. Анненков.

Посылает телеграмму с оплаченным ответом П. Виардо в Берлин (неизв.) (там же, 119—121).

26 февраля (10 марта). Пишет письмо П. Виардо; обещает писать ей ежедневно.

Извещает о своем приезде в Петербург М. Н. Каткова, прося назначить число, когда его присутствие в Москве будет необходимым.

Пишет записку Н. А. Кишинскому, приглашает его прийти к себе завтра, чтобы познакомиться и переговорить.

Вечером читает В. П. Боткину, П. В. Анненкову, Б. М. Маркевичу и гр. В. А. Соллогубу «Историю лейтенанта Ергунова» и первые главы «Дыма» (там же, 119—122).

27 февраля (11 марта). Получает телеграмму от П. Виардо (неизв.).

В письме к ней сообщает, что ноге становится лучше; делится впечатлениями своего вчерашнего чтения: «...успех был очень большой, гораздо больший, чем я когда-нибудь мог надеяться ⟨...⟩ Чтение будет продолжаться весь сегодняшний день»; сообщает замечание П. В. Анненкова «переделать» главу (пикник генералов) «ввиду некоторой утрированности ее тона — на грани карикатуры...» (там же, 122—124).

Около, не позднее, 28 февраля (12 марта). Т навещает Ю. Ф. Абаза (там же, 125).

28 февраля (12 марта). Дата записки к Н. А. Кишинскому; видится и долго беседует с ним о состоянии имения в Спасском, убеждается в необходимости навести там порядок.

Начинает письмо к П. Виардо, пишет о вчерашнем чтении романа «Дым», которое окончилось в полночь: «...чтение продолжалось почти 7 часов подряд — я изнемогал от усталости — но впечатление, которое я произвел, поддерживало меня. Словом, кажется, из всего написанного мною это наименее плохо 〈...〉 В особенности рад я, что ваше мнение — для меня единственно решающее — подтверждается».

Получает телеграмму от П. Виардо (неизв.) с извещением о ее внезапном отъезде в Баден-Баден (там же, 124—126, 264—265).

Б. М. Маркевич пишет М. Н. Каткову о романе «Дым»: «Два дня не отрываясь прошли в слушании и чтении этой превосходной вещи, по мастерству и магистральности приемов лучшей изо всего, что было до сих пор написано Тургеневым 〈...〉 Отношения автора к своему предмету, к участвующим в драме лицам отличаются свободою и откровенностью, в которых чуялся сильный недостаток во многих вещах Тургенева» (*ГБЛ*, ф. 120, папка 7, ед. хр. 31; отрывок опубликован: *Т, Соч*, 7, 522—523).

Дата письма Т. Шторма к Л. Пичу с сообщением, что он получил от Т милое письмо с отзывом о прочитанной им новелле Т. Шторма «Jenseit des Meeres» («Из-за моря») (*Лит насл*, 76, 589; публ. К. Шульце-Леман).

1(13) марта. Заканчивает письмо к П. Виардо, начатое накануне;

посылает ей телеграмму (неизв.), прося сообщить, что заставило ее спешно вернуться в Баден-Баден.

Извещает И. И. Маслова о своем предстоящем приезде в Москву (*Т, Письма*, 7, 126—127).

1(13) или 2(14) марта. Навещает больного Н. А. Милютина (там же, 127).

2(14) марта. Начинает письмо к П. Виардо, излагая события и впечатления двух последних дней своей петербургской жизни.

Вместе с В. П. Боткиным проводит вечер у Ю. Ф. Абаза, слушает составленный ею «хор из молодых девиц», игру А. Г. Рубинштейна (там же, 127—128, 265—266).

3(15) марта. Получает телеграмму от П. Виардо (неизв.), проясняющую причину ее срочного отъезда в Баден-Баден; заканчивает письмо к ней, начатое накануне.

Вечером по приглашению Г. Ниссен-Саломан присутствует в консерватории на концерте Е. А. Лавровской, исполнявшей в том числе и романсы П. Виардо из серии «12 стихотворений Пушкина, Фета и Тургенева» (изданы в Петербурге в 1864 г.); видится там с О. А. Петровым, беседует с ним о П. Виардо (там же, 128—129).

4 или 5 (16 или 17) марта. Получает телеграмму от Л. Виардо (неизв.) о возвращении П. Виардо в Баден-Баден, связанном с приездом мужа Луизы Э. Эритта де ла Тура (там же, 128).

4(16) марта. Вечером присутствует вместе с В. П. Боткиным на квартетном вечере у Ю. Ф. Абаза, слушает трио для скрипки, виолончели и фортепиано А. Г. Рубинштейна (Фа мажор, Соль минор, соч. 15 или Си бемоль мажор, соч. 52) в его исполнении; затем квартеты Шумана и два последних квартета Бетховена; видится с женой Рубинштейна и Э. Ф. Раден (там же, 129).

5(17) марта. Начинает письмо к П. Виардо; утром навещает О. Н. Скобелеву.

Вечером продолжает начатое письмо, пишет, что не терял времени в Петербурге: работал над несколькими сценами своего романа и все уладил со своим новым управляющим (там же).

6(18) марта. Присутствует на ежегодном концерте Бесплатной музыкальной школы в зале Дворянского собрания; знакомится с В. В. Стасовым (*Стасов В. Двадцать писем Т,* 146).

Слушает «Фантазию на русские народные песни» Г. Я. Ломакина; хор «Поражение Сеннахериба» М. П. Мусоргского, увертюру «Король Лир» М. А. Балакирева, «женский хор» из неоконченной «волшебно-комической» оперы «Рогдана» А. С. Даргомыжского и др. (см.: Голос. 1867. № 71, 12(24) марта).

Заканчивает начатое накануне письмо к П. Виардо, иронически отзывается о «русской музыке будущего».

Дата письма Н. Н. Рашет к Т (неизв.) (*Т, Письма*, 7, 130, 179, 267—268).

Между 25 февраля (9 марта) и 7(19) марта. Беседует с посетившим его Д. И. Писаревым.

«Я до сих пор с ним не встречался, но читал его статьи с интересом, хотя со многими положениями в них, вообще с их направлением, согласиться не мог. Особенно возмутили меня его статьи о Пушкине. В течение разговора я откровенно высказался перед ним. Писарев с первого взгляда производил впечатление человека честного и умного, которому не только можно, но и дóлжно говорить правду» (*Т, Соч*, 11, 32—33).

Посещает Я. П. Полонского (*Т, Письма*, 7, 168).

7(19) марта. Выезжает из Петербурга в Москву (там же, 130).

8(20) марта. Приезжает в Москву. Пишет И. П. Борисову в Новоселки, что в пятницу или субботу — 10(22) или 11(23) — выезжает в Спасское, где рад будет видеть его и Фета. Проводит вечер у А. Ф. Писемского, где знакомится с Н. В. Савицкой (там же, 130, 133).

8(20) или 9(21) марта. Видится с М. Н. Катковым; отдает ему рукопись романа «Дым»; обсуждает с ним заглавие и предложение Комитета

Общества для пособия нуждающимся литераторам и ученым прочесть публично в пользу Литфонда отрывок из романа «Дым» (там же, 132).

Начало марта ст. ст. Выходит вып. 1 «Беседы в обществе любителей российской словесности при имп. Московском университете», в нем — очерк В. Ф. Одоевского «Недовольно» (посвящается И. С. Тургеневу), в котором автор полемизирует с Т по философским и эстетическим вопросам (с. 65—84).

9(21) марта. Пишет письмо П. В. Анненкову, сообщает, что Катков одобряет название романа «Дым», полагая, что отрывки лучше читать самому Т по набранному уже экземпляру.

Отправляет П. Виардо телеграмму с оплаченным ответом (неизв.); начинает письмо к ней.

Посещает кн. В. Ф. Одоевского, который читает ему статью «Недовольно».

Из дневниковой записи В. Ф. Одоевского: «Я не принимал по болезни, а приезжал Тургенев — звал его обедать сегодня — он приехал, хотя и пообедавши, — и принужден был от подагры держать ногу на стуле. — Прочел ему статью мою — он остался ею очень доволен, хотя и не вполне согласен со мной» (*Лит насл*, 22—24, 229).

Днем видится с Д. П. Боткиным; в его конторе вручает ему 175 р.

Вечером у А. А. и О. В. Васильчиковых встречается с кн. Е. А. Черкасской (*Т, Письма*, 7, 132—134).

Около, не позднее, 10(22) марта. Пишет письмо к Л. Виардо (неизв.); видится с братом Н. С. Тургеневым (там же, 133).

10(22) марта. Получает телеграмму от П. Виардо (неизв.).

Заканчивает письмо к ней, сообщает, что рукопись романа в типографии; пишет записку Марианне Виардо (неизв.).

Пишет письмо В. П. Боткину, просит сообщить Н. В. Гербелю, что о новом издании его (Т) сочинений можно думать не раньше чем через год — еще не разошлось последнее.

Отвечает на письмо М. Дюкана (неизв.); просит прислать его книгу «Les Forces perdues» (Paris, 1867), обещая содействовать изданию ее перевода в России (там же, 133—135).

11(23) марта. Перед отъездом в Спасское пишет письмо М. Н. Каткову, просит подтвердить его распоряжение «о незамедлительном наборе корректуры» «Дыма», с тем чтобы по возвращении из Спасского не задерживаться в Москве долее первых чисел апреля.

Выезжает в Спасское. С острым приступом бронхита останавливается в Серпухове (там же, 135, 137, 270).

12(24) марта. Проведя ночь в Серпухове, больной, возвращается в Москву, получает письма от П. и Л. Виардо (неизв.) (там же, 137—138).

14(26) марта. Пишет письмо к Н. Н. Тургеневу (неизв.), в котором просит передать новому управляющему Спасского Н. А. Кишинскому все хозяйственные дела, связанные с имением, не дожидаясь его (Т) приезда.

Письмо Н. А. Кишинскому, просит его составить опись всего, что ему передадут, и список дворовых, остающихся на его (Т) иждивении.

Извещает Н. А. Любимова о том, что остался в Москве и просит доставлять корректуры «Дыма» по адресу И. И. Маслова.

Дата начала письма к П. Виардо, рассказывает ей о своей болезни и связанных с ней злоключениях (там же, 136—138).

15(27) марта. Заканчивает письмо к П. Виардо, начатое накануне; пишет ей о намерении послезавтра снова отправиться в Спасское (там же, 138—139).

15(27) или 16(28) марта. Получает из типографии и начинает читать листы первой корректуры «Дыма» (там же, 139—141).

16(28) марта. Пишет письма И. П. Борисову и Н. А. Кишинскому, сообщает, что задерживается с приездом в Спасское из-за чтения корректуры «Дыма».

По поводу укоров Фета за перевод «Волшебных сказок» Перро пишет Борисову, что виноват лишь в том, что дал «имя свое выставить на обертке — а в прочем ни телом ни душой не виноват»; обосновывает хозяйственными расчетами свое решение заменить управляющего, просит И. П. Борисова показать эти расчеты А. А. Фету (там же).

А. А. Фет вспоминает по этому поводу: «Сам Иван Сергеевич в течение десяти лет приучил меня смотреть на Ник⟨олая⟩ Ник⟨олаевича⟩ как на его отца, а не управляющего. Не удивительно ли мое изумление, когда я увидел такую перемену декораций?» (*Фет*, 2, 120).

Дата письма Н. Н. Тургенева к Т (Музей И. С. Тургенева в Орле, ф. 1, № 4315).

17(29) марта. Т отсылает в типографию выправленную часть корректуры «Дыма».

Проводит весь день за чтением корректур, пишет письмо П. Виардо; (*Т, Письма*, 7, 141—142).

18(30) марта. Заканчивает письмо к П. Виардо, начатое накануне. Получает письма от П. Виардо и Л. Виардо (неизв.).

Пишет письмо М. Н. Каткову, просит прислать продолжение корректуры «Дыма» (там же, 142).

Дата письма Н. Н. Тургенева к Т — ответного на два письма Т (неизв.) (Музей И. С. Тургенева в Орле, ф. 1, № 4315).

Около, не позднее, 19(31) марта. Получает письма от П. Виардо и Н. Н. Тургенева (неизв.) (*Т, Письма*, 7, 143).

19(31) марта. Утром присутствует на камерном концерте с участием Ф. Лауба, Б. Коссмана и Н. Г. Рубинштейна; слушает квартет Моцарта, трио Бетховена, октет Мендельсона; видится здесь с С. С. Волковым.

Вечером читает у М. Н. Каткова «Историю лейтенанта Ергунова». Катков просит оставить повесть для «Русского вестника».

Отвечает на письмо П. Виардо (неизв.); жалуется на нездоровье — приступ подагры, простуду; получает письмо от Н. Н. Тургенева (неизв.): «Я получил не письмо, а настоящее рычание от моего дяди, называющего меня убийцей за то, что я не приехал в Спасское...» (там же, 143—144, 272).

20 марта (1 апреля). Заканчивает письмо к П. Виардо, рассказывает о событиях двух последних дней, в том числе о чтении у М. Н. Каткова: «Было много публики — малосимпатичной».

Пишет записку Е. А. Черкасской; по ее просьбе намеревается вечером посетить С. А. Бахметеву, жену А. К. Толстого.

Отказывается от поездки в Спасское из-за нездоровья. Пишет об этом письмо Н. Н. Тургеневу (неизв.).

Дает Н. А. Кишинскому письменное распоряжение принять от Н. Н. Тургенева управление имением Спасское, не дожидаясь его приезда (там же, 144—146, 273).

Ранее 21 марта (2 апреля). Посещает А. Ф. Писемского, который читает ему свою историческую трагедию «Поручик Гладков» (там же, 146).

21 марта (2 апреля). Отвечает на письма П. В. Анненкова и И. П. Борисова (неизв.); сообщает им, что из-за болезни не попал в Спасское, в связи со сменой управляющего просит И. П. Борисова помочь Н. Н. Тургеневу «взглянуть на все это дело прямыми глазами».

Вечером читает у Е. А. Черкасской «Историю лейтенанта Ергунова» (там же, 146—147, 154).

В № 64 «Московских ведомостей» печатается объявление о предстоящем чтении Т отрывков из «Дыма» в пользу галичан. В этом объявлении Т был назван «дорогим гостем».

По этому поводу Герцен писал в «Колоколе»:«„Наш дорогой гость И. С. Тургенев", говорят „Московские ведомости", будет читать в пользу галичан отрывок из своего „Дыма". Мы уверены, что И. С. Тургенев будет протестовать против титула „дорогого гостя" „Московских ведомостей". Его благородная и энергичная оценка полицейской редакции этого органа служит нам залогом» (*Герцен*, XIX, 242).

22 марта (3 апреля). Пишет письмо П. Виардо, излагает план своих дальнейших действий; благодарит ее за ее письма; сообщает, что пишет Н. Н. Тургеневу ежедневно «длиннейшие письма», получает от него рассудительные письма: он смиряется с необходимостью «передать бразды правления в другие руки»; сетует, что новый управляющий застал в Спасском «хаос несказанный».

Отвечает на два письма Н. А. Кишинского (неизв.); пишет ему, что не сможет приехать в Спасское (*Т, Письма*, 7, 148—152, 274).

23 марта (4 апреля). Отвечает на письма И. П. Борисова и П. Виардо (неизв.); жалуется на нездоровье.

Посылает Каткову просмотренные листы корректуры «Дыма»; просит, если можно, прислать окончание.

Получает телеграмму от П. В. Анненкова (неизв.) с просьбой прислать корректуру или оттиск тех отрывков «Дыма», которые будут прочитаны на предстоящем авторском чтении в Петербурге в пользу Литфонда[8] (там же, 152—155).

Выходит № 66 «Московских ведомостей», где анонимный автор «Записок москвича» называет «Дым» одним «из лучших произведений первого из современных русских художников».

24 марта (5 апреля). Утром пишет письмо Н. А. Любимову, просит прислать для отправки в Петербург первые три листа корректуры «Дыма» для чтения в пользу Литфонда; спрашивает, через сколько месяцев после публикации в журнале может появиться отдельное издание «Дыма», запроданное Ф. И. Салаеву; просит ускорить печатание «Дыма» в связи с предполагаемым через три дня отъездом в Петербург.

Вечером Т посылает Н. А. Любимову еще две записки; благодарит за доставленные сведения.

Посылает П. В. Анненкову в Петербург рукопись первых пяти глав «Дыма».

Поздно ночью у Т начинается сильный приступ подагры (там же, 156—157).

Выходит № 36 газеты «Весть», в нем — сообщение о том, что роман «Дым» приобретен «Русским вестником» за пять тысяч рублей.

25 марта (6 апреля). Сообщает Н. А. Любимову о приступе подагры, просит отменить намеченное на сегодняшний день чтение в пользу галичан и просит Любимова или М. Н. Каткова прийти к нему с корректурой в связи с волновавшими последнего намеками на известных высокопоставленных лиц в «Дыме».

Пишет письма П. В. Анненкову и П. Виардо; из-за болезни откладывается его отъезд из Москвы; просит Анненкова отменить чтение в пользу Литфонда, назначенное на 30 марта (11 апреля) (там же, 157—158).

26 марта (7 апреля). Т навещает М. Н. Катков и высказывает ему свои опасения по поводу Ирины в «Дыме», в которой читатели могут узнать некую известную особу.[9]

Вечером получает письма от Л. и П. Виардо (неизв.); заканчивает свое письмо к П. Виардо, начатое накануне.

В этот день Т отправляет Каткову проверенную и сверстанную корректуру «Дыма» и первую корректуру продолжения, полученную утром;

в записке к Каткову просит печатать 10 отдельных оттисков (там же, 159—160).

На 233-м публичном заседании Общества любителей российской словесности в Москве Г. В. Кугушев читает по рукописи «Историю лейтенанта Ергунова» (Общество любителей российской словесности ⟨...⟩ Историческая записка и материалы за сто лет. М., 1911. Приложения, с. 121).

27 марта (8 апреля). Отвечает на письма П. В. Анненкова и С. В. Энгельгардт (неизв.); пишет последней, что «с великой радостью» готов содействовать распространению переводов Пелана д'Анжера за границей; просит Анненкова перенести чтение глав «Дыма» в Петербурге на субботу или воскресенье, 1(13) или 2(14) апреля (*Т, Письма*, 7, 160—161).

28 марта (9 апреля). Пишет П. Виардо, что сомневается, сможет ли его роман появиться в «Русском вестнике», из-за разногласий с Катковым, вызванных цензурными опасениями последнего: «Г-н Катков во что бы то ни стало хочет сделать из Ирины добродетельную матрону — а из всех генералов и фигурирующих в моем романе прочих господ — примерных граждан. Как видите, мы далеки от того, чтобы столковаться»; пишет также, что в России все встревожены назреванием франко-прусского конфликта, в котором «пруссак представлял бы прогресс, цивилизацию и будущее, а француз, сын француза 1830 года, — рутину и прошлое» (там же, 278).

Отвечает на письма Н. А. Кишинского от 20 и 21 марта (1 и 2 апреля) (неизв.). Пишет письмо дяде Н. Н. Тургеневу (неизв.) (там же, 161—163).

29 марта (10 апреля). Начинает письмо к П. Виардо, сомневается в успехе предстоящего чтения.

Читает главы из «Дыма»: 4-ю («у Губарева») и 5-ю (первая беседа Литвинова и Потугина) в Малом зале Дворянского собрания в пользу жителей Восточной Галиции.

Продолжает начатое утром письмо к П. Виардо, пишет, что имел очень большой успех; сообщает также, что дело с Катковым улажено: главное осталось нетронутым — «пожертвовал одной сценой»;[10] делится замыслом написать для нового издания сочинений свои литературные и общественные воспоминания.

Пишет письмо Н. А. Любимову по поводу разногласий с М. Н. Катковым и соответствующих небольших исправлений в журнальном тексте «Дыма» (там же, 165—166, 279).

30 марта (11 апреля). Заканчивает письмо к П. Виардо, начатое накануне; намеревается на следующий день выехать в Петербург и через неделю быть в Баден-Бадене.

Отвечает на письмо М. В. Авдеева (неизв.); выражает скептическое отношение к замыслу последнего организовать журнал, приглашает его в Баден-Баден; спрашивает, закончен ли его роман («Меж двух огней»);

сообщает о встречах с петербургскими литераторами, в том числе с Я. П. Полонским и Д. И. Писаревым.

Получает письмо Н. А. Кишинского (неизв.) (там же, 166—168).

31 марта (12 апреля). Пишет письмо А. А. Фету; сожалеет по поводу несостоявшейся встречи с ним из-за своей неудавшейся поездки в Спасское; рассказывает о своих делах в Петербурге: о чтении корректур «Дыма», о чтениях, публичных и приватных, «Дыма», «Истории лейтенанта Ергунова», о хлопотах с введением нового управляющего в Спасском взамен дяди Н. Н. Тургенева.

Отвечает на два письма Н. А. Кишинского (неизв.). Посылает ему прошение об уничтожении доверенности на управление имениями, выданной им Н. Н. Тургеневу.

Принимает у себя Н. А. Чаева, который читает ему отрывок из своей драматической хроники, посвященной Степану Разину. Читает последние корректуры «Дыма».

Вечером уезжает в Петербург (там же, 168—172).

Март. Т встречается с Е. Н. Ахматовой, издательницей «Собрания иностранных романов, повестей и рассказов в переводе на русский язык», договаривается с ней о публикации перевода романа М. Дюкана «Утраченные силы» (*Т, Письма*, 8, 49).

1(13) апреля. Приезжает в Петербург; останавливается у В. П. Боткина, где находит письмо от Л. Пича (неизв.); обедает с В. П. Боткиным и П. В. Анненковым.

Пишет письмо П. Виардо; выражает опасения в связи с обостряющимися отношениями между Францией и Пруссией (*Т, Письма*, 7, 171—173).

Выходит № 73 «Московских ведомостей» с отзывом о «Литературном утре в пользу галичан», «львом» которого, по словам хроникера, был Тургенев.

2(14) апреля. Пишет письмо И. И. Маслову; сожалеет, что не удалось попрощаться с ним при отъезде из его дома.

Отвечает на письмо Л. Пича (неизв.); просит заказать для него в Берлине комнату в гостинице «С.-Петербург» (там же, 172—173).

В Москве в Малом зале Дворянского собрания в отсутствие Т происходит чтение отрывков из «Дыма» (*Моск вед.* 1867. № 74, 2(14) апреля; Голос. 1867. № 94, 4(16) апреля).

Около, не позднее, 3(15) апреля. Т пишет письмо Н. Н. Тургеневу (неизв.) «об окончательной и бесповоротной передаче 〈...〉 всех дел» Н. А. Кишинскому (*Т, Письма*, 7, 174—175).

16(28) марта 1867 г. В. П. Боткин писал А. А. Фету: «Иван Серг〈еевич〉 дает Ник〈олаю〉 Ник〈олаевичу〉 пенсию 1000 р. в год и, кроме того, дал ему еще прежде заемное письмо в 10 тысяч» (*Фет*, 2, 115).

3(15) апреля. Утром пишет письмо К. К. Случевскому, извещает о приезде в Петербург.

Отвечает на письмо Н. А. Кишинского; посылает ему письмо Е. Т. Сливицкой, прося показать его Н. Н. Тургеневу и ответить на него с деликатностью; просит также разыскать в старых бумагах и прислать ему письмо, обращенное к его матери и написанное «одним отставным бригадиром, который рассказывал свою связь с лутовиновским семейством и просил приюта».[11]

Вечером в доме Бенардаки Т читает отрывок из «Дыма» в пользу Общества для пособия нуждающимся литераторам и ученым (*Т, Письма*, 7, 174—175).

Выходят л. 7 и 8 газеты «Русский», в них неодобрительный отзыв М. П. Погодина о чтении в Обществе любителей российской словесности отрывка из романа «Дым»: «На этой неделе прочитан был, говорят с ужасом, в Обществе любителей российской словесности отрывок И. С. Тургенева, очень неприличный для публичного чтения, на коем присутствуют женщины и девицы» (с. 124).

3(15) или 4(16) апреля. Видится и беседует в Петербурге с К. К. Случевским (*Т, Письма*, 7, 175, 179).

4(16) апреля. Т уезжает из Петербурга в Баден-Баден (там же, 175).

5(17) апреля. Выходит № 178 газеты «Гласный суд», в нем — отзыв, принадлежащий, по-видимому, Н. К. Михайловскому, о прочитанных Т в зале Бенардаки главах романа «Дым». Автор отзыва заметил в романе «признаки тенденциозности».

6(18) апреля. Т приезжает в Берлин; видится с Л. Пичем; беседует с ним о назревающем франко-германском военном конфликте. По-видимому, в этот день Пич знакомит Т с Ю. Шмидтом (*Т в восп совр*, 2, 269).

Пишет письмо В. П. Боткину; замечает, что общественное мнение в Германии «очень настроено против французов и Наполеона и столь же мало боится войны, сколь сильно не желало ее в прошлом году».

Вечером выезжает в Баден-Баден (там же, 175—176).

7(19) апреля. Приезжает в Баден-Баден (там же, 176).

8(20) апреля. Пишет письмо В. П. Боткину: в Германии «все почти желают поскорее войны (с Францией. — *Ред.*) — потому что считают ее неизбежной»; сообщает также, что уже начал собирать справки о квартире для Н. А. Милютина (там же, 176—177).

9(21) апреля. Извещает Н. А. Кишинского о своем прибытии в Баден-Баден; просит сообщить, как идут дела в Спасском.

Пишет в письме к Л. Пичу, что общественное настроение в Баден-Бадене решительно в пользу Пруссии; посылает в письме две свои фотографии для Ю. Шмидта (там же, 177—178).

Выходит № 99 «Голоса», в нем — одобрительный отзыв о чтении Т в Петербурге в зале Бенардаки: «Гром рукоплесканий встречал и провожал автора оба раза, когда он появлялся на эстраде и сходил с нее (чтение было разделено на две части). Читает г. Тургенев отлично».

В этот день состоялось заседание Общества российской словесности, на котором были прочитаны в отсутствие авторов «Довольно» Т и «Недовольно» В. Ф. Одоевского (*Моск вед.* 1867. № 108, 18(30) мая).

10(22) апреля. Пишет письмо П. В. Анненкову; сообщает о благополучном прибытии в Баден-Баден («в мою *родину*, или, по крайней мере, в мое *гнездо*»), с нетерпением ждет от него весточки; высказывает опасения по поводу очевидного приближения войны Франции с Пруссией; спрашивает, не возникли ли толки вокруг его чтения 3(15) апреля; сообщает о намерении снова приняться за работу: «...литературная жилка зашевелилась и пока не унимается еще».

В письме к Н. Н. Рашет упоминает о визите к нему в Петербурге К. К. Случевского; приглашает ее приехать в Баден-Баден (*Т, Письма*, 7, 178—179).

13(25) апреля. Пишет письмо П. В. Анненкову; просит осведомиться, почему прекратилась высылка «С.-Петербургских ведомостей» ему в Баден-Баден, и принята или отвергнута редакцией «Отечественных записок» повесть О. Д. Нелидовой «Русалка»; просит также прислать XI и XII тома «Истории России с древнейших времен» С. М. Соловьева (там же, 180).

Около 14(26) апреля. Выходит из печати № 3 «Русского вестника», в нем — роман «Дым» с подписью «И. С. Тургенев» (*Моск вед.* 1867. № 83, 14(26) апреля).

15(27) апреля. Отвечает на письмо Н. А. Кишинского от 3(15) апреля (неизв.) с описанием скандала, учиненного Н. Н. Тургеневым.

Посылает на имя Кишинского письмо к Н. Н. Тургеневу (неизв.), в котором настаивает на его немедленном выезде из Спасского; уполномочивает Кишинского принять все дела в свое ведение.

Посылает Н. А. Кишинскому официальную доверенность на управление всем своим имением за подписью «Коллежский секретарь Иван Тургенев» (*Т, Письма*, 7, 181, 224).

17(29) апреля. Пишет письмо М. Дюкану; сообщает о том, что русский перевод его романа «Les Forces perdues» («Утраченные силы») появится летом в Петербурге в серии «Собрание иностранных романов и рассказов в переводе на русский язык, издаваемое Е. Н. Ахматовой», с его (Т) предисловием: «Я уже написал несколько начальных страниц». Упоминает о намерении полечиться в Вильдбаде, так как с ногой еще плохо[12] (там же, 183—184, 283).

Пишет письмо В. П. Боткину; сообщает, что нашел, но не снял квартиру в Баден-Бадене для Н. А. и М. А. Милютиных. Просит организовать высылку русских журналов: «...сижу в темноте» (там же, 182).

Отвечает на письмо Ег. П. Ковалевского с благодарностью от имени Комитета Общества для пособия нуждающимся литераторам и ученым за вечер 3(15) апреля; просит передать выражение своей сердечной признательности Комитету.

Письмо Ег. П. Ковалевского от имени Комитета Литфонда, полученное Т: «М. Г. Иван Сергеевич! Комитет искренно от души благодарит Вас именем Общества за вечер 3(15) апреля. Ваш симпатический голос живо перенес нас в другое время, когда Вы, будучи членом Комитета, принимали деятельное участие в его занятиях. Публика была, видимо, тоже под обаянием Вашего чтения, воспроизводившего с таким неподражаемым мастерством все, даже едва уловимые, черты Вашего художественного рассказа. Не избалованная благородным стилем современного художественного творчества, тонкою, изящною отделкою литературных произведений, она тоже вспоминала другое время, которого Вы теперь единственный и достойный представитель.

Вечер 3(15) апреля принес Обществу 750 руб. Но для его значения несравненно важнее, что блистательный успех Вашего чтения связан с именем Общества. Этим Вы оказали ему услугу, которую оно вполне оценит и не забудет...» (*ГПБ*, ф. 438, т. 16, л. 311).

Пишет письмо П. Брюэр; сообщает о возвращении в Баден-Баден, ждет от нее известий; жалуется на своего архитектора Ж. Олива, строившего Т дом в Баден-Бадене (*Т*, *Письма*, 7, 182—185, 283).

Около, не позднее, 18(30) апреля. Получает письмо от Н. Н. Рашет (неизв.) (там же, 185).

18(30) апреля. Отвечает на письмо Н. А. Кишинского (неизв.); одобряет его хозяйственные распоряжения; просит еще раз попытаться найти письмо «бригадира». См. 3(15) апреля.

Пишет письмо М. Гартману; согласен отдать ему для перевода на немецкий язык «Дым» и «Историю лейтенанта Ергунова»; просит поблагодарить Л. Валесроде за присылку его статьи «Erinnerungen an Alt-München» из еженедельника «Wochenausgabe»; приглашает Гартмана в Баден-Баден (*Т*, *Письма*, 7, 185—187).

19 апреля (1 мая). Выходит л. 240 «Колокола», где Герцен иронически обыгрывает сообщение газеты «Весть» о том, что новый роман Т «Дым» приобретен «Русским вестником» за пять тысяч рублей (*Герцен*, XIX, 258).

Ранее или 20 апреля (2 мая). Пишет письмо М. Н. Каткову (неизв.); повторяет просьбу выслать отдельные оттиски «Дыма» (*Т*, *Письма*, 7, 187). См. 26 марта (7 апреля).

20 апреля (2 мая). Читает в «Московских ведомостях» о выходе в свет «Русского вестника» с романом «Дым».

Пишет письмо П. В. Анненкову; жалуется на нерегулярную высылку русских газет и журналов; просит с апреля месяца подписаться для него на «Голос», «С.-Петербургские ведомости» (там же, 187—188).

22 апреля (4 мая). Дата письма П. В. Анненкова к А. Ф. Писемскому, в котором он пишет: «Петербург в эту минуту читает „Дым", и не без волнения 〈...〉 Большинство испугано романом, который приглашает верить, что вся русская аристократия да и вся русская жизнь есть мерзость» (Новь. 1888. Т. XXIII, № 20. С. 201).

23 апреля (5 мая). Дата письма В. П. Боткина к Т, в котором он сообщает, что книжка «Русского вестника» с «Дымом» уже несколько дней как получена в Петербурге; пишет об отзыве Ф. И. Тютчева о романе: «...только что прочел — и очень недоволен». «Признавая все мастерство, с каким нарисована главная фигура — он горько жалуется на нравственное настроение, проникающее повесть, и на всякое отсутствие национального чувства»; сообщает, что по поручению Т подписался для него на газету «Голос», а «на „Петербургские ведом〈ости〉" подписаться не решился — по крайней ничтожности, в которую они превратились» (*Боткин и Т*, 262—265).

В Москве открывается первая Всероссийская этнографическая выставка. Славянские народы на ней были выделены в особый отдел (см.: Указатель русской этнографической выставки, учрежденной Обществом любителей естествознания, состоящем при Московском университете. М., 1867).

Между 20 апреля (2 мая) и 24 апреля (6 мая). Получает отдельные оттиски «Дыма» (*Т*, *Письма*, 7, 189).

24 апреля (6 мая). Помета Т на черновом автографе рассказа «Бригадир»: «Начат около 7/19 февраля 1867 в Баден-Бадене, Schillerstraβe, 277. Кончен вскоре потом, но письмо бригадира найдено и переписано 6-го мая/25 апр〈еля〉[13] 1867. B〈aden〉 B〈aden〉, Schi〈ller〉straβe, 277» (*Bibl Nat*; фотокопия — ИРЛИ, PI, оп. 29, № 313; *Т*, *Соч*, 8, 432).

Отвечает на письмо П. В. Анненкова от 19 апреля (1 мая) (неизв.); благодарит его за исполнение поручений и просит подписаться на «С.-Петербургские ведомости» и «Голос»; пишет, что вынужден был потребовать удаления из Спасского Н. Н. Тургенева, который подал к взысканию безденежные векселя; обещает немедленно переписать и через неделю выслать рассказ («Бригадир»), так как письмо «бригадира», «которое составляло необходимую принадлежность 〈...〉 рассказа и давало ему смысл», наконец отыскалось в Баден-Бадене; просит передать П. К. Щебальскому, что рукопись «Дыма» будет ему выслана, как только окажется ненужною, но «она 〈...〉 пока нужна, чтобы восстановить в отдельном издании то, что Катков почел за нужное выбросить»; пишет, что «нашел довольно таких усечений»; благодарит Анненкова за отзыв о

«Дыме» и обещание сообщать толки о романе; интересуется мнением Д. И. Писарева (*Т*, *Письма*, 7, 187—188).

Около 25 апреля (7 мая). Пишет письмо к Н. Н. Тургеневу (неизв.) (там же, 190).

25 апреля (7 мая). Отвечает на письмо Н. А. Кишинского от 16(28) апреля (неизв.), настаивает на скорейшем принятии дел от Н. Н. Тургенева: «Всякое официальное положение дяди должно прекратиться; нужно мне знать наконец, в каком я к нему отношении, т. е., говоря другими словами: сколько я ему должен 〈...〉 Вы должны, основываясь на предыдущем моем письме, *принять все в один день* — и пусть он живет уже гостем, *ни во что не входящим*» (там же, 189—190).

26 апреля (8 мая). Т пишет письмо М. Дюкану; рекомендует его вниманию экспонирующийся на парижской выставке женский портрет работы Луи Поме; просит упомянуть о нем в «Обзоре выставки» в «Revue des Deux Mondes».

Пишет письмо Н. А. Кишинскому, советует предложить Н. Н. Тургеневу вернуть натурой взятые им вперед, в счет доходов нынешнего года, деньги, а также предоставить казне продать с аукционного торга жиздринское имение; просит узнать, что это за *детские* деньги, на которые претендует дядя; интересуется, получен ли из Москвы на имя дяди экземпляр «Дыма» (там же, 191—192).

Ранее 29 апреля (11 мая). Получает письмо от К. К. Ахенбаха (неизв.) с просьбой помочь ему преодолеть обрушившиеся на него материальные невзгоды (там же, 193).

29 апреля (11 мая). Пишет П. В. Анненкову и Е. Е. Ламберт и просит их помочь К. К. Ахенбаху (там же, 192—194).

30 апреля (12 мая). Пишет письмо И. И. Маслову; просит его напечатать в «Московских ведомостях» прилагаемое к письму «Изъявление благодарности» Н. Н. Тургеневу, видя в этом «единственное средство для окончательного прекращения 〈...〉 деревенских дрязг» (там же, 194—195).

Выходит № 117 «С.-Петербургских ведомостей» с фельетоном «Недельные очерки и картинки» Незнакомца (А. С. Суворина), посвященным разбору «Дыма», в котором, по мнению рецензента, «подверглись сатире одни крайности». Суворин писал здесь, что настоящий герой романа Т — не Литвинов, а «европейская цивилизация».

1(13) мая. Выходит № 49 газеты «Весть», в нем — статья Тригорского (Е. П. Ермолаевой) с анализом и отрицательной оценкой романа Т «Дым».

2(14) мая. Пишет письмо М. Дюкану; просит поскорее прислать ему свой список изданных трудов, необходимый для завершения предисловия Т к русскому переводу «Утраченных сил» (*Т*, *Письма*, 7, 195).

Ранее 3(15) мая. Выходит 23-й том «Cours familier de littérature» Ламартина, в нем беседа («entretien») CXXXIII (p. 5—79) посвящена Т: «Iwan Turguéneff».[14]

3(15) мая. Т пишет письмо М. Гартману; приглашает его с женой погостить в Баден-Бадене; намерение Гартмана поместить статью о нем в «Ergänzungsblätter zur Kenntniss der Gegenwart» называет большой честью для себя (там же, 195—196).

Выходит л. 241 «Колокола», в нем — ироническая заметка А. И. Герцена «Отцы сделались дедами», написанная по поводу романа Т «Дым» (*Герцен*, XIX, 261—262).

5(17) мая. Пишет письмо А. И. Герцену; посылает ему роман «Дым»: «...посылаю тебе свое новое произведение. Сколько мне известно, оно восстановило против меня в России — людей религиозных, придворных, славянофилов и патриотов. Ты не религиозный человек и не придворный — но ты славянофил и патриот, — и, пожалуй, прогневаешься тоже; да сверх того и Гейдельбергские мои арабески тебе, вероятно, не понравятся» (*Т*, *Письма*, 7, 196—197).

6(18) мая. Т отвечает на письмо Н. А. Кишинского от 25 апреля (7 мая) (неизв.); настаивает на выезде Н. Н. Тургенева из Спасского (там же, 197—198).

Дата письма М. В. Авдеева к Т в ответ на письмо последнего от 30 марта (11 апреля): «с сугубым нетерпением» ждет «Дыма» (*Т сб*, 1, 416—417; публ. Е. И. Кийко).

Дата письма П. Мериме к Т, в котором он извещает о получении «Дыма» и высказывает свои первые впечатления о романе (*Mérimée*, II, 7, 508—510).

Выходит № 124 «Голоса», в котором анонимный критик писал: «Не с любовью глядит г. Тургенев на Россию „из своего прекрасного далека", презрением мещет он в нее оттуда!... Россия еще не так дурна, как изображает ее теперь г. Тургенев...»

7(19) мая. Дата письма А. И. Герцена к Т с отзывом о «Дыме»: «Я только что немного тебя ужалил за „Дым" — а ты мне его посылаешь ⟨...⟩ Шуточная заметка моя идет не из злобы — я никогда не сержусь больше одной недели и даю слово, что мои зубы против тебя давно выпали. Но что ты поддерживаешь Каткова — это больно видеть, будто ты не нашел бы издателя без гнусного доносчика, о котором ты сам отзывался ⟨...⟩ с омерзением.

⟨...⟩ Я искренно признаюсь, что твой Потугин мне надоел. Зачем ты не забыл половину его болтанья? Гейдельбергские арабески не знаю».

Посылает Т свой «Ответ И. С. Аксакову», напечатанный в «Колоколе» (л. 240, от 1 мая 1867 г.) (*Герцен*, $XXIX_1$, 102—103; XIX, 244—255).

Выходит № 124 «С.-Петербургских ведомостей» с фельетоном «Недельные очерки и картинки», где А. С. Суворин продолжает критический разбор романа «Дым».

8(20) мая. Отвечает на письмо Н. А. Кишинского (неизв.); высказывает желание продать Холодово помещику Н. Римскому-Корсакову и купить землю у Е. Т. Сливицкой (*Т*, *Письма*, 7, 199).

Дата письма В. П. Боткина к Т с упоминанием о больших толках, вызванных «Дымом», с сообщением о приезде в Баден-Баден Милютиных (*Боткин и Т*, 265—266).

9(21) мая. Отвечает на письмо П. В. Анненкова (неизв.) с приложенной к нему статьей «Незнакомца» (А. С. Суворина) о «Дыме» в «С.-Петербургских ведомостях» (1867. № 117, 30 апреля (12 мая)).

Посылает Анненкову копию с рукописи «Бригадира»; просит решить по своему благоусмотрению, опубликовать ли этот рассказ в «Отечественных записках» или в «Деле»; сомневается, можно ли опубликовать его в «Отечественных записках», так как только что прочел критический отзыв о «Дыме» в «Голосе» (*Т*, *Письма*, 7, 200—201).

10(22) мая. Пишет А. И. Герцену письмо по поводу «Дыма» и своего участия в «Русском вестнике»: «...мы, благодаря нашему прошедшему, времени нашего появления в свет и т. д. — все-таки ближе стоим друг к другу — легче понимаем друг друга, — чем *разногодники...*» — и по поводу «Ответа И. С. Аксакову» Герцена (перечитывает его во второй раз): «Я нахожу, что ты — делаешь слишком много „Kratzfüsse vor den Slavophilen" («поклонов славянофилам». — *Ред.*), которых по старой памяти носишь в сердце».

Пишет письмо Д. И. Писареву, интересуется его мнением о «Дыме»; просит распорядиться о высылке в Баден-Баден журнала «Дело»; приглашает его в Баден-Баден.

Отвечает на письма Н. А. Кишинского и Н. Н. Тургенева (неизв.) (там же, 201—204).

11(23) мая. Пишет письмо П. В. Анненкову; просит выслать первый том «Невского сборника», издаваемого В. С. Курочкиным (СПб., 1867): «Судя по оглавлению, он напичкан всяким вздором, но в нем помещается самоновейшее молодое поколение, и мне это непременно нужно к сведению».[15] Иронизирует по поводу Славянского съезда в Москве, организованного в связи с открытием Всероссийской этнографической выставки (там же, 204—205). См. 23 апреля (5 мая).

13(25) мая. Дата письма А. И. Герцена к Т, в котором он просил написать ему о русском обществе «старом и молодом, официальном, этнографическом и тайно брачном» (*Герцен*, $XXIX_1$, 105).

Дата письма П. Мериме к Т с подробным отзывом о романе «Дым» (*Mérimée*, II, 7, 513—515). См. 6(18) мая.

Середина мая. Выходит № 5 «Отечественных записок» — ценз. разр. 12(24) мая. В нем статья Н. Н. Страхова «Новая повесть Тургенева» и стихотворение Ф. И. Тютчева «Дым», написанное в связи с появлением романа Т.

Около 17(29) мая. Уезжает на охоту; уведомляет об этом А. М. Жемчужникова и оставляет ему записку к банкиру Гальделангу для получения нужной Жемчужникову суммы (*Т*, *Письма*, 7, 206).

18(30) мая. Дата письма Д. И. Писарева к Т, в котором критик упрекает писателя за то, что он сделал центром романа Литвинова, а не истинного героя — Базарова (*Писарев*, 4, 423—425).

20 мая (1 июня). Пишет записку Н. Н. Рашет, что нога его совсем поправилась и он уже был на охоте; просит дать о себе весточку (*Т*, *Письма*, 7, 206).

Дата письма В. П. Боткина к Т; извещает о своем предстоящем приезде в Баден-Баден и просит Т снять для него комнату в «Hôtel de l'Europe» (*Боткин и Т*, 266—267).

Выходит № 138 газеты «Русский инвалид», в нем — анонимный отзыв о романе Т «Дым». Автор отзыва упрекал Т в непонимании современной русской жизни: «...нам говорят: варвары, побольше презирайте свое и глядите на Европу».

22 мая (3 июня). Дата письма Я. П. Полонского к Т, переданного с М. И. Зарудным. Полонский сообщает о своем намерении написать о «Дыме» и вместе с письмом посылает статью Н. Н. Страхова из «Отечественных записок» (1867. № 5) «Новая повесть Тургенева» (*Лит насл*, 73_2, 215—216).

Ранее или 23 мая (4 июня). Получает «прекрасное письмо» от К. Д. Кавелина (неизв.) — вероятно, по поводу «Дыма» (*Т*, *Письма*, 7, 207).

23 мая (4 июня). Отвечает на письмо П. В. Анненкова (неизв.), на письма А. И. Герцена от 13(25) мая и Д. И. Писарева от 18(30) мая; пишет им, что нимало не сконфужен критикой «Дыма».

В письме к Анненкову радуется тому, что «Бригадир» ему понравился; предлагает поступать с повестью на его усмотрение.

Пишет Анненкову о «Дыме»: «Я, напротив, очень доволен появлению моего забитого Потугина, верующего единственно в цивилизацию европейскую, в самый разгар этого всеславянского фанданго с кастаньетками, в числе которого так потешно кувыркается Погодин».[16]

Почти в тех же выражениях Т пишет о «Дыме» Герцену: «...я даже радуюсь, что мой ограниченный западник Потугин появился в самое время этой всеславянской пляски с присядкой, где Погодин так лихо вывертывает пá с гармоникой под осеняющей десницей Филарета» — и Писареву: «Быть может, мне одному это лицо (Потугин. — *Ред.*) дорого; но я радуюсь тому, что оно появилось, что его наповал ругают в самое время этого всеславянского опьянения, которому предаются именно теперь, у нас. Я радуюсь, что мне именно теперь удалось выставить слово: „цивилизация" — на моем знамени, — и пусть в него швыряют грязью со всех сторон» (там же, 206—210).

В. П. Боткин извещает Т телеграммой (неизв.) о своем приезде в Баден-Баден на следующий день (там же, 210).

24 мая (5 июня). Пишет письмо М. А. Милютиной; откладывает назначенное на завтра чтение из-за приезда В. П. Боткина, которого он должен встречать на железной дороге (там же, 210—211).

Выходит № 59 газеты «Весть», в нем печатается за подписью «Z» отрывок из письма читателя, возмущенного авторской оценкой действий генерала Ратмирова в «Дыме».

25 мая (6 июня). Т читает у Милютиных рассказ «Бригадир» (там же, 211).

Дата письма А. Ф. Писемского к Т с восторженным отзывом о «Дыме», который оказался «величайшею и самой едкой сатирой» (*Писемский, Письма*, 218—219).

Открытие Всемирной выставки в Париже.

Польский эмигрант А. Березовский совершил покушение на Александра II, находившегося со свитой в Париже по случаю открытия Всемирной выставки (см.: Голос, 1867. № 114, 27 мая (8 июня); *Моск вед.* 1867. № 115, 27 мая (8 июня)).

Ранее 26 мая (7 июня). Получает письма от М. Иннис (неизв.) и дочери, П. Брюэр (неизв.); первая извещала, что по просьбе Т сняла для него комнату в гостинице «Байрон» с 3(15) июня; вторая — о своем предстоящем приезде для встречи с ним в Париж (*Т, Письма*, 7, 211).

26 мая (7 июня). Пишет письмо П. Брюэр, сообщает, что 3(15) июня в 6 часов утра будет в гостинице «Байрон» в Париже (там же).

Ранее 27 мая (8 июня). Заверяет своей подписью присланные Н. Н. Тургеневым две описи имущества, которое последний как свою собственность предполагал вывезти из Спасского (там же, 212).

27 мая (8 июня). Отвечает на письмо Н. А. Кишинского (неизв.); просит не понуждать и не тревожить Н. Н. Тургенева выездом, так как у него больна жена, принадлежащее ему имущество выдавать не иначе как по предъявлении описи, подписанной Т; пишет, что вопрос о *детских* деньгах наконец разъяснился и он здесь намерен составить акт с утверждением русского консула, в котором будут определены его денежные отношения с дядей; обещает Кишинскому выслать копию с этого акта (там же, 211—212).

Около, не позднее, 30 мая (11 июня). Получает письмо от бывшего управляющего имениями В. П. Тургеневой А. Д. Зуева с просьбой о материальной поддержке его и его семьи (там же, 213).

30 мая (11 июня). Отвечает на письмо Н. А. Кишинского (неизв.), сообщает, что не желает изъявлять никакой благодарности и участвовать

в поднесении фотографического альбома В. П. Минину (предводителю дворянства Тульской губернии), так как хорошо помнит «его гнусное поведение во время освобождения крестьян»; просит оказать какое-либо вспоможение А. Д. Зуеву, сообщить цифру долгов, сделанных Н. Н. Тургеневым, и известить о приезде в Тургенево Н. С. Тургенева.

Отвечает на письма Л. Пича (неизв.) и Н. Н. Рашет (неизв.), сообщая им о предстоящей поездке 14 июня н. ст. в Париж; посылает Рашет свою фотографию для Валесроде; назначает находящемуся в Париже Л. Пичу свидание на 14 июня н. ст. в гостинице «Байрон» (там же, 212—214).

Выходит № 221 газеты «Гласный суд», в нем — вторая статья, посвященная роману Т «Дым». Как и в первой статье, автор (по-видимому, Н. К. Михайловский) отрицает социальное значение романа. См. 5(17) апреля.

31 мая (12 июня). Т принимает участие во встрече Александра II, проезжавшего через Баден-Баден по пути из Парижа в Петербург. Встреча происходила на железной дороге.

Отвечает на письмо А. Ф. Писемского от 25 мая (6 июня); торопит его с высылкой пьес для перевода и издания их за границей.

Сообщает о намерении написать небольшое предисловие к отдельному изданию «Дыма», в котором будет «несколько слов о славянофилах». Высказывается по поводу покушения на Александра II в Париже: «Экое гнусное безобразие, этот парижско-польский выстрел!»

Иронизирует по поводу выступления М. П. Погодина на Славянском съезде в Москве (там же, 215—216).

Май. Дата эпиграммы Н. П. Огарева «Т⟨ургене⟩ву» в связи с прочтением романа «Дым» (*Лит насл*, 61, 594, 601).

1(13) июня. Отвечает на письмо Н. А. Кишинского (неизв.); повторяет свои распоряжения относительно Н. Н. Тургенева, который, по его мнению, должен покинуть Спасское не позднее 15(27) июня; настоятельно требует прислать описи своих долгов Н. Н. Тургеневу: одну — составленную и заверенную последним; другую — составленную самим Кишинским (там же, 216).

Выходит № 1 «Вестника Европы», в нем — статья П. В. Анненкова «Русская современная история в романе И. С. Тургенева „Дым"».

3(15) июня. Рано утром Т приезжает в Париж, останавливается в гостинице «Байрон».

В 8 часов утра начинает письмо П. Виардо, в 3 часа дня заканчивает его.

Утром Т навещает Л. Пич. Днем Т обедает вместе с Л. Пичем и Луи Поме; посещает Всемирную выставку, где встречается с Д. В. Григоровичем и Р. Х. Талем.

В письме к П. Виардо пишет: «Выставка, на мой взгляд, — великолепна; собственно русская выставка — незначительна». Видел на выставке картину Э. Пальяно «Эпизод сражения при Сан-Марино».

Днем навещает В. Делессер, П. Мериме; у Мериме встречается с французским государственным деятелем Ф.-М.-Ш. Ремюзой: «...у нас состоялась интересная беседа» (*Т*, *Письма*, 7, 217, 287).

Вечером вместе с Л. Пичем присутствует на представлении оперетты Ж. Оффенбаха «Герцогиня Герольштейнская» в театре «Варьете».

Получает письма от П. Брюэр, П. Мериме, М. Дюкана, В. Делессер, Р. Х. Таля (неизв.).

Пишет записку М. Дюкану, намеревается приехать к нему во вторник 6(18) июня (там же, 218, 287).

Выходит № 121 «Московских ведомостей», в нем опубликовано «Заявление благодарности» Н. Н. Тургеневу с подписью «Коллежский секретарь Иван Тургенев».

4(16) июня. Начинает письмо П. Виардо; рассказывает о событиях дня.

Утром Т посещают его дочь П. Брюэр вместе с мужем Г. Брюэром и его отцом. После завтрака Т отправляется вместе с дочерью и ее мужем на Всемирную выставку. «Эта бешеная гонка длилась пять часов». Роль «чичероне» по выставке выполнял Д. В. Григорович с «лавиной слов». «Из всего этого водоворота выплыли только две вещи — картины Мейсонные, который, конечно, в настоящее время является первым художником мира — и великолепная выставка баварской живописи» (там же, 219, 288).

Днем присутствует на семейном обеде у отца Г. Брюэра «в обществе смешных родственников». В письме к П. Виардо Т положительно оценивает оперетту Ж. Оффенбаха «Герцогиня Герольштейнская»: «...мне было необычайно весело» — и иронически отзывается о выступлении актрисы Г. Шнейдер (там же, 219—220, 288).

5(17) июня. Заканчивает письмо к П. Виардо, начатое накануне. Получает письмо от П. Виардо (неизв.).

Утром посещает Всемирную выставку, «чтобы посмотреть картины в одиночестве, в полном одиночестве»; утверждается во вчерашнем впечатлении: высоко оценивает баварскую выставку, сожалеет, что из-за отсутствия денег не мог приобрести «прелестный пейзаж»; называет немецкого живописца К. Пилоти большим художником.

В этот день встречается с великим герцогом Баденским Фридрихом-Вильгельмом и его супругой Луизой Марией, расспрашивавшими Т о П. Виардо; видится с семьей Леонаров и с М. Сичес.

Пишет записки Л. Пичу и Н. В. Ханыкову, договаривается о встрече с ними на следующий день у русского раздела на Всемирной выставке (там же, 219—222, 288).

6(18) июня. Утром Т вновь посещает Всемирную выставку (русский раздел) вместе с П. Брюэр, ее мужем Г. Брюэром, Л. Пичем и Н. В. Ханыковым; днем видится с М. Дюканом.

Вечером вместе с дочерью присутствует на представлении оперы Ш. Гуно «Ромео и Джульетта», где встречается с Дезире Арто.

В полночь пишет письмо П. Виардо; высказывает резко отрицательное мнение об исполнителях оперы: «Исполнение отвратительное... Никогда, право, никогда еще не орали, не завывали, не горланили и не визжали, как на этот раз» (там же, 222—223, 289).

7(19) июня. Дата письма А. М. Жемчужникова к Т; просит прислать для прочтения те журналы, которые уже не нужны (*ИРЛИ*, 5813).

11(23) июня. Возвращается из Парижа в Баден-Баден (*Т*, *Письма*, 8, 7).

Ранее или 12(24) июня. Получает письма от Н. П. Похвиснева (неизв.) «с просьбою снабдить его десятиною леса на построение избы с двором» и Н. Н. Тургенева (неизв.) с жалобой, что он «не получает более никаких продовольствий» (там же, 7).

12(24) июня. Отвечает на письмо Н. А. Кишинского (неизв.); просит сообщить, когда и куда переедет Н. Н. Тургенев, и отпустить Н. П. Похвисневу нужный для его постройки материал.

Пишет письмо Н. В. Ханыкову, посылает ему очки, неудачно приобретенные у парижского оптика для Л. Виардо; просит обменять их или купить новые (там же, 7—8).

В газете «Русский» (л. 23 и 24) появляется письмо провинциального читателя «Недоумение по поводу „Дыма" Тургенева, напечатанного в „Русском вестнике"»:[17] «...что же значит повесть г. Тургенева „Дым"? ⟨...⟩ Дым ли это отечества, который нам сладок и приятен? Или это угар, наносимый с Запада, оружие русского, направленное против России? ⟨...⟩ с какой же стати появились в „Русском вестнике" неприязненные *шляхетские насмешки* странника, который все русское, без исключения, считает дымом?»

15(27) июня. Т обедает у приехавшего в Баден-Баден В. П. Боткина.

Посылает вместе с запиской А. М. Жемчужникову журналы, о которых тот просил ранее (там же, 8—9).

Дата письма А. А. Фета к Л. Н. Толстому с резко критическим отзывом о «Дыме»: «Читали Вы пресловутый „Дым"? У меня одна мерка. Не художественно? Не спокойно? — Дрянь. Форма? — Сам с ноготь, борода с локоть. Борода состоит из брани всего русского в минуту, когда в России все стараются быть русскими. А тут и труженик, честный посредник представлен жалким дураком потому, что не знает города Нанси. В России-де все гадко и глупо и *все надо* гнуть насильно и на иностранный манер ⟨...⟩ В чем же, спрашивается, *гражданский подвиг* рассказа (литературный — в уродстве и несообразности целого)? Очевидно, что главная цель — умилостивить героев „Русского слова" и тому подобных, которые так взъелись на автора за „Отцов и детей". Эта цель достигнута, к стыду автора» (Л. Н. Толстой: Переписка с русскими писателями. М., 1962. С. 268—269).

16(28) июня. Пишет письма П. В. Анненкову, И. П. Борисову; делится впечатлениями от Всемирной выставки.

В письме к И. П. Борисову сообщает о замысле предисловия к отдельному изданию «Дыма», в котором еще сильнее намерен «доказывать необходимость нам, русским, по-прежнему учиться у немцев — как немцы учились у римлян и т. д. Проклянут ли меня на всех соборах, просто ли бросят в лужу — это уже не моя печаль» (*Т*, *Письма*, 8, 10).

Сообщает И. П. Борисову, что вынужден был откупиться от Н. Н. Тургенева, который, основываясь на безденежных векселях, наложил запрещение на все его имение, и предложить ему одно из своих имений — Холодово.

Получает письмо от К. К. Ахенбаха (неизв.); просит П. В. Анненкова доставить бедствующему Ахенбаху деньги, которые вышлет на имя Анненкова Н. А. Кишинский. Пишет об этом письмо Кишинскому.

Пишет М. Н. Каткову, просит выяснить, почему ему не выслан № 4 «Русского вестника». Озабочен отношением Каткова к неблагоприятной критике романа «Дым» (там же, 9—12).

Около 17(29) июня. Пишет письмо к Н. Н. Тургеневу (неизв.), предлагает ему «в вечное владение Холодово взамен векселей и долга» (там же, 12—13).

17(29) июня. Пишет письмо Ж. Этцелю; посылает в ответ на его просьбу свое высказывание о Париже, найденное в одном из своих старых писем;[18] сообщает о намерении приняться с Л. Виардо за перевод рассказа «Бригадир», который обещает прислать Этцелю сразу по окончании.

В письме к Н. А. Кишинскому пишет о своем предложении Холодова Н. Н. Тургеневу (там же, 12—14).

18(30) июня. Выходит № 22 «Искры», в нем — анонимная статья «Тургенев и его критики», в которой утверждается, что «Дым» «при сомнительном литературном достоинстве не имеет ровно никакого общественного социального звучания» (с. 275).

Выходит № 150 «Vossische Zeitung», в нем — шестое парижское письмо Л. Пича (L. Pietsch. Pariser Briefe, VI), где рассказано о его совместном с Т посещении Всемирной выставки. См. 3(15) июня.

Дата письма П. В. Анненкова к М. М. Стасюлевичу, в котором Анненков рекомендует привлечь Т к сотрудничеству в «Вестнике Европы», сообщает его адрес: «Baden-Baden, Schillerstraße, 277» — и предлагает рассказ Т «Бригадир», «весьма напоминающий те бриллиантики, из которых состоят „Записки охотника"» (*Стасюлевич*, III, 293—294).

Около, не позднее, 19 июня (1 июля). Получает письмо от А. П. Голицына (неизв.) с просьбой о разрешении перевести на французский язык и опубликовать в журнале «Le Correspondant» роман «Дым» (*Т*, *Письма*, 8, 14).

19 июня (1 июля). Пишет письмо А. П. Голицыну; благодарит его за предложение перевести и напечатать в журнале «Le Correspondant» роман «Дым»; просит два-три дня отсрочки для окончательного решения в связи с тем, что «Дым» намеревался перевести П. Мериме (там же, 14).

Пишет письмо к П. Мериме (неизв.), извещает его о предложении А. П. Голицына (там же; *Mérimée*, II, 7, 537—538).

Дата письма А. М. Жемчужникова к Т, сообщает о приезде в Баден-Баден В. П. Боткина (*ИРЛИ*, 5813).

Дата письма М. В. Авдеева к Т с отзывом о романе «Дым» «без церемоний»: «Прежде всего — выполнение осталось прежнее, и об ослаблении таланта нечего и думать, а сатирич⟨еская⟩ сторона его даже сильнее ⟨...⟩ Но интерес повести слабее предыдущих; в этом, впрочем, виновата ее эпоха: продолжая Ваш ряд романов, Вы должны были взять в герои политич⟨еского⟩ преступника или не брать никого и хорошо сделали, предпочтя последнее». Авдеев упрекнул Т за «политический индифферентизм», который он усмотрел в романе. «Что вся здешняя жизнь — дым, это можно говорить в минуты мизантропии, и было уже Вами высказано несравненно определеннее; но, что все наши рус⟨ские⟩ повороты — дым, направляемый дуновением сверху, — совершенно верно». Здесь же Авдеев сообщает, что он возмущен «тупоумной» статьей Н. Н. Страхова о «Дыме» (*Отеч зап*, 1867. № 5) и собирается писать отклик в защиту Т (*Т сб*, 1, 418—420; публ. Е. И. Кийко).

21 июня (3 июля). Дата письма П. Мериме к Т; советует ему принять предложение А. П. Голицына, обещая просматривать корректуры его перевода романа «Дым» (*Mérimée*, II, 7, 537—538).

Дата письма А. М. Жемчужникова к Т; просит прислать ему «С.-Петербургские ведомости» и «Голос» начиная с № 158 (*ИРЛИ*, 5813).

22 июня (4 июля). Посылает А. М. Жемчужникову просимые им номера «С.-Петербургских ведомостей» (*Т*, *Письма*, 8, 15—16).

Выходит № 170 «Голоса» с эпиграммой Ф. И. Тютчева на роман Т «Дым» — «„И дым отечества нам сладок и приятен!"...».

Январь 1860 — 22 июня (4 июля). Т пишет записку Ф. М. Достоевскому, извещает, что не может посетить его[19] (там же, 15).

23 июня (5 июля). Получает письмо П. Мериме от 21 июня (3 июля).

Пишет А. П. Голицыну, что он согласен с его предложением; просит его воспользоваться и предложением Мериме просматривать корректуры перевода «Дыма».

Пишет письмо А. М. Жемчужникову; не смог найти адрес А. Н. Плещеева и посылает ему адрес живущего рядом с ним И. И. Маслова (там же, 15—16).

24 июня (6 июля). Т посещает приехавшего в Баден-Баден И. А. Гончарова. В этот день присутствует на именинном обеде у него в обществе В. П. Боткина и В. Я. Фукса. Гончаров высказывает неодобрение по поводу первой половины романа «Дым» (*Вест Евр.* 1908. № 12. С. 450—451).

28 июня (10 июля). Утром Т посещает приехавший в Баден-Баден Ф. М. Достоевский. Между ними завязывается спор о романе «Дым» (к которому Достоевский относился резко критически), европейской цивилизации, судьбах России. По свидетельству Достоевского, Т высказывает мнение о том, что «есть одна общая всем дорога, и неминуемая — это цивилизация», а «все попытки русизма и самостоятельности — свинство и глупость» (*Достоевский*, XXVIII$_2$, 210—212; *Достоевская А. Г., Дневник*, 193—199; *Достоевский, Летопись*, II, 122).

Отвечает на письмо А. П. Голицына от 5 июля н. ст. (неизв.). Обсуждает с ним название романа «Дым» для французского перевода. Согласен, что заглавие «Fumée» на французском языке невозможно; отвергает предложенное Голицыным — «Современное русское общество», более подходящее для журнальной статьи. Предлагает несколько заглавий: «Неопределенность», «Между прошлым и будущим», «В открытом море» или «В тумане». Рекомендует посоветоваться по этому поводу с П. Мериме.

Отвечает на письмо Н. А. Кишинского (неизв.). Интересуется, согласился ли Н. Н. Тургенев принять Холодово в счет уплаты ему долга; настаивает, чтобы между Спасским и Катушищем, куда переехал Н. Н. Тургенев, не было бы никаких сношений (*Т*, *Письма*, 8, 16—17).

Дата письма Л. Н. Толстого к А. А. Фету, в котором он соглашается с его мнением о романе «Дым»: «В „Дыме" нет ни к чему почти любви и нет почти поэзии. Есть любовь только к прелюбодеянию легкому и игривому, и потому поэзия этой повести противна» (*Толстой*, 61, 172).

29 июня (11 июля). Утром Т заезжает к Достоевским; оставляет свою визитную карточку (*Достоевский*, XXVIII$_2$, 211; *Достоевская А. Г., Дневник*, 200).

Отвечает на письмо М. М. Стасюлевича (неизв.). Принимает его предложение стать сотрудником «Вестника Европы»: «...прошу Вас считать меня отныне в числе своих сотрудников» (*Т*, *Письма*, 8, 18—19).

Получает от О. А. Новиковой записку и статью Я. П. Полонского (неизв.). Пишет письмо О. А. Новиковой, сообщает, что «Дым» появится отдельным изданием осенью; «исключенные места будут, по мере возможности, вставлены — и, вероятно, еще усилят то всеобщее негодование», которое он успел возбудить своим произведением (там же).

2(14) июля. Выходит № 180 «С.-Петербургских ведомостей» со статьей А. С. Суворина о романе «Дым»: «Письмо Потугина о разных современных явлениях и преимущественно о том, что „дым отечества нам сладок и приятен"».

Автор вкладывает в уста Потугина следующие слова: «Что у нас теперь лучше, чем было прежде, что мы подвигаемся вперед — этого я никогда не отрицал. Я только смею утверждать, что если самоуничижение ведет очень часто к лакейству, то самовосхваление ведет к лени и спеси».

4(16) июля. Дата письма П. Мериме к Т, в котором обсуждалось заглавие для французского перевода романа «Дым», предпринятого А. П. Го-

лицыным: «Князь Голицын спрашивал меня, одобряю ли я заглавие „Fumée". Я ответил ему: „Почему же нет?" Оно неясно, но „Дым" не яснее, и важно, чтобы заглавие возбуждало любопытство...» (*Mérimée*, II, 7, 550; см. также: *Муратов А. Б.* О заглавии романа И. С. Тургенева «Дым» // *Вестн ЛГУ*. 1962. № 2. Сер. ист., яз. и лит. Вып. 1. С. 159—161). См. 28 июня (10 июля).

5(17) июля. Пишет письмо Ю. Скайлеру, переводчику «Отцов и детей» на английский язык, консулу США в Москве и секретарю посольства в Петербурге. Предлагает ему по дороге в Россию заехать в Баден-Баден: «Мне доставит истинное удовольствие быть Вам полезным и снабдить Вас необходимыми рекомендательными письмами к моим друзьям и т. п.» (*Т*, *Письма*, 8, 299).

Дата письма А. Ф. Писемского к Т с просьбой рекомендовать Б. Н. Чичерину его сына П. А. Писемского, поступившего на первый курс юридического факультета Московского университета (*Писемский*, *Письма*, 222).

Около, не позднее, 6(18) июля. Получает письмо от М. М. Стасюлевича (неизв.) с предложением напечатать в январском номере «Вестника Европы» рассказ «Бригадир» (*Т*, *Письма*, 8, 19).

6(18) июля. Пишет письмо П. В. Анненкову по поводу находящейся у него рукописи «Бригадира»; согласен напечатать этот рассказ в «Вестнике Европы»; предоставляет Анненкову окончательное решение этого вопроса; просит узнать, возвратился ли в Петербург С. А. Гедеонов (там же).

Дата письма Н. А. Некрасова к Д. И. Писареву с отзывом о «Дыме»: «Я только теперь прочел эту повесть и, находя художественную ее часть безусловно прелестною, думаю, что едва ли мы с Вами сойдемся во взгляде на другую ее часть — полемическую, или, так сказать, политическую» (*Некрасов*, 11, 85).

8(20) июля. Дата письма П. Мериме к Т; Мериме высказывает несколько критических замечаний по поводу просмотренного им перевода «Дыма», выполненного А. П. Голицыным: «Берегитесь, как бы Ваш роман не выхолостили чрезмерно» (*Mérimée*, II, 7, 538, см.: *Клеман М. К.* И. С. Тургенев и П. Мериме // *Лит насл*, 31—32, 727—733).

Около 10(22) июля. Т читает И. А. Гончарову и Е. М. Феоктистову рассказ «История лейтенанта Ергунова» (*Рус ст.* 1914. № 4. С. 52).

11(23) июля. Дата письма П. Мериме к Т по поводу просмотренных Мериме корректур французского перевода «Дыма», выполненного А. П. Голицыным, и поправок в корректуре, сделанных Мериме (*Mérimée*, II, 7, 546—548).

12(24) июля. Пишет письмо Н. В. Ханыкову; просит оплатить его долг в парижском магазине Бетмона (*Т*, *Письма*, 8, 19—20).

13(25) июля. Выходит номер «Le Correspondant» с первыми главами французского перевода «Дыма».

14(26) июля. Т просматривает вышедшие главы французского перевода «Дыма»; пишет письмо А. П. Голицыну, резко выражает свое недовольство его переводом (там же, 20—21).

Дата письма Н. И. Утина к М. М. Стасюлевичу с неодобрительным отзывом о «Дыме» (*ИРЛИ*, ф. 293, оп. 1, № 1495, л. 39).

15(27) июля. Дата письма А. Н. Плещеева к А. М. Жемчужникову с восторженным отзывом о романе «Дым» и размышлениями о его прототипах: «...я нахожу, что и с большей частию того, что высказывает Потугин, нельзя не согласиться». Меткость и язвительность тургеневских выражений Плещеев сравнивает с грибоедовскими. В этом же письме Плещеев сообщал Жемчужникову, что И. В. Павлов «очень озлобился на Тургенева за „Дым"» еще и потому, что Т «общину задел» (*Рус мысль*. 1913. № 7. С. 121; *Т*, *Соч*, 7, 544).

16(28) июля. Дата письма И. А. Гончарова к А. В. Никитенко с неодобрительной оценкой рассказа Т «История лейтенанта Ергунова»: «На днях он (Т. — *Ред.*) читал мне и Феоктистову с женой небольшой рассказ страниц в 20, но лучше бы его не печатать, потому что действие происходит в доме публичных женщин. У него это не вышло неприлично, но сам предмет неприличен. Я хочу его остеречь — не знаю, послушает ли» (*Рус ст*. 1914. № 4. С. 52).

17(29) июля. Отвечает на письмо Н. А. Кишинского (неизв.), сообщавшего, что Н. Н. Тургенев отказался принять в счет долга Холодово, находя это не довольно выгодным; пишет, что очень огорчен этим отказом, но надеется, что «дядя еще опомнится». В связи с этим пишет письмо самому Н. Н. Тургеневу (неизв.) (*Т*, *Письма*, 8, 21—22).

23—25 июля (4—6 августа). В «Journal des Débats» печатается французский перевод рассказа Т «Бригадир».

25 июля (6 августа). Т пишет письмо А. П. Голицыну и отсылает ему корректуры французского перевода «Дыма» со своими поправками, сделанными после просмотра корректуры П. Мериме и А. П. Голицыным (там же, 22).

Около 26 июля (7 августа). В доме Т на Тиргартенштрассе, 3 состоялось первое представление оперетты «Trop de Femmes». В роли паши Пинуфа выступал Л. Поме (*Žekulin N. G. Le dernier Sorcier*, 14).

26 июля (7 августа). Отвечает на письмо А. А. Фета (неизв.) с отрицательным отзывом о «Дыме»; не удивлен, что роман ему не понравился. Пишет ему в связи с этим: «Представьте, что я уверен, что это — единственно дельная и полезная вещь, которую я написал!»

Пародирует «нетенденциозные стишки» Фета; поздравляет его с избранием в мировые судьи Мценского уезда; сообщает, что история его с дядей (Н. Н. Тургеневым) не кончена, как полагает Фет, но «столь мало прекращена, что в сущности едва начинается...» (там же, 23—24). См. 30 июля (11 августа).

27 июля (8 августа). Пишет письмо Л. Пичу; сообщает, что был занят «чрезмерной деятельностью» — сочинением либретто двух оперетт «Trop de Femmes» («Слишком много жен») и «Der letzte Zauberer» или «Le dernier Sorcier» («Последний колдун»), музыку для которых написала П. Виардо. «Теперь мы принимаемся за третью» («L'Ogre» — «Людоед»).

Приглашает Пича в Баден-Баден на представление оперетт в своем новом доме (там же, 24—25, 218; см. также: *Гозенпуд А. А.* Тургенев — музыкальный драматург // *Т, Соч*, 12, 583—632).

Около 29 июля (10 августа). Т написана программа второго представления оперетты «Trop de Femmes» в его баденском доме — театре в Тиргартене (*ЦГАОР*; *Лит насл*, 73_1, 90, 111).

29 июля (10 августа). В доме Т на Тиргартенштрассе, 3, состоялось второе представление оперетты «Trop de Femmes». В роли паши Пинуфа выступал Л. Поме (*Лит насл*, 73_1, 90).

30 июля (11 августа). Отвечает на письмо И. П. Борисова (неизв.); пишет, что «порядочно был занят все это время»; прилагает письмо с пометой: «Для А. А. Фета». См. 26 июля (7 августа).

Пишет записку Ж. Этцелю, уведомляет, что не может прийти к нему на следующий день, так как весь день будет на охоте (*Т, Письма*, 8, 25—26).

31 июля (12 августа). Выезжает на охоту.

Получает письмо Н. А. Кишинского от 21 июля (2 августа) (неизв.) (там же, 26).

1(13) августа. Отвечает Н. А. Кишинскому. Просит прислать ему короткое обозрение состояния хозяйства в имении (там же, 26—27).

2(14) августа. Читает очередную корректуру французского перевода «Дыма»; в письме к А. П. Голицыну обещает выслать ее не позднее завтрашнего дня; пишет, что «позволил себе восстановить несколько фраз, которые издатель *русского журнала* нашел нужным выбросить, чтобы не вызвать слишком бурных протестов» (там же, 27—28, 294).

В Париже выходит очередной номер сатирического иллюстрированного журнала «Le Charivari» со статьей Луи Депре «Ivan Tourguéneff».

5(17) августа. Отсылает в типографию последние (полученные накануне) гранки «Дыма»; пишет А. П. Голицыну, что восстановил в переводе «*биографию* генерала Ратмирова, которую ⟨...⟩ издатель (Катков. — *Ред.*) счел должным сократить и смягчить в подлиннике» (там же, 28, 218).

Дата письма Т. Шторма к Л. Пичу, в котором сообщается, что предпринятое Ф. Боденштедтом издание новелл Т застопорилось из-за недостатка интереса к ним (*Лит насл*, 76, 589; публ. К. Шульце-Леман).

9(21) августа. Дата письма А. Ф. Писемского к Т, в нем повторяется просьба относительно сына Писемского Павла (*Писемский*, *Письма*, 223—224). См. 5(17) июля.

10(22) августа. Отвечает на письмо Н. Н. Рашет (неизв.); по ее просьбе высылает ей 500 фр. (*Т*, *Письма*, 8, 28).

16(28) августа. Дата письма Ф. М. Достоевского к А. Н. Майкову, в котором подробно рассказывается о визите к Т в Баден-Бадене и ссоре с ним.

Достоевский пишет: «Затем мы распрощались весьма вежливо, и я дал себе слово более к Тургеневу ни ногой никогда. На другой день Тургенев, ровно в *10 часов* утра, заехал ко мне и оставил хозяевам для передачи мне свою визитную карточку. Но так как я сам сказал ему накануне, что я раньше *двенадцати часов* принять не могу и что спим мы до *одиннадцати*, то приезд его в *10 часов утра* я принял за ясный намек, что он не хочет встречаться со мной и сделал мне визит в 10 часов именно для того, чтоб я это понял» (*Достоевский*, 28_2, 210—212). См. 29 июня (11 июля).

Около 19(31) августа. Получает от А. П. Голицына № «Le Correspondant» от 25 августа н. ст. с продолжением перевода «Дыма» (*Т*, *Письма*, 8, 29).

19(31) августа. Пишет письмо А. П. Голицыну;[20] извещает о получении номера «Le Correspondant»: «...на этот раз перевод не оставляет желать ничего лучшего»; просит прислать исправленный экземпляр отрывка, помещенного в предыдущем номере «Le Correspondant», от 25 июля.[21]

Пишет письмо И. С. Аксакову; рекомендует ему датского композитора З. Саломана, просит оказать ему покровительство (там же, 29, 220).

20 августа (1 сентября). Пишет письмо М. Гартману; обещает сразу по напечатании полного перевода «Дыма» в «Le Correspondant» прислать ему экземпляр с необходимыми добавлениями и исправлениями; вместе с письмом посылает Гартману «штуку»[22] для публикации в журнале «Freya», редактором и издателем которого он был (там же, 30, 220).

24 августа (5 сентября). В доме Т на Тиргартенштрассе, 3, состоялось представление оперетты «Trop de Femmes». См. 1(13) сентября.

26 августа (7 сентября). Дата записки В. П. Боткина к Т с просьбой переслать в Париж имеющиеся на почте в Баден-Бадене письма на его имя (*Боткин и Т*, 267—268).

Ранее 28 августа (9 сентября). Пишет письмо к М. Иннис (неизв.) (*Т*, *Письма*, 8, 32).

Август, не позднее 28 августа (9 сентября). В Баден-Баден приезжает погостить Л. Пич (там же, 32).

28 августа (9 сентября). Отвечает на письма П. В. Анненкова и П. Брюэр (неизв.); поздравляет Анненкова с рождением дочери; рассказывает обоим о представлении в его новом доме оперетт, написанных П. Виардо на его либретто; сообщает о поступке Н. Н. Тургенева, который подал ко взысканию с него с процентами суммы по безденежному векселю, данному ему (дяде) на случай его (Т) смерти.

Пишет письмо к Б. Н. Чичерину с просьбой помочь советами и наставлениями сыну А. Ф. Писемского П. А. Писемскому.

Пишет письмо А. Ф. Писемскому, посылает ему письмо Б. Н. Чичерину для передачи ему; сообщает, что занят «писанием французских крошечных опереток». «Представление происходит в моем новом доме, в котором я еще не живу: театр устроен в зале» (там же, 30—33).

29 августа (10 сентября). Дата письма П. Мериме к Т по поводу перевода романа «Дым» для «Le Correspondant» (*Mérimée*, II, 7, 601—602).

30 августа (11 сентября). Пишет письмо А. П. Голицыну; просит прислать недостающие в корректуре перевода 16-ю и 17-ю главы романа; выражает недовольство тем, что Мериме вынужден просматривать текст перевода дважды: до и после его (Т) правки; просит доставлять Мериме исправленный текст (*Т*, *Письма*, 8, 34).

Лето. К этому времени отнесено действие ⟨Новой повести⟩ Т (незавершенной) (см.: *Т*, *Соч*, 11, 220).

Ранее сентября ст. ст. В Нью-Йорке выходит авторизованный английский перевод «Отцов и детей», выполненный Ю. Скайлером: Fathers and Sons. Tr. from the Russian with the approval of the Author by E. Schuyler (см.: *Gettmann Royal A.* Turgenev in England and America. Urbana, 1941. (Illinois studies in language and literature. Vol. 27, № 2. P. 39, 42, 188)). См. 17(29) сентября.

1(13) сентября. Выходит «Journal des Débats»; в нем — фельетон Ж. Этцеля (писавшего под псевд. P.-J. Stahl), где подробно рассказывается о содержании оперетты «Trop de Femmes» и ее представлении в Баден-Бадене 24 августа (5 сентября).

Около, не позднее, 3(15) сентября. Посылает А. П. Голицыну выправленные корректуры перевода «Дыма» (*Т*, *Письма*, 8, 35).

3(15) сентября. Получает недостающие главы французского перевода «Дыма»; в письме к А. П. Голицыну повторяет свою просьбу не посылать

Мериме не исправленные им (Т) корректуры (там же, 34—35). См. 30 августа (11 сентября).

5(17) сентября. Получает через контору Ахенбаха и Колли присланную Н. А. Кишинским «тысячу рублей с небольшим» (там же, 35).

Около, не позднее, 6(18) сентября. Получает записку от Луи Депре (неизв.).

Получает письмо от П. В. Анненкова (неизв.), сообщавшего о присылке Н. А. Кишинским денег для К. К. Ахенбаха (там же, 35, 36).

6(18) сентября. Пишет письмо Луи Депре, благодарит его за статью «Ivan Tourguéneff», опубликованную в «Le Charivari» 14 августа н. ст. См. 2(14) августа.

Отвечает на два письма Н. А. Кишинского от 3 и 20 августа (неизв.); просит узнать у Н. Н. Тургенева, согласен ли он удовлетвориться суммой в 50 000 франков, которую Т может получить под залог дома, или намерен требовать еще и проценты с этой суммы (там же, 35—36).

Около 8(20) сентября. В доме Т на Тиргартенштрассе, 3, состоялось первое представление оперетты «Le dernier Sorcier». В роли Кракамиша выступал Л. Поме; среди присутствующих — Д. Гризи, Д. Марио, Мануэль Гарсиа, Ж. Этцель, К. Шуман и др. (*Žekulin N. G. Le dernier Sorcier*, 14).

10(22) сентября. Отвечает на записку В. П. Боткина; сообщает, что его просьбу относительно пересылки писем выполнил; просит прислать английский перевод «Отцов и детей», выполненный Ю. Скайлером, напечатанный в Нью-Йорке; пишет, что «завален работой» — работой над оперетками и подготовкой представлений в своем баденском доме (*Т, Письма*, 8, 36—37).

11(23) сентября. В доме Т на Тиргартенштрассе, 3, второе представление оперетты «Le dernier Sorcier», на котором присутствуют прусский король и королева (там же).

13(25) сентября. Дата письма В. П. Боткина к Т; сообщает, что у Галиньяни нет английского перевода «Отцов и детей»; сожалеет, что не может слышать опереток П. Виардо; рекомендует Т прочитать статью о Р. Шумане Августа Вильгельма Амброса (*Боткин и Т*, 269—271).

Около, не позднее, 17(29) сентября. Видится с Ю. Скайлером, переводчиком на английский язык «Отцов и детей» (*Т, Письма*, 8, 37—39).

«...г-н Скайлер, мой американский переводчик, был проездом здесь и вручил мне 4 экземпляра „Отцов и детей" 〈...〉 По переводу заметно, что он сделан с французского и что знания в русском языке г-на Скайлера довольно ограничены» (*Т, Письма*, 8, 46).

17(29) сентября. Пишет письмо П. В. Анненкову; рекомендует ему едущего в Петербург М. И. Зарудного; посылает с ним экземпляр английского перевода «Отцов и детей».

Пишет рекомендательные письма к В. Ф. Одоевскому, Ф. И. Тютчеву, Б. Н. Чичерину, М. М. Стасюлевичу для Ю. Скайлера, английского переводчика «Отцов и детей», назначенного в американское консульство в Москве.

Отвечает на письмо Я. П. Полонского от 22 мая (3 июня), переданное М. Зарудным; спрашивает, написал ли Полонский обещанную статью о «Дыме»; пеняет ему, почему он не прислал своих стихов: «Из всех ныне пишущих российских поэтов — ты один меня еще интересуешь — и весьма сильно» (там же, 37—39).

Ранее или 20 сентября (2 октября). Получает письмо от А. Зуева (неизв.).

«От Афанасья Зуева я получил длинное письмо, он просит возвращения на квартиру при конном заводе и т. д. Всё, что я могу для него сделать — это прибавить к его месячине месячину для его жены» (там же, 41).

20 сентября (2 октября). Отвечает на письмо Н. А. Кишинского (неизв.). Пишет ему по поводу своих денежных отношений с Н. Н. Тургеневым: «Вы бы чрезвычайно меня обязали, если б добились наконец *настоящей цифры* всего моего долга Ник. Ник. Я бы мог, повторяю, зная эту цифру, найти даже здесь нужную сумму и тем скорее удовлетворить Ник. Ник.» (там же, 40—41).

21 сентября (3 октября). Отвечает на письмо А. А. Фета (неизв.), в котором излагались его взгляды на искусство; иронизирует по поводу предъявленных ему Фетом обвинений в утилитарности, политической тенденциозности; критикует его стихотворение «В душе, измученной годами», иронически советует брать пример с Н. Н. Тургенева, который и есть «настоящий художник, жрец чистого искусства»;[23] жалуется Фету на Н. Н. Тургенева, на денежные неприятности, с ним связанные (там же, 41—43).

23 сентября (5 октября). Отвечает на письмо П. В. Анненкова (неизв.); благодарит за выгодную продажу «Бригадира» в «Вестник Европы»; просит узнать, по-прежнему ли хочет Катков иметь для «Русского вестника» «Историю лейтенанта Ергунова»; пишет о крайне стесненном положении своих финансов из-за конфликта с дядюшкой. «Если не слишком дорого», просит выслать отдельный оттиск романа Л. Н. Толстого «Тысяча восемьсот пятый год».

Извещает Н. А. Кишинского в письме, что М. С. Волконский повез ему засвидетельствованную доверенность, которую вышлет ему сразу после засвидетельствования ее в Петербурге (там же, 43—44).

17(29) сентября или 24 сентября (6 октября). Пишет письмо Ж. Этцелю; извиняется за то, что не приготовил французский перевод «Бригадира», обещанный ему; сообщает, что истратил много времени на работу с оперетками и разучивание роли Л. Поме в репризах этих опереток («спешу заметить, что я не пел»). Просит выслать ему из Парижа рукопись перевода «Собаки», сделанного П. Мериме, для некоторых поправок (там же, 47, 224).

24 сентября (6 октября). Отвечает на письмо И. П. Борисова (неизв.); пишет ему, что смотрит на свои отношения с дядей «как на пожар или на крупный проигрыш: помочь нельзя — должно стараться загладить убыток» (там же, 45).

Сообщает о результатах успешной охоты и о сочинении оперетт.

Пишет письмо В. П. Боткину, сообщает о полученных от Ю. Скайлера 4 экземплярах «Отцов и детей»; об успехе оперетты «Последний колдун»; благодарит за рекомендацию брошюры «Kultur-historische Bilder aus dem Musikleben der Gegenwart, von August Wilhelm Ambros, Leipzig, 1860», которую непременно достанет и прочтет (там же, 44—47).

25 сентября (7 октября). В «Rigasche Zeitung» начинает печататься немецкий перевод «Дыма», выполненный Фридрихом Чишем. См. 14(26) октября.

Сентябрь. Отзыв В. Ф. Одоевского о романе «Дым», сделанный им на обороте автографа его заметки об «Отцах и детях»: «1867. „Дым" Тургенева, помимо таланта, есть явление весьма грустное, потому что, за исключением *выводов*, 9/10 в нем верны; но всего грустнее то, что человек с талантом не нашел другого вывода. Много в русских недоделанного, но надобно было в книге русской жизни поискать того, что в ней написано между строк» (см.: *Турьян М. А.* В. Ф. Одоевский в полемике с И. С. Тургеневым // *Рус лит.* 1972. № 1. С. 101).

Середина мая — начало октября ст. ст. Пишет три записки М. А. Милютиной, упоминает об охоте, о назначенных днях встречи («обедах») (*Т, Письма*, 8, 48).

5(17) октября. Выступает в роли Кракамиша в оперетте «Последний колдун» и в роли паши Пинуфа в оперетте «Слишком много жен» в театре в Тиргартене (см. объявление об этом заключительном спектакле и представлении оперетты «Слишком много жен»: Badeblatt der Stadt Baden-Baden, 19 октября н. ст., № 172; *Лит насл*, 73_1, 210; публ. Г. Шварца; *Žekulin N. G. Le dernier Sorcier.* 15).

«Это 11-е представление было удостоено присутствия короля и королевы прусских, наследного принца и наследной принцессы прусских же, великого герцога и герцогини баденских, герцога и герцогини дармштадских, принца и принцессы Вильгельма баденских (дочери Марьи Николаевны) и иных чрезвычайных особ, министров, генералов и т. д. 〈...〉

Гости остались довольны, а спич Кракамиша, в котором слегка пародировались спичи его величества Наполеона III, вызвал даже густой смех на августейшие уста короля Вильгельма» (*Т*, *Письма*, 8, 48—49).

7(19) октября. Пишет письмо П. В. Анненкову; посылает ему предисловие к русскому переводу романа М. Дюкана «Les Forces perdues» («Утраченные силы»): «Прочтите сей продукт и, по исправлении, если понадобится, отнесите к г-же Ахматовой и вручите ей оный с великими извинениями от моего имени»; просит прислать «Подлиповцев» Ф. М. Решетникова и «Записки охотника Восточной Сибири» А. Черкасова.

Посылает Анненкову афишу об 11-м представлении «Последнего колдуна»; пишет о своем участии: «Я не *пел*, а только играл, и не так скверно, как можно было ожидать» (там же, 49).

Пишет письмо Е. Н. Ахматовой (неизв.), сообщает о высылке Анненкову предисловия к роману М. Дюкана.

Пишет письмо А. П. Голицыну; извещает о получении трех первых листов «Дыма», напоминает ему, что еще не видел корректуры с концом романа.

Отвечает на письмо Ж. Этцеля (неизв.). Извиняется за задержку с переводом «Бригадира» и благодарит Ж. Этцеля за предложенную ему дружбу: «Я с готовностью принимаю протянутую мне руку и жму её изо всех сил: для меня это было одно из счастливых мгновений нынешнего года» (там же, 48—51, 225).

8(20) октября. Посылает Л. Пичу по его просьбе фотографии детей П. Виардо в костюмах эльфов, сделанные, вероятно, во время представления «Последнего колдуна» 5(17) октября (там же, 51).

Около, не позднее, 9(21) октября. Получает «два просительных письма» — от А. М. Медведевой и Евпраксии, свояченицы Л. И. Лобанова, старшего конторщика в Спасском (неизв.) (там же, 53).

9(21) октября. Посылает П. В. Анненкову письмо А. И. Бенни на имя начальника Третьего отделения гр. П. А. Шувалова;[24] просит ходатайствовать перед графом за Бенни, который «вполне заслуживает умоляемого им снисхождения» и письмо которого «проникнуто самой несомненной искренностью и откровенностью».

Пишет письмо Н. А. Кишинскому; просит выплатить половину долга А. М. Медведевой и исполнить просьбы Евпраксии, сестры жены Леона Лобанова (там же, 51—53).

14(26) октября. Отвечает на два письма Л. Пича (неизв.); высылает ему по его просьбе фотографии, необходимые для работы над рисунком, изображавшим представление «Последнего колдуна» на вилле Т; доверительно признается Пичу, что, когда он в роли «паши» лежал на земле, «легкая усмешка презрения», замеченная им на губах «вашей надменной кронпринцессы», заставила его дрогнуть: «Мне представилось, что дело

зашло уж слишком далеко»; называет «довольно удачным» немецкий перевод «Дыма» в «Rigasche Zeitung» (там же, 53—54).

Не позднее 21 октября (2 ноября). Получает от Ж. Этцеля на просмотр французские переводы своих произведений в связи с подготовкой издания сборника «Nouvelles moscovites».

Получает письмо от бывшего бурмистра Любовши П. Д. Аникушина (см. копию, сделанную рукой Т: *ГПБ,* ф. 795, № 45, л. 60—61); получает третную ведомость по своему имению от Н. А. Кишинского (неизв.); письмо от бывшего управителя Любовши Ив. Соколова (*Т, Письма,* 8, 55—58).

21 октября (2 ноября). Отвечает на письмо Я. П. Полонского (неизв.); пишет, что присланное им стихотворение — «Вакханка и сатир» — «чрезвычайно мило и пластично»; «9-й куплет, хоть бы Пушкину — а у меня это высочайшая похвала»; делает и ряд критических замечаний. Советует не обращать внимания на критику (в «Невском сборнике» (1867. № 1) и журнале «Всемирный труд»), направленную против писателей «старой школы»: «лай мальчишек» (там же, 56—57).

Пишет письмо Ж. Этцелю; обещает возвратить в ближайшие дни просмотренные им присланные материалы; предоставляет ему полную свободу действий относительно печатания переводов «Бригадира» и «Дыма»; перевод же «Истории лейтенанта Ергунова» не должен появиться раньше его публикации в русском журнале; пишет письмо Н. А. Кишинскому; прилагает к нему копию письма П. Д. Аникушина (там же, 55—58). См. Не позднее 21 октября (2 ноября).

22 октября (3 ноября). Пишет для П. Д. Боборыкина рекомендательное письмо к неустановленному лицу (там же, 58).

После 3 ноября н. ст. Т получает от А. Бенни письмо (неизв.), «написанное левой рукой и помеченное одной римской больницей — накануне ампутации» (там же, 143, 245).

27 октября (8 ноября). Отвечает на письмо Н. Н. Рашет (неизв.). Интересуется К. К. Случевским (там же, 58—59).

28 октября (9 ноября). Пишет письма И. П. Борисову и дочери, П. Брюэр; объясняет причину своего долгого молчания усиленным занятием охотой.

Пишет Борисову, что раздумывает над предисловием к новому изданию своих сочинений и что перечел в последнее время всего Л. Н. Толстого: «...экий сильный и свежий талант — но не в „Семейном счастье", не в педагогических статьях — и — должен прибавить, за исключением некоторых удивительных сцен — не в „1805-м годе"!»

Высылает П. Д. Боборыкину его роман (возможно, «Земские силы»). В письме к нему сообщает известные ему (Т) сведения об А. Бенни (там же, 59—61).

30 октября (11 ноября). Выезжает на охоту; повреждает на охоте ногу (там же, 66—67).

31 мая (12 июня) — октябрь ст. ст. Время работы над предисловием к отдельному изданию «Дыма» (*Т, Соч,* 7, 558).

После 24 сентября (6 октября) — 28 октября (9 ноября). Пишет записку В. А. Черкасскому, приехавшему в Баден-Баден; договаривается о встрече с ним (*Т, Письма,* 8, 47, 61).

Около, не позднее, 2(14) ноября. Возвращается в Баден-Баден из небольшой, возможно охотничьей, поездки (там же, 62).

2(14) ноября. Отсылает в типографию Расона последние листы корректуры «Дыма».

Пишет письмо об этом А. П. Голицыну; благодарит его за присылку отдельных оттисков романа и за предложение прислать роман В. В. Крестовского «Петербургские трущобы», который у него (Т) уже есть.

В письме к Н. Н. Рашет благодарит за подарок и поздравление с днем рождения; приглашает ее в Баден-Баден (там же, 62—63).

25 сентября (7 октября) — 3(15) ноября. В «Rigasche Zeitung» (№ 222—256) печатается немецкий перевод «Дыма», выполненный Ф. Чишем (Turgeniew I. Rauch. Aus dem Russischen von Friedrich Czisch).

Между 30 октября (11 ноября) и 5(17) ноября. Дважды выезжает на охоту (там же, 67).

5(17) ноября. У Т болит поврежденная на охоте нога (там же, 66—67).

Около, не позднее, 12(24) ноября. Получает письма от Л. И. Лобанова и В. Н. Похвиснева (неизв.) (там же, 63—64).

12(24) ноября. Отвечает на письмо М. М. Стасюлевича (неизв.); согласен на публикацию отрывков из «Литературных воспоминаний» в «Вестнике Европы», но сомневается в уступчивости своего издателя Салаева, который придает большое значение «помещению в новом издании вещи совершенно новой»; рекомендует Стасюлевичу с ним списаться.

Отвечает на два письма Н. А. Кишинского (неизв.); озабочен состоянием дел в своих имениях, в том числе и в тамбовских; спрашивает, где находится Н. С. Тургенев (там же, 63—65).

13(25) ноября. В парижском журнале «Le Correspondant» печатаются последние главы французского перевода «Дыма» (переводчик — А. П. Голицын; редактор перевода — П. Мериме).

Ранее 14(26) ноября. Выходит в свет издание: «Дым. Соч. Ив. Тургенева. Издание братьев Салаевых. М.», в нем впервые — «Предисловие» Т.

14(26) ноября. В письме к П. В. Анненкову просит его раздать полученные от Салаева через Кожанчикова экземпляры «Дыма» Ег. П. Ковалевскому, И. П. Арапетову, А. К. Толстому, В. Я. Карташевской, Я. П. Полонскому, И. А. Гончарову и В. П. Боткину; просит напомнить А. К. Толстому, что его жена хотела прислать в Баден-Баден находящуюся у нее рукопись комедии «Месяц в деревне», нужную Т в связи с подготовкой нового издания его сочинений (*Т*, *Письма*, 8, 65).

15(27) ноября. Отвечает на письмо Н. А. Кишинского (неизв.); одобряет его мысль об устройстве «богаделенного дома» в Спасском (там же, 65—66).

16(28) ноября. Пишет письмо А. П. Голицыну; просит распорядиться о присылке в Баден-Баден нескольких экземпляров отдельных оттисков «Дыма» (там же, 66).

Ранее 18(30) ноября. Читает «точный, но сухой и прозаический» немецкий перевод «Дыма» в «Rigasche Zeitung».

Пишет письмо к издателю Б. Э. Бере (неизв.) о высылке всего этого перевода (там же, 68, 228).

18(30) ноября. Отвечает на письмо И. П. Борисова (неизв.); пишет ему, что в апреле должен вручить книгопродавцу Салаеву рукопись своих «Литературных воспоминаний» — предисловие к новому изданию своих сочинений.

Намеревается написать сыну И. П. Борисова Пете в стихах.

Ждет от А. А. Фета обещанной «педагогической статьи»; просит И. П. Борисова «наблюдать одним глазком» за тем, что происходит в Спасском.

Пишет письмо М. Гартману; обещает выслать французский (из «Le Correspondant») и немецкий (из «Rigasche Zeitung») переводы «Дыма».

Пишет письмо Ж. Этцелю; предлагает ему начать издание своих произведений на французском языке с романа «Дым»; обещает выслать отдельный оттиск романа из «Le Correspondant»; другой том, все материалы для которого Т уже собрал («Nouvelles moscovites»), советует выпустить позднее (там же, 66—69).

19 ноября (1 декабря). Пишет письмо М. Н. Каткову; спрашивает, не раздумал ли он поместить «Историю лейтенанта Ергунова» в 1-м номере

«Русского вестника» за 1868 год: «Рукопись совсем готова» (там же, 69—70).

20 ноября (2 декабря). Пишет письмо Л. Пичу; благодарит за подарок ко дню рождения — двухтомную книгу Пича «Aus Welt und Kunst. Studien und Bilder von Ludwig Pietsch. Jena, 1867» («Из жизни и искусства. Этюды и картины»): «С великим удовольствием прочитал оба тома». Сообщает о получении П. Виардо статьи Пича из «Vossische Zeitung» (6 октября — 17 ноября н. ст. 1867 г.) «Heimfahrt auf Umwegen» о постановке оперетт в ее доме.

Читает пятитомное произведение Г. Фрейтага «Bilder aus der deutschen Vergangenheit» (Leipzig, 1859—1867): «Там есть превосходные вещи». Просит передать поклоны Г. Фрейтагу, Ю. Шмидту, Р. Бегасу, А. Менцелю (там же, 70—71, 229—230).

21 ноября (3 декабря). Отвечает на письмо Ж. Этцеля (неизв.) с отзывом о «Дыме»: «Ваше одобрение придает мне уверенности в себе». Обещает выслать ему самое позднее через три дня экземпляр «Дыма» (присланный Голицыным) со своими поправками; предоставляет Этцелю полную свободу в работе над текстом.

Пишет письмо А. П. Голицыну; благодарит за присылку недостававших листов отдельного оттиска «Дыма»; просит прислать еще два экземпляра ему и один — Ж. Этцелю (там же, 71—72, 230).

21 ноября (3 декабря) — не позднее 26 ноября (8 декабря). Правит перевод романа «Дым» А. П. Голицына для издания Ж. Этцеля (там же, 74—75).

26 ноября (8 декабря). Пишет Ж. Этцелю, что он «в корректурной горячке „Дыма"». Закончил работу по сверке перевода с оригиналом и обнаружил «*сотни* ошибок». Просит не печатать перевод А. П. Голицына; обещает прислать исправленный экземпляр в течение недели.

Пишет письмо П. В. Анненкову; просит внести несколько изменений в рукопись «Бригадира» (перечисляет их в письме), а также выслать «Русский архив» за 1866 год, «Иллюстрированный календарь» Баумана на 1868 год и возобновить подписку на «С.-Петербургские ведомости» и «Москву», а вместо «Голоса» подписаться, по своему усмотрению, на «Искру» и на журналы «Дело» и «Всемирный труд».

Отвечает на письмо П. Брюэр (неизв.), обещает выполнить ее поручения (там же, 72—75, 232).

Дата письма Б.-Э. Бере к Т (неизв.) с предложением напечатать в издательстве Лукас отдельное издание немецкого перевода «Дыма», выполненного Фридрихом Чишем (там же, 76; *Briefe an E. Behre*, 530—539).

27 ноября (9 декабря). Пишет письмо Н. А. Кишинскому; извещает, что в число его пансионерок с будущего года поступает Люция Тургенева;

просит выслать 150 руб. П. В. Анненкову; спрашивает о местопребывании Н. С. Тургенева (*Т*, *Письма*, 8, 75).

29 ноября (11 декабря). Отвечает на письмо Б.-Э. Бере от 26 ноября (8 декабря) (неизв.); согласен на отдельное издание немецкого перевода «Дыма» в издательстве Лукас, если будет учтен приводимый в письме перечень необходимых поправок.

Пишет письмо Л. Пичу; обеспокоен намерением берлинского книгоиздательства Штура издать ряд его романов на русском языке; полагает, что это издание может повредить ему, так как Салаев уже говорил о втором издании «Дыма», поскольку пербое уже распродано (там же, 76—77).

30 ноября (12 декабря). Пишет письмо А. И. Герцену; сообщает, что получил и прочитал первый номер «Колокола» на французском языке.[25] В связи со статьей Герцена «Prolegomena» продолжает «старый спор» с ним: «...ни Европа не так стара, ни Россия не так молода, как ты их представляешь ⟨...⟩ ты умрешь последним славянофилом — и будешь писать статьи умные, забавные, парадоксальные, глубокие, которых нельзя будет не дочесть до конца». Сожалеет о французском издании «Колокола»: «...для так называемого *воздействия* на европейскую публику — всякие статьи бесполезны...» И момент выбран неудачно: «...теперь действительно поставлен вопрос о том, кому одолеть: науке или религии, — к какой тут стати — Россия?»

Посылает Герцену экземпляр отдельного московского издания «Дыма», «в котором восстановлены все пропуски катковской цензуры»; надеется, что биография генерала Ратмирова вызовет улыбку Герцена («сама книга тебе, разумеется, не понравится») (там же, 77—78).

Получает письмо от И. П. Борисова (неизв.); пишет «рифмованное послание» его сыну Пете (там же, 78—79; *Герцен, Летопись, 1864—1867,* 499).

1(13) декабря. Отвечает И. П. Борисову; пишет, что все еще сидит дома из-за больного колена, но работа почему-то не клеится; обещает сегодня же заказать нужное И. П. Борисову ружье у оружейника Нагеля; благодарит за известия из деревни; иронизирует над Фетом «с мировой цепью на шее», просит прислать его стихи; сообщает о прилежном чтении «Московских ведомостей», в которых вычитал статейку о Московско-Тульской железной дороге, и «Русского архива» (*Т, Письма,* 8, 78—79).

2(14) декабря. Отвечает на письмо Н. Н. Рашет (неизв.); просит сообщить, выслал ли он ей отдельное издание «Дыма» «с прибавлениями, или, говоря точнее, с восстановлениями»; интересуется К. К. Случевским (там же, 79—80).

3(15) декабря. Посылает Ж. Этцелю просмотренный и исправленный французский перевод «Дыма», напечатанный в «Le Correspondant» (там же, 80).

Около 5(17) декабря. Обращается к берлинскому книгопродавцу и издателю Штуру с запросом относительно намерения Штура напечатать в Берлине русское издание «Дыма».

Получает утвердительный ответ, что русское издание будет продаваться по 22 1/2 зилбергроша (т. е. по 70 коп. серебром). Оба письма неизв. (там же, 81).

5(17) декабря. Пишет письмо Ф. И. Салаеву; в связи с намерением Штура просит его принять меры для охраны «нашей общей собственности», хотя и убежден, что «в *Россию* подобные контрафактные издания проникать не могут» (там же, 81—82).

7(19) декабря. Получает письмо от Н. А. Кишинского (неизв.), извещавшего о намерении Н. Н. Тургенева взыскать долг с Т через Полицейское управление (там же, 82).

8(20) декабря. Дата письма А. И. Герцена к Т (ответ на письмо Т от 30 ноября (12 декабря)). Герцен посылает Т брошюру своего сына А. А. Герцена «Conversations physiologiques» («Физиологические беседы»). Продолжает полемику с Т по поводу своей статьи «Prolegomena» (см.: *Герцен,* $XXIX_1$, 241—242; *Герцен, Летопись, 1864—1867,* 504).

9(21) декабря. Отвечает на письмо Н. А. Кишинского (неизв.); обеспокоен долгом дяде «и поданием им прошения в Полицейское управление»; пишет, что для выплаты долга Н. Н. Тургеневу может занять в Баден-Баден, под залог своего дома, 13500 руб. серебром, спрашивает, может ли Кишинский достать остальные 3000 руб. серебром из экономических средств имения. Просит съездить к дяде в Катушище и передать «прилагаемую записку», из которой следует, что долг будет выплачен в самое непродолжительное время.

Пишет письмо Н. Н. Тургеневу, надеется, что принятые им действия предупредят всякие полицейские меры.

В письме к брату Н. С. Тургеневу сообщает, что хочет выслать на его имя деньги для уплаты долга дядюшке; просит уточнить местопребывание Н. С. Тургенева (*Т*, *Письма*, 8, 82—84).

13(25) декабря. Пишет письмо А. И. Герцену, благодарит за присылку брошюры его сына, А. А. Герцена «Conversations physiologiques», из которой «вычитал 〈...〉 самое сильное 〈...〉 опровержение» отцу: «...сын твой, как человек положительный и практический, верит только в науку — т. е. рассчитывает только на нее; а ты, романтик и художник... веришь — в народ, в особую породу людей, в известную расу...» — это тоже «своего рода 〈...〉 религия»; продолжает полемизировать со статьей Герцена «Prolegomena»; замечает, что это разногласие не мешает ему искренно любить Герцена. Спрашивает о М. А. Бакунине, упоминает о добровольно вернувшемся из эмиграции В. И. Кельсиеве; одобряет разрыв с кн. П. В. Долгоруковым (там же, 84—86).

Около 14(26) декабря. Отправляет П. Брюэр в Клуа подарки к Новому году: шесть бутылок превосходного кирша, часы с кукушкой, вазы с подставками из резного дерева (там же, 86).

14(26) декабря. Пишет письмо П. Брюэр, извещает о посланных ей и ее мужу подарках. Обещает приехать в Париж в конце января (там же).

22 декабря 1867 (3 января 1868). Отвечает на два письма П. В. Анненкова (неизв.); пишет, что работает урывками над предисловием к будущему изданию (очерк «Вместо вступления», открывающий «Литературные воспоминания»), над «престранной повестью» (по-видимому, «Несчастная») и «новым, еще страннейшим романом» (замысел романа о Никите Пустосвяте — см.: *Левин Ю. Д.* Неосуществленный исторический роман Тургенева // *Орл сб. 1960,* с. 96—131).

Узнает от Анненкова о слухах о поступлении в Чертковскую библиотеку письма Ф. М. Достоевского к А. Н. Майкову от 16(28) августа с описанием его баденской ссоры с Т. Возмущается поступком Достоевского, не сомневается, что это сделал он сам (переслал письмо П. И. Бартеневу, с условием, что оно будет опубликовано в 1890 г.).

Пишет по этому поводу официальное письмо к П. И. Бартеневу; посылает его через Анненкова, просит снять с него копию и показывать кому угодно (*Т, Письма,* 8, 86—88; *Достоевский, Летопись,* II, 155). См. 28 июня (10 июля) 1867 г.; 19(31) января 1868 г.; 26 января (7 февраля) 1868 г.

Извещает Н. А. Кишинского о получении денег и немедленной высылке их ему в Спасское для уплаты долга Н. Н. Тургеневу (*Т, Письма,* 8, 89).

26 декабря 1867 (7 января 1868). Высылает М. Гартману книгу французских переводов своих сочинений: Ivan Tourguéneff. Dimitri Roudine, suivi du Journal d'un homme de trop et de Trois rencontres. Paris: Hetzel, 1862; просит ее вернуть, так как она принадлежит П. Виардо.

В письме к М. Гартману обещает выслать том с французским переводом «Бретера» («Scènes de la vie russe». Paris, 1858) и французский перевод «Дыма», который скоро появится у Этцеля. Благодарит за труды («то, что вы меня переводите, для меня честь и радость»), с нетерпением ждет его немецких переводов (*Т, Письма,* 8, 90, 234).

29 декабря 1867 (10 января 1868). Выходит № 149 газеты «Весть», в нем — вторая неодобрительная статья Тригорского (Е. П. Ермолаевой) о романе Т «Дым».

31 декабря 1867 (12 января 1868). Пишет письмо Н. Х. Кетчеру; благодарит за продержание корректуры «Дыма»; просит продержать и последнюю корректуру посылаемой в «Русский вестник» «Истории лейтенанта Ергунова» (там же, 90—91).

Около 31 декабря 1867 (12 января 1868). Посылает М. Н. Каткову рукопись «Истории лейтенанта Ергунова» (там же, 90).

Декабрь н. ст. Выходит номер журнала «Der Salon für Literatur, Kunst und Gesellschaft» со статьей Л. Пича «Fürsten und Feen im Salon Turgénjews» (S. 80—81). К статье приложен рисунок Пича, изображающий одну из сцен «Последнего колдуна», в котором использованы фотографии детей П. Виардо, посланные Т 8(20) октября 1867 г.

Пишет письмо М. И. Гордеевой, матери будущей писательницы И. В. Гордеевой-Щербинской; находит, что в присланной ею сказке ее дочери «сквозь детскую неопытность и неумение действительно проглядывает нечто такое, похожее на задатки будущего дарования»; советует молодому автору «учиться, читать, размышлять» (там же, 91).

1867. Выходят № 17—19 львовского журнала «Боян»; в них печатается перевод на украинский язык рассказа «Жид».

1868

1(13) января. В № 1 «Вестника Европы» напечатан «Бригадир» с подзаголовком «Повесть» и подписью «Ив. Тургенев» (*Моск вед.* № 1, 3 января).

2(14) января. Пишет письмо П. В. Анненкову. Сообщает о работе над «Литературными и житейскими воспоминаниями»: «...я работаю помаленьку и в апреле месяце кой-что привезу» (*Т, Письма,* 8, 92). Интересуется мнением Анненкова о «Войне и мире» Толстого.

Спрашивает о судьбе своего письма к П. И. Бартеневу по поводу Ф. М. Достоевского (см. 22 декабря 1867 г. (3 января 1868 г.)).

Просит Анненкова подписать его на «Современное обозрение», «Искру», «Весть»: «Нужно знать, что наши враги думают и говорят».

Отвечает на письмо Л. Пича (неизв.). Благодарит за прекрасные снимки (неизв.). Просит прислать экземпляр «Дыма», изданный по-русски берлинским книгопродавцем Штуром. Одобряет намерение Л. Пича писать «отчеты о балетных спектаклях», просит прислать их.

Отвечает на письма Я. П. Полонского (неизв.). Высказывает несколько критических замечаний по поводу его стихотворений «Вакханка и сатир», «Орел и змея», «Сон язычника». О поэме «Братья» намерен поговорить с Полонским лично.

Оценивает современное состояние литературы: «Сколько можно судить издали, готовится в ней некоторое возрождение: посмотрим, что из этого выйдет. Недостаток талантов, особенно талантов поэтических, — вот наша беда. После Льва Толстого ничего не явилось — а ведь его первая вещь напечатана в 1852 году! Способности нельзя отрицать во всех этих Слепцовых, Решетниковых, Успенских и т.д. — но где же вымысел, сила, воображение, выдумка где? Они ничего выдумать не могут и, пожалуй,

даже радуются тому: эдак мы, полагают они, ближе к правде ⟨...⟩ Эти господа — *бессемянники* и *посеять* нечего не могут». Одобряет намерение Фета бросить писать стихи: «...что за охота так плохо и дрябло повторять самого себя?» «Фет очень умно поступит, если ⟨...⟩ бросит писать стихи» (там же, 96).

Пишет письмо М. А. Милютиной. Уведомляет о невозможности обедать у нее на следующий день из-за предполагаемой поездки на охоту.

Пишет письмо И. А. Гончарову как члену Главного управления по делам печати с просьбой принять меры для запрещения ввоза в Россию берлинского издания «Дыма», предпринятого книгопродавцем Штуром. См. 10(22) февраля. Сообщает Гончарову о работе над «Литературными и житейскими воспоминаниями»: «...во мне не то чтобы совсем пробудился червь — а копошится медленно и сонливо — и я пописываю» (*Т, Письма,* 8, 92—96).

3(15) января. Предполагает поехать на охоту (там же, 94).

7(19) января. Получает № 1 «Вестника Европы» с рассказом «Бригадир».

В письме к Анненкову соболезнует по поводу смерти А. Бенни (9 января н. ст.): «Бедный Бенни, о котором я сам хлопотал и просил вас хлопотать, умер недавно от раны, полученной им под Ментаной! ⟨...⟩ Жалко этого доброго, легкомысленного человека, которому невесело пожилось на земле».

Сообщает П. Брюэр о своем намерении выехать 3 февраля н. ст. из Баден-Бадена и быть 4 февраля н. ст. в Париже (там же, 97—98, 235).

Дата письма А. И. Герцена Н. А. Герцен с отзывом о «Дыме»: «„Дым" мне действительно не нравится — но в русской литературе Тургенев все же не такой дюжинник, чтоб позволительно было не знать его сочинений» (*Герцен*, XXIX, 260—261).

8(20) января. Получает письмо от Н. Н. Рашет. В ответном письме приглашает ее приехать в Баден-Баден «в *четверг*», 11(23) января (*Т, Письма*, 8, 98).

9(21) января. Занимается вместе с Виардо «изготовлением 3-й оперы! Бог даст, это будет к лету» («L'Ogre» — «Людоед»).

Получает письма от Ж. Этцеля, П. Мериме от 18 января н. ст. (*Mérimée*, II, 8). Отвечает Ж. Этцелю. Намеревается написать П. Мериме.

Сообщает де Грамону о том, что «нет надобности присылать» ему корректуры французского перевода «Дыма», который печатался у Этцеля. Собирается поехать в Париж «к 5-му числу следующего месяца» и пробыть там с неделю. Сожалеет, что не застанет в Париже Ж. Этцеля. Просит передать привет Ж. Санд. Выражает намерение повидаться с де Грамоном и передать ему «свой список» (возможно, список лиц, которым Т хотел послать экземпляры перевода «Дыма») (*Т, Письма*, 8, 98—99, 235—236).

13(25) января. Получает от Я. П. Полонского три стихотворения («Зимняя невеста», «Вихрь», третье неизвестно) и письмо.

В ответном письме к Полонскому Т критически оценивает современную поэзию: «...в одном тебе в наше время горит огонек священной поэзии. Ни графа А. Толстого, ни Майкова я не считаю; Фет выдохся до последней степени; а о гг. Минаевых и тому подобных и речи не может быть, так как и сам учитель их, г-н Некрасов, — поэт с натугой и штучками; пробовал я на днях перечесть его собрание стихотворений... Нет! Поэзия и не ночевала тут — и бросил я в угол это жеваное папье-маше с поливкой из острой водки». Резко отзывается об А. А. Бакунине («он был глупец мудреный и спутанный»), о Н. Н. Страхове. Рекомендует Полонскому перечитывать пушкинского «Поэта» (там же, 99—100).

15(27) января. Посылает Н. А. Кишинскому вместе с страховым письмом «вексель в 13 000 р. сереб.» для передачи Н. Н. Тургеневу в присутствии И. П. Борисова с целью получения от Н. Н. Тургенева взамен своих векселей и «письменного удостоверения, что он считает себя вполне удовлетворенным». Полагает, что «недостающие 3500 р. сер.» доплатит Кишинский. Просит «немедленно известить» о получении векселя, а также принять меры для снятия с его имений запрещения (там же, 101).

16(28) января. Получает письмо от Н. С. Тургенева.

Пишет письма Н. Н. Рашет, Н. С. Тургеневу.

Сообщает Н. Н. Рашет о предполагаемой поездке в Париж на 10 дней, «в *середу*» (24 января (5 февраля)). Приглашает Н. Н. Рашет приехать в Баден-Баден до его отъезда.

Сообщает Н. С. Тургеневу о продаже своего баденского дома Виардо. Продажа вызвана предъявлением Н. Н. Тургеневым векселей ко взысканию (там же, с. 102—103).

Середина января ст. ст. Выходит в свет первый том «Собрания иностранных романов, повестей и рассказов в переводе на русский язык, издаваемое Е. Н. Ахматовой» (Т. 1. СПб., 1868), в нем — предисловие Т к переводу романа Максима Дюкана «Утраченные силы» (Голос. № 13, 13(25) января; *СПб вед.* № 16, 17(29) января; *Моск вед.* № 19, 25 января).

17(29) января. Пишет письмо М. Н. Каткову с просьбой напечатать 12 отдельных экземпляров «Истории лейтенанта Ергунова», 3 из них прислать в Баден-Баден, остальные оставить в редакции до его приезда в Россию (*Т, Письма,* 8, 103—104).

Дата решения Главного управления по делам печати о запрещении «ввоза из-за границы повести „Дым"» в ответ на прошение Ф. И. Салаева с приложенным к делу письмом Т (*ЦГАЛИ*, ф. 776, оп. 3, д. 844, л. 1, 7, 8).

18(30) января. Откладывает поездку на охоту в связи с предполагаемой на следующий день, 19(31) января, поездкой в Карлсруэ (*Т, Письма,* 8, 104).

19(31) января. Совершает поездку в Карлсруэ.

Сообщает А. М. Жемчужникову о работе над «Литературными воспоминаниями»: «...всё выходит какое-то непрошенное и ненужное оправдание самого себя». Посылает А. М. Жемчужникову корректуру стихотворений Некрасова («Суд») (там же, 104).

Дата письма Н. П. Барсукова к П. И. Бартеневу по поводу ссоры в Баден-Бадене Т с Достоевским 28 июня (10 июля) 1867 г. Из письма явствует: с отрывком из письма Достоевского к А. Н. Майкову от 16(28) августа 1867 г. Бартенева познакомил Барсуков, а не Достоевский (*Лит насл,* 86, 411).

21 января (2 февраля). Получает письмо от П. А. Валуева (неизв.). Благодарит П. А. Валуева за хлопоты по его просьбе о К. К. Ахенбахе. Отправляет М. Гартману книгу: Ivan Tourguéneff. «Dimitri Roudine, suivi du Journal d'un homme de trop et de Trois rencontres». Paris; Hetzel, 1862.

Пишет М. Гартману, что получил № 5 еженедельника при газете «Allgemeine Zeitung» от 31 января н. ст. с началом повести «Яков Пасынков» в его переводе под названием «Mein Freund Passinkof»: «...он (перевод. — *Ред.*) так хорош, как только можно пожелать». Обещает М. Гартману выслать французские переводы «Дыма» и «Истории лейтенанта Ергунова» (*Т, Письма,* 8, 105, 236).

22 января (3 февраля). Дата письма И. А. Гончарова к Т: благодарит за подарок — роман «Дым»; сообщает о предпринятых по его просьбе мерах к запрещению проникновения в Россию заграничного издания романа «Дым» (*Гончаров и Т,* 57—60).

23 января (4 февраля). Выходит «Frankfurter Zeitung», в нем: «Постоялый двор» в переводе М. Гартмана под названием «Das Gasthaus an der Heerstraße». См. с 23 января (4 февраля) по 8(20) февраля.

Выходит в свет первый январский номер «Отечественных записок», в нем — статья А. М. Скабичевского «Новое время и старые боги. («Дым», повесть г. Тургенева. М., 1867 г.)», в которой Т упрекается в незнании современной русской жизни: «...если писатель не захочет приложить к своему труду добросовестного изучения, если он мечтает, что достаточно одного непосредственного творчества, чтобы быть судьею и карателем над всем обществом, в таком случае пусть уж он лучше всего ограничивается анализом любви, предметом, судя по всем произведениям г. Тургенева, более всего известным ему» (*Отеч зап.* 1868. № 1. Отд. II, с. 40).

24 января (5 февраля). Откладывает поездку в Париж «на две недели», до 16 или 17 февраля н. ст., в связи с получением «из России важных писем», связанных с его финансовыми отношениями с Н. Н. Тургеневым.

Пишет письмо П. В. Анненкову; отказывается прислать для «Вестника Европы» отрывок из «Воспоминаний» «или какого-нибудь другого литературного продукта» из-за отсутствия законченных материалов; интересуется автором очерка «Из записок севастопольца. (Время, предшество-

вавшее осаде)» в «Русском архиве» (1867. № 12 — Н. В. Берг) («Я прочел их с удовольствием») и автором фельетонов «Незнакомца» в «С.-Петербургских ведомостях» (А. С. Суворин): «Своей сухой и терпкой иронией он напоминает мне иногда Рошфора в „Фигаро"».

Рекомендует Анненкову «подробно и пространно» написать о романе Л. Толстого «Война и мир». Просит напомнить Е. Н. Ахматовой о двух экземплярах «Собрания романов» для М. Дюкана.

В письме к П. Брюэр предлагает увидеться с ней в Ружмоне (*Т, Письма*, 8, 106—107).

Выходит № 1 журнала «Дело», в нем в разделе «Современное обозрение» — статья Н. Лунина (Г. Е. Благосветлова) «Старые романисты и новые Чичиковы» — о романе «Дым» (*СПб вед.* № 23, 24 января (5 февраля)). См. 21 марта (2 апреля).

26 января (7 февраля). Пишет шутливое письмо в стихах Пете Борисову. Намеревается «в нынешнем году» летом побывать в России, в Спасском (там же, 108—109).

Пишет письмо П. Брюэр (неизв.).

Дата письма П. И. Бартенева к Т: в нем Бартенев подтверждает, что в чертковскую библиотеку был доставлен на четырех страницах разговор Т с Достоевским в Бадене летом 1867 г. Сообщает, что «тетрадка получена вовсе не от г. Достоевского ⟨...⟩ и подписи его на ней нет»; выражает Т «чувства живейшего уважения» и «литературного сочувствия» (*ИРЛИ*, 5766; *Достоевский и Т*, 179). См. 22 декабря 1867 г. (3 января 1868 г.).

27 января (8 февраля). Получает письмо от П. Брюэр (неизв.). Пишет ей, что выезжает из Баден-Бадена в Париж 16 февраля н. ст. и пробудет там 3 дня. По возвращении из Парижа намеревается навестить ее в Ружмоне.

Пишет письмо М. Гартману; благодарит за возвращенную им книгу «Ivan Tourguéneff. Dimitri Roudine...», принадлежащую П. Виардо. Намеревается прочесть «Постоялый двор» в его «тонком и поэтическом переводе» под названием «Das Gasthaus an der Heerstraße», печатавшийся во «Frankfurter Zeitung» с 4 февраля н. ст. (см. 23 января (4 февраля)). Обещает послать М. Гартману недостающие ему переводы своих книг (*Т, Письма*, 8, 109—110).

Выходит № 1 «Отечественных записок», в нем в разделе «Современное обозрение» — статья А. М. Скабичевского «Новое время и старые боги» — о романе «Дым» (*СПб вед.* 1868. № 26, 27 января (8 февраля)).

29 января (10 февраля). В письме к Н. А. Кишинскому обращается с просьбой прислать к *10-му апреля нашего стиля* 2000 или 2500 рублей. Предполагает на следующий день (30 января (11 февраля)) поехать в Карлсруэ к консулу для оформления нужной Кишинскому доверенности. Получает письмо от крестьянина Афанасия Зуева. Просит уведомить о положении орловских крестьян в связи с голодом и неурожаем в России (там же, 110—111).

31 января (12 февраля). В № 1 «Русского вестника» напечатана «История лейтенанта Ергунова» с подзаголовком «Рассказ» и подписью «Ив. Тургенев».

Посылает М. Дюкану вместе с письмом газетную вырезку о выходе в свет 1-го тома «Собрания иностранных романов, повестей и рассказов в переводе на русский язык»; в нем — перевод «Утраченных сил» с предисловием Т. 17—18 февраля н. ст. намеревается встретиться в Париже с М. Дюканом и Флобером (там же, 111).

Получает от Ф. И. Салаева письмо (неизв.) с известием о подготовке второго издания «Сочинений И. С. Тургенева (1844—1864)» в Москве.

Пишет письмо Н. Х. Кетчеру; обращается к нему с просьбой «держать корректуру». «Печатание, вероятно, начинается со *второго* тома, который совершенно будет идентичен со вторым томом карлсруйского издания» (там же, 112).

25 января (6 февраля) или 1(13) февраля. Письмо к М. А. Милютиной с просьбой напомнить об обещанных ей книгах (там же, 112—113).

2(14) февраля. Получает письмо от Н. А. Кишинского от 22 января (3 февраля) (неизв.). Вместе с ответным письмом посылает ему доверенность. С нетерпением ждет известия о вручении Н. Н. Тургеневу ротшильдовского векселя в обмен на свой долговой вексель (там же, 113).

3(15) февраля. Получает от И. П. Борисова телеграмму (неизв.) с известием о предоставлении Н. Н. Тургеневым векселей ко взысканию. Поручает И. П. Борисову выкупить эти векселя за 18 000 руб.

Одновременно пишет Н. А. Кишинскому, намеревается высылать ему письма Н. Н. Тургенева, в которых он ни «единым словом не упоминает о векселях». Выражает желание, чтобы И. П. Борисов ознакомился с ними, в случае «если дело дойдет до процесса».

Намеревается написать Н. Н. Тургеневу, копию своего письма препроводить И. П. Борисову (там же, 113—115).

4 (16) февраля. Получает «Современное обозрение», «Искру», «Весть», второй номер «Вестника Европы» со статьей П. В. Анненкова «Исторические и эстетические вопросы в романе Л. Толстого „Война и мир"».

Дочитывает роман «Война и мир».

Пишет письмо Анненкову, интересуется его мнением о статьях А. М. Скабического (Отечественные записки. № 1) и Н. Лунина (псевдоним Г. Е. Благосветлова) (Дело. № 1) о «Дыме».

Поручает Анненкову выдать 20 руб. в Комитет вспомоществования голодным и заплатить членские взносы в Общество для пособия нуждающимся литераторам и ученым (Литературный фонд). Просит напомнить Е. Н. Ахматовой о высылке двух экземпляров книг с переводом романа М. Дюкана «Утраченные силы».

Получает письмо от П. И. Бартенева от 26 января (7 февраля) (*Достоевский и Т*, 179) и от В. Я. Карташевской (*Т, Письма*, 8, 117).

5 (17) февраля. Откладывает поездку в Париж на 2—3 дня в связи с болезнью Л. Виардо. Сообщает П. Брюэр свой парижский адрес («гостиница „Байрон", улица Лаффитт») и обещает написать ей в Ружмон из Парижа (там же, 118, 238).

6 (18) февраля. Пишет письма М. Дюкану, Н. А. Кишинскому, Н. С. Тургеневу, Е. Н. Ахматовой. Откладывает поездку в Париж на 19—20 февраля или 15 марта н. ст.

Обращается в письме к М. Дюкану с просьбой держать корректуру перевода рассказа «История лейтенанта Ергунова» (выполнен Т в соавторстве с Л. Виардо), предназначенного для «Revue des Deux Mondes». Пишет Е. Н. Ахматовой «резкое письмо», напоминая о присылке двух экземпляров перевода «Утраченных сил».

Поручает Н. С. Тургеневу, И. П. Борисову, Н. А. Кишинскому уладить конфликт с Н. Н. Тургеневым. Отправляет на имя Н. С. Тургенева «*секунду*» ротшильдовского векселя на 13 000 руб. Посылает Н. А. Кишинскому «формальное объявление», в котором разъясняется история безденежных векселей, несправедливо предоставленных Н. Н. Тургеневым ко взысканию (там же, 113—122).

31 января (12 февраля) или 7(19) февраля. Посылает М. А. Милютиной № 1 «Русского архива» за 1867 г. с «Записками» Н. Б. Долгоруковой. Просит прислать «Войну и мир» (там же, 123).

С 23 января (4 февраля) по 8(20) февраля. Выходят номера газеты «Frankfurter Zeitung», в них — немецкий перевод «Постоялого двора» (переводчик М. Гартман) под названием «Das Gasthaus an der Heerstraße».

10 (22) февраля. Пишет П. Брюэр, Ж. Этцелю о том, что из-за болезни Л. Виардо сможет выехать в Париж лишь «к концу этой недели».

Интересуется, будет ли готов к этому времени французский перевод романа «Дым», издаваемый Этцелем (там же, 8, 123, 239—240).

Дата письма И. А. Гончарова к Т; сообщает о принятых мерах, запрещающих проникновение в Россию заграничного издания романа «Дым» и о своем уходе в отставку. Делится литературными новостями: «Граф сделался настоящим львом литературы» — по поводу публикации романа Л. Толстого «Война и мир». Одобрительно отзывается о повести Т «Бригадир»: «...я читал Вашего „Бригадира" и оценил его очень дорого ⟨...⟩ Я почувствовал, что и во мне есть немного художника, художник и оценит больше всего эту маленькую вещь, напоминающую Ваше лучшее (не во гнев Вам), чем Вы воздвигли себе прочный памятник, — то есть „Записки охотника" ⟨...⟩ здесь деревня так свободно и ярко нарисовалась; что за прелесть — поле, питье квасу из ковша etc.» (*Гончаров*, VIII, 372).

12 (24) февраля. В ответ на письма И. П. Борисова (неизв.) и письмо Н. А. Кишинского (неизв.) посылает телеграмму И. П. Борисову (неизв.) и пишет ему и Н. А. Кишинскому. Просит их «приступить к торгам» — «за сколько г-н Н. Н. Тургенев согласится уступить свои *два* или *три* векселя». Т обеспокоен суммой, которую может потребовать Н. Н. Тургенев, и возможностями изыскать ее.

Уведомляет И. П. Борисова о корреспонденции Н. Н. Тургенева: «Из любопытства пробегите эти документики; они могут составить отличный материал для лица „степного Тартюфа", который так или иначе — а уж угодит в одну из моих повестей».[26] Начинает письмо к А. А. Фету.

Получает № 1 «Русского вестника» с «Историей лейтенанта Ергунова», «которая напечатана очень исправно, без опечаток». В письме к М. Н. Каткову просит прислать 3—4 оттиска. Сообщает ему о своей работе над повестью «Несчастная»: «...если она Вам понравится, то можно будет ее поместить в „Р⟨усском⟩ в⟨естнике⟩" — в конце нынешнего или в начале будущего года» (*Т, Письма,* 8, 124—126, 182—183).

13 (25) февраля. Отправляет Ж. Этцелю вместе с письмом «оба листка»: обложку и титульный лист для французского перевода «Дыма». «Что же касается I, которое стоит перед моей фамилией (меня зовут Ivan или Jean, как вам угодно), то я считаю, что надо его оставить, ибо существует еще другой Тургенев, который пишет по-французски, и не следовало бы взваливать на него ответственность за книгу, вызвавшую такое негодование».

Просит Этцеля удовлетворить просьбу переводчика «Дыма» А. П. Голицына не указывать в издании его имени.

Откладывает еще раз свой отъезд в Париж из-за болезни Л. Виардо на конец февраля н. ст. (там же, 127, 240).

14 (26) февраля. Дата письма к редактору «С.-Петербургских ведомостей» В. Ф. Коршу в защиту А. Бенни.

Посылает его В. Ф. Коршу через посредство П. В. Анненкова. «Мне стало жалко этого несчастного бедняка, которому даже после смерти дают пинок ногою» (там же, 128—129).

Отвечает на письмо Анненкова (неизв.); сообщает, что прочитал «Войну и мир» и его статью о романе. «Скажу Вам без комплиментов, что Вы давно ничего умнее и дельнее не писали ⟨...⟩ Сам роман возбудил во мне весьма живой интерес: есть целые десятки страниц сплошь удивительных, первоклассных, — всё бытовое, описательное (охота, катание ночью и т. д.); но историческая прибавка, от которой собственно читатели в восторге, — кукольная комедия и шарлатанство» (там же, 127—129).

Выходит второй февральский номер «Отечественных записок», в нем — анонимная рецензия на книгу Ш. Я. Абрамовича «Отцы и дети» (Переделал на русский язык Лев Биншток. Изд. Л. М. Бинштока и Н. П. Пестреченко. СПб., 1868) с выпадами против Тургенева, автора «Отцов и детей», «принесшего в жертву своей личной злобы и оскорбленного самолюбия нечто весьма существенное».

16 (28) февраля. Отвечает на письмо В. Я. Карташевской от 15 декабря ст. ст. (неизв.). Дарит ей экземпляр «Дыма». Намеревается в конце апреля н. ст. быть в Петербурге. (*Т*, *Письма*, 8, 130—131).

В № 47 газеты «Голос» опубликована неодобрительная рецензия на «Историю лейтенанта Ергунова».

17 (29) февраля. Получает «Ergänzungsblätter zur Kenntniss der Gegenwart» (Bd 3), в нем — статья М. Гартмана «Iwan Turgeneff» (там же, 131).

18 февраля (1 марта). Пишет письма М. Гартману, М. Дюкану.

Откладывает поездку в Париж на неопределенное время из-за болезни Л. Виардо.

Благодарит М. Гартмана за его статью «Iwan Turgeneff» в «Ergänzungsblätter...» и перевод «Постоялого двора» во «Frankfurter Zeitung»: «...мастерское произведение в полном смысле слова!» В письме к нему обещает прислать «Дым» во французском переводе А. П. Голицына и перевод «Истории лейтенанта Ергунова» в «Revue des Deux Mondes». «Биографии некоторых русских писателей» предполагает передать после своей «летней поездки в Россию».

В письме к М. Дюкану объясняется по поводу «Утраченных сил»: «...роман опубликован в двух частях, и вторая только что появилась в февральском номере; но теперь я получу ее в ближайшие дни и немедленно отправлю вам».

Начинает письмо П. В. Анненкову. Сообщает о намерении П. Мериме написать статью о нем (Т) в «Монитере». См. 13(25) мая.

Одобряет статьи Мериме «Alexandre Pouchkine» (Moniteur universel. 20, 27 janvier, N 20, 27) (там же, 131—133).

Дата письма Ф. М. Достоевского к А. Н. Майкову с отрицательной оценкой рассказа Т «История лейтенанта Ергунова» (*Достоевский*, XXVIII$_2$, 257—262).

19 февраля (2 марта). Т присутствует на обеде в память освобождения крестьян в семье Милютиных. Произносит речь в честь Н. А. Милютина (*Т*, *Письма*, 8, 132; *Т*, *Соч*, 12, 329).

21 февраля (4 марта). Заканчивает письмо П. В. Анненкову. Критически оценивает роман М. В. Авдеева «Меж двух огней»: «Плохо, очень плохо! Может быть, он тем неприятнее на меня подействовал, что я не могу не признать в нем некоторое подражание моей манере, и слабые стороны моей манеры тем сильнее бьют мне в нос ⟨...⟩ Ох, эта литература, которая пахнет литературой! Главное достоинство Толстого состоит именно в том, что его вещи жизнью пахнут». Просит Анненкова напомнить С. А. Толстой о единственной копии рукописи комедии «Месяц в деревне», которую Т просил возвратить ему и узнать у Е. Н. Ахматовой о романе М. Дюкана «Утраченные силы» (*Т*, *Письма*, 8, 133—134).

До 22 февраля (5 марта). Знакомится со статьей В. П. Буренина «Журналистика» (*СПб вед.* № 45, 16(28) февраля), в которой поддерживается критическое суждение А. М. Скабичевского о «Дыме» (там же, 135, 337). См. 4(16) февраля.

22 февраля (5 марта). Пишет письма П. Брюэр, Н. А. Кишинскому, Я. П. Полонскому. Посылает Н. А. Кишинскому «засвидетельствованную доверенность» для ведения переговоров с Н. Н. Тургеневым. Получает от Я. П. Полонского вместе с письмом статью В. П. Буренина «Журналистика» в «С.-Петербургских ведомостях». Высказывается по поводу стихотворения Полонского «Вакханка и сатир» («это одно из лучших твоих стихотворений») и его статьи «Прозаические цветы поэтических семян. (Сочинения Д. Писарева. I, III и V части)»: «Как результат моего чтения — сообщу тебе совет: писать *стихи*, непременно *стихи*». Здесь же содержится критический отзыв о Некрасове-человеке (там же, 134—136, 337—338).

С 19(31) января по 23 февраля (6 марта). Выходят № 5—10 еженедельника при газете «Allgemeine Zeitung» с повестью «Яков Пасынков» в немецком переводе (переводчик М. Гартман) под названием «Mein Freund Passinkof».

23 февраля (6 марта). Выходит № 52 «С.-Петербургских ведомостей», в нем — письмо к редактору «С.-Петербургских ведомостей» об А. Бенни за подписью «Иван Тургенев» См. 14(26) февраля.

24 февраля (7 марта). В газетах «Русский инвалид» (№ 52) и «С.-Петербургские ведомости» (№ 53) опубликованы неодобрительные рецензии на «Историю лейтенанта Ергунова» и «Бригадира».

25 февраля (8 марта). Получает от Ж. Этцеля экземпляр французского перевода романа «Дым», вышедший первым отдельным изданием (I. Tourguéneff. Fumée. Paris, J. Hetzel): «...шрифт, печать, бумага и пр., всё это прелестно ⟨...⟩ Остается узнать, что скажет читатель».

В письме к Этцелю приводит список «двенадцати лиц», которым следует разослать роман: г-же Делессер, г-ну Л. Поме, г-ну Л. Эньяну, кн. А. Голицыну, г-ну П. Ланфре, г-ну Мартену, г-ну Альберу Вольфу, г-ну Л. Депре, г-ну Сент-Беву, г-ну де Ламартину, г-ну Прево-Парадоль, г-ну Л. Бюлозу. Просит прислать еще 5 экземпляров, а также отправить два экземпляра М. Дюкану, по одному — П. Мериме, А. Фриссону (там же, 136—137, 242).

26 февраля (9 марта). Получает от Н. С. Тургенева телеграмму (неизв.), извещающую о выкупе за 20 000 руб. серебром всех трех векселей, предъявленных Н. Н. Тургеневым ко взысканию.

Посылает Л. Пичу и Ю. Шмидту экземпляры французского издания «Дыма».

Пишет В. Делессер, интересуется, получила ли она от Ж. Этцеля предназначенный ей экземпляр «Дыма». «От дочери я знаю, что вы прочли „Дым" в „Correspondant"; я готов пожалеть об этом, ибо этот перевод кишит ошибками. Мне пришлось внести исправления в сотни мест. На сей раз перевод по крайней мере точен» (там же, 137, 242—243).

27 февраля (10 марта). Пишет письма И. П. Борисову, Н. С. Тургеневу. Предполагает на днях съездить в Париж, в конце апреля (ст. ст.) отправиться в Россию. Благодарит Борисова за выкупленные у Н. Н. Тургенева три векселя: «...ожидаю, но уже более с литературной точки зрения, описание подробностей сделки».

Оценивает прочитанные им три первых тома романа «Война и мир»: «Я с великим наслаждением прочел роман Толстого — хотя многим не совсем остался доволен. Вся *бытовая* сторона (и военная) удивительна: есть тут вещи, которые не умрут, пока будет существовать русская речь. Но вся историческая сторона — извините за выражение — кукольная комедия 〈...〉 И настоящего развития характеров нет — все они подвигаются вперед прыжками — а зато есть бездна этой старой психологической возни 〈...〉 которая составляет положительно мономанию Толстого. Но со всем тем — в этом романе столько красот первоклассных, такая жизненность, и правда, и свежесть — что нельзя не сознаться, что с появлением „Войны и мира" — Толстой стал на первое место между всеми нашими современными писателями». Советует И. П. Борисову прочитать «очень умную статью» Анненкова о «Войне и мире» в «Вестнике Европы» (там же, 138—139).

28 февраля (11 марта). Получает письмо от Н. А. Кишинского от 17(29) февраля (неизв.). Отвечает ему, пишет Л. Пичу. Просит Н. А. Кишинского приготовить к 10(22) апреля 2000 и 2500 руб. Предполагает приехать в Спасское в начале мая и прожить там с месяц.

В письме к Л. Пичу интересуется адресами Б. Ауэрбаха, П. Гейзе, Г. Фрейтага с целью послать им французский перевод «Дыма» (там же, 140—141).

Выходит второй, февральский, номер «Современного обозрения», в нем — статья «И. С. Тургенев в Баден-Бадене» (с. 96—98), в которой опубликованы отрывки из статьи Л. Пича «Fürsten und Feen im Salon Turgénjews», напечатанной в 1867 г. в журнале «Der Salon für Literatur, Kunst und Gesellschaft» (Dezember. S. 80—81).

Около 1(13) марта. Посылает П. В. Анненкову экземпляр французского перевода «Дыма» (*Т, Письма*, 8, 145).

1(13) марта. Пишет письма П. Брюэр, В. Рольстону, Джорджу Гроуву, редактору лондонского журнала «Macmillan's Magazine».

Отвечает на письмо П. Брюэр (неизв.). Обещает помочь ей в денежных затруднениях и во время предполагаемого приезда в Париж, «*около 20 марта*», сделать все, чтобы «*пристроить*» Г. Брюэра.

Посылает В. Рольстону французский перевод романа «Дым». Интересуется, сохранил ли он намерение написать статью о «Дворянском гнезде».

Просит В. Рольстона сообщить известные ему подробности о последних днях А. Бенни.

Получает предложение из Лондона о переводе на английский язык и издании в Англии «Дыма». Намеревается посоветоваться в связи с этим с В. Рольстоном.

В письме к Джорджу Гроуву Т с готовностью откликается на предложение, касающееся возможных русских публикаций в его журнале[27] (там же, 141—144).

4(16) марта. Отвечает на письмо А. М. Жемчужникова от 2(14) марта (*ИРЛИ*, 5813, л. 11—12), в котором Жемчужников сообщал о своем намерении приехать в Баден-Баден и навестить Т и Н. А. Милютина.

Отрицательно оценивает роман М. В. Авдеева «Меж двух огней» (Современное обозрение. 1868. № 1—3): «...доставил мне весьма мало удовольствия».

В письме к Максиму Дюкану сообщает о том, что возвратил Бюлозу, редактору «Revue des Deux Mondes», корректуру перевода «Истории лейтенанта Ергунова» со множеством исправлений. Намеревается выехать в Париж в субботу, 11(23) марта. Указывает адрес: «гостиница „Байрон", улица Лаффитт» (там же, 144—145).

5(17) марта. Отвечает на письмо П. В. Анненкова (неизв.). Интересуется мнением публики по поводу «Истории лейтенанта Ергунова». Сообщает, что в апрельском номере «Revue des Deux Mondes» будет помещен перевод под названием «L'Aventure du lieutenant Yergounof»: «...я уже поправил корректуру». Просит П. В. Анненкова вырезать из «Собрания» Е. Н. Ахматовой роман М. Дюкана «Утраченные силы» и немедленно прислать его в Баден. Намеревается весной приехать в Россию и привезти статью Ю. Шмидта «Iwan Turgenjew», напечатанную в «Preussische Jahrbücher» (1868. Bd XXII) (там же, 145). См. 20 марта (1 апреля).

6(18) марта. Отвечает на письма И. П. Борисова, Я. П. Полонского (неизв.). Благодарит И. П. Борисова за хлопоты по завершению дела с Н. Н. Тургеневым. «...Я из моей передряги с Ник. Ник. извлек ту выгоду, что имел случай изучить тип степного седовласого Тартюфа, которым, быть может, поделюсь с читателями, для их потехи и назидания». См. 12(24) февраля.

Получает письмо от Н. Н. Тургенева, датированное 27 февраля ст. ст. (неизв.), — «письмо исполнено ругательствами, клеветами, ложью самой наглой».

В письме к Я. П. Полонскому Т высказывает отрицательное отношение к критическому отзыву П. М. Ковалевского по поводу «Истории лейтенанта Ергунова» (там же, 146—148).

7(19) марта. Посылает Л. Пичу для передачи П. Гейзе, Б. Ауэрбаху и Г. Фрейтагу 3 экземпляра французского перевода «Дыма» с именными надписями на каждой книжке. Сообщает о выздоровлении Л. Виардо и о работе над «*третьей* нашей оперой» («Людоед»). Намеревается 10(22) марта поехать на неделю в Париж (там же, 149).

9(21) марта. Благодарит М. Гартмана за содержащийся в его письме отзыв о «Дыме» и намерение перевести роман на немецкий язык. Сомневается в возможности перевода — «вещь всё же слишком русская». Выражает удовлетворение по поводу выполненного М. Гартманом перевода «Дневника лишнего человека».[28] Рекомендует ему прочитать перевод «Затишья» под названием «L'Antchar» (вошел во вторую серию «Scènes de la vie russe». Paris, 1858) и просит сообщить свое мнение.

Получает от Н. А. Кишинского «*первые* два векселя» Н. Н. Тургенева, в ответном письме к нему просит «таким же образом выслать и *два* остальные» (там же, 149—150).

12(24) марта. Приезжает из Баден-Бадена в Париж; останавливается в гостинице «Байрон» на улице Лаффитт. Пишет стихи — дуэт для оперетты «L'Ogre» («Людоед»), посылает их в письме к П. Виардо (пишет его в два приема). Заказывает костюм Людоеда для этой оперетты, в которой предполагает играть роль Людоеда. В этот же день вечером начинает еще одно письмо П. Виардо.

Завтракает у Л. Поме, посещает Л. Ашетта, Ж. Этцеля, Н. И. Тургенева, Л. Бюлоза. Беседует с Л. Бюлозом по поводу французского перевода «Истории лейтенанта Ергунова» — «он согласился не делать никаких изменений». Днем посещает кафе Режанс, которое являлось шахматным клубом («взглянул, как играют в шахматы»). В половине двенадцатого ночи начинает еще одно письмо П. Виардо; рассказывает о событиях прошедшего дня, пишет о 100 000 визитах на следующий день.

Пишет письмо П. Брюэр; получает записки от М. Дюкана, Л. Поме, В. Делессер, П. Брюэр (неизв.) (там же, 145, 151—155).

13(25) марта. Продолжает письмо П. Виардо. Просит прислать «Ноктюрн» (дуэт), «чтобы немного подразнить» Г. Флаксланда, парижского музыкального издателя.

Обедает у г-жи В. Делессер с г-ном Р.-Ф. де Надайаком и г-ном Ф.-М.-Ш. де Ремюза. «Г-жа Делессер с большим сочувствием говорила» о французском переводе «Дыма» в парижском издательстве Этцеля. Посещает парижского издателя Э. Жерара. Видится с Л. Бюлозом, который согласился не делать изменений в тексте французского перевода «Истории лейтенанта Ергунова». Встречается с О. Д. Нелидовой. Вечером намеревается идти с Л. Эньяном в «Grand Opéra» слушать оперу А. Тома «Гамлет». Обещает П. Виардо фотографии X. Нильсон в роли Офелии. Получает письмо П. Виардо (неизв.). Извещает П. Брюэр о своем предполагаемом визите 16(28) марта (там же, 153—155).

14(26) марта. В полночь начинает письмо П. Виардо, в котором делится впечатлениями от посещения оперы А. Тома «Гамлет»: «Музыка совершенно *пустая* — всё это холодно, бессильно, пошло, ничтожно — бесцветно, безжизненно — словом, нуль!» Выступление шведской певицы Христины Нильсон Т одобрил: «Нильсон действительно очаровательна». В театре «старательно рассматривает в лорнет» Наполеона III и дает ему нелестную характеристику.

Утром фотографируется у Э. Каржа. Сообщает П. Виардо о визитах к г-же Маржолен, старым Брюэрам, г-же Сичес, Ланфре, Эньяну. Обедает у Бребана вместе с Н. В. Ханыковым; встречается с Робертом Талем. Обедал у Этцеля, посетил Л. Поме. Предполагает обедать у Н. И. Тургенева «с двумя десятками приглашенных ради меня гостей». Сообщает о покупке пяти экземпляров «Антологии неверующего», изданной Л. Виардо. Просит прислать лондонский адрес брата П. Виардо Мануэля Гарсиа.

В этот же день пишет письмо Клоди Виардо и начинает еще одно письмо П. Виардо. Вечером обедает в семье К. Тургеневой. Встречается у нее с Н. И. Трубецким, г-жой Пейронне, с переводчиком кн. А. П. Голициным, с Ханыковым, г-ном де Моль, кн. И. С. Гагариным, графом Н. И. Муравьевым-Амурским и его женой Екатериной Николаевной. «Со мной были весьма любезны и говорили об оперетках и о „Дыме"». Получает от доктора А. Фриссона «огромное письмо по поводу „Дыма"» (неизв.), которым он (А. Фриссон) «очень доволен». Намеревается ответить ему (письмо Т Фриссону неизв.).

Предполагает на следующий день увидеться с Г. Флобером.

Получает письма от П. Виардо и записочки от Клоди и Марианны Виардо (неизв.) (там же, 155—160, 250—253).

15(27) марта. В восемь часов утра и в четыре часа дня продолжает письмо к П. Виардо, начатое накануне. Настаивает на присылке «Ноктюрна», чтобы показать его «в *понедельник* утром» Г. Флаксланду, «этому старому пингвину» (см. 13(25) марта). Радуется, что П. Виардо закончила «хор прядильщиц», т. е. первую сцену первого действия оперетты «Людоед»: «Вот увидите, *мы* сочиним оперетту, достойную первых двух».[29] Сообщает о намерении 16(28) марта отправиться в Ружмон, «с тем чтобы вернуться в Париж к 11 утра в понедельник». Видится с гр. П. Д. Киселевым, который «с удовольствием читает „Дым"!» Посылает для Л. Виардо фотографию В. Дюрюи, «министра народного просвещения, врага клерикалов».

Пишет письмо В. Рольстону. Отправляет ему русское издание «Дыма» и французский перевод А. П. Голицына. Благодарит Рольстона за некрологическую заметку об А. Бенни, опубликованную в «Pall Mall Gazette» (1868. 31 January. P. 3). «Вместе с Бенни исчезла одна из связующих нитей — а они так редки между нашими странами! Заменить его будет нелегко». Предполагает встретиться с В. Рольстоном в мае в Москве. См. 2(14) апреля 1869.

Обещает ему сообщить об английском переводе «Дыма».[30]

Встречается с Э. Жераром (там же, 160—161, 253—254).

В полночь пишет письмо П. Виардо; рассказывает о событиях прошедшего дня.

Обедает у Л. Поме, обсуждает с ним сюжет оперетты «Людоед», над которой Т работал в это время с П. Виардо. «Он (Л. Поме) жаждал скорее получить свою роль и спеть ее» (роль Кракамиша) (см.: *Трофимов И. Т.* Поиски и находки в московских архивах. М., 1979. С. 71).

Вечером посещает Лирический театр, в котором слушает три акта оперы Дж. Верди «Риголетто» с участием ученицы П. Виардо М. Шрёдер-Ганфштенгель: «...театр, где прежде раздавались благородные звуки „Орфея" (в исполнении П. Виардо. — *Ред.*). Теперь это только провинциальный театр 3-го разряда». Пение М. Шрёдер одобряет. Вечером после театра посещает Мари Моль, у которой встречается с Антуанном-Огюстом Ложелем, историком П. Ланфре, французским богословом и публицистом Э. Шерером, французским поэтом и композитором П. Дюпоном, Э. Ренаном («которому я не захотел представиться: не нравится мне этот „изысканный" семинарист»[31]) и с его женой. Знакомится с врачом-окулистом Р. Либрейхом. В письме к П. Виардо восхищается музыкой Верди: «Перед вами по крайней мере музыкант...» (*Т*, *Письма*, 8, 161—162, 255).

16(28) марта. Утром перед отъездом к дочери в Ружмон заканчивает письмо П. Виардо. Просит прислать «*что-нибудь*» для парижского музыкального издателя Флаксланда и написать письмо доктору Фриссону.

Днем приезжает из Парижа в Ружмон; вечером пишет письмо П. Виардо с первоапрельской шуткой для ее детей. Через день предполагает выехать из Ружмона и в среду (20 марта (1 апреля)) быть в Баден-Бадене (там же, 163—164).

Выходят в свет «Journal des Débats» с объявлением Ж. Этцеля о романе Т «Дым» и № 2074 английского еженедельника «The Spectator», в котором опубликована рецензия В. Рольстона (Vol. 41. P. 379—381) на французский перевод романа «Дым», вышедший в отдельном издании Этцеля в 1868 г.

Середина марта. Н. Н. Страхов в письме к Достоевскому называет свою статью о романе Т «Дым» (*Отеч зап.* 1867. № 5) «не глупой» (*Шестидесятые годы.* С. 257—259).

20 марта (1 апреля). Выходит первый апрельский номер «Revue des Deux Mondes», в нем принадлежащий Т французский перевод «Истории лейтенанта Ергунова» под заглавием «L'Aventure du lieutenant Yergounof». Перевод отредактирован Л. Виардо (*Т, Письма,* 8, 118).

21 марта (2 апреля). Пишет письмо Ж. Этцелю с просьбой послать бандеролью экземпляр «Дыма» в Лондон (В. Рольстону, Лондон, Британский музей — для передачи г-ну Томасу Карлейлю).

Пишет письмо Н. А. Кишинскому по поводу двух «орловских векселей». Опасается, «не выкинул ли ⟨...⟩ почтенный дядюшка какую-нибудь штуку — или не придумали ли в Орле новый крючок?» (там же, 165—166).

Выходит № 3 журнала «Дело», в нем — продолжение статьи Н. Лунина (Г. Е. Благосветлова) «Старые романисты и новые Чичиковы» — о романе «Дым». Т называется в ней «первой величиной между писателями сороковых годов», упрекается в незнании молодого поколения, творчество его расценивается как устаревшее. «Для литературы, бедной содержанием, великими идеями и образами, повести г. Тургенева могут иметь свое значение. Их нужно читать не для того, чтобы расширить горизонт своей мысли или познакомиться с новыми человеческими чувствами, а для того, чтобы провести несколько часов *эстетического* наслаждения» (Дело. 1868. № 3. Отд. III, с. 3, 20).

25 марта (6 апреля). Отвечает на письмо Н. А. Кишинского (неизв.), в котором посылает проект о богадельном доме в Спасском («с приписанным мною одобрением»). Через два месяца собирается приехать в Спасское (*Т*, *Письма*, 8, 166).

Между 20 и 26 марта (1 и 7 апреля). Получает от В. Рольстона письмо с номером журнала «The Spectator» (№ 2074, 28 March. P. 379—381), в котором напечатана его рецензия на французский перевод романа «Дым» (там же, 167, 257). См. 16 (28) марта.

26 марта (7 апреля). В письме к В. Рольстону благодарит его за доброжелательную оценку романа: «...все мои намерения вы уловили с такой же тонкостью, как и точностью». Интересуется статьей В. Рольстона об А. Н. Островском: «...это новая величина в драматическом мире». Рекомендует В. Рольстону обратить внимание на роман Л. Н. Толстого «Война и мир»: «Наряду с длиннотами и шероховатостями там есть первоклассные красоты — и это, конечно, самая примечательная книга из появившихся за долгое время». Просит передать экземпляр «Дыма» Т. Карлейлю (там же, 167, 257).

27 марта (8 апреля). Отвечает на письмо П. Брюэр (неизв.). Готовится к переселению в дом на Тиргартенштрассе, 3.

Обращается к Ж. Этцелю с просьбой послать экземпляр французского перевода романа «Дым» И. Тэну (там же, 168, 169).

В «С.-Петербургских ведомостях» (№ 84) публикуется ложная заметка: «Рассказ И. С. Тургенева „Бригадир", напечатанный в первой книжке „Вестника Европы", переведен на английский язык в журнале „Intelligencer of Europe" и так понравился английской публике, что скоро будет издан отдельно».

28 марта (9 апреля). Заканчивает работу над либретто оперетты П. Виардо «L'Ogre» («Людоед»).

Отвечает на письмо П. В. Анненкова (неизв.). Сообщает о получении двух «великолепно переплетенных экземпляров» романа М. Дюкана «Утраченные силы», один из которых отправил автору. Огорчен известиями об отрицательных рецензиях на «Историю лейтенанта Ергунова» в русских газетах.

Рекомендует П. В. Анненкову прочитать статью «о России в последние два года» («La Russie sous l'empereur Alexandre II.—Deux années de l'histoire intérieure de Russie. 1866—1867», par M. Charles de Mazade), опубликованную в «Revue des Deux Mondes» (1 avril. P. 725—756). Предполагает, что ее автор — «непременно русский или поляк, знающий всю нашу подноготную».

Читает в «Русском вестнике» (№ 2) комедию И. А. Манна «Говоруны»: «Вяловато, холодновато, а недурно».

Возвращает М. А. Милютиной рукопись ее «Записок» об Н. А. Милютине (*ЦГИАЛ*, ф.869, оп. 1, ед. хр. 1220; частично опубликованы: *Рус ст.* 1899. № 1—4). В письме к М. А. Милютиной положительно оценивает их: «Не говорю уже о важности содержания; но самое изложение 〈...〉 столь же отличается ясностью и живостью красок, сколь теплотою и искренностью чувств». Предполагает посетить М. А. Милютину на следующий день (*Т, Письма,* 8, 169—171).

29 марта (10 апреля). В письме к Б. Ауэрбаху выражает намерение написать предисловие к русскому переводу романа «Дача на Рейне». «Для меня было бы особым удовольствием и честью написать о Вас статью — не в качестве рекомендации 〈...〉 но в качестве предисловия 〈...〉 у меня, к сожалению, нет времени, чтобы перевести Ваш роман — но я охотно проверю перевод». Рекомендует Б. Ауэрбаху написать об этом М. М. Стасюлевичу, который через посредство А. И. Скребицкого вел переговоры с Б. Ауэрбахом о публикации его романа в «Вестнике Европы». Предполагает «захватить *рукопись*» романа во время своей поездки в Россию (через 6 недель).

Извещает Н. А. Кишинского о получении векселя от Ахенбаха на 1000 руб. (там же, 172—173, 259—260).

С 29 марта (10 апреля) по 28 июня (10 июля). В еженедельнике при аугсбургской «Allgemeine Zeitung» («Wochenblatt der Allgemeinen») (№ 15—28) печатается роман «Дым» в переводе на немецкий язык М. Гартмана. См. 15(27) мая.

30 марта (11 апреля). Посылает в письме к Н. В. Ханыкову отрывок из «С.-Петербургских ведомостей» (№ 84) с заметкой о переводе «Бригадира» на английский язык в газете «Intelligencer of Europe». Обращается к Н. В. Ханыкову с просьбой подписаться на неизвестный ему «Intelligencer of Europe» — «надобно же поощрить таких великодушных переводчиков». Приглашает Н. В. Ханыкова в Баден-Баден. Сообщает о том, что

переезжает в новый дом, и свой будущий адрес: «Thiergartenstrasse, 3» (там же, 174).

31 марта (12 апреля). Получает письмо Я. П. Полонского (неизв.); начинает письмо к нему (там же, 176—177).

3(15) апреля. Т пишет письмо к В. Рольстону. Просит передать Томасу Карлейлю свою фотографию — в ответ на присланную Т. Карлейлем. Хочет прислать и В. Рольстону свою фотографию в обмен на его. «Приятно представлять себе облик людей, с которыми тебя связывает душевная симпатия» (там же, 175, 260).

Дата письма Н. В. Ханыкова к Т; сообщает, что по наведенным им справкам издания «Intelligencer of Europe» не существует (*ИРЛИ*, ф. 7, № 147).

5(17) апреля. Т переезжает в свой дом на Thiergartenstrasse, 3. Пишет письма В. Ф. Одоевскому и Н. С. Тургеневу с просьбой оказать помощь Н. М. Стромилову, который отправляется по совету Т в Москву «для приискания себе литературной работы» (*Т, Письма, 8, 175, 176).*

6(18) апреля. Пишет письма М. А. Милютиной, Я. П. Полонскому (последнему начинает письмо 31 марта (12 апреля)), Н. Н. Рашет, А. де Сиркуру.

Сообщает Я. П. Полонскому о начале работы над повестью «Несчастная». «Работу я затеял точно довольно большую, но из времени прежнего барства, которое мне хорошо известно». Положительно оценивает стихотворение Полонского «Зимняя сказка» (*Рус вест.* № 2). Неодобрительно отзывается о стихах П. Ковалевского, об исторической драме А. К. Толстого «Царь Федор Иоаннович». «Гр. А. К. Толстой читал мне несколько отрывков „Федора Ивановича ", довольно замечательный психологический этюд — но где же драма? И притом мне его стихи просто в рот не лезут».

Получает от М. А. Милютиной четвертый том «Войны и мира»: «Примусь за чтение тотчас». Сообщает ей о вчерашнем переезде в свой дом по адресу Thiergartenstrasse, 3.

Отвечает на письмо Н. Н. Рашет с критической оценкой «Истории лейтенанта Ергунова» (неизв.). Посылает ей книгу Ж. -К. Деможо «Histoire de la littérature française depuis ses origines jusqu'à nos jours». Признателен ей за присланную рецензию Рольстона на французский перевод романа «Дым» в «Spectator» (1868. Vol. 41, № 2074, 28 March. P. 379—381).

Благодарит А. де Сиркура за благожелательный отзыв о «Дыме» (*Т, Письма,* 8, 176—179, 260, 350).

8(20) апреля. Пишет письма И. П. Борисову, Л. Пичу. Сообщает Л. Пичу о совместной работе с П. Виардо над третьей опереттой («Людоед»): «...позавчера была уже первая репетиция двух хоров. Насколько

можно уже судить, это новое произведение далеко превзойдет „Dernier Sorcier"». Предлагает Л. Пичу играть «немую» роль в оперетте. Называет трехтомный труд Ю. Шмидта «Geschichte der deutschen Litteratur seit Lessings Tod» (Leipzig, 1866—1867. Bd. 1—3) своим «излюбленным чтением».

В письме к И. П. Борисову пишет о своем новом доме: «Никогда я не был еще обстановлен таким комфортом... так что даже совестно немножко и неловко, точно я молодая дама, только что получившая свое приданое». «Очень, очень хочется повидать Вас и потолковать с Вами — кстати же мое гнусное дело с „старцем" (Н. Н. Тургеневым. — *Ред.*) прекратилось».

С одобрением отзывается об организованном Фетом в Москве в помещении Артистического кружка литературном чтении в пользу голодающих крестьян Мценского уезда (*Т, Письма,* 8, 180—181, 261; ***Фет,*** II, 170—172).

12(24) апреля. Пишет письма А. П. Голицыну, А. А. Фету (письмо к Фету начинает 12(24) февраля, заканчивает 12(24) апреля).

Заканчивает чтение 4-го тома «Войны и мира». «Есть вещи невыносимые — и есть вещи удивительные, — пишет он Фету, — и удивительные эти вещи, которые в сущности преобладают, так великолепно хороши, что ничего лучшего у нас никогда не было написано — никем: да вряд ли было написано что-нибудь столь хорошее. 4-й и 1-й том слабее 2-го и особенно 3-го; 3-й том — почти весь — chef d'oeuvre».

Обещает А. П. Голицыну написать Этцелю и рекомендовать ему роман А. К. Толстого «Князь Серебряный», переведенный на французский язык А. П. Голицыным.[32] Намеревается выслать А. П. Голицыну «Бригадира» (*Т, Письма,* 8, 182—184).

13(25) апреля. Пишет письма П. В. Анненкову, Н. А. Кишинскому, Н. Н. Рашет, А. Тома, Н. С. Тургеневу, Ж. Этцелю. Намеревается в 20-х числах мая приехать в Петербург и не позднее 25 мая ст. ст. в Спасское.

Сообщает П. В. Анненкову и Н. Н. Рашет, что собирается в Россию «по литературным делам» (должен вручить Салаеву в конце мая предисловие к новому изданию своих сочинений[33]) «и по хозяйственным — в деревне». Обещает П. В. Анненкову при приезде в Россию привезти «кое-что прочесть». Оценивает 4-й том «Войны и мира»: «Много там прекрасного, но и уродства не оберешься!» Критически отзывается об «автодидакте да еще во вкусе Толстого». Посылает ему одну из своих фотографий работы И. и Л. Альгейер.

Предлагает Н. Н. Рашет подписаться на ее имя на «С.-Петербургские ведомости» и на «Отечественные записки». Положительно оценивает этот журнал: «В „О⟨течественных⟩ з⟨аписках⟩" меня ругают наповал — но это ничего не значит. Журнал, кажется, будет недурен». См. 23 января (4 февраля).

Обращается к А. Тома с предложением написать музыку к написанному Л. Виардо сценарию «Бич Орхомена», о котором отзывается с

восторгом: «Несомненно, это великолепный сюжет для оперы ⟨...⟩ это *живая античность*; да и во всем произведении такое разнообразие тонов и красок, что оно должно увлечь музыканта с богатым воображением».

Рекомендует Ж. Этцелю роман А. К. Толстого «Князь Серебряный», переведенный А. П. Голицыным: «Это — исторический роман в духе Вальтера Скотта, читается он с большим интересом, увлекателен, хорошо построен и хорошо написан ⟨...⟩ Думаю, что он может иметь успех...» (там же, 184—189, 262—263).

14(26) апреля. Отвечает на письмо Н. А. Кишинского от 5(17) апреля (неизв.). Предполагает выехать из Бадена через месяц, т. е. 13(25) мая, два дня пробыть в Петербурге, три или четыре в Москве и приехать в Спасское после 20 мая н. ст. (там же, 189—190).

Дата письма М. В. Авдеева к Т с просьбой помочь в публикации перевода его романов: «Подводный камень» (выполнен А. Ф. Чекуановой) и «Меж двух огней» (*Т сб,* 1, 424).

17(29) апреля. Пишет письма А. П. Голицыну, Н. А. Кишинскому. Сообщает А. П. Голицыну просьбу Этцеля прислать ему рукопись перевода романа А. К. Толстого «Князь Серебряный». Просит Кишинского поместить в число пенсионеров Авдотью Ермолаевну Калугину, рожд. Иванову, мать своей дочери Полины, живущей во Франции (*Т, Письма,* 8, 190—191, 264).

Дата письма П. Мериме к Т, в котором выражается сожаление по поводу того, что Т не поручил ему просмотреть французский перевод «Истории лейтенанта Ергунова», отредактированный, по его мнению, недостаточно (*Mérimée*, II, 8, 121).

18(30) апреля. Отвечает на письмо М. В. Авдеева от 14(26) апреля (*Т сб*, 1, 424). Просит прислать рукопись переводов его романов, обещает свое содействие в публикации. Предупреждает о возможных затруднениях: «Переводы с иностранных языков печатаются в Париже туго и неохотно, потому что плохо идут с рук». Выражает опасение, что перевод, выполненный А. Ф. Чекуановой, «написан тем московско-французским языком, который французам просто ужасен». Высказывает свое мнение о романе М. В. Авдеева «Меж двух огней»: «Ваш роман мне понравился менее предыдущих Ваших работ. Умно и хорошо написано — но растянуто и чувствуется какое-то постоянное напряжение — да и любовных сцен немножко много» (*Т, Письма*, 8, 191—192).

19 апреля (1 мая). Отвечает на письмо дочери (неизв.). Выражает намерение прислать нужную сумму на приданое к ее будущим родам (там же, 193, 264).

20 апреля (2 мая). Отвечает на письмо А. М. Жемчужникова от 18(30) апреля из Гейдельберга (*ИРЛИ*, 5813). Предполагает поехать на охоту или во Франкфурт «послушать одну из прежних учениц г-жи Виардо, г-жу

Оргени́». Просит А. М. Жемчужникова уведомить о своем приезде в Баден-Баден телеграммой (там же, 193).

26 апреля (8 мая). Отвечает на письмо Л. Депре (неизв.), выражает признательность за одобрительную оценку романа «Дым». Приглашает Л. Депре посетить Баден-Баден. «Я живу теперь в доме, который построил себе рядом с домом Виардо, и надеюсь, что буду иметь удовольствие принять в нем вас в этом году, когда вы посетите Баден-Баден» (там же, 194, 264—265).

Апрель. Авторская дата предисловия Т ко 2-му отдельному изданию «Дыма» (изд. бр. Салаевых, Москва) (*Т, Соч,* 7, 408).

Выходит в свет четвертый, апрельский, номер «Современного обозрения», в нем напечатан памфлет Н. К. Михайловского «Старички» с ироническим выпадом по адресу Т в связи с очерком В. Ф. Одоевского «Недовольно», опубликованным в «Беседах в обществе любителей российской словесности» (1867. № 1. С. 65—84): «...г. Тургенев слушает, слушает речь своего антагониста, наконец махает своей „ненужной" рукой и исчезает к себе в Баден-Баден» (Современное обозрение. 1868. № 4. Отд. III, с. 19).

Апрель (?). Т работает над незавершенным сценарием оперы на сюжет романа Ж. Санд «Консуэло» (*Cahiers*, 1979, № 3, 149—151; *Т*, *Соч*, 12, 233—237, 638).

2(14) мая. Пишет письмо П. Брюэр. Сообщает ей, что через посредство Л. Поме вышлет ей 150 франков, сообщает его адрес: Париж, набережная Бурбон, 25 (*Т, Письма,* 8, 194).

3(15) мая. Дата письма Б.-Э. Бере к Т, в котором предлагалось издавать авторизованные переводы новых сочинений Т одновременно с выходом в свет оригиналов (*Briefe an E. Behre,* 532).

7(19) мая. Пишет письма П. В. Анненкову, И. П. Борисову, Н. А. Кишинскому, Г. К. Репинскому.

В доме Т проводится первая репетиция третьей оперетты «Людоед» («L'Ogre»). Т играет в ней роль Людоеда («не пою, разумеется, — весь в красном, с огромным рыжим париком!»).

Пишет Анненкову о помощи Н. М. Стромилову.

Извещает И. П. Борисова о своей поездке в Россию после представления оперетты. Предполагает быть в Москве к 1 июня и остановиться на Пречистенском бульваре в доме Удельной конторы у И. И. Маслова.

В письме к Н. А. Кишинскому рекомендует не переделывать дом в Спасском («слишком ветх. Можно ограничиться небольшой подчисткой»). В связи с устройством в Спасском богадельни просит позаботиться о судьбе пенсионерки «калеки Евпраксеи» («я готов и более 10 р. в месяц для нее сделать»).[34] Сообщает Г. К. Репинскому сведения о С. Д. Карпове[35] (*Т, Письма*, 8, 196—199).

11(23) мая. Состоялось первое представление оперетты Т и П. Виардо «L'Ogre» («Людоед») в Баден-Бадене, в присутствии королевы прусской. Т исполняет роль Людоеда (там же, 203; см. рецензию Р. Поля: «Signale». Leipzig, 1868, N 30. May. S. 591).

13(25) мая. В «Moniteur universel» (№ 146) печатается статья П. Мериме «Ivan Tourguénef», в которой Мериме писал: «Мне представляется, что выдающиеся качества таланта г. Тургенева должны обеспечить ему крупный успех на сцене».

14(26) мая. Отвечает на письмо Г. Флобера (неизв.), в котором содержится сочувственная оценка французского перевода «Дыма». Высказывает сожаление, что не встретился с Г. Флобером во время своего последнего приезда в Париж. «Мало людей, и в особенности французов, с которыми я чувствовал бы себя так непринужденно и в то же время так интересно ⟨...⟩ к тому же мы с вами кроты, роющие землю в одном направлении» (*Т, Письма*, 8, 199—200, 265—266).

15(27) мая. Пишет письма Б.-Э. Бере, М. Гартману, Л. Пичу.

Получает из Лейпцига 3 экземпляра «Дыма» в неудачном немецком переводе Ф. Чиша, напечатанном в Лейпциге, а затем переизданном Бере в Митаве (*Turgeniev J.* Rauch / Aus dem Russischen von Friedrich Cziesch. Mitau, 1868). «Кажется, господин переводчик поставил перед собой задачу тщательнейшим образом вымарать любой тонкий штрих, любую сочную краску — словом, все, что не является общим местом», — жаловался Т Б. Бере. Т намеревается опротестовать этот перевод. Сравнивает перевод Чиша с другим, выполненным М. Гартманом, опубликованным в еженедельнике «Wochenblatt der Allgemeinen Zeitung» (1868. № 15—20, 10 апреля—10 июля).

В письме к М. Гартману благодарит за этот прекрасный перевод «Дыма»: «...мне хочется расцеловать вас, так легок, прекрасен и свободен перевод. Это шедевр! Мое собственное произведение кажется мне в 20 раз лучше». Приглашает М. Гартмана к себе в Баден-Баден.

Пишет М. Гартману, Л. Пичу об успешном представлении оперетты «L'Ogre»: «Музыка прелестна, поэтична, увлекательна: это опять что-то новое по сравнению с „Krakamiche" — больше огня, больше разнообразия. Аккомпанировал Эккерт: госпожа В⟨иардо⟩ пела великолепно — всё шло легко и гладко» (там же, 200—202, 266—268).

В газете «Badeblatt der Stadt Baden-Baden» (№ 27) от 27 мая н. ст. появился отзыв о постановке на вилле Т оперетты «Людоед». Отзыв написан Рихардом Полем, переводчиком на немецкий язык оперетты Т и П. Виардо «Последний колдун».

16(28) мая. Посылает Ж. Этцелю «некоторые errata» — поправки и изменения, сделанные по первому изданию «Дыма», для того чтобы внести их в подготовлявшееся 2-е издание.[36] Намеревается написать П. Мериме и предложить ему напечатать его статью в «Moniteur universel» в виде предисловия к «Дыму»[37] (там же, 203). См. 13(25) мая.

17(29) мая. Повторное представление оперетты «L'Ogre» (там же, 201).

19(31) мая. Посылает М. Гартману митавский перевод «Дыма» и письмо, адресованное М. Гартману, для публикации в качестве протеста против искажений в переводе Ф. Чиша (неизв.) (там же, 204, 269).

Дата письма Мериме к Т по поводу статьи Мериме, предназначенной в качестве предисловия к «Дыму» (опубликованной первоначально в «Moniteur universel» — см. 13(25) мая): «Сударь, я в восторге, что моя статья понравилась вам. Она к вашим услугам и к услугам г. Этцеля, которому я написал» (*Mérimée*, II, 8, 152).

25 мая (6 июня). Дата письма А. И. Герцена к Н. П. Огареву: «В „Moniteur universel" панегирик И. Тургеневу. Что будет в „Полярной звезде" после „Еще раз Базаров?"» (*Герцен,* XXIX$_1$, 359—360).

Выходит в свет лондонский журнал «Athenaeum» (№ 2119) с анонимной рецензией на роман «Дым» — «Smoke, a Novel by I. S. Turgenieff (Moscow, Salaieff Brothers)». Анонимный автор высоко оценил роман Т и рекомендовал перевести его на английский язык.

Выходит № 156 газеты «Kölnische Zeitung» с критикой митавского издания «Дыма».

27 мая (8 июня). Пятое представление оперетты «L'Ogre» («и пока что последнее») (*Т, Письма*, 8, 205, 270).

Январь — не позднее 27 мая (8 июня). Встречается с А. М. Жемчужниковым и С. М. Сухотиным (там же, 204).

28 мая (9 июня). Т посылает М. Гартману свою фотографию. Благодарит еще раз за перевод «Дыма»: «Вы в самом деле много делаете для того, чтобы мое имя стало широко известным». Обращает внимание Гартмана на повесть «Бригадир», которая «появится скоро в литературном отделе „Débats"». Сожалеет по поводу того, что Гартман не может приехать в Баден-Баден «теперь», приглашает его приехать тогда «не ранее *конца июля*» в связи с предполагаемой своей поездкой в Россию (там же, 205, 270).

29 мая (10 июня). В страсбургской газете «Courrier du Bas-Rhin» (№ 139) появился отзыв Франсуа Шваба о четвертом представлении оперетты «Людоед».

Вторая половина мая (не позднее 29 ст. ст.). В письме к М. Фредро приглашает его посетить представления оперетт в Баден-Бадене, которые возобновятся после его возвращения из России через полтора месяца. Желает М. Фредро выздоровления после «искусного лечения» у доктора Роллера (там же, 205—206).

30 мая (11 июня). Посылает Ж. Этцелю рассказ «Бригадир» для сборника «Nouvelles moscovites»: «Я продиктовал этот перевод Виардо,

который переложил его на французский: я уверен, что это очень точно — а Виардо знает свое дело». Просит Этцеля внести необходимые исправления и послать корректуру П. Мериме. Интересуется, вышло ли 2-е издание «Дыма». Просит прислать 4—6 экземпляров. Предполагает выехать в Россию 2(14) июня (там же, 206, 270—271).

31 мая (12 июня). Пишет письма Б. Ауэрбаху, Я. П. Полонскому, отвечает на письмо Н. Н. Рашет.

Извещает Б. Ауэрбаха о своем намерении быть в Берлине 1(13) июня. Сообщает свой берлинский адрес: гостиница «С.-Петербург». Предполагает задержаться в Берлине на два дня.

Уведомляет Я. П. Полонского о дне приезда в Петербург—6(18) июня: «Жить я буду на квартире В. П. Боткина, в Караванной, № 14». Просит Я. П. Полонского известить П. В. Анненкова о своем приезде (там же, 207—208, 271).

Конец мая — начало (до 2(14)) июня ст. ст. Получает от Т. Шторма письмо от 18(30) мая (*Bibl Nat; Т сб,* 1, 434—437) и книгу «Novellen von Th. Storm. Schleswig, Schulbuchhandlung H. Heiberg, 1868» (*Т, Письма,* 9, 32).

2(14) июня. Т уезжает из Баден-Бадена в Россию. Намеревается на два дня остановиться в Берлине.

Пишет письмо П. Брюэр; сообщает свой московский адрес: Москва, Пречистенский бульвар, в Удельную контору (*Т, Письма,* 8, 208).

3(15) июня. Приезжает в Берлин. Пишет письмо П. Виардо; отвечает на письмо Б. Ауэрбаха.

Сообщает П. Виардо, что в вагоне «пытается переводить на русский язык романсы,[38] обдумывал либретто — ничего не получилось!»

Договаривается с Б. Ауэрбахом о встрече на следующий день для ознакомления с его романом «Дача на Рейне».

Завтракает с Л. Пичем и весь день проводит в его обществе; посещает вместе с ним скульптора Р. Бегаса, Б. Ауэрбаха, Ю. Шмидта. Принимает визит К.-Ф. Лессинга. Консультируется с доктором А. Грефе. Видится с немецким политическим деятелем К. Брауном (там же, 209—212).

4(16) июня. Встречается с Б. Ауэрбахом, который в течение «битых трех часов» рассказывает содержание своего романа «Дача на Рейне» (там же, 211—212; *Стасюлевич,* III, 522).

Начинает письмо П. Виардо; пишет о романе: «...это может быть очень недурно; идея мне понравилась, но ведь всё дело в выполнении и от него все зависит», — о намерении Б. Ауэрбаха познакомить его «с одним здешним издателем», который выражает готовность издать полное собрание сочинений Т в немецком переводе.[39] Сообщает П. Виардо, что все газеты кричат о «Людоеде».

Вместе с Л. Пичем посещает художника П. Мейергейма, вторично — Р. Бегаса.

Заканчивает днем письмо П. Виардо; просит прислать через Мануэля Гарсиа номер «Атенеума» от 6 июня н. ст. со статьей о «Дыме» и первый апрельский номер «Revue des Deux Mondes» с «Ергуновым» по адресу Пича для передачи Ю. Шмидту.

Вечером выезжает из Берлина (*Т, Письма,* 8, 210—212).

5(17) июня. Т в Кенигсберге, проездом в Петербург (там же, 212, 274).

Дата письма Герцена к Н. А. Герцен с критикой по поводу участия Т в спектакле «L'Ogre» («Людоед», либретто Т, музыка П. Виардо): «Тург⟨енев⟩ Ив⟨ан⟩ Сер⟨геевич⟩ играет роль Огара — у себя, при королеве прусской и разных герцогинях. Виардо с ним, она писала музыку, он — либретто и таким образом стал придвор⟨ным⟩ шутом» (*Герцен,* $XXIX_1$, 368).

Дата письма Герцена к С. Тхоржевскому по этому поводу: «...жаль мне, что он не на дело, а для роли шута треплет свое влияние» (там же, 368—369).

Дата письма Б. Ауэрбаха к М. М. Стасюлевичу по поводу условий перевода романа «Дача на Рейне» и обсуждения этих вопросов с Т: «Вчера у нас был наш друг Тургенев, и какова была наша радость — он сам Вам расскажет. Согласно уговору, мы сошлись относительно условий перевода, и я предлагаю Вам для этого проект договора» (*Стасюлевич,* III, 522).

6(18) июня. Приезжает в Петербург. Останавливается на квартире В. П. Боткина, в Караванной, № 14.

Из Берлина ехал вместе с «маленьким Нарышкиным» — Э. Д. Нарышкиным, пожертвовавшим 700 000 рублей на строительство народных школ.

В Петербурге встречается с П. В. Анненковым, рассказывает ему сюжет оперетты «Людоед» (*Т, Письма,* 9, 7).

Предположительная дата письма Б.-Э. Бере к Т; в нем он пытался защитить достоинства перевода Ф. Чиша и знакомил Т с проектом опровержения (по поводу неточностей в переводе «Дыма»), которое он собирался послать в газету «Kölnische Zeitung».[40] (*Briefe an E. Behre*, 534). См. 15(27) мая.

В газете «Badeblatt der Stadt Baden-Baden» (№ 49) появился отзыв о четвертом представлении оперетты «Людоед».

7(19) июня. Пишет 2 письма П. Виардо; пишет письмо Клоди Виардо (неизв.).

Обедает у П. В. Анненкова на даче. «Несколько старых приятелей, живущих неподалеку от Анненкова, пришли проведать меня, и мы все вместе очень „gemüthlich" провели несколько часов — болтая о литературе, о политике, о музыке и пр. и пр.».

Получает письмо от П. Виардо (неизв.) с рукописями ее романсов «Vor Gericht» («Перед судом») на слова Гёте и «Räthsel» («Загадка»). Намеревается на следующий день отнести их А. Иогансену.[41] Одобряет поездку

П. Виардо в Мюнхен. Интересуется газетными откликами о «Людоеде» и ее впечатлением от оперы Р. Вагнера «Нюрнбергские мейстерзингеры» на либретто самого композитора. Посещает Эрмитаж: «Ходил я в Эрмитаж — вновь повидать старых друзей — Рюисдаля, П. Поттера и других. Рембрандтовская „Даная" — несмотря на свое уродство — произвела на меня огромное впечатление. Это дьявольски сильно, пронизано теплом и светом. А как безвкусен „Последний день" Брюллова! „Венера", приобретенная Гедеоновым, не слишком меня поразила». Видится с Ю. Ф. Абаза, с О. А. Новиковой (*Т*, *Письма*, 9, 7—10, 233—235).

8(20) июня. Продолжает письмо П. Виардо; пишет Н. А. Кишинскому из Петербурга. Встречается с А. Иогансеном, который соглашается взять романсы П. Виардо, с тем чтобы издать их осенью.

Сообщает Н. А. Кишинскому о своем приезде в Спасское через неделю. Просит выслать заранее в Тулу тарантас и уведомить его об этом распоряжении в Москву, по адресу И. И. Маслова (там же, 8—10, 234—235).

Дата письма П. Мериме к Т с одобрительной оценкой «Бригадира»: «...это очень интересно, но слишком коротко» — и с некоторыми критическими замечаниями по поводу рассказа (*Mérimée*, II, 8, 169).

9(21) июня. Уезжает из Петербурга в Москву. Предполагает задержаться в Москве дня три (*Т, Письма,* 9, 10).

Дата письма И. А. Гончарова к М. М. Стасюлевичу; просит не сообщать о его «будущих планах» (связанных с работой над романом «Обрыв») ни Т, ни П. В. Анненкову (*Стасюлевич,* IV, 18—20).

10(22) июня. Дата письма П. Мериме к В. Делессер по поводу письма «бригадира» как подлинного документа, включенного Т в рассказ «Бригадир» (*Mérimée*, II 8, 173).

9—12 (21—24) июня. Т в Москве. Останавливается у И. И. Маслова по адресу: Пречистенский бульвар, в доме Удельной конторы (*Т, Письма,* 9, 10).

12(14) — 13(25) июня. Т гостит в Новоселках у И. П. Борисова (там же, 11).

12(24) июня. Едет из Москвы вместе с И. П. Борисовым. Делает остановку в Богослове.

Пишет Н. А. Кишинскому записку с просьбой прислать экипаж с кучером и лошадьми в Новоселки. Вечером приезжает в имение Борисова Новоселки, останавливается там на сутки.

Видится с А. А. Фетом. На следующий день в письме к П. Виардо делится своим впечатлением от встречи с Фетом: «...он очень растолстел, облысел, отпустил огромнейшую бороду. Чтобы рассмешить меня, он

облачился в судейский мундир — он в нем и правда очень забавен» (там же, 11, 235).

13(25) июня. Выезжает из Новоселок и к вечеру приезжает в Спасское. Видится с П. Т. Кудряшевым, который был «дядькой» Т во время его студенчества в Берлине, с охотником Афанасием Тимофеевичем Алифановым.[42]

Пишет два письма П. Виардо из Новоселок; последнее — в два приема. В одном из них сообщает о своем грустном впечатлении от России: «Россия производит на меня сейчас ужасающее впечатление: не знаю, от голода ли это, который только что здесь был пережит, но, думаю, никогда еще жилища не казались мне столь жалкими, столь разоренными, лица — столь изможденными — всё печальным... Повсюду кабаки и безысходная нужда! Спасское — единственная из всех виденных мною до сих пор деревень, где соломенные крыши не зияют прорехами — одному Богу известно, как далеко Спасскому до самой крохотной шварцвальдской деревушки!» (там же, 12, 236).

14(26) июня. Пишет П. Виардо два письма из Спасского, рассказывает о том настроении, которое охватило его во время прогулки по спасскому саду, о воспоминаниях детства и юности, нахлынувших на него: «Я увидел себя совсем маленьким мальчиком, много меньше Поля (сына П. и Луи Виардо, которому было в то время 11 лет. — *Ред.*), бегающим по аллеям — прячущимся среди грядок и ворующим там землянику; вот дерево, где сидела первая убитая мною ворона; вот место, где я нашел тот огромный гриб; здесь я был свидетелем сражения между ужом и жабой, впервые заставившего меня усомниться в благости Провидения... Затем явились воспоминания о молодом студенте, о зрелом человеке...» Посылает П. Виардо «два-три цветка» сирени; Клоди Виардо («Диди») — вероятно, выполненный им самим «*набросок головы*: это *монашенка-побируша*, странствующая по деревням» (неизв.).

Отвечает на письмо П. Брюэр. Беседует с Н. А. Кишинским (там же, 13, 236—237).

15(27) июня. Начинает письмо П. Виардо; пишет о том, что ведет «длиннейшие разговоры с управляющим»; осматривает «разные хозяйственные заведения»; рассказывает Афанасию Алифанову «о своих охотничьих подвигах в Баден-Бадене».

Работает над «Литературными и житейскими воспоминаниями» и над повестью «Несчастная» (там же, 15—16, 238—239).

16(28) июня. Заканчивает письмо П. Виардо; сообщает о беседе с двумя попами из Спасского, которые пришли навестить его «и просидели больше часу, поглощая чай одну чашку за другой и рассказывая ⟨...⟩ всякую всячину не особенно поучительного свойства, жалуясь, что крестьяне стали гораздо менее набожны, чем прежде, и несравненно менее почтительны, что они проводят жизнь в кабаке вместо того, чтобы нести свои

деньги в церковь». Здесь же Т замечал: «Я спокойно давал пропитывать себя всем этим местным ароматом; это может пригодиться».

Получает присланный П. Виардо романс «Русалка», на слова М. Ю. Лермонтова (там же, 16, 239).

17(29) июня. Пишет письмо П. Виардо; рассказывает о продолжительных беседах с бывшими крепостными: «Свобода не сделала их богаче — напротив. Все это первое поколение должно исчезнуть; здесь тоже — нужно удобрение, живое удобрение».

Обсуждает вместе с Н. А. Кишинским проект восстановления спасской школы, дает ему соответствующие инструкции и ассигнует на это 150 рублей.

Усердно работает над подготовкой нового собрания Сочинений (*Т, Соч, 1868—1871*) («приготовил почти всё, что должен вручить моему издателю»). Работает над очерком «Вместо вступления» в качестве предисловия к «Литературным воспоминаниям». Представление предисловия откладывает до зимы.

Получает письмо от П. Виардо (неизв.); обеспокоен нездоровьем Клоди: «Месяц в Спасском — на молоке и черном ржаном хлебе — вот что ей было бы нужно». Пишет, что начинает откладывать на приданое Клоди.[43] Предполагает выехать из Спасского 25 июня (7 июля); с 8 по 12 июля н. ст. быть в Москве; с 13 по 15 июля н. ст. — в Петербурге; с 15 по 18 июля н. ст. — снова в дороге (там же, 17—18, 239—240).

18(30) июня. В Спасское приезжает И. П. Борисов и ночует у Т. Т пишет П. Виардо: «Мы беседовали, играли в шахматы. Я говорил ему и о возможном вашем приезде. Он сильно удивился!» (там же, 19, 241).

19 июня (1 июля). Прилежно работает над подготовкой нового издания Сочинений, над «Литературными воспоминаниями». Сообщает П. Виардо о том, что ему придется писать еще «*другое* предисловие» к русскому переводу романа Б. Ауэрбаха «Дача на Рейне» («Вот мучение! Но с этим я справлюсь».) Строит планы о приезде семьи Виардо в Спасское. Продает купцам лес за 6000 рублей (там же, 11—20, 241—242).

Дата письма И. А. Гончарова к М. М. Стасюлевичу; высказывает подозрительность по отношению к Т, опасаясь заимствований сюжета и образов из «Обрыва» (*Стасюлевич*, IV, 24—26).

20 июня (2 июля). Отвечает на два письма П. Виардо (неизв.), в котором она восхищается представлением оперы Р. Вагнера «Нюрнбергские мейстерзингеры» (состоялось в Мюнхене 21 июня н. ст.). Т высказывает свое отношение к «вагнеровскому искусству», проявления которого усматривает и в литературе, в романе Л. Толстого «Война и мир»: «...я чувствую, что это может быть очень красиво — но совсем не то, что я любил когда-то и всё еще люблю...»; «Вагнер является одним из основателей школы *стенания* — отсюда его сила и *глубина* воздействия». Интересуется возобновлением оперетты «Кракамиш, или Последний колдун» (*Т, Письма*, 9, 20—22).

21 июня (3 июля). Заканчивает письмо П. Виардо. Весь день заново переводит стихотворение Гете «Vor Gericht» — романс П. Виардо (там же, 21—22).

22 июня (4 июля). Т проводит субботу у И. П. Борисова в Новоселках (там же, 24).

Около 23 июня (5 июля). Дата замысла незаконченной оперетты Т «Les Bohémiens» («Цыгане») (*Т, Соч,* 12, 203—204, 636).

23 июня (5 июля). Возвращается в Спасское.

Пишет письмо А. А. Фету; извиняется, что не может навестить его из-за нездоровья («разболелась нога»), не решается «выдержать тряску в 120 верст». Приглашает его в Баден-Баден. Предполагает выехать в Москву 25 июня (7 июля).

Начинает письмо П. Виардо из Спасского; жалуется на нездоровье, которое мешает ему в поисках сюжета для новой оперетты.[44] Лирически описывает спасский сад: «...в саду было восхитительно красиво; и если вы когда-нибудь приедете в Спасское, я отведу вас к этой скамье. Две великолепных сосны редкой породы растут вплотную друг к другу вот таким образом (далее следует рисунок. — *Ред.*) (они уже очень высокие и вызывают у меня в памяти Диди и Марианну) посреди красивой лужайки: за ними, сквозь свисающие ветви берез виднеется пруд, большой пруд или, вернее, спасское озеро... Вот увидите, это очень красиво. Там есть соловьи, которые, к несчастью, больше почти не поют, малиновки, дрозды, иволги, горлицы, зяблики, щеглята и множество воробьев и ворон: стоит несмолкаемый гомон, к которому примешивается дальнее пение перепелов во ржи. Вот увидите, это очень красиво. Надо приехать всем вместе»[45] (там же, 22—24, 243—245).

24 июня (6 июля). Заканчивает письмо П. Виардо; пишет о приготовлениях к отъезду, о посещающих его многолюдных толпах просителей, о нищете в Спасском: «Откуда только берутся все эти хромые, слепые, однорукие, все эти немощные существа, столь озлобившиеся от голода? Какая повсюду глубокая нищета! *Святая* Русь далека от того, чтобы быть Русью процветающей: впрочем, для святого это и не обязательно».

Начинает письмо Т. Шторму в ответ на его письмо от 18(30) мая (*Bibl Nat; Т сб,* 1, 434—437; публ. А. Гранжара). Подробно описывает Спасское, сад «с великолепными липовыми аллеями»: «...если Вы вспомните мою повесть „Фауст", там все изображено с натуры». Сообщает о выходе в аугсбургской «Allgemeine Zeitung» романа «Дым» «в хорошем переводе М. Гартмана» (*Т, Письма,* 9, 24, 32, 244, 251).

25 июня (7 июля). Вечером вместе с Н. А. Кишинским выезжает из Спасского (там же, 25, 245).

26 июня (8 июля). Дата доверенности Н. А. Кишинскому на управление имениями Т и ведение хозяйственных дел (там же, 228—230).

27 июня (9 июля). Т приезжает из Спасского в Москву вместе со своим управляющим Н. А. Кишинским. Пишет письмо П. Виардо, намеревается написать Клоди и Луи Виардо. Не застает в Москве И. И. Маслова. Предполагает выехать из Москвы «в субботу» (29 июня (11 июля)), Петербург «покинуть в понедельник или вторник».[46]

Интересуется мнением Сен-Санса об оперетте «Людоед» (там же, 25—26, 245—246).

28 июня (10 июля). Дата письма к Луи Виардо. Посылает первые два векселя на его имя («один на 6000 франков — за наем дома — другой — на 10 000»), которые просит считать началом приданого для Диди. Обеспокоен ее здоровьем. Советует ей пробыть на петерштальских водах «все *6* недель». Надеется быть в Баден-Бадене через неделю (там же, 26, 246).

29 июня (11 июля). Начинает письмо П. Виардо. Сообщает о внезапной болезни — воспалении надкостницы правой ноги, приковавшей его к постели. Т посещает доктор. С грустью пишет о вынужденной и продолжительной задержке в Москве (там же, 27—28).

30 июня (12 июля). Заканчивает письмо П. Виардо и начинает новое (пишет его в три приема), в котором уточняет диагноз: приступ подагры. Сообщает о высланных двух векселях на 16 000 франков. Получает письмо Клоди (неизв.) (там же, 28—29).

1(13) июля. Приступ подагры повторяется. В угнетенном настроении пишет письмо П. Виардо; посылает ей телеграмму (неизв.) (там же, 29—30).

2(14) июля. Заканчивает письмо П. Виардо, начатое накануне; сообщает, что боли к утру утихли (там же, 30).

3(15) июля. Пишет письмо П. Виардо. Улучшение продолжается. Боль в ноге уменьшается, но выехать еще не может. «Друзья — не в большом количестве (Москва опустела) — навещают меня — я играю в карты — болтаю — не очень-то весело — а вечером кой-как доползаю до своей кровати, совершенно одурелый от ужасающе-вонючего сигарного дыма. Оставшись один, я принимаюсь мечтать о Баден-Бадене с такой сладостной и мучительной тоской — которую вы легко поймете...»

Получает письмо от П. Брюэр от 9 июля н. ст. (неизв.), письмо и телеграмму от П. Виардо (неизв.), адресованные в Петербург. Отвечает П. Виардо телеграммой (неизв.). Начинает новое письмо П. Виардо.

Начинает письмо к К. Виардо. Заканчивает письмо Т. Шторму, не отправленное в свое время из-за болезни (там же, 31—34). См. 24 июня (6 июля).

4(16) июля. Заканчивает письмо П. Виардо; получает ее телеграмму, адресованную в Москву (неизв.). «Как же вы добры — и как я вам за это благодарен... Коль скоро вы велите мне не падать духом и запастись терпением, я постараюсь» (там же, 34, 253).

Принимает М. Н. Каткова. Беседует с ним по поводу повести «Несчастная», предназначенной для «Русского вестника». На следующий день в письме к П. Виардо сообщает об этом: «...он пришел — сидел у меня целый час — и дело сладилось. Я нахожу в нем удивительное сходство с Луи Наполеоном...» (там же, 33—35, 251—254).

5(17) июля. Ко дню рождения П. Виардо (6(18) июля) посылает поздравительную телеграмму «с нежнейшими пожеланиями самого верного вашего друга» (неизв.). Пишет ей два письма и письмо Клоди Виардо (неизв.). Состояние здоровья улучшается. Намеревается выехать из Москвы 7(19) июля.

В письме к Я. П. Полонскому предлагает встретиться с ним 8(20) июля в Петербурге на квартире Боткина (там же, 35—36, 254).

Запись в «Дневнике» В. Ф. Одоевского: «У Тургенева, который все еще страдает от подагры» (*Лит насл,* 22—24, 244).

6(18) июля. Готовится к отъезду из Москвы. Пишет об этом в письме к П. Виардо, начатом накануне (*Т, Письма,* 9, 37, 254).

7(19) июля. Выезжает из Москвы в Петербург в обществе министра путей сообщения П. П. Мельникова (там же, 37).

Запись в «Дневнике» В. Ф. Одоевского: «Иван Сергеевич Тургенев приезжал прощаться, уезжает в Баден, где он свой дом должен продать, по милости своего дядюшки» (*Лит насл*, 22—24, 244).

8(20) июля. Приезжает в Петербург, предполагает на следующий день отправиться в Баден-Баден. Сообщает об этом в письме к Н. А. Кишинскому от 9(21) июля (*Т, Письма*, 9, 37).

6—9 (18—21) июня — 8—9 (20—21) июля ⟨?⟩. Встречается в Петербурге в гостинице «Демут» с Н. В. Успенским (*Успенский Н. В.* Из прошлого: Воспоминания. М., 1889. С. 17).

Около 9(21) июля. Читает рецензию Незнакомца (А. С. Суворина) на 1-й том мемуаров П. В. Долгорукова (Mémoires du prince Pierre Dolgoroukov. Genève, 1867. T. 1) (*СПб вед.* № 183, 7(19) июля), в которой рецензент сомневается в достоверности одного из эпизодов, рассказанных П. В. Долгоруковым: «...анекдот совершенно невероятный, именно будто г. Тургенев, находясь на пароходе, на котором делался пожар, потерял всякое присутствие духа и кричал: „Ради бога, дайте мне спастись — я единственный сын у моей матери"...» (*Т, Письма,* 9, 38).

9(21) июля. Дата письма к редактору «С.-Петербургских ведомостей», в котором Т протестует против выпадов кн. П. В. Долгорукова: «Князь

Долгоруков грозится напечатать все мои бывшие с ним разговоры; я — с моей стороны — даю ему на это полное право и безусловное разрешение. Я не раскаиваюсь ни в одном из сказанных мною ему слов; но, признаюсь, не могу не раскаиваться в том, что вообще вступил в знакомство с князем П. В. Долгоруковым».

Выезжает в Баден-Баден. Пишет об этом Н. А. Кишинскому и в телеграмме М. М. Стасюлевичу. Сообщает последнему, что из-за хлопот в деревне и припадка подагры в Москве не написал предисловие к роману Б. Ауэрбаха «Дача на Рейне»; что исполнит свое обещание «в первые же дни» по возвращении в Баден-Баден и пришлет предисловие до конца июля (там же, 38—39).

10(22) июля. Выходит № 186 «С.-Петербургских ведомостей», в нем — письмо к редактору с протестом Т против выпадов П. В. Долгорукова с подписью «Ив. Тургенев».

Начало июля ст. ст. (до 11 июля ст. ст.). Выходит: «„Дым". Сочинение Ив. Тургенева. Изд. братьев Салаевых (2-е издание). М.»[47] (*Моск вед.* № 150, 11(23) июля).

11(23) июля. Приезжает в Баден-Баден. Извещает М. М. Стасюлевича телеграммой о том, что через неделю он получит предисловие к роману Б. Ауэрбаха «Дача на Рейне» (*Т, Письма*, 9, 39).

Около 14(26) июля. Получает от проживающей в Петербурге англичанки Люси Бейтс письмо с предложением издать в Лондоне переведенный ею на английский язык роман «Дворянское гнездо»[48] (там же, 255).

14(26) июля. Пишет письма В. Делессер, Н. А. Кишинскому, В. Рольстону. Обращается к В. Делессер с просьбой выяснить состояние здоровья П. Брюэр (ожидаемые роды, оказавшиеся неудачными) и сообщить ему.

Извещает Н. А. Кишинского, что предполагаемый приезд семьи П. Виардо в Спасское «не совершится ранее 1870-го года», а потому поправку дома в Спасском можно пока не производить. Просит к половине сентября прислать 2500 руб. серебром.

Сообщает В. Рольстону о намерении Л. Бейтс («одной дамы-англичанки») издать перевод «Дворянского гнезда» в Лондоне. В связи с этим спрашивает, не оставил ли В. Рольстон намерения перевести «Дворянское гнездо» на английский язык. Интересуется статьей В. Рольстона об А. Н. Островском, которая должна публиковаться в «Edinburgh Review», и его мнением о романе «Война и мир» (там же, 39—41, 255—256).

Вторая половина июля. В журнале «Edinburgh Review» (1868. July, VII. P. 158—190) печатается статья В. Рольстона об А. Н. Островском: «The Modern Russian Drama. Ostrovsky's plays».

16(28) июля. Пишет письмо И. П. Борисову и Пете Борисову. Сообщает о своем нездоровье: приступ подагры возобновляется по приезде в Баден-Баден. Сожалеет, что нездоровье помешает ему охотиться и что из-за болезни не навестил А. А. Фета в Степановке; приглашает его в Баден-Баден.

Получает посылку от М. И. Жихарева с фотографиями чаадаевского кабинета.

Отвечает на письмо Н. С. Тургенева, пишет о тягостном впечатлении от нищеты в России: «И что за вид представляет теперь Россия, эта, по уверениям всех, столь богатая земля! Крыши *все* раскрыты, заборы повалились, нигде не видать ни одного нового строения, за исключением кабаков, — лошади, коровы — мертвые, люди — испитые, — три ямщика едва могли поднять мой чемодан! Пыль стоит везде как облако — вокруг Петербурга всё горит — леса, дома, самая земля... Только и видишь людей, спящих на брюхе плашмя врастяжку, — бессилие, вялость и невылазная грязь и бедность везде. Картина невеселая — но *верная*» (там же, 44).

Отвечает на письмо Г. Флобера от 13(25) июля, который приглашает Т в Круассе. Намеревается в середине будущего года предпринять путешествие во Францию и навестить Флобера (там же, 42—45).

17(29) июля. Пишет записку М. А. Милютиной, извиняется, что не может посетить ее в этот день (там же, 45).

18(30) июля. Получает письма от В. Делессер, П. Брюэр (неизв.). В письме к П. Брюэр проявляет участие по поводу ее неблагополучных родов (там же, 45—46, 256—257).

19(31) июля. Отвечает на письмо и телеграмму В. Делессер (неизв.) с печальными известиями о состоянии здоровья и настроении П. Брюэр. Пишет записку М. А. Милютиной, извиняясь, что не может ее посетить (там же, 46—47, 257).

20 июля (1 августа). Отвечает на письмо В. Рольстона от 29-го ⟨июля⟩. Интересуется его намерением перевести «Дворянское гнездо»: «...Я буду счастлив видеть вас своим переводчиком, и сейчас же напишу этой мисс Бейтс, чтобы она себя не утруждала». Ждет с нетерпением статьи В. Рольстона об А. Н. Островском. Обещает выслать ему экземпляр «Дворянского гнезда» со своими исправлениями (там же, 47, 258).

Около 21 июля (2 августа). В Баден-Баден приезжает Л. Пич и живет у Т (там же, 49).

22 июля (3 августа). Выходит № 216 (3 August) газеты «Allgemeine Zeitung» со статьей Л. Фридлендера (без подписи) «Iwan Turgenew». См. 14(26) октября.

23—25 июля (4—6 августа). Выходят в свет номера «Journal des Débats». В них — французский перевод «Бригадира», выполненный Т совместно с Луи Виардо.

25 июля (6 августа). Дата письма Т к Ю. Шмидту. В нем Т сообщает сведения о своей литературной деятельности с 1844 по 1867 г. В хронологическом порядке перечисляет даты написания своих рассказов, романов, комедий. Заглавия дает по-французски, так как большинство из них переведены. Пишет о критических статьях; стихах и поэмах; последние оценивает как «ужасно посредственные». «Этот несчастный период мой литературной деятельности продолжался три года — 1843—1846, — и когда мои друзья хотят досадить мне, они цитируют некоторые мои произведения этого периода».[49]

Посылает Ю. Шмидту французский перевод рассказа «История лейтенанта Ергунова» (Revue des Deux Mondes. 1868. 1 avril) и французский перевод «Бригадира» (Journal des Débats. 1868. 4—6 août) (*Т, Письма*, 9, 48—49).

29 июля (10 августа). Из-за нездоровья отказывается от поездки на охоту. Пишет письма П. Брюэр (отвечает на ее письмо от 4 августа — неизв.), упоминает о своем письме Гастону Брюэру (неизв.), пишет Н. А. Кишинскому, П. В. Анненкову, Я. П. Полонскому. Жалуется Я. П. Полонскому на вялость в работе. Просит прислать его стихи и 1-й том его Сочинений (СПб., изд. Вольфа) (там же, 49—51).

30 июля (11 августа). Пишет письмо М. М. Стасюлевичу; сообщает об окончании предисловия к русскому переводу романа Б. Ауэрбаха «Дача на Рейне». «Принялся за переписывание» и через день обещает выслать Стасюлевичу в Берлин. «Воспоминания о Белинском могут поспеть только к 1-му № „Вестника Европы" за 1869 год» (там же, 51).

26 июля (7 августа) — 3(15) августа. Выходит в свет еженедельник при аугсбургской газете «Allgemeine Zeitung» (№ 32—33), в нем без подписи напечатана статья «Iwan Turgenew».

4(16) августа. Т отвечает на письмо П. Д. Боборыкина; благодарит за присланные им оттиски двух его статей: «Les phénomènes du drame moderne» («Чудеса современной драмы») в «Revue de Philosophie positive» (1868, juillet; журнал, издававшийся Г. Н. Вырубовым) и «Nihilism in Russia» («Нигилизм в России») в августовской книге за 1868 г. лондонского журнала «Fortnightly Review».[50] Благодарит за одобрительные отзывы о тургеневском творчестве, в том числе о романе «Дым»: «...то ли мне говорят в наших журналах! Сознаюсь вам, что всё это с меня как с гуся вода ⟨...⟩ или, по более циническому выражению русской поговорки: ⟨пощебелил⟩ да и за щеку» (там же, 51—52).

6(18) августа. Пишет Н. А. Кишинскому в ответ на два его письма (неизв.) по поводу долга Н. В. Успенского за купленный им в 1864 г. участок земли в Спасском. К письму прилагает некоторые бумаги: расписку Н. В. Успенского, «письмо его к конторе», свидетельство конторы о его долге и т. д. «...Вот уже скоро 5 лет, как мои 1000 р. за ним пропадают, неужели же он будет столь мало честен, что продаст эту самую землю в чужие руки?» Просит поискать и прислать свой аттестат об отставке в 1845 г. из Министерства внутренних дел, подписанный Л. А. Перовским.

Отвечает на записку Г. Флобера (неизв.), сообщает, что откладывает поездку к нему в Круассе из-за болезни (подагра): «...это грустно — но что поделаешь? Я приеду, как только смогу» (там же, 52—54, 259).

В ответном письме от 23 августа н. ст. 1868 г. Флобер писал Т: «Я очень огорчен Вашим запаздыванием, мой дорогой Тургенев, во-первых, потому, что мне хочется Вас повидать, а также потому, что я узнал о том, что Вы больны. Лечитесь! Выздоравливайте! Подагра нападает приступами, как мне кажется? Итак, когда пройдет Ваш приступ, напишите: „Я приезжаю", — и являйтесь. Я задержусь здесь надолго. Будьте уверены, что застанете меня» (*Flaubert, Corr, Suppl*, 2, 150—151).

9(21) августа. Отвечает на письмо А. Ф. Писемского от 17 июня ст. ст.; жалуется на вялость в работе, высказывает несколько критических замечаний по поводу рукописи его романа «Люди сороковых годов», главы XVIII (*Т, Письма*, 9, 54—55).

11(23), 18(30) августа. В «Неделе» (№ 32, 34) опубликована под псевдонимом «М» статья Д. Д. Минаева «Наши призраки (журнальные размышления и выводы)» с резкими выпадами против «Дыма» Т, «Преступления и наказания» и «Идиота» Ф. М. Достоевского. Они расцениваются как «пасквиль на все молодое, на все, что работает, думает, учится».

Не ранее 22 августа (3 сентября). Выходит в свет музыкальный альбом «Пять стихотворений Лермонтова и Тургенева, положенные на музыку Полиною Виардо-Гарсиа. СПб., у Иогансена», здесь впервые напечатаны стихотворения «На заре», «Разгадка», «Разлука»[51] (ценз. разр. 22 августа 1868 г.).

26 августа (7 сентября). Отвечает на письмо П. Брюэр (неизв.). Жалуется на нездоровье: «У меня была новая вспышка подагры, которая продержала меня в постели 5 дней ⟨...⟩ Ты можешь себе представить, что я отнюдь не в радужном настроении, — охота в разгаре — а я вижу куропаток только на столе, да и то не могу их есть, так как подагрику это запрещено» (там же, 55, 259).

28 августа (9 сентября). Авторская помета в конце чернового автографа «Несчастной» о завершении основной работы над рукописью: «Баден-Баден. Thiergartenstraße, 3; середа 9 сентября/28 августа 1868, 3½ часа пополудни». Эта запись перенесена на обложку рукописи: «Начат весною 1868-го года. Кончен в середу 9-го сентября/28 августа 1868 г. Баден-Баден. Тиргартенштрассе, 3 (напечатан в 1 №-ре «Русского вестника» за 1869 г.)» (*Т, Соч*, 8, 443).

Июнь—август (?). Работает над замыслом незаконченной оперетты «Le Pasteur courageux» («Доблестный пастырь») (*Т, Соч*, 12, 205—208, 637).

Июль — август. Время работы над очерком «Вместо предисловия» к «сценам и комедиям»; впервые опубликован в части VII «Сочинений И. С. Тургенева» (1869) (*Т, Соч*, 2, 686).

1(13) сентября. Поездка Т в Карлсруэ. Вместе с семьей Виардо и Г. Чорли слушает оперу Дж. Мейербера «Гугеноты». Партию Валентины исполняла Аглая Оргени (*Т, Письма*, 9, 56, 260).

Выходит в свет № 9 «Вестника Европы», в нем — «Предисловие» к русскому переводу романа Б. Ауэрбаха «Дача на Рейне».

3(15) сентября. В письме к Л. Пичу высоко оценивает игру Аглаи Оргени, исполнявшей партию Валентины в опере Дж. Мейербера «Гугеноты»: «...со времен Валентины в исполнении г-жи Виардо я не видел *ничего* подобного. Я был поражен *пылом страсти* (да, да!), трагической силой трактовки, благородством пения и каждого движения, проявленными ею особенно в 4-м действии ⟨...⟩ Это настоящая артистка, играющая не одним только темпераментом или даже умом, но и всеми своими нервами». Отрицательно отзывается о Дезире Арто. Просит Л. Пича прислать вырезки из «Vossische Zeitung» и напомнить Ю. Шмидту, чтобы он вернул французский перевод «Истории лейтенанта Ергунова» (там же, 56, 260).

7(19) сентября. Получает телеграмму (неизв.) от Н. А. Кишинского из Мценска с известием о высланных в Париж деньгах (там же, 57).

Выходит № 9 «Отечественных записок» со «Сценами из лирической комедии „Медвежья охота"» Н. А. Некрасова, где воздается дань уважения «истинным светилам» 40-х годов; в вариантах рукописи упоминается имя Т (*Некрасов*$_2$, 3, 288).

8(20) сентября. Пишет письмо Н. А. Кишинскому. Благодарит за высылку денег. Одобряет присланную им «третную ведомость». Интересуется строениями в деревне Петровское (*Т, Письма*, 9, 57).

Около 15(27) сентября. Т посещает в Баден-Бадене рекомендованная Я. П. Полонским писательница и переводчица А. Н. Энгельгардт[52] (там же, 59).

15(27) сентября. Т сообщает в письме Я. П. Полонскому об окончании и переписке повести «Несчастная» для «Русского вестника». Намеревается послать ее П. В. Анненкову для прочтения («Боюсь, не очень ли мрачна она вышла?»). Просит Я. П. Полонского прислать первый том его Сочинений в изд. М. О. Вольфа.

Пишет письма Б. Ауэрбаху, П. Брюэр, Н. А. Кишинскому. Просит Б. Ауэрбаха выслать М. М. Стасюлевичу продолжение рукописи романа «Дача на Рейне» и ответить на письма редактора «Вестника Европы».

Предлагает П. Брюэр условиться о дне ее приезда в Париж.

Получает векселя от Ауэрбаха на 2000 руб. серебром (там же, 57—60).

16(28) сентября. Дата письма Б.-Э. Бере Т, в котором сообщалось предполагаемое содержание первых четырех томов Сочинений Т, задуманных Бере (*Briefe an E. Behre*, 535).

17(29) сентября. Сообщает М. М. Стасюлевичу о получении гонорара за предисловие к роману Б. Ауэрбаха «Дача на Рейне»: «...деньги эти я принимаю не иначе как в счет будущих статей — предисловие же к роману Ауэрбаха я написал для того, чтобы одолжить старинного приятеля[53] — и никогда не рассчитывал что-нибудь получить за свой труд».

Обещает прислать «Воспоминания о Белинском» в первых числах декабря. «Вы можете в объявлении о „Вестнике Европы" на будущий год упомянуть о следующей моей статье: „«В. Г. Белинский», отрывок из «Литературных воспоминаний»"» (*Т, Письма*, 9, 60—61).

Около 20 сентября (2 октября). Видится в Баден-Бадене с А. М. Жемчужниковым (там же, 61).

20 сентября (2 октября). Пишет письмо Н. Н. Рашет. Сообщает ей о том, что «окончил на днях мрачнейшую повесть» («Несчастная») для первого номера «Русского вестника» за 1869 г. Просит прислать адрес М. Гартмана. Извещает о встрече с А. М. Жемчужниковым (там же, 61).

В этот день умер писатель и общественный деятель Е. П. Ковалевский (см. некрологи — *Моск вед.* 1868. № 207, 25 сентября; *Отеч. зап.* 1868. № 10).

22 сентября (4 октября). Пишет письмо Н. А. Кишинскому; просит его выслать 100 руб. П. В. Анненкову, а также списаться с Д. К. Тоболеевым в С.-Петербурге о высылке в Спасское мебели, принадлежащей Т и хранящейся у итальянского консула Пинто.

Смерть Г. Анштетта, мужа М. Анштетт, владелицы дома в Баден-Бадене (Шиллерштрассе, 277), в котором Т жил с апреля 1863 г. по май

1867 г. Т намеревается поддержать М. Анштетт после смерти ее мужа (*Т, Письма*, 9, 62—63, 261).

24 сентября (6 октября). Т встречается с Б. Ауэрбахом, приехавшим в Баден-Баден; переводит Б. Ауэрбаху предисловие к роману «Дача на Рейне» (*Auerbach B.* Briefe an seinen Freund J. Auerbach. Ein biographisches Denkmal. 1884. Bd. 1. S. 376; *Т, Письма*, 9, 63, 262).

Вторая половина сентября ст. ст. (до 26 сентября (8 октября)). Получает письмо от Роберта Кроуфорда (неизв.) из Эбингхолла с просьбой о разрешении перевести роман «Дым» на английский язык (*Т, Письма*, 9, 63, 262).

Около 26 сентября (8 октября). Получает от В. Рольстона сведения об анонимном переводе «Дыма» на английский язык. Т известно о нем лишь то, что он находится в списках английского издателя Р. Бентли (там же, 63).

26 сентября (8 октября). Пишет письмо Л. Пичу; сообщает о пребывании Б. Ауэрбаха в Баден-Бадене. «Я должен был перевести ему *мое* предисловие — и выслушать о нем его остроумные и глубокие замечания, — оно появится в „Die Presse"! (Я ведь *просто скопировал немецкий оригинал*) 〈...〉 Либретто новой оперетты («Le Miroir») почти определилось — один хор уже написан».

В письме к В. Рольстону одобряет его намерение перевести Крылова: «...это, конечно, один из самых глубоко оригинальных наших писателей — и единственный, кто мог бы стоять рядом с Лафонтеном, не уступая ему ни в чем. Он обладает лукавым добродушием и совершенно замечательными верностью и прямотой суждений. Это русский юмор в его лучшем виде».

Рекомендует В. Рольстону «Русский архив» «как одно из самых интересных и самых необходимых изданий для изучения наших нравов и нашей истории» (там же, 62—64, 261—262).

До 29 сентября (11 октября). В письме к М. Гартману сообщает о том, что виделся в Баден-Бадене с Карлом Майером (там же, 65).

29 сентября (11 октября). Отвечает на письмо Франсуа Бюлоза (неизв.), редактора «Revue des Deux Mondes», пригласившего Т сотрудничать в его журнале. Повесть «Несчастная» («сюжет ее слишком русский, а колорит слишком мрачный») считает неподходящей для французского читателя; повесть не понравилась и П. Виардо. Обещает предложить новую работу, к которой приступил («Литературные и житейские воспоминания» или повесть «Странная история»).

Пишет письмо М. Гартману о завершении повести «Несчастная»: «Я написал новую повесть, но она получилась такой непроницаемо черной и „lugubre", что я не рискну предложить нечто подобное европейской

публике». Сообщает о намерении рижского издателя Б.-Э. Бере напечатать «небольшую выборку» его произведений. В связи в этим просит прислать адрес Карла Майера, редактора штутгартской газеты «Der Beobachter», и экземпляр рассказа «Собака» (там же, 64—65, 263).

Сентябрь — октябрь (?). И. А. Гончаров в письме к С. А. Никитенко сообщает свои впечатления о Диккенсе и замечания по поводу предисловия Т к «Даче на Рейне»: «Какая громадная фигура! И как это у Тургенева поворотилось перо в предисловии к „Даче на Рейне" поставить подле этой колоссальной фигуры фигуру Ауэрбаха. Тот весь художник с головы до ног, а это резонер с претензией!» (*ИРЛИ*, ф. 134, оп. 8, № 11).

1(13) октября. В доме у Милютиных Т в первый раз читает повесть «Несчастная». «...Я заметил, что она требует переработки — и раньше 10 дней не будет готова», — сообщает Т об этом в письме Н. Н. Рашет на следующий день (*Т, Письма*, 9, 67).

2(14) октября. Отвечает на письмо А. Д. Вшивцова (неизв.) с просьбой помочь ему в его занятиях по самообразованию.

Письмо к Н. Н. Рашет. Предполагает встретиться с ней через две недели и прочесть ей повесть «Несчастная» (там же, 66—67).

5(17) октября. В доме Т в присутствии прусских короля и королевы, кронпринца и кронпринцессы, великого герцога и герцогини баденских состоялось представление третьей оперетты П. Виардо и Т «L'Ogre» («Людоед») (там же, 76).

Начало октября, до 6(18) октября. Выходит в свет «Preussische Jahrbücher» (Bd. XXII, Heft 4), в нем — статья Ю. Шмидта «Iwan Turgenjew» (S. 432—461).

6(18) октября. Получает три экземпляра статьи Ю. Шмидта «Iwan Turgenjew» (Preussische Jahrbücher. Bd. XXII, H. 4). Один экземпляр отправляет в Россию, другой намеревается послать во Францию.

В письме к Ю. Шмидту благодарит за статью и высоко оценивает ее: «...никто еще так метко и проницательно не говорил обо мне, так ясно не очертил пределов моего творчества и вообще так наглядно не вскрыл мое внутреннее существо 〈...〉Я многое узнал о самом себе, на многое у меня внезапно открылись глаза, например, на мое отношение к Эллис, которую я сам считал только случайным фантастическим образом»[54] (*Т, Письма*, 9, 68).

Посылает в письме к Н. А. Кишинскому список своей мебели, оставшейся в Петербурге. Просит его выслать 75 руб. Д. К. Тоболееву (там же, 67).

8(20) октября. Отвечает на письмо М. В. Авдеева от 14(26) сентября (*Т сб*, 1, 426); сообщает о своем намерении отправить повесть «Несчастная» в «Русский вестник» и о работе над «Литературными воспоминани-

ями». Выражает желание познакомиться с комедией М. В. Авдеева «Мещанская семья». Пишет о сатирической поэме А. М. Жемчужникова «Перед возвращением на родину»: «Его филиппика против Каткова, кажется, так и останется в портфеле; теперь это было бы после ужина — горчица».

Получает от Я. П. Полонского два письма (неизв.). Одно из них с двумя стихотворениями.

Пишет письмо Я. П. Полонскому; высказывает критические замечания по поводу его стихотворения «Миазм», но в целом называет его «весьма замечательным, даже поразительным». Намеревается прочитать повесть Я. П. Полонского «Признания Чалыгина». Просматривает повесть «Ольги N» (С. В. Энгельгардт) «Не одного поля ягода», в которую включено стихотворение Фета «После бала». Критически отзывается о нем.

В ответ на письмо М. Д. Хмырова (неизв.), работавшего над биографическим очерком о Т для «Портретной галереи русских деятелей» (СПб., изд. А. Мюнстера, 1869. Т. 2), сообщает биографические сведения о себе, являющиеся вариантом творческой автобиографии писателя (см.: *Т, Соч*, 11, 201—203, 474—476; *Битюгова И. А.* К автобиографии Тургенева // *Т сб*, 5, 385—391) (*Т, Письма*, 9, 68—73).

9(21) октября. Отвечает на письмо Б.-Э. Бере (неизв.). Дает рекомендации по подготовке издания, задуманного Бере (*Т, Ausgewählte Werke*): советует использовать немецкий перевод «Отцов и детей», опубликованный в газете «Der Beobachter» (1865. 30 сентября — 31 декабря), выполненный с французского М. Гартманом, пишет о повести «Несчастная», которая появится в «Русском вестнике» в конце января 1869 г. Интересуется списком своих сочинений для будущего издания и тем, насколько обширно оно задумано[55] (там же, 73, 264).

Выходит в свет № 10 «Отечественных записок», в нем статья М. Е. Салтыкова «Напрасные опасения». Характеризуя духовную атмосферу 40-х годов, Салтыков писал: «Никто полнее не выразил стремления этого времени, как Тургенев» (*Салтыков-Щедрин*, 9, 10).

12(24) октября. Сообщает Н. А. Кишинскому об анонимном письме с обвинениями против него и пересылает ему копию с этого письма (*Т, Письма*, 9, 74, 350—351).

13(25) октября. Пишет письмо П. Брюэр; сообщает о своем предполагаемом приезде в Париж 10 или 11 ноября н. ст. (там же, 75, 264).

14(26) октября. В письме к Л. Фридлендеру благодарит его за статью «Iwan Turgenew» в «Allgemeine Zeitung» (№ 216, 3 August; без подписи), в которой Фридлендер называет Т «мастером новеллы», дает обзор его произведений, вышедших во французском переводе, сравнивает рассказы Т с новеллами П. Мериме и А. Дросте-Гюльсгоф. Посылает ему перечень своих произведений, переведенных на французский язык, и две свои фотографии (там же, 75—76).

17(29) октября. Пишет письмо Л. Пичу; сообщает, что не может послать ему либретто оперетты «L'Ogre» («Людоед»), так как рукопись необходима для последнего представления. Пишет о предисловии к роману Б. Ауэрбаха «Дача на Рейне»: «Он (Ауэрбах. — *Ред.*) очень им доволен — и постоянно цитирует места из него. Преподнес мне даже статуэтку своей Босоножки ⟨...⟩ Боюсь только ужасно, как бы дело не обнаружилось. Но тогда я буду опровергать это с полным хладнокровием!!»

Высоко оценивает статью Ю. Шмидта «Iwan Turgenjew» (Preussische Jahrbücher. 1868. Bd. XXII. S. 432—461): «...безусловно лучшее, что вообще говорилось о моей скромной особе» (там же, 76—77, 266—267). См. 9(21) июля 1868 г.

Дата письма П. Мериме к Т, в котором он писал, что его новелла «Локис» ему «уже совсем не нравится»[56] (*Mérimée*, II, 8, 283).

18(30) октября. Последнее представление оперетты «L'Ogre» («Людоед») в доме Т (*Т, Письма*, 9, 76).

Конец сентября — вторая половина октября. Т — участник «Игры в портреты» в доме Виардо (см. его записи от 11, 12, 19 октября, 1 ноября н. ст.: *Лит насл*, 73_1, 520—533).

20 октября (1 ноября). Пишет М. А. Милютиной о завершении работы над повестью «Несчастная»: «Я переписываю свою повесть, многое переделываю, выкинул драчуна Цилиндрова».[57] Намеревается через несколько дней выехать на неделю в Париж (там же, 78).

23 октября (4 ноября). В письме к М. Фредро договаривается о встрече с ним по приезде его из Веймара. Встреча намечается на 25 октября (6 ноября) в доме М. Ф. Мухановой (там же, 78).

24 октября (5 ноября). Выходит № 291 «С.-Петербургских ведомостей», в нем под рубрикой «Библиография» — сообщение по поводу повести «Несчастная»: «Мы слышали, что новый роман г. Тургенева, имеющий появиться в „Русском вестнике", направлен против славянофильства».

26 октября (7 ноября). В письме к Н. А. Кишинскому предлагает продать сочинения Н. В. Успенского за 1000 руб.; вырученные деньги прислать ему в Баден-Баден[58] (*Т, Письма*, 9, 79).

Выезжает из Баден-Бадена в Страсбург, чтобы присутствовать на концерте.

27 октября (8 ноября). Присутствует на концерте. Предполагает возвратиться в Баден-Баден 29 октября (10 ноября). Сообщает в письме П. Брюэр о своей поездке в Париж, намеченной на 3(15) ноября (там же, 79). См. 4(16) ноября.

31 октября (12 ноября). Пишет письмо П. Брюэр; извещает об изменениях сроков поездки в Париж (там же, 80).

1(13) ноября. В Пасси близ Парижа умирает Дж. Россини.

3(15) ноября. Пишет письмо П. В. Анненкову. Посылает ему переписанную повесть «Несчастная». В случае организации чтения повести просит пригласить К. Д. Кавелина, «чтобы он убедился, что я последовал его совету и выкинул целое лишнее лицо. Переписывая вторично эту повесть, я еще сделал много изменений, которые он, вероятно, заметит». Просит дать прочесть «Несчастную» А. П. Тютчевой, интересуется ее мнением. О публикации повести поручает договориться с М. Н. Катковым, в случае его отказа — с редактором «Вестника Европы».

Упоминает о трех своих письмах к Каткову (неизв.). Через Анненкова обращается к Н. Х. Кетчеру с просьбой «продержать корректуру» повести.

Из газет узнает о фиаско Луизы Эритт Виардо на концерте в Петербурге: «...это меня не слишком удивляет, и с некоторой точки зрения я даже этому рад, ибо это может отнять у нее желание выступить на сцену». Благодарит за «Сочинения Е. А. Баратынского» (М., 1869), которые уже получил от П. И. Бартенева (подарит П. Мериме).

Пишет деловое письмо Н. А. Кишинскому.

В письме к Н. Н. Рашет благодарит за поздравление его с днем рождения: «...кроме Вас, никто не вспомнил. Мне стукнуло 50 лет...» (там же, 80—82).

4(16) ноября. Выезжает из Баден-Бадена в Париж на 8 дней (там же, 82).

5(17) ноября. В Париже останавливается в гостинице «Байрон».

Встречается с дочерью, вместе со всем семейством Брюэр посещает оперу-буфф Ж. Оффенбаха «Перикола»: «...в общем это довольно скверно ⟨...⟩ м-ль Шнейдер переходит все границы низкого и впадает в гадкое и отвратительное, но при всем этом не лишена таланта; в оркестровой части есть вещи довольно тонкие и изысканные (в духе Гуно) ⟨...⟩. Я сидел между Полиной и моей *сватьей*!» (там же, 82, 268).

6(18) ноября. Письмо к П. Виардо. Сообщает о посещении театров («Перикола»; вечером намеревается пойти на оперу Дж. Мейербера «Гугеноты»).

Занят хлопотами со своим портретом, с которого делается П.-Э.-А. Эдуэном офорт, предназначенный для первого Собрания сочинений Т в 8 томах в издательстве братьев Салаевых. Пишет о похоронах Дж. Ротшильда, состоявшихся в этот день в Париже: «Разносчики продавали его биографию, подробности о его *смерти* и портрет... Россини; многие покупали все это и будут думать, что Россини и Ротшильд — одно лицо» (там же, 82, 268).

В воскресенье, 10(22) ноября, предполагает посетить Г. Флобера (там же, 82—83).

Дата письма Г. Флобера, который писал Т: «Ах, наконец-то, дорогой друг! Так, значит, мы хоть немного побудем вместе! Советую вам выехать скорым поездом, который отходит в 8 часов утра и прибывает в Руан в 10 ч. 40 мин. Прибыв в Руан, вы найдете фиакр, который за двадцать минут доставит вас в Круассе. Но лучше всего незамедлительно мне ответьте и сообщите, в котором часу вы приедете. Я выеду вам навстречу. Ибо я горю желанием скорее увидеть вас и обнять. Итак, до воскресенья. Рассчитываю на вас твердо. Однако ответьте, пожалуйста, сразу» (*Flaubert*, *Corr*, *Suppl*, 2, 62).

7(19) ноября. Сообщает Б.-Э. Бере в ответ на его два письма (неизв.) о приезде в Париж на 8 дней. Намеревается привлечь в качестве переводчиков к подготовке издания, осуществляемого Б. Бере, Л. Пича («одного немецкого друга, сведущего в литературе») и М. Гартмана. Высказывает желание не ограничиваться простой авторизацией, но предпослать изданию несколько слов в качестве предисловия. Делает замечания по поводу плана издания: 1-й т. — «Отцы и дети», 2-й т. — «История лейтенанта Ергунова» и повесть «Несчастная». Из «Литературных воспоминаний» предлагает включить лишь отрывки, так как они не смогут заинтересовать немецкую публику. 3-й т. — «Дворянское гнездо» или «Рудин» и «Анчар» («Затишье»). Тип издания полностью предоставляет выбрать Бере. Сообщает о романе, о котором говорил Бере в Бадене: «...еще далеко не окончен и появится в печати лишь к концу *следующего* года».[59]

Три первых зимних месяца предполагает провести в Карлсруэ.

Получает от Бере письмо (неизв.) с пробными оттисками.

Отвечает на письмо Г. Флобера от 6(18) ноября; извещает его о приезде в воскресенье в Круассе: «...буду очень рад встретиться с вами уже на вокзале» (*Т, Письма*, 9, 83—85).

8(20) ноября. Пишет письмо Ж. Этцелю, в котором поддерживает его замысел подготовить французское собрание сочинений Т[60] (там же, 86, 270—271).

Днем посещает семью Н. И. Тургенева (Из дневников Ф. Н. Тургеневой // *Лит насл*, 76, 374).

Видится с Корнелией Маржолен, знакомой П. Виардо и Т; обедает у В. Делессер в присутствии ее сына А.-Э.-А. Делессера («ужасный дурак, самая неприятная личность»); вечер проводит у г-жи М. Моль, у которой познакомился с французским политическим деятелем Альбером де Брольи, «вынужден был произнести небольшую тираду о положении дел в России» (*Т, Письма*, 9, 87, 271).

9(21) ноября. Пишет письмо П. Виардо в два приема; рассказывает о событиях двух дней, сегодняшнего и прошедшего. Сообщает, что на следующий день отправляется к Г. Флоберу в Круассе.

Пишет записку П. Брюэр, приглашает ее к себе в гостиницу «Байрон» (*Т, Письма*, 9, 86—88).

Утром видится с дочерью; завтракает с Ж. Этцелем.

Днем Т навещает французский историк-публицист П. Ланфре; затем Т посещает французского художника и гравера П.-Э.-А. Эдуена, который делает его портрет; Ф. Бюлоза, редактора «Revue des Deux Mondes», просившего у Т повесть «Несчастная» для своего журнала; кафе «Режанс», являвшееся одновременно шахматным клубом.

Обедает у А.-О. Ложеля вместе с сыном Ф. Гизо Морисом Гийомом Гизо; затем отправляется «к Итальянцам послушать „Le Stabat Mater" Россини и посмотреть, как будут увенчивать его бюст»: «Все было грустно, холодно, я бы даже сказал пóшло» (там же, 272). В театре встречается с Э. Вивье, с Сильвеном Сент-Этьенном, сожалеет, что не попал в церковь св. Магдалины, где пела М. Альбони (там же, 88).

Похороны Дж. Россини на кладбище Пер-Лашез в Париже. На одной из манифестаций памяти композитора присутствует Т.

10(22) ноября. Дата письма П. Мериме к Т, в котором Мериме выражает недовольство по поводу того, что Т показывал его новеллу «Локис» Ж. Этцелю (*Mérimée*, II, 8, 302).

Между 10(22) — 11(23) ноября. Проводит день в Круассе у Г. Флобера. Знакомится с главами его романа «Воспитание чувств» (*Т, Письма*, 9, 89).

11(23) ноября. Посещает семью Н. И. Тургенева (Из дневников Ф. Н. Тургеневой // *Лит насл*, 76, 374).

Дата письма Г. Флобера к принцессе Матильде, в котором рассказывается о пребывании Т в Круассе (*Flaubert, Corr, Suppl*, 2, 421—422).

Около 12(24) ноября. Получает письма из Баден-Бадена (очевидно, от П. Виардо — неизв.), обязывающие его выехать из Парижа (*Т, Письма*, 9, 88).

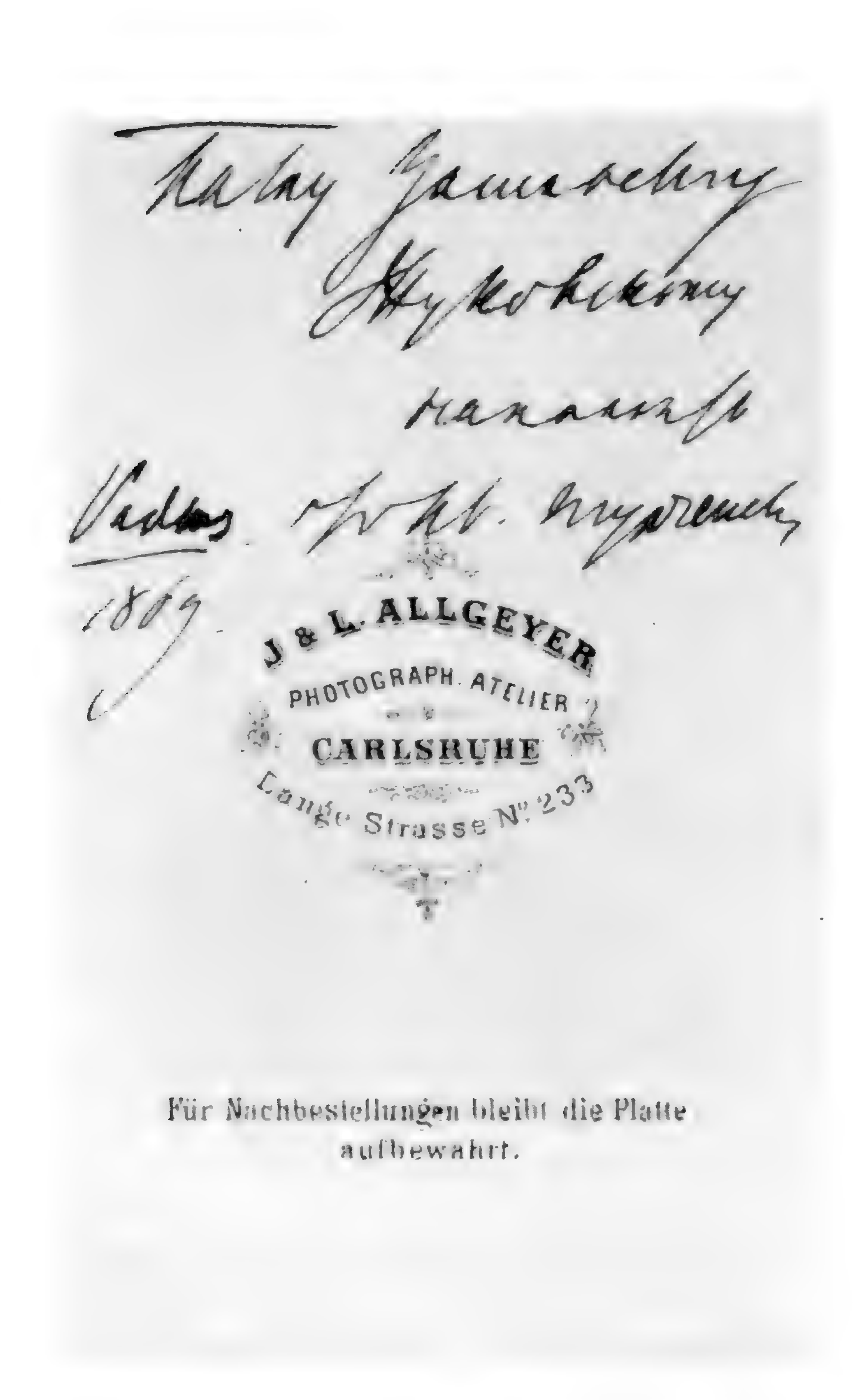
Между 5(17) и 12(24) ноября. Видится с Н. В. Щербанем, гр. П. Д. Киселевым. В присутствии Н. В. Щербаня читает «Несчастную». Посещает театры (*Н. В. Щербань*, 24; *Т, Письма*, 9, 98).

12(24) ноября. Посылает Ш.-О. Сент-Беву два тома своих произведений (один из них — французский перевод романа «Дым», изданный Этцелем) вместе с сопроводительным письмом. Выражает сожаление по поводу несостоявшегося свидания с Сент-Бевом в Париже.

Посылает Г. Флоберу французский перевод «Дыма».

В письме к Флоберу высказывается по поводу отрывков из романа «Воспитание чувств»: «Если весь ваш роман так же силен, как те отрывки, которые вы мне читали — вы, по всей вероятности, создали шедевр — это говорю вам я». Считает заглавие «Education sentimentale» неудачным.

Вечером предполагает выехать из Парижа в Баден-Баден (*Т, Письма*, 9, 88—89, 273).



Надпись на обороте фотографии (фронтиспис)
И. С. Тургенева 1868 г. работы И. и Л. Альгейер.



И. С. Тургенев. Фотография К. И. Бергамаско. 1871 г.



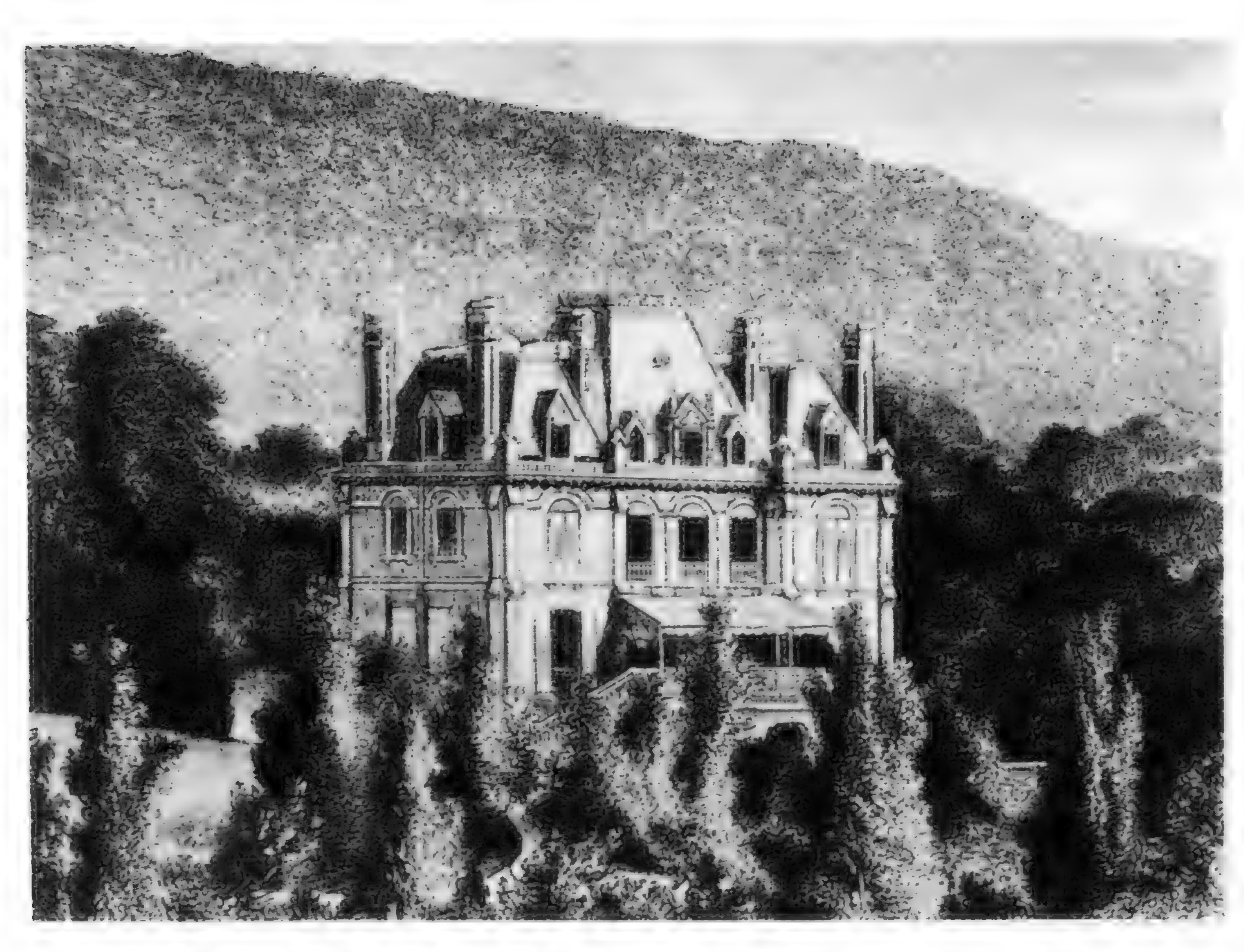
И. С. Тургенев на даче у Милютиных в Баден-Бадене. Фотография К. Верцингера. 1867 г.



Дом в Баден-Бадене на Шиллерштрассе, 277(7), где И. С. Тургенев жил в 1863—1868 гг. Фотография Г. Зальцера. 1900-е гг.



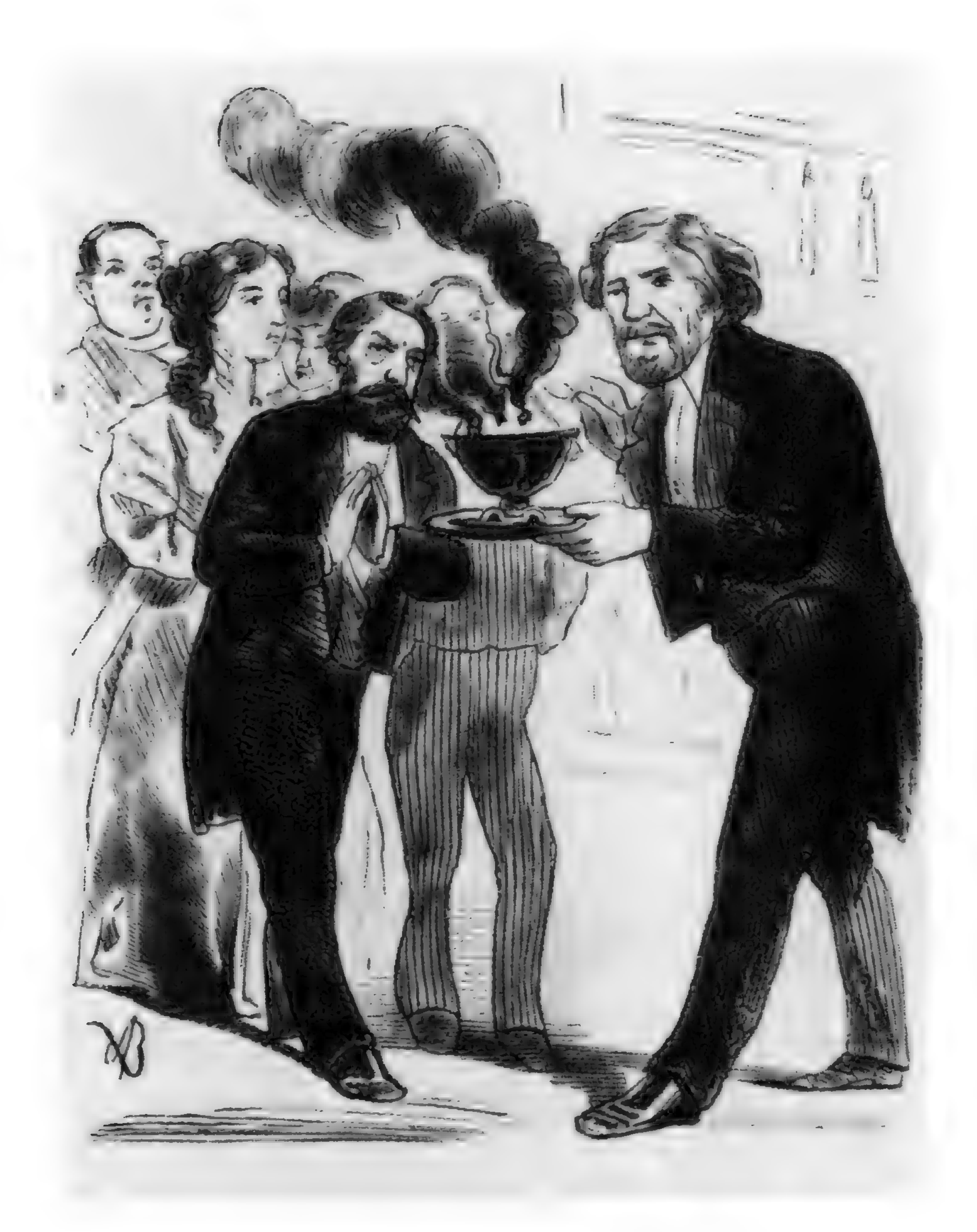
Вилла Полины Виардо в Баден-Бадене. Рисунок Л. Пича. 1867 г.



Вилла И. С. Тургенева в Баден-Бадене, Тиргартенштрассе, 3, где он жил с 1868 по 1870 г. С рисунка И. С. Панова, гравюра Э. Паннемакера. 1883 г.

И. С. Тургенев преподносит читателям «Дым».

Карикатура А. М. Волкова. 1867 г.





И. С. Тургенев, читающий вслух.
Рисунок Л. Пича. 1868 г.



Полина Виардо. Фотография. 1860-е гг.



Представление оперетты П. Виардо «Последний колдун» в зале на вилле Тургенева. Рисунок Л. Пича. 1867 г.



И. С. Тургенев в роли Микоколембо
в оперетте П. Виардо «Людоед».
Рисунок Л. Пича. 1868 г.

П. И. Тургенева-Брюэр.
Фотография Э. Каржа. 1870-е гг.





Клоди Виардо. Фотография.
Около 1870 г.



П. В. Анненков.
Фотография. 1860-е гг.



Рихард Поль. Фотография. 1860-е гг.



П.-Ж. Этцель. Фотография. Около 1860 г.



Людвиг Пич. Гравюра Г. Геркомера. 1891 г.



П. В. Жуковский. Фотография. 1860-е гг.

П. Мериме. Фотография X. Ройтлингера. 1868—1870 гг.





А. И. Герцен. Фотография Л. Стращака. 1869 г.



А. А. Фет. Фотография А. И. Деньера. 1860-е гг.



Я. П. Полонский. Фотография 1873 г.



А. Ф. Писемский. Литография А. Э. Мюнстера. 1870-е гг.



Усадьба Тургенева в Спасском-Лутовинове. С фотографии В. А. Каррика.
Гравюра М. В. Рашевского. 1883 г.

Дата письма Г. Флобера к Ж. Санд, в котором рассказывается о пребывании Т в Круассе (Lettres de Gustave Flaubert à George Sand. Paris, 1884. P. 67).

Середина ноября. Вышла кн. VIII «Полярной звезды» на 1869 г., в ней статья А. И. Герцена «Еще раз Базаров» (*Герцен*, XX, 335—350).

Ранее 15(27) ноября. Выходит в свет роман «Дым» в анонимном переводе на английский язык под заглавием: «Smoke, or Life at Baden». By J. Tourguenef, 2 vols. London, R. Bentley, 1868.

15(27) ноября. Переезжает из Баден-Бадена в Карлсруэ в связи с переездом семьи Виардо: «Поселяюсь же я в Карлсруэ потому, что Виардо сюда переехали — для воспитания своих детей, — а мне без них было бы в Баден-Бадене просто жутко». Занят поисками квартиры (*Т, Письма*, 9, 91).

Получает письмо П. В. Анненкова (неизв.), в котором содержится одобрительный отзыв о повести «Несчастная» и предложение организовать ее публичное чтение (там же, 90).

Выходит «Pall Mall Gazette», в ней (p. 1722) напечатана анонимная статья (принадлежащая В. Рольстону), содержащая резкую критику английского перевода «Дым», изданного Ричардом Бентли: «„Smoke, or Life at Baden", a novel. Translated from the French version. London, R. Bentley, 1868». См. 19 ноября (1 декабря).

Около 16(28) ноября. Получает два письма из Москвы (неизв.), в которых «упоминается слух» о том, что повесть «Несчастная» направлена против славянофильства.

Из письма И. П. Борисова (неизв.) узнает, что Н. А. Кишинскому не удалось продать сочинения Н. В. Успенского: «...факт, бьющий меня по карману; и в то же время этот факт знаменателен, как указатель, куда повернуло общественное мнение». Пишет письмо к петербургскому музыкальному издателю А. Ф. Иогансену (неизв.), вероятно, по поводу издания альбома романсов П. Виардо (*Т, Письма*, 90, 92). См. 6(18) августа; 26 октября (7 ноября).

16(28) ноября. Отвечает на письмо П. В. Анненкова (неизв.); сообщает о своем согласии на проведение публичного чтения «Несчастной»; просит опровергнуть слухи, что «Несчастная» направлена против славянофильства (см. 24 октября (5 ноября)).

Поручает передать Каткову, чтобы тот выслал за повесть 1000 руб. серебром. Одобряет статью Анненкова о Е. П. Ковалевском, опубликованную в «С.-Петербургских ведомостях» (№ 296, 29 октября (10 ноября)). Просит Анненкова узнать об ответе Иогансена на свое письмо (см. около 16(28) ноября).

В письме к И. П. Борисову интересуется 5-м томом «Войны и мира». Поручает Борисову сообщить Ф. И. Салаеву, что портрет к изданию

Сочинений заказан «у первого парижского гравера Э. Гедуина (E. Hédouin)» и что «„Воспоминания" приводятся к окончанию». Посылает Борисову свою фотографию.

Получает письмо от П. Мериме от 10(22) ноября по поводу его новеллы «Локис».

Пишет Ж. Этцелю письмо; просит его не выдавать в связи с «нескромностью», которую он проявил с рукописью рассказа Мериме, ознакомив с ней Этцеля; посылает Ж. Этцелю доверенность на получение денег за рассказ «Бригадир», напечатанный в «Journal des Débats».

Пишет письмо Н. С. Тургеневу (там же, 90—93, 274).

Около 19 ноября (1 декабря). Т присутствует на вечере у Рихарда Поля. Среди гостей были художники К.-Ф. Лессинг, А. Бройер. П. Виардо пела арии Шуберта и Шумана.

Получает от К. Майера выполненный М. Гартманом немецкий перевод «Трех встреч» — «как всегда, прелесть!»[61]

Получает «длинные и подробные» письма от Б.-Э. Бере (неизв.), который намеревается издать избранные произведения Т в 3—4 томах; в качестве переводчика предлагает привлечь М. Гартмана (там же, 94—95, 274—275).

19 ноября (1 декабря). Авторская дата протеста Т в форме письма к издателю «Pall Mall Gazette» по поводу анонимного английского перевода «Дыма», изданного Ричардом Бентли с подписью J. Tourguéneff. Т посылает его В. Рольстону одновременно с письмом к нему.

Работает над опереттой «Le Miroir» («Зеркало»).

В письме к В. Рольстону благодарит за его критический отзыв об этом переводе «Дыма» (см. 15(27) ноября). Отвечает на вопросы в связи с его работой над переводом «Дворянского гнезда». Просит учесть исправления, сделанные им в сцене последнего свидания Лизы с Лаврецким (*Т, Соч (1-е изд.),* VII, 451; *Mazon*, 32—33). Интересуется переводами В. Рольстона басен Крылова.

Пишет письмо М. Гартману; благодарит за перевод «Трех встреч». Интересуется Гартманом как переводчиком для издания Сочинений, задуманных Б. Бере.

Получает фотографию Л. Пича. Сообщает ему о своем намерении перевести «Несчастную» («в Петербурге друзьям она понравилась»).

В подарок к своему 50-летию получает от Клоди Виардо картину «Снятие с креста» («настоящее чудо!»).

В письме к П. Личу пишет по поводу своего 50-летия: «...я прожил первую половину моего века; но не надеюсь, однако, увидеть даже конца следующей — ближайшей — четверти. Впрочем, я точно знаю год своей смерти: 1881. Мне предсказала его моя мать — во сне: те же цифры, что и в году рождения — 1818 — только переставленные; да, да: я совершенно определенно умру в 1881 году — если только это не случится раньше — или позже. Но 50 скверное число! Приходится смириться».

Сообщает карлсруйский адрес П. Виардо: Лангештрассе, 235; свой почтовый адрес: до востребования.

Пишет письмо М. А. Милютиной, занят хлопотами по отысканию квартиры (*Т, Письма*, 9, 93—98, 274—277).

21 ноября (3 декабря). Поселяется в квартире по адресу: Adlerstrasse, 33. Hotel des Prinzen Max (там же, 99).

Выходит «Pall Mall Gazette», в нем — письмо Т к издателю под заглавием: «M. Tourgueneff and his English „traducer"» («Г-н Тургенев и его английский „предатель"»).

22 ноября (4 декабря). Получает два письма от Н. А. Кишинского от 10(22) и 14(26) ноября (неизв.). В письме к нему просит выслать 3000 руб. серебром (там же, 99).

24 ноября (6 декабря). Дата письма Б. Ауэрбаха М. М. Стасюлевичу о повести Т «Бригадир»: «Как я слышал, новый рассказ нашего друга Тургенева, который напечатан в Вашем журнале, возбуждает много шума. Позволяю себе обратить Ваше внимание на характеристику Тургенева, которая напечатана Юлианом Шмидтом в „Прусских Ежегодниках" и которая дает много важного» (*Стасюлевич*, III, 528).

26 ноября (8 декабря). Получает номер «Pall Mall Gazette» со своим письмом к издателю.

В письме к В. Рольстону одобряет заглавие «Лиза», избранное им при переводе «Дворянского гнезда».

Получает письмо от П. Брюэр (неизв.). В письме к ней интересуется результатами тяжбы Г. Брюэра с его совладельцем по стеклянной фабрике в Ружмоне Вимоном (*Т, Письма*, 9, 100).

29 ноября (11 декабря). Письмо Т к Б.-Э. Бере по поводу полученной рукописи немецкого перевода «Истории лейтенанта Ергунова». Намеревается внимательно прочесть ее и «высказаться без обиняков».

Обещает просмотреть экземпляр «Отцов и детей», который Бере собирается печатать в переводе М. Гартмана. Оттиски «Несчастной» Бере должен получить из редакции «Русского вестника» еще до появления январского номера.

В качестве третьей повести для 2-го тома Т рекомендует «Асю» (из салаевского издания) или «Переписку» (из 3-го тома того же издания). С ближайшим письмом предполагает прислать небольшое предисловие к немецкому изданию «Отцов и детей»[62] (там же, 104, 278). См. 12(24) февраля 1869 г.

30 ноября (12 декабря). Работает над «Литературными воспоминаниями». В письме к А. М. Жемчужникову приглашает его приехать вместе с Н. Н. Рашет в Карлсруэ. Намеревается прочитать им повесть «Несчастная». Просит предупредить о приезде, так как «я теперь беспрестанно уезжаю на охоту».

Получает письмо Н. А. Кишинского (неизв.) с проектом доверенности. Переписывает доверенность и отправляет ее П. В. Анненкову для исполнения требуемых формальностей в Министерстве иностранных дел. В письме к Н. А. Кишинскому рекомендует выписать 5-6 зерноуборочных машин, сконструированных А. В. Власенко.

Пишет письмо Н. И. Тургеневу (*Т, Письма*, 9, 102—104).

В этот же день выходит в свет «Athenaeum» (№ 2146), в нем — рецензия анонимного автора (H. W. (?) Wilberforce) на первый английский перевод «Дыма» («„Smoke, or Life at Baden". By J. Tourguenef, 2 vols. R. Bentley, 1868»). Автор рецензии оценивает перевод отрицательно (*Waddington P., T and England*, 317).

1(13) декабря. Выходит № 12 «Вестника Европы», в нем — положительная рецензия «Критика русских писателей в Германии» за подписью «П. Л.» (Л. А. Полонский) на статью Ю. Шмидта «Iwan Turgenjew», напечатанную в «Preussische Jahrbücher» (1868. Bd. XXII, Heft 4). См. 5(17) марта; 6(18) октября.

5(17) декабря. Пишет письмо к Н. Н. Рашет. Намеревается известить ее телеграммой о дне встречи в Карлсруэ. Сообщает о возможном приезде в Штуттгарт к А. М. Жемчужникову (на крестины дочери Жемчужникова) и с целью прочитать «Несчастную» (*Т, Письма*, 9, 104).

7(19) декабря. Получает письмо от А. М. Жемчужникова от 5(17) декабря, в котором Жемчужников просит Т назначить ему день приезда в Баден-Баден вместе с Н. Н. Рашет (*ИРЛИ*, 5813, л. 17—18).

Пишет А. М. Жемчужникову письмо, в котором назначает день встречи — среду, 11(23) декабря, так как в понедельник и во вторник он на охоте (*Т, Письма*, 9, 104).

8(20) декабря. Получает письмо от банкира Ахенбаха с векселем на 6925 франков (2031 руб. серебром).

Пишет письмо Н. А. Кишинскому, просит прислать остальные деньги — 1000 руб. серебром (там же, 105).

9(21) декабря. Дата письма Б. М. Маркевича к Т в ответ на только что полученное письмо Т (неизв.). Сообщает о своем участии в переговорах Т с М. Н. Катковым по поводу публикации повести «Несчастная» в «Русском вестнике»: «Недели две тому назад получаю я письмо от М⟨ихаила⟩ Н⟨икифоровича⟩, в котором он просил меня побывать у П. В. Анненкова и познакомиться с Вашей повестью, так как Щебальский, которому он предварительно поручал это делать, прослушал „Несчастную", но ни о содержании ее, ни о „тенденции" ни единым словом Каткова не известил, так что М⟨ихаил⟩ Н⟨икифорович⟩ оставался в совершенном неведении относительно того именно, что для него составляло сущность дела ⟨...⟩ Что же касается до *тенденциозности*, которой, по-видимому, Катков опасался в некоторой мере, то это опасение вполне развеялось,

ибо за получением им от меня письма, в котором я довольно подробно изложил ему содержание „Несчастной”, он поручил Любимову просить меня о скорейшем доставлении повести в редакцию» (*ИРЛИ*, 5772, л. 62). По поводу финансовой стороны дела Маркевич замечает: «Вы можете быть совершенно спокойны относительно курса Ваших бумаг на литературной бирже» (там же).

Смерть З. Л. Галаховой, жены А. Д. Галахова (Голос. 1868. № 341, 10(22) декабря).

9(21) — 10(22) декабря. Выезжает на охоту (*Т, Письма*, 9, 104).

11(23) декабря. Пишет письмо Ю. Роденбергу; принимает его предложение дать какое-нибудь произведение для журнала «Der Salon für Literatur, Kunst und Gesellschaft». Т предлагает «Жида», «Бригадира» или «Асю». Сообщает о предполагаемой поездке в Гейдельберг в воскресенье, 15(27) декабря (там же, 105—106).

Ф. М. Достоевский пишет А. Н. Майкову, противопоставляя Н. Я. Данилевского («из „фурьеристов” обратился к России») Т, который «сделался немцем из русского писателя, вот почему познается дрянной человек»[63] (*Достоевский*, $XXVIII_2$, 328).

13(25) декабря. Отвечает на письмо П. Брюэр (неизв.). Обещает прислать новогодние подарки, намеревается съездить для этой цели в Баден-Баден (*Т, Письма*, 9, 106).

Дата письма А. К. Толстого к М. М. Стасюлевичу с отзывом о «Несчастной»: «Маркевич пишет мне, что Тургенев печатает в „Р. В.” повесть: „Несчастная”. Мне не очень нравится это заглавие, что-то уж очень современно» (*Стасюлевич*, II, 321).

14(26) декабря. Сообщает Б. Бере о получении перевода «Отцов и детей», при сравнении его с русским текстом находит много ошибок. Обещает выслать Бере предисловие в ближайшее время.

Пишет письмо Ж. Этцелю. Предполагает остаться в Карлсруэ на зиму — «так же как и все семейство Виардо». Посылает Ж. Этцелю доверенность на получение гонорара за перевод рассказа «Бригадир», напечатанный в «Journal des Débats».

Пишет письмо Якобу Каро, сообщает, что прочел «с истинным интересом» его брошюру «Лессинг и Свифт» (Lessing und Swift. Eine Studie über Nathan der Weise. Jena, 1868): «Характеристика Лессинга и Свифта прямо превосходна. Должен, впрочем, признаться, что мне, как не немцу, творческое начало в Лессинге никогда не было вполне очевидно. Я чрезвычайно уважаю его ум, его характер, его человечность; как критик он стоит недосягаемо высоко; его проза — классическая. Однако театральные пьесы его производят на меня тягостное впечатление. Мотивы его всегда верны и глубоки, но поэтической жизни в них нет» (*Т, Письма*, 9, 107).

Т выделяет «Гамбургскую драматургию», «Лаокоон», «Письма относительно новейшей литературы (1759—1760)», «Антикварные письма»,

«Как древним представлялась смерть». Во всем же художественном у Лессинга Т видит «одну педагогию». Ссылаясь на редакцию «Вестника Европы», упоминает о рецензии на брошюру Я. Каро на будущий год.[64]

Отвечает на письмо Н. А. Кишинского (неизв.). Одобряет покупку земли от Н. В. Успенского. Надеется, что удастся «покончить с выкупом жиздринской земли». Сожалеет о невысланных 1000 руб., просит прислать хотя бы 500 руб. (там же, 106—109).

Около 16(28) декабря. Извещает М. Н. Каткова о том, что корректуру «Несчастной» будет держать Н. Х. Кетчер. «Оно тем важнее, что в этой повести находится много французских и немецких фраз — а я бы не желал, чтобы их переврали» (там же, 109).

В письме к П. В. Анненкову (неизв.) выражает неудовольствие тем, что Анненков не пригласил Я. П. Полонского на чтение «Несчастной» (там же, 110).

16(28) декабря. Пишет Я. П. Полонскому в ответ на его письмо (неизв.) о работе над «Литературными воспоминаниями»: «...мысленно переживаю давно прошедшее... Иногда грустно становится — а иногда приятно... но и приятность эта не без грусти».

Одобрительно отзывается о стихотворениях Полонского, опубликованных в «Вестнике Европы» (1868. № 12), — «Железная дорога» и «Мужичок» («особенно второе мне нравится»). С нетерпением ожидает появления «Обрыва» Гончарова.

В письме к Полонскому пишет: «Странности Гончарова объясняются нездоровьем — и слишком — исключительно литературной жизнью». Просит передать поклон А. Н. Энгельгардт (там же, 110—111).

В письме к Н. Х. Кетчеру просит держать корректуру «Несчастной» (Русский вестник. 1869. № 1). Посылает маленькое прибавление к повести. Интересуется его мнением о повести. Получает гонорар за опубликованный в «Journal des Débats» перевод рассказа «Бригадир» и письмо от Ж. Этцеля (неизв.) (там же, 109, 111).

17(29) декабря. Благодарит Ж. Этцеля за гонорар в 300 франков — за перевод рассказа «Бригадир»: «Редакция „Journal des Débats" ведет дела с большим размахом» (там же, 111, 280).

20 декабря 1868 (1 января 1869). Получает письмо А. М. Жемчужникова от 30 декабря н. ст.: «Вас ждут не только с нетерпением, но и с рукописью» (повести «Несчастная») (*ИРЛИ*, ф. 5813, л. 19).

Пишет письмо А. М. Жемчужникову; просит отложить свой приезд в Штутгарт для крещения дочери Жемчужникова на неделю, с тем чтобы совместить это событие с чтением повести «Несчастная» (*Т, Письма*, 9, 112).

22 декабря 1868 (3 января 1869). Пишет письмо Э. Эдуэну; посылает ему размер своего портрета (верхний лист обложки «Сочинений

И. С. Тургенева (1844—1868)» и свой автограф для 1-го тома издания «Сочинения И. С. Тургенева. М., 1868—1871».

Пишет письма П. Брюэр, Н. А. Кишинскому (там же, 112—114).

24 декабря 1868 (5 января 1869). В письме к Л. Пичу сообщает, что работает очень мало (над «Литературными воспоминаниями»). Просит его сравнить и поправить немецкий перевод «Истории лейтенанта Ергунова» с французским (Revue des Deux Mondes. 1868. 1 avril) для митавского издания Б.-Э. Бере.

В письме к П. В. Анненкову предполагает выслать ему в скором времени статью о Белинском для «Вестника Европы».

Критически отзывается о Е. И. Конради, сотруднице «Недели», которую Т видел однажды у Я. П. Полонского «и в которой воплотился тип русской хлыщихи». Просит Анненкова из сумм Н. А. Кишинского (из денег Т) выдавать по 5 рублей, «ни копейки больше», «NN, пьянице, воришке и часто битому по морде, до самого дна всякой житейской тины, распущенности и бедности дошедшему человеку» (возможно, М. А. Тургеневу).[65] Выражает сочувствие А. Д. Галахову в связи со смертью его жены З. Л. Галаховой (см. 9(21) декабря).

Получает из «Русского вестника» 1500 руб. серебром за повесть «Несчастная».

В письме к Я. П. Полонскому одобрительно отзывается о его поэме «Братья» (*Рус вестн.* 1868. № 11): «В главе стихотворного твоего романа ⟨...⟩ есть очень хорошие вещи, хотя я предпочитаю твои лирические произведения».

Присутствует на музыкальном вечере у П. Виардо (*Т, Письма*, 9, 114—116).

26 декабря 1868 (7 января 1869). Отвечает на письмо Ю. Роденберга (неизв.); изъявляет согласие стать сотрудником журнала «Der Salon für Literatur, Kunst und Gesellschaft», однако до конца марта или середины апреля не обещает завершить свою повесть («Странную историю»). Посылает Ю. Роденбергу свою фотографию. Намеревается весной посетить Берлин и лично познакомиться с Ю. Роденбергом (там же, 117).

27 декабря 1868 (8 января 1869). Т извещает А. М. Жемчужникова о своем приезде в Штутгарт в воскресенье, 29 декабря (10 января 1869 г.) (там же, 118; *ИРЛИ*, 5813, л. 21).

28 декабря 1868 (9 января 1869). Дата письма Т Луи Бюлозу; сообщает, что рукопись французского перевода «Несчастной», предназначавшаяся для «Revue des Deux Mondes», не может быть выслана ранее конца января:[66] «Издатель „Русского вестника", в котором должна появиться моя повесть, возражает против того, чтобы она была опубликована во Франции раньше, чем в России» (*Т, Письма*, 9, 118).

Пишет А. М. Жемчужникову в ответ на его письмо от 8 января 1869 г. н. ст. с вопросом о приезде в Штутгарт в воскресенье, 10 января н. ст.

(*ИРЛИ*, 5813, л. 21). Просит оставить за ним комнату в Hôtel Marquirdt (*Т, Письма*, 9, 118).

1868. Выходит в свет 2-е французское издание «Дыма» (Fumée. Paris. Hetzel, 1868) со статьей П. Мериме о Т в качестве предисловия (*Мериме П.* Собр. соч. М., 1963. Т. 5. С. 277).

Выходит в свет немецкое издание «Дыма»: Rauch. Aus dem Russischen des Iwan Turgenjew. Autorisierte Ausgabe. Mitau, Verlag von E. Behre, 1868.

Выходит книга: Новые писатели. Пб., 1868. Т. 1. В ней — статья Н. Русланова «Русские belles lettres в Баден-Бадене: (По поводу романа «Дым»)» — о прототипе Губарева Огареве.

1869

Около 1 (13) января. В письме к Эдмону Эдуэну (неизв.) из Карлсруэ сообщает о своем решении изъять автограф под портретом для первой части «Сочинений И. С. Тургенева. 1844—1868».

Охотится на диких кабанов под Карлсруэ у великого герцога (*Т, Письма,* 9, 119—120, 283—284).

1 (13) января. Т работает над «Литературными воспоминаниями».

Пишет письма М. Дюкану, П. Брюэр.

Сообщает М. Дюкану о намерении убрать автограф под портретом в первом томе своих сочинений. Интересуется романом Флобера «Воспитание чувств» (там же, см. около 1 (13) января, 119).

2 (14) января. Поручает Н. Х. Кетчеру сделать несколько исправлений в корректуре повести «Несчастная» (в главах VIII, X, XIV, XV).[67]

В письме к Б. Бере просит разрешения отправить Л. Пичу на просмотр (в целях исправления) штутгартский перевод «Отцов и детей», помещенный в газете «Der Beobachter» (1865. № 228—303, 30 сентября—31 декабря), ранее рекомендованный самим Т для 1-го тома его «Избранных сочинений», издаваемых Б. Бере; сообщает, что французский перевод «Отцов и детей» (Pères et enfants par Ivan Tourguénef. Paris, 1863), отредактированный Мериме, великолепен; обещает, что вскоре Б. Бере получит из редакции «Русского вестника» новую повесть «Несчастная» (там же, 120—122).

Около 3 (15) января. Получает от Б. Бере для просмотра немецкий перевод «Отцов и детей», напечатанный в газете «Der Beobachter» (1865. № 228—303) (там же, 123, 285). См. 2 (14) января.

3 (15) января. Просит Л. Пича отредактировать несовершенный немецкий перевод «Отцов и детей» для 1-го тома «Избранных сочинений» Т, издаваемых Б. Бере. В письме к Пичу называет французский перевод «Отцов и детей» «превосходным».

Сообщает Н. Н. Рашет о том, что заказал билеты на оперу Р. Вагнера «Нюрнбергские мейстерзингеры» для нее и для А. М. Жемчужникова (там же, 123—124). См. 2 (14) января.

5 (17) января. Пишет письмо Марешалю; обсуждает с ним состав будущего сборника рассказов, издаваемого Ж. Этцелем («Nouvelles moscovites»). Рекомендует посоветоваться с Ж. Этцелем и поступить так, как он решит (там же, 125).

8 (20) января. Извещает А. М. Жемчужникова о том, что взял на его имя три билета на оперу Р. Вагнера «Нюрнбергские мейстерзингеры»[68] (для А. М., Е. М. Жемчужниковых и для Н. Н. Рашет).

Пишет письмо Н. В. Ханыкову (там же, 125).

10 (22) января. Дата письма А. М. Жемчужникова к Т из Штутгарта. Сообщает, что Н. Н. Рашет не поедет на представление «Нюрнбергских мейстерзингеров»; просит оставить два билета для него и его жены, Е. М. Жемчужниковой. Собирается навестить Т тотчас же по приезде в Карлсруэ (*ИРЛИ*, 5813, л. 23—23 об.).

Около 11 (23) января. Получает письмо от Н. Н. Рашет (неизв.), в котором она отказывается от билета на «Нюрнбергских мейстерзингеров» (*Т, Письма*, 9, 126).

11 (23) января. Получает первый номер «Вестника Европы», в нем опубликована первая часть романа Гончарова «Обрыв».

Пишет письмо Н. Н. Рашет (там же, 127).

Около 12 (24) января. Получает 1-ю часть II тома книги А. Д. Галахова «История русской словесности древней и новой», посвященной литературе XVIII века.

Получает письма от А. М. Жемчужникова от 10 (22) января (*ИРЛИ*, 5813, л. 23) и от А. Д. Галахова от 4 (16) января (*Mazon*, 109).

Охотится вместе с великим герцогом на кабанов (*Т, Письма*, 9, 128).

12 (24) января. Пишет И. П. Борисову о том, что работа над «Литературными воспоминаниями» идет медленно. Предполагает послать в «Русский архив» «статейку» о Плетневе («Литературный вечер у Плетнева»).

Читает первую часть романа Гончарова «Обрыв». В письмах к П. В. Анненкову, Борисову высказывает резко отрицательные суждения о нем: «После Л. Н. Толстого, с одной стороны, после Решетникова — с другой (не удивляйтесь: я его ценю высоко), эдакая промозглая и неистинная литература уже невозможна! Это надо сдать в архив ⟨...⟩ Это написано чиновником для чиновников и чиновниц ⟨...⟩ многословие невыносимое, старческое — и ужасно много условной рутины, резонерства, реторики. Должно признаться, что после *правды* Толстого — вся эта старенькая,

чиновничья литература очень отдает фальшью, да какой-то кислой, неприятной фальшью» (там же, 127, 128).

Пишет письмо А. Д. Галахову; благодарит за присланную книгу: «...прочту ее с тем живым интересом, который всегда возбуждают во мне Ваши полезные и поучительные труды». Рекомендует ему закончить «Историю русской словесности древней и новой». Выражает глубокое соболезнование А. Галахову в связи с кончиной его жены.

Пишет письма А. М. Жемчужникову и М. Фредро; сообщает о том, что представление «Meistersinger» перенесено на пятницу, 17 (29) января. Приглашает в этот день А. М. Жемчужникова в Карлсруэ.

Приглашает М. Фредро на музыкальный вечер у П. Виардо, который состоится 14 (26) января.

Посылает через И. П. Борисова письмо А. А. Фету (там же, 127—131).

Первая половина января — не позднее 13 (25) января. Выходят 2, 3, 4 и 5-й тома *Т, Соч, 1868—1871* (*Моск вед.* № 21, 26 янв.).

Около 13 (25) января. Получает письмо А. А. Фета со стихами (*Т, Письма*, 9, 132).

13 (25) января. В письме к Г. Флоберу Т высказывает недовольство своей работой над «Литературными воспоминаниями»: «Я ввязался в работу, которая мне претит, и уныло барахтаюсь в ней. Я не могу повернуть вспять — но когда она будет закончена, я вздохну с облегчением!» Высказывает желание встретиться с Сент-Бевом. Интересуется романом Флобера «Воспитание чувств».

Дата письма к П. В. Анненкову; просит его написать для московских или петербургских журналов статью («маленькую, милую, теплую вещь, как вы это умеете делать») о «романсовой деятельности г-жи Виардо у нас, на Руси» по поводу третьего ее альбома романсов «Пять стихотворений Лермонтова и Тургенева, положенные на музыку П. В. Г.», изданного А. Иогансеном: «Я, вы знаете, сам для себя никогда реклам не писывал и не заставлял писать других; но есть особа, для которой я не только на рекламы, на все пущусь, тем более что я убежден, лгать не буду. Имя этой особы, вы, вероятно, уже угадали: это — г-жа Виардо» (там же, 131). В этом письме содержатся наброски будущей статьи Т «Первое представление оперы г-жи Виардо в Веймаре» (*Т*, *Соч*, 10, 293—301). См. 11 (23) апреля; 23 апреля (5 мая).

Интересуется, получил ли Анненков от Салаева вышедшие четыре тома нового издания. Просит обратить внимание на новый конец «Двух приятелей», переделанных для III тома («как я переделал Вязовнина»). Повторяет свое резкое мнение о первой части «Обрыва» Гончарова: «Реторика и реторика!» В письме к Анненкову прилагает записку к Иогансену (неизв.).

Дата письма к А. А. Фету (посылается через И. П. Борисова); пишет о повести «Несчастная» (в январской книжке «Русского вестника»): «...написана она горячо и безо всякой задней мысли, — а быть может,

тоже не понравится.[69] Г-жа Виардо ее не одобрила — и потому в моих глазах суд над нею уже произнесен».

Советует Фету написать «мемуары и записки» о своей деятельности мирового судьи, «не думая ни о нигилистах, ни о Некрасове — ни даже о Минаеве. И когда я приеду весной в деревню — в Степановку, — Вы должны уже мне прочесть несколько отрывков. Славно будет!»

В письме к Фету Т высоко оценивает талант Ф. М. Решетникова: «Правда дальше идти не может. Черт знает что такое! Без шуток — очень замечательный талант!»[70] (*Т, Письма,* 9, 131—134, 287).

14 (26) января. Присутствует на музыкальном вечере у П. Виардо. Среди приглашенных М. Фредро (*Т, Письма,* 9, 130—131, 287).

Около 16 (28) января. Получает от Н. А. Кишинского через банкира Ахенбаха 1000 руб. серебром и «третную ведомость» (там же, 134).

16 (28) января. Пишет Кишинскому письмо. Изъявляет согласие на продажу каленской мельницы; доволен сделкой с Н. Успенским (там же, 134). См. 6 (18) августа 1868 г.

17 (29) января. Встречается с А. М. Жемчужниковым. Вместе с ним присутствует на первом представлении оперы Р. Вагнера «Нюрнбергские мейстерзингеры» в Карлсруэ (там же, 130).

19 (31) января. И. А. Гончаров пишет П. В. Анненкову по поводу «Литературных воспоминаний»: «...один „Талейран" прибавил, и тоже весьма справедливо, что художники очень дурно делают, что начинают говорить с публикой не „творчеством" (Гончаров намекал на предисловие Т. — *Ред.*) — это не может не относиться и ко мне, хотя цель моего предисловия совершенно противоположна тургеневской» (*Гончаров,* 8, 427).

20 января (1 февраля). Прекращает охоту. В этот день убивает 13 зайцев и двух куропаток. «Повесив ружье на гвоздь, я принялся работать» (*Т, Письма,* 9, 146).

Около 22 января (3 февраля). Получает от Л. Пича письмо (неизв.), от В. Рольстона книгу «Krilof and his Fables. By W. R. S. Ralston M. A. Of the British Museum. London, Strachan and C° Publishers, 1969» — прозаический перевод 94 басен Крылова с примечаниями и биографическим очерком (там же, 135—136, 287—288; см.: *Алексеев М. П., Левин Ю. Д., Рольстон,* 21—28).

22 января (3 февраля). Пишет письмо Л. Пичу. Предоставляет ему полную свободу действий в редактировании немецкого перевода «Отцов и детей» для 1-го тома издания Б.-Э. Бере *(Т, Ausgewählte Werke).* В

благодарность посылает ему фотографию Диди (Клоди Виардо). Просит прислать статью Пича «Septemberabend» из газеты «Schlesische Zeitung» (Бреславль).

В письме к В. Рольстону высоко оценивает присланный им том Крылова: «Он великолепен и не оставляет желать лучшего — ни в смысле перевода, ни с точки зрения издания». Намеревается через М. М. Стасюлевича организовать рецензию на него в «Вестнике Европы». Сожалеет, что перевод Рольстона «Дворянского гнезда» еще не опубликован (*Т, Письма,* 9, 135—136, 287—288).

24 января (5 февраля). Отвечает на письмо Н. В. Ханыкова от 16 (28) января (*ИРЛИ,* ф. 7, № 147, л. 9—10). Просит его прислать следующие сочинения во французском переводе, необходимые Ю. Шмидту: 1. Scènes de la vie russe (1858), 2. Nouvelles scènes de la vie russe (1863), 3. Une nichée de gentilshommes (1861), 4. Dimitri Roudine, suivi du Journal d'un homme de trop et de Trois rencontres (1862), Pères et enfants (1863) (там же, 137—138).

Около 29 января (10 февраля). В письме к П. В. Анненкову (неизв.) просит выслать А. Д. Вшивцеву несколько полезных книг и словарь (там же, 138).

29 января (10 февраля). Отвечает на письмо А. Д. Вшивцова от 8 (20) ноября 1868 г., адресованное в Баден-Баден (неизв.). Советует ему учиться грамматике, орфографии, арифметике, географии, истории. Обещает через посредство Анненкова выслать необходимые книги (там же, 138—139).

30 января (11 февраля). Отвечает на письмо Я. П. Полонского (неизв.). Интересуется его повестью «Признания Сергея Чалыгина». Критически отзывается о писателе Г. П. Данилевском: «Уж его-то вещи точно вода, а больше ничего — и ему-то сам Бог велел забыть, что есть на свете перья и бумага».

Предлагает сестре Я. П. Полонского поселиться в Спасском.

Пишет письмо Н. А. Кишинскому с просьбой переслать П. В. Анненкову «*сто* руб⟨лей⟩ сереб⟨ром⟩».

П. Виардо уезжает в Веймар в связи с подготовкой постановки оперетты «Последний колдун» на сцене придворного Веймарского театра (там же, 139—141, 289).

31 января (12 февраля). Пишет Л. Пичу письмо, посылает ему свою фотографию. «Вы получите дюжину фотографий (они уже заказаны) также и с прилагаемой». Благодарит Пича за редактирование немецкого перевода «Отцов и детей» для 1-го тома издания Б. Бере. Сообщает об отъезде в Веймар П. Виардо — «там 8-го апреля хотят ставить „Dernier Sorcier" в инструментовке Листа... (об этом silentium!)».

Пишет письмо П. Виардо (неизв.) (там же, 141, 289).

1 (13) февраля. Выходит № 1 «Русского вестника», в нем — повесть «Несчастная», с подписью «Ив. Тургенев» (см.: *Моск вед.* № 26, 1 февраля).

2 (14) февраля. Читает опубликованную в «Saturday Review» (13 February. P. 222—223) статью о книге В. Рольстона «Krilof and his Fables».

Получает письмо от В. Рольстона (неизв.). В ответном письме знакомит его с составом «Сочинений (1844—1868), ч. I—VIII», издаваемых бр. Салаевыми в Москве с 1868 г. (*Т, Письма*, 9, 141—142, 289—290).

Дата письма П. Виардо к Т из Веймара, в котором она излагает события прошедшего и сегодняшнего дней. Вчерашний день: «...за ужином великий герцог много говорил мне о вас, он живо восхищается вашими произведениями. Он читал „Дым" и „Бригадира" и с большим интересом осведомляется, над чем вы сейчас работаете». П. Виардо передает отзыв великого герцога о постановке на сцене Веймарского театра оперетты «Последний колдун» (первоначальное название «Кракамиш»). «Либретто „Кракамиша", отмеченное печатью *наивности, оригинальности, поэтичности* и *совершенно французским духом* (можно ли быть более великим герцогом?!!), *увеличило*, если это *возможно* (его слова), его уважение к вам (какое счастье!). Если ваше самолюбие русского поэта не удовлетворено, я уж и не знаю, что вам еще нужно! Нет, в самом деле, наше либретто снискало полнейший успех». Сегодняшний день: посещение замка с избранным обществом, в числе которого великая герцогиня и Лист. П. Виардо пела сцену из «Армиды» — сцену из «Макбета», андалузскую песню, «Русалку и тростник», «Загадку» («Разгадку»), «Лесной разговор».

В 3 часа дня обед у четы Мериан с Листом, Лассеном, Домом и г-жой де Лоен. «После обеда слушала „Оберона". Великий герцог попросил у меня аудиенции на послезавтра» (*Т, Lettres inéd*, 324—325; *Т в восп, Переписка,* 513—515).

4 (16) февраля. Дата письма П. Виардо к Т из Веймара. Благодарит за телеграмму Т (неизв.), сообщает о событиях дня, встрече с великим герцогом, с которым «много беседовали о Листе, о Вагнере, об идеале, о воспитании». Видится с графом Тарновским и Домом; в театре слушает оперу «Лоэнгрин»: «Решительно, да, решительно Вагнер — единственный композитор, творчество которого имеет для меня интерес. О, не буду отпираться, я вагнерианка до кончиков ногтей, мой бедный друг! Чувствую, что неодолимо качусь по этой наклонной плоскости». На следующий день собирается увидеться с Лассеном. Интересуется работой Т: «Как поживает ваша новелла?» (по-видимому, «Степной король Лир»). С нетерпением ждет перевода на немецкий язык либретто «Последнего колдуна», выполняемого Рихардом Полем (*Т в восп, Переписка*, 518—519).

6 (18) февраля. Дата письма П. Виардо к Т из Веймара. Благодарит за перевод одной из арий из «Последнего колдуна»: «О, если бы вы захотели,

вы бы сделали весь перевод лучше кого бы то ни было». Опасается, как бы Р. Поль «не переумничал», ждет его перевода, с тем чтобы возвратиться в Карлсруэ. Сообщает о многочисленных встречах и визитах: г-н и г-жа Лоен, Мильде, м-ль Рейсс, м-ль Мелиг, Лист, Дом, Лассен (*Т, Lettres inéd*, 326—327; *Т в восп, Переписка*, 520—521).

7 (19) февраля. Т записывает первоначальный список действующих лиц повести «Степной король Лир» в тетради, на которой сделана помета: «Я купил эту тетрадь у Фредро 19/7 февраля 1869, в Баден-Бадене» (*Т, Соч*, 8, 476).

Около 8 (20) февраля. Получает письмо от де Грамона (неизв.), в котором содержится обещание прислать корректуры «Nouvelles moscovites» в Карлсруэ (*Т, Письма*, 9, 143, 290).

8 (20) февраля. Продолжает работать над «Литературными воспоминаниями»: «... уже 6 недель, как я копаюсь в своем прошлом, да еще с предосторожностями всякого рода, ибо существует множество вещей, о которых нельзя говорить — и обычно они самые лучшие».

В письме к Ж. Этцелю сообщает заглавие для подготавливаемого им сборника рассказов: «Московитские рассказы» («Nouvelles moscovites»). «Право, я считаю, что 〈...〉 это неплохо». Высказывает пожелание исправить кое-что в переводе, особенно в рассказе «Собака» (там же, 143, 290).

9 (21) февраля. Дата письма П. В. Анненкову. Посылает ему «Воспоминания о Белинском» вместе с сопроводительным письмом («...я писал старательно, два раза все переписывал и умиление испытывал немалое...»). Просит Анненкова передать статью для мартовского номера «Вестника Европы», продержать корректуру, при имени Некрасова ставить слово «господин».

Читает 2-ю часть романа Гончарова «Обрыв» (*Вест Евр.* 1869. № 2). «Эдаких дьявольски нестерпимых разговоров я что-то ни в одной литературе не запомню. Да и все лица 〈...〉 кажутся мне общими местами, а Гончаров — какой-то бог и царь и поэт общего места 〈...〉 Устарел, устарел Иван Александрович, и философия его — затхлая». С иронией отзывается о литературной деятельности К. Н. Леонтьева (там же, 144—145).

10 (22) февраля. Извещает в письме М. Фредро об отмене музыкального вечера во вторник 11 (23) февраля из-за поездки П. Виардо в Веймар. Отвечает на письмо П. Брюэр от 31 января (12 февраля) (неизв.). Сообщает о своей предполагаемой поездке в Париж между 15 и 25 марта н. ст. (там же, 145—146).

Около 12 (24) февраля. Получает из Парижа от Н. В. Ханыкова четыре тома своих Сочинений для Ю. Шмидта (там же, 137, 150, 292).

12 (24) февраля. Работает над вторым очерком из «Литературных воспоминаний» («Семейство Аксаковых и славянофилы»).

В письме к Л. Пичу посылает предисловие к переводу «Отцов и детей», просит отредактировать его и отправить в Рудольштадт. Сообщает об обещании прислать в «Салон» «небольшую повестушку» («Странная история»); просит Пича прислать речь перед избирателями Рудольфа Вирхова, немецкого ученого, одного из лидеров антибисмарковской оппозиции. Предполагает встретиться с Пичем в Веймаре 27 марта (8 апреля) или в Берлине.

В письме к И. П. Борисову интересуется мнением его и А. А. Фета о повести «Несчастная».

Радуется известию о скором выходе V тома «Войны и мира»: «...при всех своих слабостях и чудачествах, при всем даже своем вранье, Толстой — настоящий гигант между остальной литературной братьей — и производит на меня впечатление слона в зверинце: нескладно, даже нелепо, но огромно — и как умно! Дай Бог написать ему еще двадцать томов!» Неодобрительно отзывается о «процветании» М. Н. Лонгинова.

Извещает Пича о том, что постановка оперетты «Последний колдун» назначена веймарским герцогом на 27 марта (8 апреля) в Веймаре.

В письме к Н. А. Кишинскому просит прислать денег. Намеревается пробыть в Карлсруэ до начала апреля, затем поехать в Россию, ненадолго остановиться в Петербурге и Москве, к 1 мая быть в Спасском.

Из Веймара возвращается П. Виардо (там же, 146—150).

Первая половина февраля — до 13 (25) февраля. Получает от П. И. Бартенева номера «Русского архива» за 1868 год (там же, 150—151).

13 (25) февраля. В письме к П. И. Бартеневу одобрительно отзывается о «Русском архиве»: «Это решительно одно из интереснейших изданий в нашей литературе — и я читаю каждую книжку с особенным вниманием». Обещает Бартеневу прислать статью о П. А. Плетневе в конце февраля ст. ст. Просит прислать № 11 «Русского архива» вместо дважды полученного № 3 (там же, 151).

15 (27) февраля. Дата начала работы над повестью «Степной король Лир»; помета на обложке черновой рукописи: «Начат в Карлсруэ, Hôtel Prinz Max, в субботу 27/15 февр. 1869» (*Bibl Nat;* фотокопия — *ИРЛИ*, Р I, оп. 29, № 318; *Т, Соч*, 8, 476).

Дата письма В. Рольстона к Я. К. Гроту: «Недавно я написал статью, довольно длинную (42 страницы), о романах Тургенева. Она появится в „North British Review" в будущем месяце» (*Алексеев М. П., Левин Ю. Д., Рольстон*, 89). См. Март.

Первая половина февраля — не позднее 16 (28) февраля. Трижды безрезультатно напоминает М. Н. Каткову о высылке 6 оттисков «Несчастной» в Карлсруэ (*Т, Письма,* 9, 151).

16 (28) февраля. Пишет письмо Н. Х. Кетчеру, благодарит за чтение корректуры «Несчастной»: «ни одной почти опечатки!!» Интересуется его мнением о повести. Просит напомнить Н. А. Любимову или П. К. Щебальскому, чтобы они прислали 6 оттисков «Несчастной» в Карлсруэ (там же, 151—152).

Около 18 февраля (2 марта). Читает восьмую книгу «Полярной звезды» на 1869 год. (Женева, 1868) (там же, 153).

18 февраля (2 марта). Сообщает тяжело больному В. П. Боткину в Рим о работе над «Литературными воспоминаниями», «которые в виде четырех или пяти отрывков — составят нечто вроде предисловия к новому изданию 〈...〉 сочинений». Посылает В. П. Боткину и Фету фотографию Клоди Виардо.

В письмах к А. И. Герцену, В. П. Боткину, Н. А. Милютину, А. А. Фету вспоминает о годовщине смерти Николая I и «начале хоть несколько новой жизни у нас» в связи с подготовкой крестьянской реформы.

Рекомендует им прочитать повесть «Несчастная» и особенно «Воспоминания о Белинском» в «Вестнике Европы».

Пишет Герцену, что прочел на днях последнюю «Полярную звезду»: «...и захотелось мне опять перекинуться с тобой двумя словами». Посылает свою фотографию, просит Герцена прислать свою.

В письме к Фету характеризует Герцена как «калеку», который по сравнению с В. П. Боткиным и Н. А. Милютиным «больше всех искалечен жизнью». Отвечает стихами на стихотворение Фета «Хотя по-прежнему зеваю».

Озабочен первым представлением оперетты «Последний колдун» в немецком переводе в Веймаре 27 марта (8 апреля). «Я, разумеется, поеду туда к тому времени — и буду волноваться и трепетать, как никогда за себя не волновался. Если оперетка понравится — это поощрит г-жу Виардо — и положит, быть может, начало новой карьеры для неё — композиторской».

Пишет письмо Н. А. Кишинскому (там же, 152—157).

19 февраля (3 марта). Дата письма А. М. Жемчужникова к Т из Штутгарта; интересуется, как подвигаются «Воспоминания о Белинском»; просит прислать адрес «берлинского изобретателя мази» для своей племянницы Оболенской (*ИРЛИ,* 5813, л. 25—25 об.).

20 февраля (4 марта). Работает над «Литературными воспоминаниями»: «Я могу дать только несколько отрывков, так как *сплошные* воспоминания — пока еще невозможны 〈...〉 Их будет еще пять отрывков» (*Т, Письма,* 9, 159, 158).

Пишет письма А. М. Жемчужникову, Я. П. Полонскому, М. Фредро, Н. В. Ханыкову, Н. С. Тургеневу.

Отвечает на письмо А. М. Жемчужникова от 19 февраля (3 марта) (*ИРЛИ*, 5813, л. 25). Сообщает, что неделю назад отправил в Петербург «Воспоминания о Белинском» для «Вестника Европы». С иронией отзывается о стихотворном переводе Д. Мина из поэмы У. Морриса «Земной рай» в «Русском вестнике» (1869. № 1); сравнивает переводчика с «достохвальным Прутковым» («Я давно так не хохотал!», «там на каждом шагу попадаются перлы»).

Отвечает на письмо Я. П. Полонского (неизв.). Извиняется, что не прочитал еще его романа «Признания Сергея Чалыгина». Неодобрительно отзывается о стихотворении Полонского, напечатанном в № 1 «Вестника Европы» («написано по программе», «тяжело и прозаично по форме»).

Стремится поддержать Полонского: «...в наше время все болеют самоуверенностью, ты, напротив, страдаешь качеством противоположным — надо бы тебя полечить от этой болезни» (там же, 158—159).

Замечает по поводу второй части «Обрыва» И. А. Гончарова: «лучше первой — но и тут длинноты нестерпимые».

Возмущен «чепухой», которую «выкинул Фет с акростихом в „Заре"» (стихотворение «Дикарка». — *Ред.*). Как можно позволять себе такие мальчишества?!!»[71] (там же, 159). См. 24 февраля (8 марта), 12 (24) марта.

В письме к Н. С. Тургеневу просит похлопотать о высылке 6 оттисков «Несчастной» из «Русского вестника» (№ 1).

В письме к Н. В. Ханыкову благодарит за присланные четыре книги для Ю. Шмидта, просит достать еще два тома «Сцен из русской жизни».

В письме к М. Фредро приглашает его ни очередной музыкальный вечер у П. Виардо (там же, 157—161).

21 февраля (5 марта). Дата письма А. И. Герцена к Т (ответ на письмо Т от 18 февраля (2 марта)): «Твоего „Белинского" жду. „Вест⟨ник⟩", разумеется, получаю. Поздравляю, что ты перестал печатать на съезжей Каткова».

Герцен пишет по поводу своих осложнившихся отношениях с Н. П. Огаревым: «Страшно, что люди, шедшие часть своего проселка вместе, — расходятся под конец и чуть ли не кокетничают своим безучастьем. Я серьезно задавал себе задачу — неужели полемики и контроверзы могут идти до того, что в беде и горе люди, некогда близкие ⟨...⟩ не находят в себе даже вопроса участия?» (*Герцен*, XXX_1, 52—54).

22 февраля (6 марта). Т выезжает на один день из Карлсруэ в Баден-Баден. Пишет А. М. Жемчужникову, что «Воспоминания о Белинском» появятся в № 4 «Вестника Европы» (*Т, Письма*, 9, 157, 161—162, 294).

23 февраля (7 марта). Возвращается из Баден-Бадена.

Пишет письмо Марешалю. Получает от него первые корректуры «Аси». После прочтения отправляет их Марешалю. Просит прислать

вторую корректуру — в связи с тем что перевод этой повести для сборника «Nouvelles moscovites» не был просмотрен Мериме.

Пишет письмо Л. Пичу; поздравляет его с завершением редактирования перевода «Отцов и детей» для издания Б. Бере; сообщает, что предполагает послать Ю. Роденбергу рассказ на русском языке («Странную историю»), с тем чтобы тот позаботился о переводе. Сожалеет о возможном отсутствии Пича на первом представлении «Последнего колдуна» в Веймаре из-за его предполагаемого заграничного путешествия. Пишет, что «мучается над своими „Воспоминаниями", но они не годятся для нерусской публики» (там же, 161—162, 293—294).

Около 24 февраля (8 марта). Получает письма от П. В. Анненкова (неизв.) и М. М. Стасюлевича (неизв.), в которых содержатся одобрительные отзывы о «Воспоминаниях о Белинском», и письмо от Я. П. Полонского (неизв.) по поводу «Несчастной»: «...он совсем ею недоволен и говорит, что на нее никто не обратит внимания» (там же, 162—163).

24 февраля (8 марта). Пишет письма М. М. Стасюлевичу, П. В. Анненкову; благодарит их за сочувственные отзывы о «Воспоминаниях о Белинском»: «...тут для меня вопрос более важный, чем один литературный успех».

Поручает Анненкову держать корректуру. Интересуется его мнением о «Несчастной». Просит Анненкова узнать «*настоящую* правду о просьбе Герцена возвратиться в Россию». Намеривается во время проезда через Петербург выступить в Литературном фонде с чтением отрывков «Воспоминание о славянофилах» («Семейство Аксаковых и славянофилы») и «По поводу „Отцов и детей"».

Пишет письмо П. Брюэр. Предполагает быть в Париже 20 или 21 марта н. ст. Пишет письмо М. Фредро, извещает, что очередной музыкальный вечер у П. Виардо не состоится в связи с отъездом Л. Виардо в Париж (там же, 162—164, 294).

Дата письма А. М. Жемчужникова к Т из Штутгарта, в котором он высказывает предположение, что если слухи о возвращении Герцена окажутся верны, то «жизнь его в России будет невозможна»; обращает внимание Т на опубликованный в № 49 «С.-Петербургских ведомостей» «акростих Фета: *Заря Кашпирева умирает* (Дикарка). Это находка прелестна» (*ИРЛИ*, 5813, л. 27—27 об.). См. 20 февраля (4 марта), примеч. 71; 12 (24) марта.

26 февраля (10 марта). Получает от Марешаля вторую часть корректуры перевода «Аси» для сборника «Nouvelles moscovites». Получает письма от Н. А. Милютина и своего бывшего камердинера З. Ф. Балашова (*Т, Письма*, 9, 166—167, 294).

Дата письма Ф. М. Достоевского к Н. Н. Страхову с резким отзывом о повести «Несчастная»: «...а уж Тургенева повесть в „Русском вестнике" (я читал) — такая ничтожность, что не приведи Господи» (*Достоевский*, $XXIX_1$, 19).

27 февраля (11 марта). Отправляет Марешалю 2-ю часть корректуры «Аси» для сборника «Nouvelles moscovites».

Запрашивает Н. А. Кишинского о юридических условиях передачи имения при жизни владельца: сведения, необходимые для работы над повестью «Степной король Лир». В письме к Кишинскому коротко излагает сюжет повести и перечисляет список действующих лиц.

В письме к Я. П. Полонскому жалуется на молчание критики по поводу «Несчастной». «Я очень хорошо понимаю, что мое постоянное пребывание за границей вредит моей литературной деятельности — да так вредит, что, пожалуй, и совсем ее уничтожит: но и этого изменить нельзя». Отвечает на критику Полонского.

Возмущается статьей М. А. Антоновича «Литературная недобросовестность» (Космос. № 8), направленной против Некрасова и В. Ф. Корша.

Отвечает на письмо Герцена от 21 февраля (5 марта), сообщает, что прочитал «Письмо к Огареву» (Колокол. 1868. 1 декабря н. ст.). Т называет его «Adieux de Fontainebleau».[72]

Посылая Герцену вырезку из «Kölnische Zeitung» (1868. № 67, 8 März), советует выступить с опровержением слухов о поездке Герцена в Вену к священнику М. Ф. Раевскому в связи с якобы его хлопотами о возвращении в Россию.[73]

Пишет письмо Н. А. Милютину. Интересуется известиями об И. П. Арапетове. Сообщает, что в процессе работы над «Несчастной» учел советы М. А. Милютиной и К. Д. Кавелина (*Т, Письма*, 9, 164—170, 294).

В Москве умирает В. Ф. Одоевский.

А. М. Жемчужников писал Т по этому поводу 30 марта н. ст. из Штутгарта: «Мне очень жаль, что Одоевский умер. Это был хороший человек. Необходимо бы помянуть его добром, хоть в нескольких строках, а „Петербургские ведомости" перепечатали только известие о его смерти из „Московских ведомостей". Мне это не нравится!» (*ИРЛИ*, 5813, л. 29—30 об.; *Орл сб, 1968;* публ. Н. Н. Мостовской).

2 (14) марта. Пишет письмо Л. Пичу; протестует против его утверждения, что «История лейтенанта Ергунова» первоначально написана по-французски и опубликована впервые во Франции. «„Ергунов" появился по-русски в русском журнале на целый год раньше, чем в „Revue des Deux Mondes". Повторяю: я никогда не написал ни одного печатного слова на другом языке» (*Т, Письма*, 9, 295). Пишет письмо Б. Бере, предполагает предложить для 2-го тома немецкого издания не «новую повесть» («Несчастная»), а «Рудина» или «Анчар» («Затишье»). Перевод поручает Пичу.

Намеревается 3 (15) поехать в Баден-Баден и выслать Пичу французский текст «Истории лейтенанта Ергунова» (там же, 170—171, 295).

Дата письма А. И. Герцена в ответ на письмо Т от 27 февраля (11 марта): «Оставим все полемики — я совершенно согласен, что слово „злоба" мною употреблено глупо и неуместно. Сделай одолжение, оборони меня — языком, пером, негодованием, авторитетом от уморительного нарекания, что я хлопочу через Раевского, попа в Вене, о возвращении. В „Биржев⟨ых⟩ вед⟨омостях⟩" целая статья с нравственными рассуждени-

ями и ободрениями 〈...〉 Я послал письмо в „Бирж〈евые〉 вед〈омости〉", заметку в „Кёльнс〈кую〉" и пошлю в Париж — если ты кой-кому скажешь, будет хорошо. Советую достать „Бирж〈евые〉 вед〈омости〉" 44 лист и самолично прочесть. Засим желаю здоровья. Бак〈унин〉 Бога обижает — о чем посылаю вырезку. Если у тебя есть знакомые издатели — пожалуйста, скажи им, чтоб напечатали, что вся эта сплетня о Вене — вранье» (*Герцен*, XXX_1, 58—59).

Герцен посылает открытые письма в иностранные газеты с опровержением слуха о своих переговорах с М. Ф. Раевским.

Дата письма П. Мериме к Т из Канн о повести «Несчастная»: «Превосходные зарисовки характеров, всегда очень тонкие и волнующе правдивые. Может быть, даже слишком правдивые, на вкус читателей. Очаровательный, бессердечный человек, г-н Фустов, списан с натуры 〈...〉 Иван Матвеевич — просто совершенство. Настоящий дворянин XVIII века, отмеченный печатью своей национальности». Далее Мериме высказывает некоторые критические суждения по поводу повести: «Мне бы хотелось — но я не знаю, можно ли это? — чтобы история Сусанны не была рассказана ею самой 〈...〉 Она входит во всякие подробности, которые сами по себе мне нравятся, но о которых такая молодая особа, как Сусанна, по-моему, не стала бы говорить именно таким образом. Может быть, все станет на свое место, если кое-какие подробности опустить. 〈...〉 Рассказ Ваш так печален, так печально правдив, что со стороны автора является почти жестокостью преследование несчастной даже после её смерти 〈...〉 Тургенев, тонкий знаток сердца человеческого, может находить удовольствие в описании всех печальных, смешных или мерзких обстоятельств, сопровождающих похороны 〈...〉 но Петр Гаврилович, немного восторженный студент, не должен и не может наблюдать и повествовать со столь философической флегмой 〈...〉 Все же хочу сказать Вам, что интерес читателя не ослабевает с начала до самого конца, местами рассказ удивительно поэтичен...» (*Мериме* 6, 238—240).

3 (15) марта. Предполагает поехать в Баден-Баден. Высылает В. П. Боткину в Рим «Несчастную» (*Т, Письма*, 9, 170, 172, 295).

Около 4 (16) марта получает письмо от Б.-Э. Бере (неизв.), в котором, по-видимому, содержалось предложение поручить редактирование немецких переводов «Избранных сочинений» Т (вместо Л. Пича и М. Гартмана) рижскому журналисту Г. Беркхольцу, владевшему русским языком (там же, 391).

4 (16) марта. Дата предисловия к немецкому переводу «Отцов и детей» (с подписью «J. Turgenew»), написанного в форме обращения к немецкому читателю, в котором Т ручается за точность предлагаемого перевода. (Опубликован Бере в качестве предисловия в кн.: Väter und Söhne, von Iwan Turgénjew. Autorisierte Ausgabe mit einem Vorwort des Verfassers. Mitau: E. Behre's Verlag, 1869) (*Т, Соч*, 10, 351; *Т, Письма*, 9, 172).

Посылает Марешалю окончательную корректуру двух первых листов «Аси», просмотренную вместе с Л. Виардо. В корректуру Т внес «важные поправки».

Пишет письмо Л. Пичу; посылает ему для перевода и редактирования французский текст «Истории лейтенанта Ергунова», предназначенный для 2-го тома немецкого издания Бере.

Отвечает на письмо В. П. Боткина от 25 февраля (9 марта) с припиской М. П. Боткина. К письму прилагает свою фотографию. Пишет об увлечении музыкой (Моцартом, Бетховеном, Шубертом «божественным ⟨...⟩ который на время совсем завладел мною»), рассказывает об успехах в живописи К. Виардо; сообщает о своем намерении съездить в мае в Россию «недель на шесть».

В письме к Б. Бере предоставляет Г. Беркхольцу полную свободу действий по редактированию переводов для «Избранных сочинений»; предупреждает Бере, что его произведения, как например «Затишье» («Анчар»), следует переводить «с *последнего* издания» (Сочинения И. С. Тургенева (1844—1864). Изд. бр. Салаевых. Карлсруэ, 1865; Сочинения И. С. Тургенева (1844—1868). Изд. бр. Салаевых. М., 1869), куда он внес необходимые исправления и дополнения.

Посылает «небольшой список опечаток» (не сохранился) в русском тексте повести «Несчастная» (*Рус вестн.* 1869. № 1); сообщает, что послал «Ергунова» Пичу для редактирования перевода; прилагает к письму обращение к немецким читателям «вместо всякого предисловия» (*Т, Письма,* 9, 171—174, 295—297).

6 (18) марта. В письме к А. И. Герцену еще раз пишет о шуме, поднятом в газетах по поводу его «раскаяния» и возвращения в Россию; в связи с этим просит прислать 44-й номер «Биржевых ведомостей», в которых были помещены сведения о якобы имевшем место свидании Герцена с священником русской посольской церкви в Вене М. Ф. Раевским; иронизирует по поводу речей М. Бакунина на Бернском конгрессе «Лиги Мира и Свободы», напечатанных в «Колоколе». См. 27 февраля (11 марта), 2 (14) марта.

Пишет письмо Н. А. Кишинскому, в котором благодарит за присланный вексель на 2200 руб. и обсуждает с ним возможность постройки нового флигеля ближе к деревне Петровское, а также сумму вознаграждения, предназначенную Кишинскому за услуги по продаже угодий (там же, 174—176).

8 (20) марта. Пишет письма Марешалю, К. К. Случевскому; извиняется перед Марешалем за многочисленные поправки во 2-й корректуре «Аси» для сборника «Nouvelles moscovites». Просит прислать 3-ю корректуру в Париж.

Сообщает К. К. Случевскому краткие биографические сведения, необходимые для статьи во «Всемирной иллюстрации». Прилагает к письму фотографию.

Пишет письмо Л. Пичу. Получает фельетон Пича «Septemberabend» из «Schlesische Zeitung», в котором описывается сентябрьский вечер в Баден-Бадене (там же, 176—178).

Первая половина марта до 9 (21). Получает от П. И. Бартенева номера «Русского архива» за 1869 год (там же, 179).

Около 9 (21) марта. Пишет письмо М. Гартману (там же, 179, 298).

9 (21) марта. Пишет П. И. Бартеневу по поводу «Воспоминаний о Плетневе» («мне остается их переписать»). Сожалеет о кончине В. Ф. Одоевского.

Пишет письмо М. Гартману; просит прислать в Париж французский перевод рассказа «Собака».

Получает письмо от Г. Флобера от 5 (17) марта. В ответном письме сообщает о предполагаемом отъезде в Париж 12 (24) марта и свой парижский адрес: гостиница «Байрон» на улице Лаффитт (там же, 179—180).

Около 12 (24) марта. Получает книгу Л. Фридлендера «Darstellungen aus der Sittengeschichte Roms in der Zeit von August bis zum Ausgang der Antonine» (Leipzig, 1862—1864. Т. I—II) (там же, 190, 304, 398).

12 (24) марта. Накануне отъезда в Париж пишет письмо И. П. Борисову в ответ на два его письма (неизв.). Посылает ему портрет Пегаза (собака Т). Пишет о Л. Толстом в связи со слухами о V томе «Войны и мира»: «...наш гениальный чудак совсем закусил удила!» Называет Толстого «*самым даровитым* писателем во всей современной европейской литературе». Возмущается, «как это Фет до сих пор не опроверг печатно возводимой на него клеветы! Этого нельзя так оставлять».[74] Предполагает написать Салаеву, чтобы он выслал И. П. Борисову все вышедшие тома издания Т (там же, 180—181).

Около 14 (26) марта. Получает письмо от Гастона Брюэра (неизв.) и записку от Г. Флобера, извещавшего о своем приезде в Париж (там же, 182).

14 (26) марта. Рано утром Т приезжает в Париж. Останавливается в гостинице «Байрон», улица Лаффитт, 20.

Пишет письмо П. Виардо, сообщает ей о событиях этого дня: о корректурах сборника «Nouvelles moscovites» («которые *мы* вместе правили») — отнес их Ж. Этцелю; об обеде с Н. В. Ханыковым, визите к родителям Гастона Брюэра, о встрече с Э. Вивье, знакомстве с А. Ассоланом. «Театра сегодня не будет; зато завтра я иду слушать „Мессу" («Маленькую торжественную мессу». — *Ред.*) Россини. А потом мы с Флобером пойдем смотреть „Родину" (драму В. Сарду «Patrie». — *Ред.*)». Собирается продолжить письмо «сегодня вечером и завтра, и так каждый день».

Пишет записку Г. Флоберу. Извещает о своей поездке к нему в воскресенье, 16 (28) марта, в два часа: «...нам необходимо сделать много разных вещей вместе» (там же, 182—183, 299—300).

15 (27) марта. Завтракает у Ж. Этцеля; посещает семью Н. И. Тургенева (Из дневников Ф. Н. Тургеневой // *Лит насл*, 76, 374).

Пишет записку Г. Флоберу, уточняет, что будет у него в воскресенье «лишь к *3-м*, *совершенно точно*» (*Т, Письма,* 9, 184, 300).

16 (28) марта. Завтракает у супругов Л. и Ж. Поме; посещает Антонию и Марикиту Леонаров; наносит визиты Сент-Беву («Бедняга тяжело болен и даже говорит с большим трудом»), «*настоящему* философу» Литтре («Небольшая нора, наполненная старыми книгами, а в норе — он: тщедушный, убого одетый 〈...〉 но в общем трогательный, достойный 〈...〉 *человек* в лучшем смысле этого слова»); встречается с Г. Флобером («Этот — артист, художник, одетый неряшливо, под турка 〈...〉 Он оригинален и, что более редко, — естественен; очень добродушен, очень умен, у него колоритная речь и он симпатичен; кроме того, я чувствую, что он ко мне расположен — а это всегда приятно»).

Обедает в семье Н. И. Тургенева: «У него в доме мною гордятся, всё, что я говорю, воспринимается там, как евангельское слово»; восхищается их старшим сыном Альбертом — «это настоящий Геркулес Фарнезский» (там же, 184—187, 301—303). См. 17 (29) марта.

Около 17 (29) марта. Т получает письма от Л. Пича и Н. А. Милютина (неизв.) (там же, 188).

17 (29) марта. Пишет письма к П. Брюэр, Клоди Виардо (с шаржированными рисунками парижских дам и их туалетов), П. Виардо, М. М. Стасюлевичу, Л. Фридлендеру. В письмах к Клоди и П. Виардо дает подробный отчет о вчерашнем дне, визитах — с комическими и серьезными характеристиками многих своих друзей.

В письме к П. Виардо рассказывает о «комичной встрече» с г-жой Брюэр: «Г-жа ненавидит Полину — и пыталась дать мне это почувствовать — все время поджимая губы, жеманясь, выбирая выражения — отставив мизинец... Славный выйдет шарж!» Считает необходимым пригласить Флобера в Баден-Баден: «...надо его с вами познакомить; уверен, что он вам понравится». Сообщает, что у Флобера есть рисунки П. Виардо, подаренные ему Ж. Санд. Делится с П. Виардо своими планами: «...завтра 〈...〉 идем смотреть „Родину". Потом я еду на день в Ружмон, а в пятницу вечером 〈...〉 в Карлсруэ; в воскресенье 〈...〉 в Веймар».

Обедает у А. и Ж.-К.-А. Юссонов в обществе Флобера.

Получает письмо М. М. Стасюлевича (неизв.). Пишет ему по поводу «Воспоминаний Н. Н. Тютчева о Белинском»: «Записка Н. Н. Тютчева меня как светом озарила». Просит прислать в Карлсруэ шесть оттисков «Воспоминаний о Белинском».

Пишет письмо Л. Фридлендеру; благодарит за его книгу «Darstellungen aus der Sittengeschichte Roms in der Zeit von August bis zum Ausgang der Antonine»: «Читаю ее с величайшим интересом и удовольствием». Выражает желание познакомиться с ним лично. Приглашает его в Баден-Баден. Обещает прислать Фридлендеру «Nouvelles moscovites», которые появятся в конце апреля у Ж. Этцеля.

Сообщает дочери о предполагаемой поездке в Ружмон в четверг, 20 марта (1 апреля) (там же, 184—190, 300—304; *Cahiers*, 1995, № 19, 155; публ. А. Я. Звигильского). См. 16 (28) марта.

11 (23) или 18 (30) марта. Посылает Марешалю корректуру с поправками рассказа «Жид». В письме к нему предлагает изменить заглавие на «Сцены из военной жизни» («Ибо 〈...〉 заглавие „Жид" могло бы задеть кое-кого») (там же, 191, 304).

18 (30) марта. Присутствует вместо с Г. Флобером на представлении драмы В. Сарду «Patrie» («Родина»), премьера которой состоялась в Париже 19 марта н. ст. 1869 г. (там же, 183, 188, 299, 303). См. 17 (29) марта.

Дата письма А. М. Жемчужникова к Т из Штутгарта. Сообщает, что только что закончил «*длиннейшее* стихотворение: *Перед возвращением на родину* — 557 стихов». Намеревается отправить его Т: «Обращаюсь к Вам потому, что я верю Вашему вкусу, пониманию и чутью и непременно желаю подвергнуться Вашей критике и Вас выслушать. Будьте только вполне откровенны». Стихи предназначает для «Отечественных записок» (*ИРЛИ*, 5813, л. 29—30 об.; *Орл сб, 1968,* 222—223; публ. Н. Н. Мостовской).

19 (31) марта. П. Мериме пишет В. Делессер о повести «Несчастная»: «Он (Т. — *Ред.*) прислал мне еще не переведенный рассказ, который, как он утверждает, не должен быть переведен. Рассказ называется „Несчастная". Нет ничего более ужасного по правдивости. Я его побранил за выбор подобной темы 〈...〉 За исключением некоторого излишества в подробностях, этот рассказ кажется мне превосходным, но его не следует читать к ночи» (*Mérimée*, II, 8, 443).

20 марта (1 апреля). Проводит день в Ружмоне у дочери (*Т, Письма*, 9, 184, 300).

21 марта (2 апреля). Вечером посещает семью Н. И. Тургенева (Из дневников Ф. Н. Тургеневой // *Лит насл*, 76, 374).

22 марта (3 апреля). Уезжает из Парижа в Карлсруэ. В письме к А. Н. Тургеневу обращается с просьбой нанять переписчика, чтобы переписать из газеты «Le Nord» (8, 9, 10 ноября 1866 г.) французский перевод «Собаки», выполненный Н. В. Щербанем; копию прислать в Баден-Баден (*Т, Письма*, 9, 191, 304—305).

Выходит № 1292 «Pall Mall Gazette», в нем — статья В. Рольстона (без подписи) «M. Tourguéneff's new Novelette», посвященная «Несчастной»: «Все, о чем пишет г. Тургенев, настолько своеобразно по замыслу и художественно по исполнению, что заслуживает изучения ⟨...⟩ Это очень удручающая («depressing»), если не трагическая история, но нельзя читать ее без восхищения высоким мастерством, с которым нарисованы характеры и описаны события повести» (Алексеев М. П., Левин Ю. Д., Рольстон, 33).

23 марта (4 апреля). Накануне поездки в Веймар отвечает на письмо А. М. Жемчужникова от 18 (30) марта. Просит прислать его стихотворение (поэму «Перед возвращением на родину») в Веймар или через неделю в Карлсруэ. Обещает высказать свое «мнение с полной откровенностью» (*Т, Письма*, 9, 192).

25 марта (6 апреля). Приезжает из Карлсруэ в Веймар, чтобы присутствовать на представлении оперетты П. Виардо «Последний колдун» 27 марта (8 апреля) (там же, 192).

Между 25 марта (6 апреля) и 27 марта (8 апреля). Посещает дома Гёте и Шиллера в Веймаре (*Т, Соч*, 10, 298).

27 марта (8 апреля). Премьера оперетты Т и П. Виардо «Le dernier Sorcier» («Последний колдун») в Веймаре в великогерцогском придворном театре. Оркестровка была осуществлена дирижером Веймарского театра Э. Лассеном, П. Виардо, при содействии Ф. Листа. Перевод текста с французского языка на немецкий был выполнен Р. Полем (*Швирц Г.* Представление оперетты «Последний колдун» // *Лит насл*, 73_1, 212—213; *Žekulin N. G. Le dernier Sorcier*, 1—96).

После успешного представления оперетты «Последний колдун» герцог Веймарский заказывает П. Виардо для будущего сезона оперу в 3 актах, для которой Т должен написать текст[75] (*Т, Письма*, 9, 198, 308).

Дата письма А. М. Жемчужникова к Т, благодарит за готовность прочитать его стихи: «...я во всяком случае успею сообщить Некрасову те поправки, которые, может быть, найду необходимым сделать, выслушав Ваше мнение» (*ИРЛИ*, 5813, л. 31—32).

После 27 марта (8 апреля). Дата замысла либретто оперетты «L'Homme mystérieux» («Таинственный человек») (*Т, Соч*, 12, 211—216, 637; *Žekulin N. G. Le dernier Sorcier*, 85). См. 20—22 апреля (2—4 мая) 1868.

Между 25 марта (6 апреля) и 1 (13) апреля. Посещает дворец Великого герцога в Веймаре, где знакомится с собранием оригинальных рисунков Рафаэля, Рубенса, Леонардо да Винчи и др. (*Т, Соч*, 10, 299).

Посылает Ю. Шмидту свои книги, которые доставал для Ю. Шмидта в Париже Н. В. Ханыков (*Т, Письма*, 9, 196, 401). См. 24 января (5 февраля), 20 февраля (4 марта).

30 марта (11 апреля). Присутствует на втором представлении оперетты Т и П. Виардо «Le dernier Sorcier» в Веймаре в великогерцогском театре, в числе гостей — Лист (*Швирц Г.* Представление оперетты «Последний колдун» // *Лит насл*, 73_1, 212; *Žekulin N. G. Le dernier Sorcier*, 29—31).

Март. Выходит немецкий перевод, отредактированный Л. Пичем, в 1-м томе «Избранных сочинений» Т, изданных Б. Бере, с предисловием Т: *Turgenjew I. S.* Väter und Söhne. Autorisierte Ausgabe mit einem Vorwort der Verfassers. Mitau, 1869. См. 4 (16) марта.

Выходит английский журнал «North British Review» (1869. March. New. ser. Vol. II. P. 22—64), в нем — статья о Т, принадлежащая, по-видимому, В. Рольстону, «Russian literature — Turguenief's novels» (*Алексеев М. П., Левин Ю. Д., Рольстон*, 33).

1 (13) апреля. Выходит № 4 «Вестника Европы», в нем — «Воспоминания о Белинском» с подписью «Ив. Тургенев».

Возвращается из Веймара в Карлсруэ.

Пишет письма Марешалю, Ж. Этцелю. Сообщает Этцелю о веймарской поездке, «восхитительной во всех отношениях». «Оперетта г-жи Виардо очень понравилась». Высылает Марешалю продолжение корректур для сборника «Nouvelles moscovites» («Петушков») и «великолепный» перевод «Собаки», опубликованный в «Le Nord», выполненный Н. В. Щербанем, который просит напечатать вместо перевода Мериме, менее точного (*Т, Письма*, 9, 192—193, 305).

Март — до 2 (14) апреля. Состоялось личное знакомство Т с В. Рольстоном, вероятно, в Париже, куда Т приезжал на несколько дней из Германии (там же, 195, 306; *Алексеев М. П., Левин Ю. Д., Рольстон*, 31, 73). См. 2 (14) апреля.

В воспоминаниях Рольстон писал о Т: «Я знал его близко в течение почти пятнадцати лет. Я посещал его в Бадене, в Париже и в Буживале; я прогостил дней десять в его русском поместье, в 1870 году, не раз встречался с ним в Англии, по различным поводам и в разных местах; и повсюду, во всякое время я находил его все тем же очаровательным собеседником, добрейшим и скромнейшим из людей» (Иностранная критика о Тургеневе. 2-е изд. СПб., [б. г.]. С. 94; *Т в восп. совр.*, 2, 326).

2 (14) апреля. Отвечает на письмо А. М. Жемчужникова от 27 марта (8 апреля) из Штутгарта (*ИРЛИ*, 5813, л. 31—32); приглашает его приехать послезавтра, 4 (16) апреля, в Карлсруэ для прочтения «нового произведения» (поэмы «Перед возвращением на родину»).

Отвечает на письмо В. Рольстона (неизв.). Благодарит его за статью в «Pall Mall Gazette» о «Несчастной» (см. 22 марта (3 апреля)). В письме к Рольстону выражает удовлетворение по поводу того, что лично познакомился с ним: «Я также очень рад, что познакомился с вами; это еще усилило ту симпатию, которую я к вам питал». Радуется знакомству Рольстона с семьей Николая Тургенева: «Это превосходные люди».

Высказывает желание, чтобы издатель Бентли выбрал какое-нибудь другое произведение, а не «Несчастную», которую отказался переводить на французский язык, и полагает, что она не понравится английским читателям (*Т, Письма*, 9, 193—195, 306).

3 (15) апреля. Получает корректуру сборника «Nouvelles moscovites», исправляет ее, возвращает Марешалю. В письме к нему просит вернуть перевод «Собаки», выполненный Щербанем, чтобы «сравнить некоторые места». Останавливается на переводе Мериме (там же, 195, 306—307).

4 (16) апреля. Пишет письма Ю. Шмидту и Б. Бере, у которого спрашивает, собирается ли тот поместить повесть «Несчастная» во второй том «Избранных сочинений»; извещает о запросе «одного немецкого литератора» (М. Г. Пецольд) по поводу авторизации его перевода «Несчастной» (см. 2 (14) декабря 1869 г., 22 апреля (4 мая) 1870 г.); сообщает, что через два-три дня переезжает в Баден-Баден (там же, 196, 307).

5 (17) апреля. М. Е. Салтыков узнает от П. В. Анненкова о хвалебном отзыве о себе в «Воспоминаниях о Белинском» Т (*Салтыков-Щедрин*, 18_2, 16 (письмо к Н. А. Некрасову)).

Около 7 (19) апреля. Переезжает из Карлсруэ в Баден-Баден: «Вот уже пять дней, как я вернулся и приютил у себя всю семью Виардо: их дом убирают сверху донизу; это продлится еще дня три-четыре. До зимы я больше не уеду из Баден-Бадена» (*Т, Письма*, 9, 198, 308).

8 (20) апреля. Извещает М. М. Стасюлевича о получении гонорара за «Воспоминания о Белинском». В ответ на письмо Стасюлевича (неизв.) пишет: «...радуюсь успеху моей статьи о Белинском; мне приятно думать, что она оказалась не совсем недостойной его памяти — и может возбудить, вместе с воспоминанием о нем, несколько полезных размышлений — особенно в молодом поколении». Просит прислать оттиски статьи (там же, 197).

9 (21) апреля. Т пишет Ж. Этцелю о намерении прислать «письмо о Веймаре» (перевод статьи «Первое представление оперы г-жи Виардо в Веймаре») не позднее чем через три дня. Интересуется своими корректурами, сообщает, что он не получил рукопись «Собаки», отправленную Марешалю (там же, 198).

Выходит № 98 «С.-Петербургских ведомостей», в нем — положительная рецензия за подписью «Z» (В. П. Буренина) на «Воспоминания о Белинском».

10 (22) апреля. Выходит № 100 «Голоса», в нем — анонимная статья, по-видимому, А. А. Краевского «„Воспоминания о Белинском" и литературные сплетни И. С. Тургенева», в которой утверждалось, что не только Белинский, но и сам Т пользовался его (Краевского) щедростью.

11 (23) апреля. Дата статьи Т «Первое представление оперы г-жи Виардо в Веймаре» с подписью «Ив. Тургенев» (*Т, Соч*, 10, 302).

Вместе с письмом посылает дочери часть афиши представления оперетты «Последний колдун» на сцене Веймарского театра и фотографии Клоди и Марианны (*Т, Письма*, 9, 198, 308).

13 (25) апреля. Дата французского перевода статьи «Первое представление оперы г-жи Виардо в Веймаре» (*ИРЛИ*, Р. I, оп. 29, № 309). См. 14 (26) апреля.

Выходит № 102 «С.-Петербургских ведомостей», в нем — статья Незнакомца (А. С. Суворина) с высокой оценкой «Воспоминаний о Белинском» в защиту Т против нападок Краевского. См. 10 (22) апреля.

Около 14 (26) апреля. Получает от Н. А. Кишинского два письма (неизв.) и «Правила из узаконений. Дарение» (*Bibl Nat*; фотокопия — *ИРЛИ*, Р. I, оп. 29, № 229), нужные Т в связи с работой над повестью «Степной король Лир». Платит Эдуэну 1000 франков за офорт для 1-го тома Сочинений (1844—1868), изд. бр. Салаевых (*Т, Письма*, 9, 200—201, 308).

14 (26) апреля. Пишет И. П. Борисову об упорной работе над «Литературными воспоминаниями».

Посылает Ж. Этцелю письмо и французский перевод своей статьи «Первое представление оперы г-жи Виардо в Веймаре» для скорейшей публикации в какой-нибудь газете. Перевод датирован 25 апреля н. ст.

Сообщает в письмах И. П. Борисову, М. Дюкану об успешной постановке оперетты «Последний колдун» в Веймаре. Посылает Борисову фотографию 17-летней Клоди Виардо. В письме к нему отрицательно отзывается о 4-й части «Обрыва»: «Как можно так старательно самому всё портить? И что за фигура этот соблазнитель, Марк Волохов? Почему этот свинопас — другого слова придумать нельзя — увлекает Веру? Где сила, красота, ум, наконец? Только и виден автор, вертящийся в поте лица...» Предполагает через месяц приехать в Россию (там же, 199).

Пишет два письма Н. А. Кишинскому: благодарит за присланные «Правила из узаконений. Дарение». Просит устроить в Спасском сестру Полонского А. П. Баршеву (там же, 199—202).

16 (28) апреля. Отвечает на письмо Я. П. Полонского (неизв.). Радуется, что Полонскому понравилась статья о Белинском: «Многое я бы мог еще высказать — но с меня уже довольно и того, что она вызывает на мысли, будит их. Молодым людям она, вероятно, понравится мало; но, может быть, и они попризадумаются». Критически отзывается о Н. Н. Страхове: «...где только примешивается славянофильство — там ⟨...⟩ критического понимания — уже и не спрашивай» (там же, 204).

Посылает Марешалю еще четыре листа корректуры для сборника «Nouvelles moscovites», исправленных Мериме, и письмо.

В письме к Н. А. Кишинскому просит сообщить Н. П. Похвисневу, что он зачислен пенсионером с 1 января 1869 г. Просит прислать список пенсионеров (там же, 202—204).

18 (30) апреля. Дата письма А. И. Герцена к Н. А. Герцен, в котором он характеризует «Воспоминания о Белинском» Т как «дрянь» (*Герцен*, XXX_1, 99—101).

Около 20 апреля (2 мая). Читает статью Незнакомца (А. С. Суворина) «Недельные очерки и картинки» (*СПб вед.* № 102, 13 (25) апреля), из которой узнает о выпаде А. А. Краевского по поводу «Воспоминаний о Белинском» (*Т, Письма*, 9, 205).

20 апреля (2 мая). Пишет письма Я. П. Полонскому, Н. А. Кишинскому; просит Полонского прислать фельетон А. А. Краевского по поводу «Воспоминаний о Белинском», напечатанный в «Голосе» (№ 100, 10 (22) апреля). Предполагает выступать с протестом.

Просит Н. А. Кишинского прислать 1000 или 1500 руб. серебром (там же, 204—205).

Около 18 — 20 апреля (30 апреля — 2 мая). У А. И. Герцена возникает замысел написать статью по поводу «Воспоминаний о Белинском» Т[76] (*Герцен*, XXX_2, 897).

20—22 апреля (2—4 мая). Дата письма А. И. Герцена к Н. П. Огареву с отзывом о Т, о его опереттах и о «Воспоминаниях о Белинском»: «Во франц⟨узских⟩ журналах рассказывается, что на днях „Le célèbre Musset russe" (бесценное выражение) (Тургенев. — *Ред.*) — *ставил* сам в Веймаре свою оперу — музыка Viardot — на сцене. Заглавие „Le dernier Sorcier" — герцог был в восторге и тут же заказал (a commandé) русскому Мюссе новую либретто. — Succès et triomphe. Как же тут хорошо писать о Белинском? О Белинском, может, я и напишу, но где — и как...» (*Герцен*, XXX_1, 104).

23 апреля (5 мая). Выходит № 110 «С.-Петербургских ведомостей», в нем — статья Т «Первое представление оперы г-жи Виардо в Веймаре» с подписью «И. Тургенев» и с примечанием П. В. Анненкова (*Т, Соч*, 10, 559).

Дата письма П. А. Вяземского к М. П. Погодину с резко отрицательным отзывом о «Воспоминаниях о Белинском» (*Вяземский П. А.* Полн. собр. соч. СПб., 1886. Т. X. С. 265—266).

26 апреля (8 мая). Получает корректуры сборника «Nouvelles moscovites» (*Т, Письма*, 9, 206).

27 апреля (9 мая). Пишет письмо П. В. Анненкову. Благодарит его за примечание (письмо) к статье «Первое представление оперы г-жи Виардо в Веймаре». Предполагает через месяц быть в Петербурге.

Пишет письмо к Марешалю. Возвращает ему корректуры «Nouvelles moscovites». Просит отослать корректуры «Истории лейтенанта Ергунова» П. Мериме для просмотра (там же, 206).

28 апреля (10 мая). В ответ на критические замечания «Journal des Débats» и Ж. Этцеля по поводу французского перевода статьи «Первое представление оперы г-жи Виардо в Веймаре» в письме к Этцелю просит вернуть рукопись. Намеревается сократить ее и «добавить немного *перцу* и *соли*».

Перечисляет рассказы для «Nouvelles moscovites», просмотренные или переведенные Мериме: «Жид», «Петушков», «Собака», «Призраки». Просит отметить, что «Аннушка», «Бригадир» и «Ергунов» переведены автором (там же, 207).

Апрель. Выходит № 4 «Дела», в нем — статья Д. Д. Минаева за подписью «Аноним» «Несколько слов о воспоминаниях Тургенева о Белинском». По мнению автора, «Воспоминания о Белинском» похожи на отрывки из собственной автобиографии Т.

Выходит № 5 журнала «Salon für Literatur, Kunst und Gesellschaft», в нем — статья Э. Лаура о Т (T. III. S. 620—626), содержащая биографические сведения о писателе и его портрет.

Конец апреля — начало мая. Некрасов пишет из Парижа четыре варианта письма к М. Е. Салтыкову-Щедрину по поводу прочитанных им в № 4 «Вестника Европы» «Воспоминаний о Белинском»[77] (*Некрасов,* 11, 130—137).

1 (13) мая. Письмо П. Мериме к Т, в котором сообщается о том, что Мериме просмотрел корректуру французского перевода «Истории лейтенанта Ергунова» и отослал ее Ж. Этцелю (*Mérimée*, II, 8, 489, 491).

Около 2 (14) мая. Читает статью В. П. Буренина «Журналистика» (подпись «Z») в «С.-Петербургских ведомостях» (№ 111, 24 апреля (6 мая)). В ней Буренин писал, «что пора бы совершенно прекратиться тому безобразному ляганию г. Тургенева, которое до сих пор производится в нашей журналистике разными мелкими посредственностями» (*Т, Письма,* 9, 208).

2 (14) мая. Дата письма Т в редакцию «С.-Петербургских ведомостей» с протестом против выпадов А. А. Краевского по поводу «Воспоминаний о Белинском». Письмо посылает Анненкову с просьбой напечатать его: «...не могу же я оставить на себе нарекания, что я лжец и что Краевский давал мне деньги, не надеясь на возвращение их».[78] Просит передать благодарность Буренину за сочувственный отзыв.

Обращается к Н. А. Кишинскому с просьбой прислать денег.

Читает анонимный фельетон в «Голосе» (№ 100, 10(22) апреля), написанный, очевидно, Краевским; в нем «Литературные воспоминания»

были названы «литературными сплетнями», Т обвинялся в неуплате старых долгов (там же, 208—210).

3(15) мая. Отправляет Марешалю корректуру «Призраков» для «Nouvelles moscovites» со многими исправлениями. В письме к нему просит переслать ее Мериме (там же, 210).

4(16) мая. Получает от Я. П. Полонского два тома его «Сочинений» (I—II т.), вышедших в 1869—1870 гг. в издательстве М. О. Вольфа (там же, 212).

5(17) мая. Пишет письмо Я. П. Полонскому; сообщает о скором завершении работы над «Литературными воспоминаниями». Пишет о своем «Письме о Веймаре»: «...конечно, реклама, но реклама о вещи, которую я считаю прекрасной». Одобрительно отзывается о стихотворениях Полонского «Шиньон», «Когда я был в неволе», «В наводненье»; «но „Льды" совершенно разъехались во все стороны». Благодарит за присланные два тома «Сочинений» Полонского.

В письме к Карлу Мюллеру отказывается авторизовать перевод «Отцов и детей» для «Allgemeine Familienzeitung» (там же, 211—212).

6(18) мая. Отвечает на письмо Б. Бере (неизв.). Обещает высказать свое мнение по поводу первого тома немецкого собрания своих сочинений, как только его получит. Интересуется, когда сможет получить «*последнюю* корректуру 2-го тома». Поясняет: «*Русское* название „Анчара" — „Затишье" — непереводимое слово». Советует предпочесть «Рудина» для 3-го тома «Избранных сочинений», «так как к нему все проявляют наибольший интерес» (там же, 212—213).

Дата письма А. М. Жемчужникова к Т, в котором он с грустью сообщает о неудаче, постигшей его поэму («Перед возвращением на родину»), и почти дословно передает отзыв Некрасова, отклонившего публикацию поэмы в «Отечественных записках» из-за ее «полемического характера» (*Орл сб, 1968*, 223—224).

7(19) мая. Пишет письмо П. Гейзе; благодарит за присланный сборник его новелл «Moralische Novellen» (Berlin, 1869). В благодарность посылает ему немецкий перевод «Отцов и детей», отредактированный Л. Пичем (*Т, Ausgewählte Werke*, 1). Сообщает о предполагаемой поездке в Мюнхен (на открытие памятника Гёте, на представление оперы Вагнера «Золото Рейна») (*Т, Письма*, 9, 213, 311).

8(20) мая. Возвращает Ж. Этцелю переработанный и наполовину сокращенный французский перевод статьи «Первое представление оперы г-жи Виардо в Веймаре». Датирован 20 мая н. ст.[79] Вместе с письмом к нему отсылает последнюю корректуру «Призраков» с поправками для сборника «Nouvelles moscovites» (там же, 214).

9(21) мая. Дата письма В. Рольстона к Я. К. Гроту: «Мой перевод „Дворянского гнезда" Тургенева в печати и выйдет в будущем месяце в издательстве Чэпмен и Холл. Надеюсь, что он тоже будет иметь успех. Тогда я, быть может, переведу несколько рассказов Тургенева. Ближайшей зимой надеюсь выбраться в Россию и провести там несколько месяцев. Это единственный способ действительно выучиться языку» (*Алексеев М. П., Левин Ю. Д., Рольстон,* 92).

Дата письма А. И. Герцена к сыну, А. А. Герцену, в котором он советует Н. А. Герцен (Тате) прочесть «Воспоминания о Белинском» Т, хотя статья «из рук вон слаба, дряблость его так и выразилась, когда он взялся описывать сильную и энергическую натуру» (*Герцен,* XXX_1, 119—120).

10(22) мая. Работает над повестью «Степной король Лир». Извещает Н. А. Кишинского о получении 1000 руб. через Ахенбаха (*Т, Письма,* 9, 214, 412).

Выходит № 18 журнала «Космос» (с Приложением № 1), в нем — анонимная статья (автор М. А. Антонович) «Новые материалы для биографии и характеристики Белинского». Автор утверждает, что «главный персонаж в воспоминаниях г. Тургенева о Белинском не Белинский, а сам г. Тургенев».

Выходит № 20 «Всемирной иллюстрации», в нем — статья, посвященная Т, «Наши замечательные деятели». См. 8(20) марта.

Около 13(25) мая. Получает от К. Мюллера письмо (неизв.) с просьбой прислать фотографию Т и сообщить биографические данные, необходимые для статьи о Т в еженедельнике «Allgemeine Familienzeitung» (там же, 215).

13(25) мая. Пишет письмо П. В. Анненкову. По его совету отказывается от публикации письма в редакцию «С.-Петербургских ведомостей» о Краевском с полемикой по поводу «Воспоминаний о Белинском».

Пишет письмо К. Мюллеру. Посылает ему две свои фотографии. Рекомендует статью Э. Лаура, содержащую биографические сведения, опубликованную в журнале «Salon» (1869. Т. III, № 5, April. S. 620—626). Сообщает поправки к ней. Не советует печатать в «Der Beobachter» роман «Отцы и дети», так как ранее он уже был там опубликован в «неудовлетворительном переводе» (там же, 215—216).

Около 17(29) мая. Выходит 7-й том «Сочинений И. С. Тургенева» (М., изд. бр. Салаевых) (*Моск вед.* № 106, 17 мая).

Май — около 18(30) мая. В парижском издательстве Ж. Этцеля выходит сборник «J. Tourguéneff. Nouvelles moscovites. Le Juif, Pétouchkof, Le Chien, Apparitions. Traduction par P. Mérimée. Annouchka, Le Brigadier, Histoire du lieutenant Yergounof. Traduction par l'Auteur. J. Hetzel et C-ie éditeurs, Paris [s. a.]»: «Жид», «Петушков», «Собака» и «Призраки» —

в переводе П. Мериме; «Ася», «Бригадир», «История лейтенанта Ергунова» — в переводе Т (см.: *Горохова Р. М.* К истории издания сборника Тургенева «Nouvelles moscovites» // *Т сб,* 1, 257—269).

18(30) мая. Получает от Ж. Этцеля экземпляры «Nouvelles moscovites» («сделано безупречно». Находит одну опечатку — «и она очаровательна»). В письме к нему посылает список лиц (неизв.) для отправки сборника. Соглашается с тем, что «веймарское письмо не пройдет». См. 28 апреля (10 мая), 8(20) мая.

Пишет письмо А. М. Жемчужникову; советует издать собрание своих стихотворений: «...общая физиономия Вашего таланта через это бы выиграла, определившись яснее и полнее». Не рекомендует брать в помощники Некрасова: «Вы, кажется, не нуждаетесь в его деньгах — а он непременно или надует Вас или напакостит Вам» (*Т, Письма,* 9, 216—218).

19(31) мая. Читает сочинения Я. П. Полонского (I—II т.): «Собрание твоих стихотворений доставляет мне много удовольствия, и я каждый день перечитываю по нескольку пьес». В письме к Полонскому высказывает критические замечания по поводу его стихотворения «Полярные льды»: «В самом стихотворении меня все-таки смущают некоторые неточности и неясности образов». Посылает Л. Пичу, Ю. Шмидту, Г. Фрейтагу сборник «Nouvelles moscovites» (там же, 219—220, 313).

Около 20 мая (1 июня). Начало работы над очерком «Гоголь» для «Литературных и житейских воспоминаний».

Т переносит сердечный приступ (там же, 224—225).

20 мая (1 июня). Работает совместно с П. Виардо над новой оперой. В письме к Л. Пичу сообщает, что «в конце этого месяца, может быть, будет дано первое представление, если все пойдет хорошо». Закончил чтение корректуры немецкого перевода «Истории лейтенанта Ергунова», выполненного Пичем для 2-го тома митавского издания.

Пишет письмо Ж. Этцелю; просит послать «Nouvelles moscovites» В. Рольстону, Г. Ф. Чорли, Ж. Санд (там же, 220—221).

22 мая (3 июня). В письме к Л. Пичу высказывает свои соображения по поводу «Отцов и детей», просит внести их в задуманную Пичем рецензию на роман: «...выразите в ней Ваше недоумение и удивление по поводу того, что молодое русское поколение восприняло образ Базарова как обидную карикатуру, как клеветнический памфлет ⟨...⟩ Если вы пожелаете исполнить мою просьбу, то сделайте это поскорее, чтобы перевод наиболее важных мест этой рецензии я мог добавить к моим литературным воспоминаниям, которые должны скоро выйти» (там же, 315).

Т интересуется очерками Пича «Eine Stangensche Orientfahrt» («Штангеновская поездка на Восток»), посвященными его путешествию в Афины и Константиноволь.

Пишет дочери, что обеспокоен процессом Вимона, компаньона Г. Брюэра, против Г. Брюэра (там же, 221—223, 314—315).

23 мая (4 июня). Т посещает доктор Гейлигенталь и предписывает ему совершенную диету и покой в течение 6 недель (там же, 224—227).

24 мая (5 июня). Пишет письмо П. В. Анненкову; просит срочно прислать копию своего письма по случаю кончины Гоголя («Письмо из Петербурга») в «Московских ведомостях» (1852. № 32, 13(25) марта) в связи с работой над очерком «Гоголь». Сообщает о заболевании сердца, вследствие которого откладывается поездка в Россию.

Пишет об этом И. П. Борисову, просит известить А. А. Фета.

Читает V часть «Войны и мира»: «...попеременно то сержусь, то восхищаюсь. Отсутствие свободного воззрения, настоящей художнической свободы производит тягостное впечатление в таком великом таланте» (там же, 224—225).

26 мая (7 июня). Извещает Н. А. Кишинского о том, что поездка в Россию откладывается в связи с болезнью на неопределенное время (там же, 226).

Дата письма А. М. Жемчужникова к Т из Швейцарии, в котором он просит Т прислать «Воспоминания о Белинском» «или самый „Вестник Европы", если это не очень Вас затруднит» (*ИРЛИ*, 5813, л. 35—36).

28 мая (9 июня). Получает письмо от Б. Бере (неизв.), в котором, по-видимому, речь шла о 2-м томе «Избранных сочинений» Т, где была помещена «Ася».

П. Гейзе записывает в дневнике, что он написал 9 июня н. ст. письмо к Т, где отозвался с восхищением об «Отцах и детях» (*Heyse*, *Tagebuch*; *Т, Письма,* 10, 361, 362).

29 мая (10 июня). Выходит № 147 газеты «Весть», в нем помещено письмо к редактору из Парижа за подписью «Барон д'А...ъ», в котором сообщалось: «Г. Тургенев окончил новый роман ⟨...⟩ Недавно автор читал несколько глав своего нового сочинения у нашего бывшего посланника при римском дворе, графа Киселева».[80] Это сообщение было перепечатано кратко в «С.-Петербургских ведомостях» (№ 148, 31 мая (12 июня)). См. 5(17) июня.

Выходит № 132 «Vossische Zeitung», в нем — статья Л. Пича об «Отцах и детях», в которой учтена просьба Т (*Т сб,* 2, 159—163; публ. Г. Ф. Перминова). См. 22 мая (3 июня).

30 мая (11 июня). Отвечает на письмо А. М. Жемчужникова от 26 мая (7 июня) из Швейцарии, в котором Жемчужников рассказывает о своей встрече с Некрасовым в Интерлакене: «Он очень хвалит мои стихи, но все-таки их не берет, на чем я, впрочем, нимало не настаивал. Получил от него экземпляр последнего издания его стихотворений. Он едет в

Киссинген. Огорчен выходками против него в печати. Впрочем, все это для Вас неинтересно (*ИРЛИ*, 5813, л. 35—36 об.).

Т советует Жемчужникову издать собрание своих стихотворений,[81] «но при этом оставьте обержулика Некрасова в стороне». «Он жалуется на печать... Бедняжка».[82] Пишет по поводу «Войны и мира» Л. Толстого: «...есть вещи гениальные — есть возмутительные». Посылает Жемчужникову «Воспоминания о Белинском». Жалуется на нездоровье: «Доктор Гейлигенталь ⟨...⟩ объявил мне, что у меня болезнь в сердце — хроническое воспаление каких-то клапанов — и запретил мне есть, пить, ходить и ездить, притирает меня йодом и кормит дигиталой. Путешествие мое в Россию кануло в воду — и я сижу теперь здесь, как истукан, и буду сидеть неопределенное время» (*Т, Письма,* 9, 226).

С 13 мая по 12 июня н. ст. Выходит в свет газета «Aftenbladet» (Осло), в ней перевод «Дыма» на норвежский язык. Перевод выполнен с французского Кристианом Эльстером.

4(16) июня. Отвечает на письмо Б. Бере (неизв.). Обсуждает состав третьего и четвертого томов издания. В 3-й том «Ausgewählte Werke» советует поместить повести, еще не переводившиеся на немецкий язык: «Рудин», «Анчар» («Затишье»), еще один коротенький рассказ типа «Собаки» или «Жида», а 4-й том оставить для «Дворянского гнезда»: «Многие считают его моим лучшим произведением».

Сообщает о нескольких переводах романа: плохом немецком переводе «Дворянского гнезда», выполненном П. Фуксом (1862), и вольном переводе Г. Ланкенау под названием «Русский помещик» во франкфуртском журнале «Didaskalia».[83] Полагает, что они не могут помешать изданию Бере: «...ведь тот же самый господин переработал „Отцов и детей" и „Дым" точно таким образом». Все оставляет на его усмотрение. Надеется, что со 2-м томом через несколько дней будет покончено: корректуру «Аси» просмотрел и отправил Бере. Извещает, что его поездка в Россию откладывается «на пару месяцев».

Пишет письмо к Ж. Этцелю. Просит послать экземпляры «Nouvelles moscovites» П. Ланфре, О. Ложелю, А. Жоану, Г. Дрозу. Приглашает Этцеля в Баден-Баден (*Т, Письма,* 10, 7—8, 285).

Дата письма Гончарова к С. А. Никитенко; просит сообщить, имеются ли сведения о новом романе Т (*ИРЛИ*, ф. 134, оп. 8, № 11).

5(17) июня. В письме к М. М. Стасюлевичу опровергает известие в «С.-Петербургских ведомостях» (№ 148, 31 мая (12 июня)) о том, что он «окончил новый роман» и «читал несколько глав» из него у гр. Н. Д. Киселева: «...никакого романа не только не написал, но даже мысленно не начал. Написано у меня около трети небольшой повести («Степной король Лир». — *Ред.*), которую готов поместить в январской или февральской книжке „Вестника Европы"». Просит прислать оттиски «Воспоминаний о Белинском» (*Т, Письма,* 10, 8).

6(18) июня. Посылает А. Д. Вшивцову свою фотографию (там же, 9).

8(20) июня. Отвечает на письмо П. Гейзе (неизв.), в котором содержится восторженный отзыв об «Отцах и детях». Одобрительно отзывается о книге Гейзе «Moralische Novellen» («они изящны и правдивы»), особенно о рассказе «Лоренц и Лора». Предполагает встретиться с П. Гейзе в Мюнхене в конце июля.

Т на музыкальном утреннике в доме П. Виардо в присутствии прусской королевы Августы (там же, 9—10, 286).

9(21) июня. Работает вместе с П. Виардо над опереттой «Le Miroir» («Зеркало»). Сообщает Пичу, что первое представление можно назначить на 10 августа. Благодарит Л. Пича за статью об «Отцах и детях» (Vossische Zeitung. № 132, 10 июня): «...нужное место я уже использовал» (в очерке «По поводу „Отцов и детей"»). Сообщает, что корректуры для 2-го тома митавского издания закончены. Пишет о «штангеновских фельетонах» Пича: «...хотелось бы большей сжатости» (там же, 10—11, 286—287).

10(22) июня. Получает письмо от П. Брюэр (неизв.) со сведениями, что процесс Вимона против Г. Брюэра отложен на начало июля. Обещает помочь устроиться Г. Брюэру (там же, 11, 287).

Дата письма А. М. Жемчужникова к Т по поводу полученных им «Воспоминаний о Белинском»: «Очень благодарю Вас, любезнейший Иван Сергеевич, за Ваши „Воспоминания о Белинском". Я прочел их с большим интересом. Не будет ли еще каких-либо подробностей и дополнений? Не вспомните ли Вы еще чего-нибудь о Белинском и вообще о том времени? Интерес, возбужденный Вашей статьей, таков, что хотелось бы еще и еще. Еще других характеристических черт, анекдотов, критических взглядов, выводов, сравнений с настоящим и проч. И хотелось бы все это слышать от Вас. Вы — крупный и притом *цельный* представитель того времени, — не подточенный, не урезанный, не разочарованный, не повернувшийся к нему задом. Вы наверное еще переполнены мыслей и материалов» (*ИРЛИ*, 5813, л. 37—37 об.; *Орл сб, 1968,* 221—222; публ. Н. Н. Мостовской).

12(24) июня. Дата записки Т к М. Фредро. Посылает ему роль из оперетты («Le Miroir»), просит внести в нее «украшения и дополнения, какие найдете нужными».

В письме к Н. А. Кишинскому просит обратить внимание на выкупные операции.

Получает письмо от переводчицы М. Г. Пецольд (неизв.) (*Т, Письма,* 10, 12—13, 287—288).

13(25) июня. Пишет письмо Б. Бере. Предоставляет на его усмотрение расположение повестей в 3-м томе митавского издания; просит поторопиться с выпуском 2-го тома и выслать ему четыре экземпляра; опровер-

гает слухи, появившиеся в петербургской печати и подхваченные «Riga-sche Zeitung», о его якобы работе над новым романом («работаю сейчас над маленькой повестью» — «Степной король Лир»). Перевод этой повести обещает отдать в журнал Ю. Роденберга «Der Salon für Literatur, Kunst und Gesellschaft». Отправляет Б. Бере два письма М. Г. Пецольд (неизв.).

Пишет письмо к М. Г. Пецольд (неизв.), в котором протестует против публикации ее перевода повести «Несчастная» — как «авторизованного».

Извещает П. В. Жуковского о предполагаемой поездке в Гейдельберг во вторник, 17(29) июня (там же, 13—14, 288). См. 4(16) июня.

16(28) июня. Предлагает П. В. Жуковскому встретиться в Гейдельберге у доктора Н. Фридрейха (там же, 14—15).

17(29) июня. Т приезжает на один день в Гейдельберг консультироваться с доктором Н. Фридрейхом (там же, 15).

18(30) июня. Пишет письмо И. П. Борисову; сообщает о болезни, об отказе от поездки в Россию: «Какие во мне литературные замыслы бродили — правда, они сильны не были — и те замерли. С „Литературными воспоминаниями" ⟨...⟩ еще не справился». Интересуется мнением Борисова о «Воспоминаниях о Белинском», сетует на ругань критики: «Очень я был осторожен — а все-таки меня уже ругали за него». Упоминает о письме Анненкова (неизв.), который, «с одной стороны, побранил меня за мою болезнь — а с другой, показал вид, что не совсем ей верит». Радуется, что Фет успешно переизбран на выборах мирового судьи Мценского уезда (там же, 15—16).

19 июня (1 июля). Пишет письмо Я. П. Полонскому; сообщает о своей болезни. Отзывается о его повести «Женитьба Атуева» (*Рус вестн.* № 5): «...прочел с удовольствием — просто, без эффектов — но верно и тонко». Обещает непременно прочесть «Чалыгина» (там же, 16—17).

22 июня (4 июля). Отвечает на письмо Н. А. Кишинского (неизв.). Поручает ему продолжать хлопоты по выкупным операциям; приступить к перенесению всех хозяйственных построек в Петровское, где было сосредоточено управление имением Т; просит переслать годовой отчет и «третную ведомость» в Баден-Баден, а также выслать ему от 1500 до 2000 руб. Сообщает, что здоровье стало поправляться. «Но на приезд в Спасское в нынешнем году, кажется, нет надежды» (там же, 18).

Около 23 июня (5 июля). Получает от П. П. Васильева письмо и «Библиографическую заметку о переводе сочинений И. С. Тургенева на иностранные языки (составлена П. П. Васильевым)» (Казань, 1868) (там же, 18).

23 июня (5 июля). Получает выполненный В. Рольстоном перевод «Дворянского гнезда» (Liza. By Ivan Turguenief. Translated from the

Russian. By W. R. S. Ralston. In two volumes. London, Chapman and Hall, 1869). Перед текстом в переводе имеется посвящение: «Dedicated to the author by his friend the translator» («Посвящено автору его другом-переводчиком»).

Пишет письмо М. М. Стасюлевичу; благодарит его за оттиски «Воспоминаний о Белинском». Обещает прислать к началу зимы повесть («Степной король Лир»).

В письме к П. П. Васильеву сообщает поправки и дополнения относительно своих переводов на иностранные языки (там же, 18—20, 289; *Алексеев М. П., Левин Ю. Д., Рольстон,* 33).

24 июня (6 июля). Пишет письмо В. В. Рольстону; благодарит за прекрасный перевод «Дворянского гнезда» («Liza»): «Скажу вам совершенно искренне: этот перевод лучше — и намного — всех других переводов моих сочинений. Вы вложили в него много труда — и могу сказать — любви, которая меня весьма тронула».[84] Отмечает одну незначительную ошибку в тексте, одну — в примечании. Просит послать экземпляры Ч. Диккенсу, Т. Карлейлю, Г. Ф. Чорли. Приглашает Рольстона в Баден-Баден.

В записке к Н. Н. Рашет договаривается о свидании с ней на 26 июня (8 июля) (*Т, Письма,* 10, 20—21, 289).

25 июня (7 июля). Приглашает Ж. Этцеля в Баден-Баден. Просит послать экземпляры «Nouvelles moscovites» А. П. Голицыну (в «Le Correspondant»), М. Савиньи (в «Illustration»), Ф. Сарсе (в «Gaulois»). Интересуется политическими событиями в Париже — «не начало ли это конца?» (о выборах в Законодательный корпус, на которых победу одержала республиканская партия, оппозиционная правительству Наполеона III) (там же, 21, 289—290).

26 июня (8 июля). Из-за болезни Т откладывает свидание с Н. Н. Рашет (там же, 21—22).

28 июня (10 июля). Предлагает, по-видимому, Шарлю де Кутули перевести на французский язык повесть «Несчастная»[85] (там же, 22, 290, 369).

30 июня (12 июля). Получает телеграмму от дочери (неизв.), из которой узнает, что дело с процессом Вимона против Г. Брюэра уладилось «довольно хорошо».

В ответном письме пишет ей: «...в жизни только на это и следует претендовать; лучшее же надо принимать с благодарностью, как неожиданный подарок». Обещает помочь уплатить 15 000 франков (там же, 22, 290).

Около 3(15) июля. Дата начала работы над «Странной историей», помета на черновом автографе: «Начат в Бадене около 15-го/3 июля.

Кончен в Бадене, в Тиргартенштрассе, 3, в четверг 29/17 июля в 3 часа пополудни» (*Т, Соч,* 8, 465).

3(15) июля. Дата письма И. А. Гончарова к С. А. Никитенко с резкими выпадами против Т; опасается печатать «Обрыв» отдельным изданием (*ИРЛИ*, ф. 134, № 11).

4(16) июля. Пишет письмо Иоганнесу Брамсу; приглашает на вечер в воскресенье в честь дня рождения П. Виардо (18 июля н. ст. ей исполняется 48 лет) в театр Виардо, где будет исполнено сочинение композитора, посвященное этому торжественному событию: «...нам было бы в высшей степени приятно, если бы вы позволили еще раз исполнить ваш хор» (*Т, Письма,* 10, 23, 290).

Дата письма П. П. Васильева к Т: «Несколько лет тому назад ходила в России по рукам юмористическая поэма „Поп" с Вашим именем; я позволю себе спросить Вас: принадлежит ли вышеупомянутая поэма Вам, или это только грубая подделка под Ваше известное имя, что нередко случалось в русской литературе?» (*Bibl Nat*; фотокопия — *ИРЛИ*, Р. I, оп. 29, № 288). См. 26 августа (7 сентября).

5(17) июля. В Мюнхене выходит № 198 «Beilage zur Allgemeinen Zeitung» («Приложение к „Всеобщей газете"»), в нем напечатана статья без подписи (автор Л. Фридлендер) «Neue Novellen von Turgenew» («Новые повести Тургенева»), где по поводу вышедшего в Париже сборника «Nouvelles moscovites» сказано: «Желаем этой книге скорей появиться в немецком переводе и снискать в Германии много друзей». См. 10(22) июля.

Около 9(21) июля. Получает письмо от К. Виардо (неизв.) (*Т, Письма,* 10, 24, 291).

8(20) июля. В письме к К. Виардо, которое пишет два дня, рассказывает об успехе постановки одной из оперетт, написанных совместно Т и П. Виардо и разыгранной на вилле Т в день рождения П. Виардо 18 июля н. ст.; жалуется на сильный приступ подагры, приковавший его к постели («теперь мне гораздо лучше, чем в предыдущие разы»); сообщает, что приступил к чтению романа Ф. Шпильгагена «Hammer und Amboss» («Между молотом и наковальней»); советует К. Виардо вернуться из Трувиля поправившейся и со «множеством рисунков в ⟨...⟩ альбоме. У тебя глаз художника — ты видишь форму предметов ясно и отчетливо; у тебя все задатки мастера; надо, чтобы ты стала им в полной мере... да так оно и будет» (там же, 23—24, 291).

9(21) июля. Заканчивает письмо к К. Виардо, начатое 8(20) июля.

В ответ на письмо М. М. Стасюлевича (неизв.) обещает прислать повесть («Степной король Лир») в начале зимы. Просит подписать его на «С.-Петербургские ведомости» с 1 июля и до конца года (там же, 25).

Около 10(22) июля. М. А. Милютина извещает Т о том, что ее муж Н. А. Милютин находится на лечении в Вильдбаде и просит навестить его (*Рус ст.* 1884. № 1. С. 182).

10(22) июля. Пишет письмо Л. Фридлендеру; посылает ему 2-й том митавского издания (*Т, Ausgewählte Werke*): «Только первая из четырех повестей — „Несчастная" — будет для Вас новой. Мне самому она не очень нравится — слишком много в ней патологии. Я позволил себе увлечься одним ранним юношеским воспоминанием». Посылает свою фотографию. Приглашает Л. Фридлендера в Баден-Баден, чтобы лично познакомиться с ним.

Получает статью Фридлендера (без подписи) «Neue Novellen von Turgenew» («Новые повести Тургенева») (Beilage zur Allgemeinen Zeitung. № 198, 17 Juli), посвященную сборнику «Nouvelles moscovites»: повестям «Несчастная», «История лейтенанта Ергунова», «Ася». Бóльшая часть статьи посвящена «Асе».

Извещает М. А. Милютину и Н. А. Милютина о своей болезни, в связи с которой не может навестить Н. А. Милютина в Вильдбаде (*Т, Письма,* 10, 25—27, 292).

Около 13(25) июля. Знакомится с Ч. Дильком, специально приехавшим в Баден-Баден к Т перед своей поездкой в Россию (там же, 374; *Алексеев М. П., Левин Ю. Д., Рольстон,* 93).

13(25) июля. Дает Ч. Дильку перед его поездкой в Россию рекомендательные письма к К. Д. Кавелину и В. А. Черкасскому (*Т, Письма,* 10, 28, 292—293).

14(26) июля. Пишет К. Виардо о том, что в домашнем новопостроенном театре Виардо собираются возобновить постановку «Последнего колдуна» («Кракамиша»); о своей работе над повестью «Странная история» («пока она идет ни шатко ни валко»); о продолжающемся совместном чтении с П. Виардо романа Ф. Шпильгагена «Hammer und Amboss» («не слишком нас занимает»); о приезде в Баден-Баден Г. Чорли.

Присутствует на представлении оперетты Ж. Оффенбаха «Остров Тюлипатан» в театре «Буфф Паризьен» (там же, 29—30).

15(27) июля. Пишет письмо Л. Виардо. Посылает ему по его просьбе номер «Revue des Deux Mondes», возможно, со статьей Ф. де Лаженве «Возобновление „Пророка" и Мейербер» (1869. 1 juillet. P. 249—256) или статьей Ш. д'Анрие «Школы изящных искусств в Европе» (1869. 15 juillet. P. 390—425); пересылает ему письмо от банкира Мюллера (*Т, Nouv corr inéd,* 2, 17—18; комментарий А. Я. Звигильского; *Т, Письма,* 10, 30).

16(28) июля. Пишет письмо Ч. Дильку. Перед отъездом Ч. Дилька в Россию передает ему ноты и текст «маленькой оперетты» («Последний колдун»?) для Л. Эритт (Виардо), возможно, с целью организовать в

Петербурге постановку с помощью А. Н. Серова и дочери Виардо (там же, 31, 295); *Žekulin N. G. Le dernier Sorcier*, 66, 94).

17(29) июля. Помета на черновом автографе «Странной истории» — дата окончания работы: «Кончен в Бадене, в Тиргартенштрассе, 3, в четверг 29(17) июля в 3 часа пополудни». На обложке чернового автографа «Странной истории» написан план «Литературных воспоминаний»: «Отрывки: 1. Вступительный (берлинского немца). 2. Белинский. 3. Вечер у Плетнева. 4. Гоголь и другие. 5. По поводу „Отцов и детей"»[86] (*Bibl Nat, Slave* 76; *ИРЛИ*, Р. I, оп. 29, № 220; *Т, Соч*, 8, 465; там же, 11, 323).

21 июля (2 августа). Дата писем к В. Рольстону и Л. Фридлендеру. Приглашает их в Баден-Баден. Благодарит Фридлендера за фотографию. «Что „Несчастная" понравилась Вам, несмотря на всю патологию, доставляет мне большое удовлетворение ⟨...⟩ Поскольку из-за сердечной болезни, которой, как говорят, я страдаю, мне запрещена охота в жаркие дни — я бы предпочел ⟨...⟩ принять Вас здесь в *начале* сентября» (*Т, Письма,* 10, 31—32, 295—296).

25 июля (6 августа). Посылает Ю. Роденбергу русскую рукопись «Странной истории» для публикации в журнале «Salon». В письме к нему просит прислать корректуру перевода и вернуть русскую рукопись. Оставляет за собой право публикации повести через 2 месяца после ее появления в одном из русских журналов (там же, 33, 296).

13(25) июня — 25 июля (6 августа). Пишет записку М. Фредро; приглашает его на репетицию оперетты (по-видимому, «Le Miroir») в 9 часов 45 минут — «с вашей ролью» (там же, 34, 297).

14(26) июня — 26 июля (7 августа). Пишет записку М. Фредро; просит отложить визит «до воскресенья» (там же).

27 июля (8 августа). Т присутствует на музыкальном вечере на вилле Виардо; читает либретто «Le Miroir» («Зеркало») (*Žekulin N. G. Le dernier Sorcier*, 47).

В ответ на письмо двоюродного брата М. А. Тургенева просит Н. А. Кишинского послать ему 20 руб. «с замечанием, что это за 4 месяца вперед от 1-го июня» (*Т*, *Письма*, 10, 35).

30 июля (11 августа). Т отвечает И. П. Борисову на два письма (неизв.); благодарит за фотокарточку Пети. Одобряет юмористическое описание поездки Фета и Борисова в имение А. К. Толстого Красный Рог.

С неодобрением отзывается о работе А. К. Толстого над «Борисом Годуновым» («Царь Борис»): «Изумительная настойчивость этого добрейшего, но скучнейшего писателя достойна лучшей участи!» Сообщает о приезде в Баден-Баден Н. А. Милютина с женой: «...он все такая же развалина, хоть и поправился немного. А она во Франкфурте недавно

видела Боткина, Василья Петровича — страшное, говорит, зрелище! ⟨...⟩ Он до зимы не доживет» (там же, 36).

Около 1(13) августа. Получает от Б. Ауэрбаха отдельное немецкое издание его книги «Дача на Рейне» (там же, 61, 302).

1(13) августа. Открытие театра Виардо торжественным представлением «Последнего колдуна». Т выступал в роли колдуна Кракамиша, за кулисами пел за него Феодор фон Мильде; присутствовали Г. Чорли, Мануэль Гарсиа, И. Брамс и др. (*Žekulin N. G. Le dernier Sorcier*, 48—49).

2(14) августа. Дата письма Т П. В. Жуковскому. Благодарит его за фотографию с его картины. Посылает Жуковскому свою фотографию. Предполагает в конце августа приехать в Мюнхен и повидаться с Жуковским и А. Ф. Онегиным (там же, 37).

4(16) августа. В письме к К. Виардо рассказывает о постановке оперетты «Последний колдун» в театре, построенном на баден-баденской вилле Виардо, и о своем участии в этом спектакле: «В сопровождении *оркестра* был исполнен „Колдун", а Мильде пел мои арии за кулисами, в то время как я размахивал руками и открывал рот». С нетерпением ждет возвращения К. Виардо: «...твое отсутствие тяготит всех, а мама по десяти раз на дню жалуется, что тебя нет. Что до твоего старого друга, то тебе известно, что ты — солнце его жизни и без тебя небо его было бы вечно-серым». Сообщает, что она застанет дядюшку Мануэля, г-жу Сичес и г-жу Леонар (там же, 38, 297). См. 1(13) августа.

9(21) августа. В письме к И. Вучетичу благодарит его за присылку сербского перевода романа «Дым» («Дим» од Ивана Тургеньева. С руског превео Илиjа Вучетић. У Пешти, 1869), с предисловием И. Вучетича. Посылает ему свою фотографию (там же, 39).

10(22) августа. Отвечает на письмо дочери от 1(13) августа (неизв.) (там же, 40, 298).

12(24) августа. Отвечает на письмо Н. А. Кишинского (неизв.). Спрашивает, не знает ли он, где находится брат Николай Сергеевич; дает разрешение на переезд Кишинского из флигеля в главный спасско-лутовиновский дом (там же, 40—41).

После 12(24) августа (?). Дата замысла либретто оперетты «Scenario ⟨für Brahms⟩» («Сценарий ⟨для Брамса⟩») (*Т*, *Соч*, 12, 222—227; *Žekulin N. G. Le dernier Sorcier*, 49).

Около 15(27) августа. Т приезжает в Мюнхен, чтобы присутствовать на первом представлении оперы Вагнера «Золото Рейна» (там же, 43, 378).

15(27) августа. Присутствует на генеральной репетиции оперы Вагнера «Золото Рейна» (там же, 43). См. 24 августа (5 сентября).

Во время «рейнгольдо-вагнеровского беснования» видится мельком с О. А. Герцен и ее гувернанткой М. Мейзенбуг (там же, 67).

16(28) августа. Т встречается с П. Гейзе в Мюнхене (*Heyse*, *Tagebuch*; *Т, Письма,* 10, 362).

Присутствует на открытии памятника Гёте в Мюнхене (*Т, Письма,* 10, 378; *Petzet*, 188).

Около 17(29) августа. Встречается в Мюнхене с В. В. Стасовым, спорит с ним по вопросам западного искусства.

«Ни Тургеневу, ни мне молчание вовсе не казалось великим благом, и мы при каждом новом свидании или письме втягивались в ярые, долгие споры. Худого от этого для нас не вышло» (*Стасов В. В., Двадцать писем Т,* 145—146).

18(30) августа. Пишет письмо П. Гейзе; извещает, что не сможет зайти к нему в этот день. Посылает ему 2-й том своих сочинений (*Т, Ausgewählte Werke*, 2).

Приглашает П. Гейзе в Баден-Баден (*Т, Письма,* 10, 41, 298).

Около 19(31) августа. Возвращается из Мюнхена в Баден-Баден (там же, 41, 298).

19(31) августа. Получает из редакции «Salon» русскую рукопись «Странной истории» (*ИРЛИ*, Р. I, оп. 29, № 338; *Т, Письма,* 10, 375).

Около 23 августа (4 сентября). Получает письма (неизв.) от И. П. Борисова и А. А. Фета (*Т, Письма,* 10, 43).

23 августа (4 сентября). В письме к А. А. Фету жалуется, что литературой занимается мало, не кончил «Литературные воспоминания»: «Здоровье мое исправилось — и я, хотя осторожно, могу, с разрешения доктора, ходить на охоту».

Рассказывает об интересной поездке в Мюнхен: «...видел много хорошего. Жизнь вообще ничего: то ползет, то течет — главное: проходит». Приглашает Фета в Баден-Баден (там же, 42). См. 15(27), 16(28) августа.

24 августа (5 сентября). Сообщает И. П. Борисову, что здоровье поправляется: дважды ходил на охоту.

Делится впечатлениями о первом представлении оперы Вагнера «Золото Рейна» и о музыке Вагнера главным образом. «Король баварский, как Вам, может быть, известно, закадычный — даже *странный* — друг Вагнера, и музыка его — государственное дело в Баварии; но, вследствие различных, самых забавных и спутанных интриг, из которых Аристофан мог бы извлечь любопытнейшую нравственно-сатирическо-политическую

комедию, опера не была дана — а произошла только главная репетиция, на которой я присутствовал. Музыка и текст равно невыносимы». Выражает намерение «когда-нибудь» рассказать о репетиции оперы Вагнера «даже печатно».[87]

В письме к Н. А. Кишинскому просит не делать никаких приготовлений к постройке нового дома в Спасском. Устраивает через Кишинского пенсионерку М. О. Маляревскую в Спасском (там же, 43—45).

23—26 августа (4—6 сентября). Торжества в Праге в связи с 500-летием со дня рождения Яна Гуса. Присутствовавший на торжествах В. Рольстон произносит речь на русском языке. От Московского Славянского комитета выступает Бухтеев (Голос. 1869. № 246. 6(18) сентября; № 249, 9(21) сентября; *Т, Письма,* 10, 52, 300; *Грот Я. К.* Лондонские заметки. Варшава, 1887. С. 22).

26 августа (7 сентября). В ответ на письмо П. П. Васильева от 4(16) июля сообщает, что сведения в «Иллюстрации» («Всемирной иллюстрации») о затруднениях с отдельным изданием «Записок охотника» верны. Признает свое авторство поэмы «Поп» (*Т, Письма,* 10, 45). См. 4(16) июля.

Лето 1864 — лето 1869. Записка к М. Фредро о визите к нему перед его отъездом (там же, 45, 299).

8(20) сентября. Получает от Ю. Роденберга корректуру «Странной истории», переведенной Л. Кайслером на немецкий язык (там же, 46, 374—375).

С 24 августа по 20 сентября н. ст. Выходит двадцать номеров флорентийской газеты «La Nazione» (от 24—28, 30, 31 августа и 1, 3, 4, 9—12, 14, 15, 17—20 сентября), в них публикуется итальянский перевод романа «Дым» под заглавием «Fumo», без имени переводчика (*Т, Письма,* 10, 393; *Т сб,* 1, 446). См. 14(26) октября.

9(21) сентября. Пишет письмо Ю. Роденбергу; возвращает ему в Лейпциг корректуру «Странной истории» с многими изменениями и добавлениями. Переводом Л. Кайслера доволен.

Получает письмо от П. В. Анненкова из Петровского-Разумовского (неизв.) (*Т, Письма,* 10, 46, 299).

10(22) сентября. Сообщает в письме П. В. Анненкову, что рассказ «Странная история» появится прежде в немецком переводе (в журнале «Salon»), чем в оригинале: «Надо вам сказать, что, хотя в России моя репутация пробалилась, в Германии она процветает». Намеревается выслать на днях рассказ, просит продать его М. М. Стасюлевичу «за уменьшенную плату».

Работает («вяло и туго») над другой вещью, побольше («Степной король Лир»).

Встречается в Баден-Бадене с Н. А. Милютиным, И. П. Арапетовым, Д. Ф. Самариным.

Пишет о своем здоровье: «...доктора не скрывают, что у меня в сердце не совсем ладно, — надо быть осторожным и не вдаваться в излишества ⟨...⟩ Притом так как мне скоро стукнет 51 год, то благоразумие и без того должно вступить в свои права».

Отвечает на письмо Н. А. Кишинского (неизв.). Озабочен продажей Холодова.[88] Надпись на здании вновь построенной школы в Спасском-Лутовинове предлагает делать по усмотрению Кишинского (там же, 47—48).

12(24) сентября. Отвечает на письмо Б. Бере (неизв.). Просит его переслать в Баден корректуру 3-го тома «Избранных сочинений» и обещает отправить ее назад «с обычной обязательностью»; советуется по поводу состава 3-го тома: «Не считаете ли Вы, что какая-нибудь совсем маленькая ⟨...⟩ повесть («Собака» например — или «Бригадир», или «Жид») придала бы книге необходимую завершенность?» С одобрением отзывается о переводе М. Г. Пецольд «Трех встреч» в дрезденском ежемесячном издании «Der Wanderer». Сообщает, что зиму собирается провести в Баден-Бадене (там же, 10, 48, 299). См. 4(16) июня.

Дата письма Т в Комитет Общества для пособия нуждающимся литераторам и ученым — ходатайства Т перед Литературным фондом о Е. К. Гижицком как о парижском корреспонденте «Современных известий» (там же, 282).

Август—сентябрь н. ст. — не позднее 14(26) сентября. У Т в Баден-Бадене в течение месяца гостит Л. Пич. Вместе с Пичем приезжает Л. Фридлендер, знакомится с Т (*Friedländer,* 195—212; *Вест Евр.* 1906. № 10. С. 830—836; *Т, Письма,* 10, 49, 300).

14(26) сентября. Посылает Т. Шторму 1-й и 2-й тома *Т, Ausgewählte Werke.* На титульном листе 1-го тома надпись Т: «An Th. Storm zur freund⟨lichen⟩ Erinnerung von Turgenew, Baden, 1869» («Т. Шторму дружески на память от Тургенева, Баден, 1869»).

В письме к Т. Шторму сообщает о недавнем отъезде Л. Пича («только что уехал») (*Т, Письма,* 10, 49, 300).

Дата письма М. В. Авдеева к Т; просит принять участие в задуманном им журнале: «Я прошу у Вас не повести ⟨...⟩ но ряда небольших статей — будут ли это письма, воспоминания или что-либо в этом роде — вот, что было бы дорого, постоянная, а не случайная и временная поддержка!.. Было бы лучше, если бы Вы начали ряд писем, о чем бы то ни было, напр⟨имер⟩ свои воспоминания или что-либо подобное: это была бы для меня дорогая находка и поддержка» (*Т сб,* 1, 427—428; публ. Е. И. Кийко).

19 сентября (1 октября). Выходит № 50 журнала «British Quarterly Review», в нем — анонимная статья «The works of I. S. Tourgéneff» (p. 423—447).[89]

20 сентября (2 октября). Посылает Салаеву «последний отрывок» «Литературных воспоминаний»: «Гоголь. (Жуковский, Крылов, Лермонтов, Загоскин)». «Лучший отрывок» («Семейство Аксаковых и славянофилы») остался незаконченным (*Т, Письма,* 10, 49, 51).

21 сентября (3 октября). Отвечает на письмо М. В. Авдеева от 14(26) сентября (*Т сб,* 1, 427—428). Одобряет его намерение издавать журнал, однако от сотрудничества отказывается.[90] Жанр литературных воспоминаний (предложение Авдеева) кажется Т тяжелым, утомительным. «Решительно — я таких вещей больше писать не буду. Живя за границей, в отдалении от русской почвы — я точно так же *больших* повестей сочинять уже не в силах ⟨...⟩ Если бы у меня было теперь что-нибудь готовое, я бы с охотой предложил Вам». Упоминает о готовом «единственном рассказе» («Странная история»), запроданном «Вестнику Европы». Отзывается о журнале «Дело»: «...в нем сосредоточились молодые, несколько еще не перебродившие силы».

Отвечает на письмо А. Д. Галахова от 22 апреля (*Bibl Nat*). Благодарит за замечания о «Воспоминаниях о Белинском». Отрывок из письма Галахова включает в виде «Первого прибавления» к «Воспоминаниям о Белинском» в 1-м томе издания *Т, Соч, 1868—1871* (Салаева): «Ваши слова как ⟨...⟩ дополнительная поправка того, что я сказал». Жалуется на то, что работает мало. Пишет по поводу «Литературных воспоминаний»: «Многое я сказать не решился, многое не умел сказать; лучший отрывок («Семейство Аксаковых и славянофилы») застрял в портфеле.[91] Лень меня обуяла, и вообще мне кажется — подобная работа не совсем свойственна моей натуре» (*Т, Письма,* 10, 49—51).

22 сентября (4 октября). Пишет письмо П. Д. Боборыкину; сообщает, что, возможно, в конце октября приедет в Париж на неделю и надеется увидеться с ним там (там же, 52).

23 сентября (5 октября). Пишет письмо В. Рольстону, просит прислать журнал «British Quarterly Review», в котором опубликована анонимная статья «The works of I. S. Tourgéneff» (1869. № 50, 1 October. P. 423—447) (там же, 52, 300).

24 сентября (6 октября). Выезжает на охоту (там же, 53).

25 сентября (7 октября). Пишет письмо И. П. Борисову; сообщает, что «отрывки из воспоминаний кончил наконец» и отправил к Салаеву. Намеревается в течение зимы обработать для «Вестника Европы» «недоконченный отрывок о славянофилах»: «...я убежден, что этот отрывок

лучше всех других — и в нем я говорю несколько, по моему понятию, полезных вещей». Пишет, чтобы Борисов не удивлялся, так как «Странная история» появится вначале «в одной немецкой revue», затем оригинал будет напечатан в «Вестнике Европы»: «...я в глазах немцев — у какой писатель! — и столько же меня хвалят здесь — сколько ругают в России. Но я пережил ту эпоху, когда это могло меня радовать или печалить» (там же, 53—54).

В письме к Я. П. Полонскому упоминает о своем «ялтинском» письме к нему (неизв.). Сетует, что работает мало — теперь принялся за «довольно большую повесть» («Степной король Лир»). Радуется, что закончилась служба Полонского в качестве воспитателя в семье С. С. Полякова. «Так ли, сяк ли — а судьба сделала из тебя литератора, и литератором ты останешься до конца дней твоих» (там же).

Конец сентября — до 26 сентября ст. ст. Салаев передает в «Русский архив» «статейку» Т «Литературный вечер у Плетнева» (*Т, Письма,* 11, 329). См. 26 сентября (8 октября).

26 сентября (8 октября). Пишет письмо П. И. Бартеневу; благодарит за присылку книги «Осмнадцатый век»:[92] «Особенно любопытны документы о Екатерине I, о Мировиче, статья о Ваньке-Каине». Обещает прислать в «Русский архив» «копию любопытных трех жалоб, поданных Екатерине в 1796-м году на Тамбовское наместническое правление неким Олениным» («Образчик старинного крючкотворства»). Материалы сохранились «в одной старинной прадедовской тетради, уцелевшей от пожара нашего дома». Предполагает в феврале или марте попасть в Москву и увидеться с Бартеневым (*Т, Письма,* 10, 55).

27 сентября (9 октября). В письме к А. Ф. Писемскому жалуется, что литературной работой занимается мало: «...с каждым днем убеждаюсь, что, оторвавшись от почвы, нельзя долго писать. Пора в отставку»; «...кое-как кончил мои „Воспоминания"». Предупреждает Писемского, что «Странная история» появится раньше в немецком переводе, чем в русском оригинале. Сообщает о немецком переводе «Тысячи душ», издан в Берлине в двух томах (переводчик Л. Кайслер). Радуется, что «Alexis Pisemski» станет европейским именем. Следит за романом Писемского «Люди сороковых годов» (Заря. 1869. № 1—9): «...второй и третий № показались мне слабее 〈...〉 но в последнем № вы опять выказали себя прежним Писемским, мастером и силачом».

В феврале надеется съездить в Россию недель на шесть (там же, 56—57).

Около 30 сентября (12 октября). Получает письмо от М. А. Тургенева (неизв.) (там же, 58).

30 сентября (12 октября). Сообщает в письме к Л. Фридлендеру, что с большим интересом прочитал «брошюру о Менандре» (*Wilhelm Horkel.*

Lebensweisheit des Komikers Menander. Königsberg, 1857). Благодарит Фридлендера за 2-й т. его книги: Darstellungen aus der Sittengeschichte Roms in der Zeit von August bis zum Ausgang der Antonine. 2 Theil. Leipzig, 1864.

Посылает ему «12 стихотворений Пушкина, Фета, Тургенева, положенные на музыку Полиной Виардо-Гарсиа» (1864), «10 стихотворений Пушкина, Лермонтова, Кольцова, Тютчева и Фета, положенные на музыку Полиной Виардо-Гарсиа» (1865), «5 стихотворений Лермонтова и Тургенева, положенные на музыку Полиной Виардо-Гарсиа» (1868), рукопись романса «Перед судом» на стихи Гёте, переведенного Т, рисунок Клоди Виардо. Пишет письма В. Делессер, Н. С. Тургеневу, Н. А. Кишинскому. Сообщает В. Делессер, что «рассчитывает приехать в Париж в первых числах ноября».

В письме к Н. А. Кишинскому интересуется хозяйственными делами (ждет ответа насчет продажи Холодова), пишет о пенсиях его пенсионерам, замечая по поводу М. А. Тургенева: «...этому барину деньги мои идут на выпивку — и потому мне их жаль». Советует выслать ему 25 руб. единовременно к Новому году («а после — мы посмотрим»). Просит переслать на имя П. В. Анненкова (Итальянская улица, д. Овсянникова, в С.-Петербург) 100 рублей; прислать расписание поездов по Орловско-Витебской дороге (там же, 57—60, 301—302).

Середина мая ст. ст. 1867 — сентябрь ст. ст. 1869. Пишет записку М. А. Милютиной (в пятницу), просит позволения отложить свой визит до воскресенья (там же, 60).

Август — сентябрь ст. ст. 1869 (?). В записке к М. А. Милютиной уточняет время визита: «раньше 1/2 5-го к Вам прибыть не могу» (там же).

Около 1(13) октября. Читает присланные Йозефом Вейленом пьесы: драму «Эдда» и трагедию «Драгомира» (Josef Weilens dramatische Dichtungen. 1. Bd. Edda, Drama in vier Aufzügen, 2. Auflage; 2. Bd. Drahomira, Trauerspiel in fünf Aufzügen, Pest, Wien, Leipzig, 1868) (*Т, Письма,* 10, 62, 303).

1(13) октября. В письме к Б. Ауэрбаху называет роман «Дача на Рейне» «весьма значительным произведением», сообщает о его успехе в России.

Пишет письмо Йозефу Вейлену; посылает ему 2-й том немецкого издания своих сочинений — *Т, Ausgewählte Werke.* Одобрительно отзывается о сценических достоинствах его пьес — «Эдды» и особенно трагедии «Драгомира».

Пишет письмо дочери. Рассчитывает приехать в Париж в середине ноября и заехать в Ружмон. Обещает помочь в платеже в связи с неблагоприятным исходом процесса Вимона против Г. Брюэра (там же, 61—62, 302—303).

3(15) октября. В письме к А. А. Фету рекомендует ему «заглянуть» в «Литературные воспоминания», помещенные в виде предисловия к новому изданию сочинений: «Может быть, иное сорвет с Ваших уст улыбку». Обещает прислать ему экземпляр от своего имени. Сообщает о занятиях оперетками.

Присутствует на театральном представлении в своем баденском доме (там же, 62—63).

4(16) октября. Пишет письмо Н. X. Кетчеру; просит устранить в корректуре «Литературных воспоминаний» замечание об отрывке «Семейство Аксаковых и славянофилы»: «Я этот ⟨...⟩ отрывок не написал — т. е. не докончил — и не печатаю; следовательно, я не могу на него ссылаться»; в очерке «По поводу „Отцов и детей"» просит не трогать строки, в которых сформулировано его отношение к Базарову: «Личные мои наклонности тут ничего не значат; но, вероятно, многие из моих читателей удивятся, если я скажу им, что за исключением воззрений Базарова на художества, — я разделяю почти все его убеждения»[93] (*Т, Письма,* 10, 64; *Т, Соч,* 11, 90).

Первая половина августа — середина октября. Т — участник «Игры в портреты» в доме Виардо (см. его записи от 23 августа, 8, 19 октября н. ст.: *Лит насл,* 73_1, 534—541).

7(19) октября. Сообщает в письме Е. М. Феоктистову о намерении послать в «Русский архив» П. И. Бартеневу «три просьбы некоего Оленина, писанные в 1796-м году» («Образчик старинного крючкотворства. Из письма к издателю ⟨«Русского архива»⟩») (*Т, Письма,* 10, 65). См. 18(30) ноября.

9(21) октября. Дата письма Я. К. Грота к П. И. Бартеневу по поводу «Литературного вечера у П. А. Плетнева»: «Статья Тургенева „Вечер у Плетнева" покоробила меня, так же как и всех хорошо знавших покойного. Поэтому я решился также написать о нем небольшое воспоминание ⟨...⟩ Приберегите этой статье местечко в „Русском архиве"» (*ЦГАЛИ,* ф. 46, оп. 1, ед. хр. 561, л. 413).

10(22) октября. Получает журнал «Salon» (№ 10), в котором опубликован немецкий перевод «Странной истории» («Eine wunderliche Geschichte»).

Пишет письмо Ю. Роденбергу; благодарит за «очень значительный гонорар», просит прислать несколько отдельных оттисков (*Т, Письма,* 10, 65—66, 303—304).

В Петербурге умирает В. П. Боткин[94] (см. некролог, написанный П. В. Анненковым, — *СПб вед.* 1869. 13 октября).

«Эта смерть потому особенно нелогична — что не было человека, который бы лучше умел наслаждаться жизнью. С другой стороны, так как все члены уже отказались ему служить, окончательное разрушение,

пожалуй, логично — и во всяком случае для него было освобождением. Человек был замечательный: несмотря на многие недостатки — русский тип» (письмо Т А. М. Жемчужникову 22 октября (3 ноября) — см.: *Т, Письма,* 10, 71).

11(23) октября. В журнале «Spectator» (№ 2156) опубликована анонимная рецензия на перевод В. Рольстона «Дворянского гнезда» («Liza»). Автор пишет: «„Лиза" — роман, написанный высокоталантливым русским писателем и переведенный Рольстоном на английский язык, настолько совершенен, что читать его представляет удовольствие и в стилистическом отношении, в отличие от других переводов. Это история, в которой автор, совсем не поднимаясь до возвышенного тона поэзии, подходит к ее границам столь близко, что мы почти не осознаем, чем мы восхищаемся ⟨...⟩ изображением ли человеческой надежды, веры и судьбы, чистотой и непосредственностью, резкими ли, твердыми очертаниями характеров, или новыми сведениями о человеческой жизни, которые книга открывает перед нами» (*Т сб,* 2, 144—145; публ. Г. Я. Галаган).

Дата письма А. А. Герцена к Т: «Здесь во Флоренции один слепой господин[95] распространяет слух, что Вы с ним поступили бесчестно, насчет перевода Вашего романа „Дым". Он говорит, что Вы ему дали позволение перевести „Дым" на итальянский язык и напечатать; что, когда его перевод был уже почти окончен и он с большим трудом нашел издателя, вдруг *другой* перевод явился в газете „La Nazione"» (*Т сб,* 1, 444; публ. Н. Ф. Будановой).

12(24) октября. Пишет Джону Шоу-Лефевру рекомендательное письмо для А. И. Барановского.

Сообщает Н. Н. Рашет о публикации немецкого перевода «Странной истории» в «Salon» (№ 10) (*Т, Письма,* 10, 66—67, 304).

Выходит № 9 журнала «Заря», в нем — статья Н. Косицы (Н. Н. Страхова) по поводу «Воспоминаний о Белинском»: «Споры и пререкания из-за Белинского. Воспоминания г. Тургенева ⟨...⟩ „За Тургенева". Письмо Н. Косицы в редакцию „Заря"» (*СПб вед.* 1869. № 281, 12(24) октября). Тургенев упрекается здесь в «западничестве» и пренебрежении к русскому народу: «В воображении г. Тургенева русский народ как будто является столь малым, что для него нужны и деятели несравненно меньшего размера, чем для других народов» (с. 212).

14(26) октября. В письме к А. А. Герцену (ответ на его письмо от 23 октября н. ст.) Т интересуется А. И. Герценом и его семьей: «Где он намерен провести зиму и как к нему писать?» С одобрением следит за научными занятиями А. А. Герцена во Флоренции. Прилагает письмо, написанное по-французски (неизв.) («чтобы дать Вам возможность показать его кому следует»), по поводу переводов на итальянский язык «Дыма», неизвестных Т и выполненных без его ведома. Просит прислать «для куриоза» один номер «Nazione» с отрывком перевода «Дыма» на итальянский язык (там же, 67—68). См. 11(23) октября.

15(27) октября. Отвечает на письмо Б. Бере (неизв.), сообщает, что вскоре после получения письма и корректур «Рудина» отправил просмотренные корректурные листы романа в Рудольштадт. Перевод одобряет, находит «весьма тщательным и верным»; добавляет на титульном листе «Рудина» год создания (1855), считает, что подобные пояснения желательны ко всем другим произведениям издания; считает возможным сделать это в виде примечаний в конце тома (для более ранних повестей).

В ответ на письмо Е. М. Феоктистова (неизв.) жалуется, что работает мало: «...чувствую, что, отделившись от почвы, скоро умолкну: короткие набеги на родину ничего не значат. Песенка моя спета». Одобряет деятельность Феоктистова в «Русском вестнике»: «По статьям Вашим в „Русском вестнике" можно было видеть, что Вы серьезно готовились к подобному труду». Просит прислать «зачитанный» у него январский номер «Русского вестника» за 1868 г. Посылает свою фотографию с дарственной надписью. Выражает сочувствие по поводу смерти В. П. Боткина (там же, 68—70, 304). См. 10(22) октября.

Е. М. Феоктистов вспоминал: «С половины семидесятых годов ⟨...⟩ Тургенев бывал в России наездами и на самое короткое время. Мне ничего не известно о заграничной его жизни ⟨...⟩ В самые последние годы жизни Тургенева я уже не встречался с ним ⟨...⟩ Тургенев был баловень судьбы. Природа была щедра к нему, и обстоятельства сложились так, что на жизненном пути своем он встречал только цветы и никаких терний; за исключением пресловутой ссылки в деревню, которая ⟨...⟩ вовсе не была для него особенно страшной ⟨...⟩ Человек с огромным талантом, пользовавшийся совершенно независимым положением, он мог бы обнаруживать благотворное влияние на общество, но для этого прежде всего требовались стойкость характера и убеждений, чего именно и недоставало Тургеневу» (*Феоктистов Е.* За кулисами политики и литературы. 1848—1896. М., 1991. С. 60—61).

20 октября (1 ноября). Дата письма А. М. Жемчужникова к Т из Висбадена, в котором он пишет: «...очень сожалею, что нахожусь далеко от Вас. Бывают минуты, когда так бы хотелось потолковать с Вами». Скорбит о кончине В. П. Боткина: «Мне было очень грустно, когда я прочел в газетах известие о его смерти, и мне понадобилось поделиться с Вами этим грустным чувством» (*ИРЛИ*, 5813, л. 39—40).

22 октября (3 ноября). Отвечает на два письма (неизв.) Н. А. Кишинского, просит по получении от Салаева четырех полных экземпляров Сочинений (*Т, Соч, 1868—1871*) один экземпляр взять себе, три других хранить при библиотеке.

Отвечает на письмо А. М. Жемчужникова от 20 октября (1 ноября) из Висбадена (*ИРЛИ*, 5813, л. 39—40). Интересуется его «литературными поступками»: «...вероятно, так же ленились, как и аз, грешный. Вдали от родной почвы долго не напрыгаешься». Полагает остаться в Бадене до конца декабря, затем съездить в Веймар; «...это должно решиться на

днях — и будет зависеть от того, на что решатся Виардо» (*Т, Письма,* 10, 70—72).

Ранее 24 октября (5 ноября). Выходит № 10 «Русского архива», в нем — «Литературный вечер у П. А. Плетнева» с подписью «И. Тургенев».

Около 24 октября (5 ноября). Т получает письмо от вдовы П. А. Плетнева, А. В. Плетневой, недовольной недостаточно уважительным тоном очерка «Литературный вечер у П. А. Плетнева»: «Выставляя его высоко идеальную личность годною для пословицы „Не родись хорош, не родись пригож, но родись счастлив", как Вы мало его угадали!.. Не моему невежеству, конечно, вступаться за то, что Вы говорите о *легкости его ученого багажа.* Напомню одно: так свободно публикуя Ваше личное мнение, Вы, вероятно, забыли, что у Плетнева осталось два сына, 17-ти и 15-ти лет. Память этого обстоятельства несомненно удержала бы на месте Ваш сердечный такт 〈...〉 о таких людях нельзя сказать легкомысленно, что они лишены энергии и мужества» (*Bibl Nat,* копия Н. П. Грот — *ИРЛИ,* ф. 234, оп. 4, № 206, л. 1—2).

24 октября (5 ноября). Пишет письмо П. В. Анненкову. Сожалеет о смерти В. П. Боткина: «Давно не исчезало с житейской сцены человека, столь способного наслаждаться жизнью: это был своего рода талант...»

Пишет, что отрывок о Плетневе писался «вяло и неохотно (как почти все эти «Воспоминания»)»[96] (*Т, Письма,* 10, 72).

25 октября (6 ноября). Отвечает на письмо А. В. Плетневой, недовольной опубликованным в «Русском архиве» (1869. № 10) очерком Т «Литературный вечер у П. А. Плетнева»; выражает искреннее сожаление по поводу возникшего между ними недоразумения и уверяет ее, что в своей статье он «ни на волос не изменил 〈...〉 чувствам нелицемерного почтения и 〈...〉 дружества», питаемым им к покойному П. А. Плетневу, в оценке которого присутствует лишь «дань сочувственного уважения к человеку, вполне ее достойному».

Пишет письмо П. В. Анненкову; поручает ему переслать вышеупомянутое письмо А. В. Плетневой; посылает ему и письмо А. В. Плетневой (см. около 24 октября (5 ноября)) с просьбой возвратить его; интересуется анонимной статьей, посвященной «Воспоминаниям о Белинском», опубликованной в № 9 журнала «Заря» за 1869 г. («Критические заметки о текущей литературе» (с. 207—232); автор — Н. Н. Страхов) (там же, 73—75, 396).

28 октября (9 ноября). Пишет письмо Н. С. Тургеневу; просит его навестить И. П. Борисова и узнать о состоянии здоровья его сына Пети, тяжело заболевшего тифом. Обещает через Салаева подарить «полный экземпляр» своего издания. Предлагает познакомить с Дезире Арто-Падилья (там же, 75).

Конец октября — до 30 октября (11 ноября). Читает («с большим удовольствием») статью Л. Фридлендера «Об античном искусстве в его противоположности современному» («Über die antike Kunst im Gegensatz zur Modernen», 1866); новеллу А. фон Дросте-Гюльсгоф «Еврейский бук» («Die Judenbuche», 1842), которая производит на него «огромное впечатление своей силой ⟨...⟩ резкостью красок» (там же, 76—77, 305).

Октябрь до 30 октября (11 ноября). Выходит Bd. V, № 6 журнала «Salon» (издатель Ю. Роденберг), в нем (S. 69—86) напечатана в переводе на немецкий язык (переводчик Л. Кайслер) повесть «Странная история» под названием «Eine wunderliche Geschichte».

30 октября (11 ноября). В письме к Б. Бере дает разрешение на авторизацию перевода «Накануне» для публикации в «Rigasche Zeitung» и в штутгартском еженедельнике «Buch der Welt»,[97] настаивая на предварительном просмотре рукописи перевода. См. июль—ноябрь 1870 г.

Посылает Л. Фридлендеру и Л. Пичу оттиски «Странной истории» из журнала Ю. Роденберга «Salon» с десятью вариантами и дополнениями (*Friedländer*, 197—198).

В письме к Л. Фридлендеру одобрительно отзывается о его статье и новелле писательницы А. фон Дросте-Гюльсгоф: «...это большой, хотя и не достигший внутренней уравновешенности талант». Радуется, что Л. Фридлендеру понравились романсы П. Виардо: «в них проявляется несомненная индивидуальная музыкальность». Пишет об успехах Клоди Виардо в живописи: «...нарисовала к моему дню рождения прекрасное святое семейство».

Намеревается увидеться с Фридлендером в Берлине (*Т, Письма,* 10, 76—77, 305, 398). См. конец октября — до 30 октября (11 ноября).

31 октября (12 ноября). Дата письма Я. К. Грота к П. И. Бартеневу по поводу статьи «П. А. Плетнев», написанной по просьбе А. В. Плетневой: «Посылаю Вам, любезный Петр Иванович, статью о П. А. Плетневе и желаю, чтобы она заслужила Ваше одобрение ⟨...⟩ Сделайте одолжение, не откажите мне в 100 отдельных оттисках для раздачи друзьям покойного нашего друга. Из них некоторую часть я отдам вдове, которая была огорчена отзывами Тургенева и писала к нему. „Архив" Вы посылаете Ивану Сергеевичу? Где он? в Бадене?» (*ЦГАЛИ*, ф. 46, оп. 1, № 561, л. 554; см.: *Лит арх*, 3, 195—200; публ. М. П. Алексеева).

2(14) ноября. В Главном управлении по делам печати утверждена Особая комиссия для пересмотра действующих постановлений о цензуре и печати, возглавляемая главноуправляющим II отделением «собственной его императорского величества канцелярии» кн. С. М. Урусовым. В состав комиссии входили сенаторы и начальник Главного управления по делам печати М. Н. Похвиснев (*Правит вестн.* 1869. № 239, 4(16) ноября).

3(15) ноября. Отвечает на письмо А. А. Фета (неизв.). Вспоминает о В. П. Боткине: «Жалко его не как человека, а как товарища... Себялю-

бивое сожаление! Умница был...» Сетует, что по завещанию Боткина Фет получил меньше, чем предполагал. Пишет, что понемногу охотится.

Надеется на приезд Фета в Баден-Баден[98] и споры с ним. «К сожалению — я уже по-прежнему спорить не могу и не умею; флегма одолела...» (*Т, Письма,* 10, 78).

Получает письмо от М. О. Маляревской (неизв.). Поручает Н. А. Кишинскому выдать ей пенсию за три месяца вперед, до 1 февраля 1870 г. Интересуется известиями об И. П. Борисове в связи с болезнью его сына Пети (там же, 77—79).

7(19) ноября. Получает письмо Н. X. Кетчера (неизв.) (там же, 80).

Не позднее 8(20) ноября. Получает письмо от сербского переводчика «Дыма» Ильи Вучетича от 22 октября (3 ноября) (*ИРЛИ*, 5806) (там же, 79, 399).

8(20) ноября. Дата писем к Ч. Дильку, Н. X. Кетчеру, А. А. Фету, И. Вучетичу. Приветствует возвращение Ч. Дилька из путешествия по России. Благодарит за присланный им список произведений Т, переведенных на французский язык: «полный», не хватает лишь «Записок охотника».

Благодарит Н. X. Кетчера за работу над корректурами издания *Т, Соч, 1868—1871* (ч. 1—7), вышедшего в 1869 г.

Приглашает Фета на охоту в Баден-Баден «в будущем году»: «Здесь у нас дичь *верная*»; резко критически отзывается об идиллии Фета «Лизиас и Вакхида» и не советует ее печатать.

Обращается с просьбой к И. Вучетичу выслать ему сербскую грамматику «для русских или для немцев» и сербско-немецкий или сербско-русский словарь: «Мне бы хотелось несколько узнать тот язык, на который мне делают честь переводить меня»; выражает удовлетворение тем, что первое издание «Дыма» на сербском языке (переводчик И. Вучетич), изданное в Будапеште, «разошлось так скоро»: «труд Ваш не пропал даром»; обещает подарить И. Вучетичу экземпляр «новой повести» («Степной король Лир»), как только она появится: «в начале будущего года, вероятно» (*Т, Письма,* 10, 79—82, 306). См. 9(21) августа.

9(21) ноября. Отвечает на письмо А Ф. Писемского от 24 октября (5 ноября). Посылает ему через нарочного (Бобринского) экземпляр немецкого перевода романа «Тысяча душ» (Tausend Seelen. Roman in vier Theilen von Alexis Pisemski ⟨...⟩ Berlin, 1870. Bd. 1—2; вышел в свет в 1869 г.). По его просьбе обещает прислать отзывы о нем: № 501 газеты «National Zeitung» со статьей «лучшего берлинского критика» К. Френцеля, назвавшего роман «редким явлением». Сообщает, что писал Ю. Шмидту о нем, уверен в его отзыве.

Отвечает на замечание Писемского по поводу слова «сила», употребленного в «Воспоминаниях о Белинском»: «...относилось не к теперешнему Островскому, автору водянистых исторических драм и т. п., — а к старому, прежнему Островскому, творцу „Своих людей" и др.». Радуется успехам сыновей Писемского.

В ответ на отчаянное по настроению письмо Я. П. Полонского (июнь—ноябрь) обещает написать «фельетон» в «С.-Петербургские ведомости» со своей подписью в защиту поэта от глумливой критики.

Дата замысла письма к редактору «С.-Петербургских ведомостей» — статьи, в которой Т выступил против оценок поэзии Полонского М. Е. Салтыковым-Щедриным (*Отеч зап.* № 9): «...мне будет приятно высказаться насчет твоей — и вообще насчет стихотворной деятельности, столь жестоко попираемой теперь свиными и не свиными ногами» (*Т, Письма,* 10, 83; *Лит насл,* 73_2, 181—182; *Звенья*, 8, 163—165).

11(23) ноября. Принимает участие в «генеральной охоте (облаве)»: убивает 2 коз, 8 зайцев, 1 фазана (*Т, Письма,* 10, 85).

Конец ноября ст. ст. Выходит из печати 1-й том собрания сочинений Т (*Т, Соч, 1868—1871*), в нем — «Литературные воспоминания», работу над которыми Т затянул.

Не позднее 13(25) ноября. Получает письмо от И. П. Борисова (неизв.) с известием о выздоровлении его тяжело болевшего сына (там же, 84).

Около 13(25) ноября. Получает письмо от П. В. Анненкова (неизв.) с известием об инциденте с А. В. Плетневой и предстоящей статье Я. К. Грота (там же, 85). См. 18(30) ноября.

13(25) ноября. Пишет письмо И. П. Борисову в ответ на сообщение о выздоровлении сына Пети. Ждет выхода 6-го тома «Войны и мира».

Обращает внимание Борисова на очерк«По поводу „Отцов и детей"» в 1-м томе *Т, Соч, 1868—1871*: «...я в нем высказался с большою — может быть — лишнею искренностью».

Предполагает до марта остаться в Баден-Бадене, в начале декабря на неделю съездить в Париж, в марте быть в Петербурге, Москве, в Спасском в конце апреля — «к эпохе соловьев».

Отвечает на тревожное письмо А. И. Герцена от 18 ноября н. ст., в котором речь шла о нервном заболевании дочери — Наталии Александровны (Таты). Выражает участие, просит известить о ее здоровье.

Пишет письмо В. Рольстону; благодарит за присланный журнал «Spectator» (№ 2156, 23 октября н. ст.) с анонимной рецензией на рольстоновский перевод «Дворянского гнезда» («Liza»): «...столь хороша и лестна для меня, что я не мог не покраснеть, читая ее». Сообщает о своих литературных занятиях: написал «маленький рассказ» («Странная история») для № 1 «Вестника Европы» (1870), заканчивает повесть («Степной король Лир»). «Но все это — вещи незначительные». Интересуется А. Ф. Онегиным и П. В. Жуковским (там же, 84—87, 306).

13 или 14 (25 или 26) ноября. Дата письма Я. П. Полонского к Т; сообщает о своем нравственном и физическом нездоровье; жалуется на

«брань и глумление Некрасова (он тут главное лицо)»; полагает, что рецензия М. Е. Салтыкова-Щедрина в «Отечественных записках» (1869. № 9) на два первых тома сочинений Полонского появилась не без его согласия; просит не медлить с «фельетоном»: «Мне очень лестно и даже утешительно, что ты хочешь написать обо мне фельетон. Ты прав, на журналистов и на присяжных рецензентов — кроме лишнего против меня озлобления — статейка твоя не произведет ничего, но на публику произведет — это уж ты мне поверь. Публика все еще продолжает любить тебя, и твое слово, сказанное обо мне, конечно, заставит многих отправиться в книжный магазин и спросить мои произведения. Этим ты окажешь мне и моему издателю пользу несомненную» (*Лит насл,* 73_2, 218—219).

14(26) ноября. Посылает А. Ф. Писемскому вместе с письмом статью К. Френцеля о романе «Тысяча душ», опубликованную в «National Zeitung» (1869. № 501); сообщает, что Ю. Шмидт хочет написать о нем статью (*Т, Письма,* 10, 87). См. 9(21) ноября.

15(27) ноября. Посылает Н. С. Тургеневу рекомендательное письмо к Дезире Арто-Падилья, в нем пишет о брате: «меломан и постоянный московский житель», поклонник ее театральных успехов. Советует Н. С. Тургеневу вложить прилагаемое письмо в конверт, отправить Арто-Падилья вместе со своей карточкой, о приеме не заботиться: «он будет отличный»[99] (там же, 10, 88, 307).

18(30) ноября. Дата очерка «Образчик старинного крючкотворства. Из письма к издателю 〈«Русского архива»〉» (*Т, Соч,* 10, 352). Посылает П. И. Бартеневу для публикации в «Русском архиве» найденные им в домашнем архиве (Спасское) просьбы секунд-майора Оленина (Аленина) — «образчик чистейшего ябеднического слога».[100] Пишет письмо П. И. Бартеневу, включает в него «письмо к издателю».

Не возражает против помещения в «Русском архиве» статьи Я. К. Грота о П. А. Плетневе, полемизирующей с его очерком «Литературный вечер у П. А. Плетнева»: «...буду очень рад, если он (Я. К. Грот. — *Ред.*) исполнит свое намерение. Факта я ни одного не исказил...» (*Т, Письма,* 10, 89—90). См. 31 октября (12 ноября).

Около 21 ноября (3 декабря). Получает письмо Ф. И. Салаева (неизв.) с известием, что 1-й том Сочинений Т «должен выйти на днях» (там же, 91).

21 ноября (3 декабря). В ответ на письмо Я. П. Полонского от 13 или 14 (25 или 26) ноября подтверждает свое намерение написать в «С.-Петербургские ведомости» о его литературной деятельности (см. 9(21) ноября); высоко оценивает его роман «Признания Сергея Чалыгина»: «*лучшей детской исповеди* не знаю». Готов издать труд Полонского (если он завершит его) на свой счет, с предисловием автора.

Отвечает на письмо Е. М. Феоктистова (неизв.); обещает прислать 1-й том своих Сочинений (*Т, Соч, 1868—1871*) с «Литературными воспоми-

наниями»: «Многого я не мог сказать ⟨...⟩ вышло — так, кое-что». Обеспокоен отсутствием литераторов в комиссии по делам цензуры и печати (см. 2(14) ноября). Сообщает, что читает статьи В. П. Безобразова в «Русском вестнике», выписал книгу Н. Попова «Россия и Сербия. Исторический очерк русского покровительства Сербии с 1806 по 1856 год» (М., 1869): «Вопрос любопытный — хоть я и не славянофил и в панславизм не верю»; намеревается в ближайшее время съездить на несколько дней в Париж (там же, 90—92).

25 ноября (7 декабря). Дата письма Я. П. Полонского к Т; благодарит за два «утешительных письма»; надеется, что защита Т (его письмо в редакцию «С.-Петербургских ведомостей») подтолкнет его на продолжение романа «Признания Сергея Чалыгина»; далее советует Т: «Если, пиша обо мне, ты не меня, а врагов моих будешь иметь в виду, то нечего тебе и говорить с ними об эстетических сторонах или о красивых стихах, которые тебе таковыми покажутся — всего более напирай на смысл, на мысли, ибо все, что стараются они доказать, заключается в том, что у меня ни мысли, ни смысла — ничего, кроме звучных и красивых стихов. Толковать с ними об искусстве — то же, что воду толочь» (*Лит насл,* 73_2, 220—222).

29 ноября (11 декабря). Отвечает на письмо А. А. Фета (неизв.). Продолжает спор по поводу его идиллии «Лизиас и Вакхида» (см. 8(20) ноября), высказывает ряд критических замечаний, уличает Фета в неточности и «неосмотрительности» в цитировании источников. Советует ему собрать свои «судебные воспоминания» и сделать из них книжку: «вышло бы прелесть!» (*Т, Письма,* 10, 92—93).

Июль — ноябрь. В штутгартском еженедельнике «Buch der Welt» (№ 1—18) напечатан авторизованный немецкий перевод «Накануне» под заглавием «Helene». Перевод предварял публикацию в издании Б. Бере *Т, Ausgewählte Werke,* 5. Bd. (1871).

Ноябрь. Посылает И. Вучетичу семь томов издания *Т, Соч, 1868—1871* — с надписью на первом томе: «Илье Вучетичу, на память от Ив. Тургенева» (см. *Орл сб, 1960*, 504; публ. Душа Перович).

2(14) декабря. Пишет письмо М. Г. Пецольд, благодарит за присланный перевод «Несчастной» (Die Unglückliche. Erzählung von I. Turgenjeff. Aus dem Russischen übersetzt von Marie v. Pezold. Berlin, 1869) вместе с письмом (неизв.); отмечает «добросовестность и точность» перевода, за исключением нескольких малосущественных деталей (*Т, Письма,* 10, 94).

Конец ноября — начало декабря, до 3(15). Дата письма А. Ф. Писемского к Т; благодарит за «дружеское и доброе участие» в его «германском успехе ⟨...⟩ он мне тем еще дороже, что я стяжал его рядом с вами; вместе

нас на родине нашей позорили и позорят до сих пор, и вместе на чужбине приласкали».

Интересуется адресом Л. Кайслера. Хотел бы, чтобы был переведен роман «Взбаламученное море» — «затем, чтобы в Европе явилась в истинном свете наша революционная партия, хуже и мерзей которой, я думаю, мир ничего не представлял» (*Лит насл*, 73_2, 183—184).

3(15) декабря. В письме к Ю. Шмидту просит прислать адрес немецкого переводчика романа «Тысяча душ» Л. Кайслера (для передачи А. Ф. Писемскому); сообщает о желании Писемского перевести на немецкий язык роман «Взбаламученное море» (см. конец ноября — начало декабря, до 3(15)); откликаясь на пожелание Ю. Шмидта, обещает в следующем издании повести «Несчастная» резче подчеркнуть чешское происхождение одного из героев повести — г-на Ратча.

Пишет письмо Н. А. Кишинскому. Отдает распоряжение высылать пенсию М. А. Тургеневу «за 4 месяца разом».

Охотится: убивает 2 фазанов и 10 зайцев (*Т*, *Письма*, 10, 94—95, 97).

4(16) декабря. Получает из Москвы от Ф. И. Салаева 4 экземпляра своих сочинений (*Т*, *Соч*, *1868—1871*), только что вышедших в издательстве бр. Салаевых. Отвечает на письмо П. В. Анненкова от 30 ноября ст. ст. (неизв.), интересуется его мнением о «Литературных воспоминаниях», включенных в 1-й том. С огорчением констатирует, что в них «проскочило несколько неприятных опечаток», отмечает самую неприятную: «...вместо *я разделяю почти все его убеждения* (Базарова) стоит: „я разделяю почти его убеждения"». Усматривает в этом «умысел» Н. X. Кетчера, державшего корректуру.

Сообщает, что работает над письмом к редактору «С.-Петербургских ведомостей» в защиту Я. П. Полонского. Надеется, что письмо пройдет через руки Анненкова (там же, 96, 97).

5(17) декабря. Выходит № 265 «Московских ведомостей», в нем — извещение о продаже семи томов собрания сочинений Т.

Пишет письмо И. П. Борисову, сетует на опечатки в 1-м томе Сочинений, особо отмечает связанные с Базаровым (в статье «По поводу „Отцов и детей"») и ошибку в годе начала литературной деятельности: «...два раза вместо 1843-го г. поставлен 1849-й год» (в очерке «Вместо вступления» из «Литературных воспоминаний», которым открывался 1-й том издания): «...все предисловие написано как бы по поводу 25-летнего моего юбилея (1843—1868)». Еще раз пишет, что не понравилась идиллия Фета (там же, 97—98).

6(18) декабря. В ответ на письмо Б. Бере (неизв.) выражает удовлетворение переводом повестей 3-го тома «Избранных сочинений», особенно «Муму»: «Мои поправки были незначительными и немногочисленными». Просит отправить по экземпляру 3-го тома Ю. Шмидту и Л. Пичу, а рукопись перевода «Накануне» выслать ему для проверки в Баден-Баден,

где предполагает пробыть месяц и затем отправиться на один-два месяца в Веймар.[101]

Пишет письмо П. И. Бартеневу; благодарит за присланную книгу М. А. Дмитриева «Мелочи из запаса моей памяти» (М., 1869). Согласен с предложенным Бартеневым названием очерка «Образчик старинного крючкотворства» для присланных Т материалов в «Русский архив» (*Т, Письма*, 10, 98—99, 308).

7(19) декабря. Умер старший брат П. В. Анненкова — Ф. В. Анненков.

9(21) декабря. Пишет письмо А. Ф. Писемскому. Сообщает, что отзывы немецкой критики о его романе «Тысяча душ» «самые благоприятные». Посылает ему берлинский адрес переводчика Л. Кайслера.

Получает от Ю. Шмидта адресованное ему письмо Л. Кайслера по поводу переводов Писемского (неизв.). Собирается отправить Кайслеру все имеющиеся у него сочинения Писемского (изд. Стелловского). Радуется успехам Писемского, рад «за русскую литературу вообще» (там же, 99—100).

10(22) декабря. Выходит № 341 «Голоса», в нем А. А. Краевским без разрешения Т опубликован обратный перевод с немецкого «Странной истории». Перевод сопровожден примечанием: «Повесть эта напечатана в берлинском журнале „Der Salon", со следующим примечанием от редакции: „Считаем нелишним заметить, что повесть эта написана для нашего издания и представляет первый пример повести, появляющейся в немецком переводе раньше, чем в оригинале"».

12(24) декабря. Выезжает из Баден-Бадена в Веймар, останавливается в гостинице «Россия», где живет до 14(26) декабря, оттуда — в Берлин на 5 дней. Вместе с семейством Виардо предполагает переехать в Веймар около 20 января.

В записке к А. М. Жемчужникову сообщает, что прочитал цикл его эпиграмм «В альбом современных портретов», предназначенных для «Отечественных записок» Некрасова. Делает на них пометы, выделяет понравившиеся ему[102] (там же, 100, 101).

14(26) декабря. Выходит № 340 «Биржевых ведомостей»; в нем — статья «Русские общественные заметки», без подписи (автор — Н. С. Лесков), с критической оценкой повести Т «Странная история». В заключение автор писал: «Нет, верим и хотим верить, что г. Тургенев, несмотря на его „Несчастную", на его „Собаку", „Лейтенанта" и „Бригадира" 〈...〉 еще не отжил всех лучших сил своих. 〈...〉 Последнее бессилие И. С. Тургенева («Странная история». — *Ред.*) — это прямое следствие его зарубежничества».

15(27) декабря. Приезжает из Веймара в Берлин. Извещает об этом М. Пич запиской. Надеется встретиться с Л. Пичем на следующий день,

«как обычно в 11 часов, в гостинице „Петербург"»[103] (там же, 101, 308). См. 24 декабря 1869 г. (5 января 1870 г.).

16(28) декабря. А. Ф. Писемский пишет Т об его «Воспоминаниях» и статье «По поводу „Отцов и детей"»: «По поводу ваших воспоминаний я слышу очень много толков, и что мне досадно — так это то, что и Ваши друзья, и Ваши враги не так их понимают; на первом плане, разумеется, стоит Ваше объяснение касательно Базарова. Зная вас хорошо и зная, как Вы вообще искренни и не трусливы в том, что пишите, я глубоко убежден, что вы это написали потому только, что *это так было на самом деле*» (*Лит насл*, 73_2, 184).

18(30) декабря. В письме к Клоди Виардо рассказывает о своем визите к художнику А. Менцелю; утверждает, что его «этюды, акварели 〈...〉 это чудо из чудес»; обращается к нему в поисках учителя рисования для Клоди.

Видится с семьями Эккертов и Астенов, берлинскими знакомыми П. Виардо и Т (*Т*, *Письма*, 10, 101—102, 308—309).

Между 15(27) — 19(31) декабря. Пишет письмо П. В. Анненкову (неизв.) (там же, 103).

Встречается в Берлине с М. Пич, узнает от нее, что Л. Пич должен возвратиться из путешествия по Верхнему Египту к Новому году.

Видится с Л. Кайслером (там же, 111, 115, 311, 416).

19(31) декабря. Возвращается в Баден-Баден из Берлина, где провел около 5 дней (там же, 100, 101, 308).

Декабрь — не позднее 20 декабря 1869 (1 января 1870). Я. П. Полонский пишет письмо Т; благодарит за семь томов Сочинений Т; «с жадностью» прочитал «Литературные воспоминания», «наставления юным литераторам по поводу „*Отцы* и *дети*"», сожалеет, что он сам уже «не юный литератор».

Сообщает о «штуке», выкинутой А. А. Краевским с публикацией «Странной истории» в «Голосе»: «Не знаю, знаешь ли ты эту новость, но в одном отношении она должна тебя порадовать — как доказательство, с какою жадностью еще ловится в печати твое имя. Краевский, конечно, не имел бы в виду солить сопернику, если бы имя твое, как ты думаешь, утратило интерес и обаяние для читателей». С нетерпением ждет письма Т в «С.-Петербургские ведомости» (*Лит насл*, 73_2, 224—225).

20 декабря 1869 (1 января 1870). Отвечает на письмо П. В. Анненкова (неизв.) с вложенным в него 341-м номером газеты «Голос» (см. 10(22) декабря) с рассказом «Странная история» в переводе с немецкого (без имени автора): «Что за гнусный семинарист переводил!»

Испытывает неловкость перед М. М. Стасюлевичем: оригинал «Странной истории» предназначался для «Вестника Европы»: «...я уже теперь по-настоящему никакого гонорария от него не имею права требовать».

Пишет, что оканчивает «довольно большую» повесть («Степной король Лир»). Перечитывает свою статью об «Отцах и детях»: «...каждое слово — справедливо, словно из души у меня вылилось». Просит прочитать конец «Двух приятелей», появившийся в издании 1869 г. в окончательной редакции. Выражает сочувствие по поводу смерти старшего брата Анненкова — Ф. В. Анненкова (*Т*, *Письма*, 10, 102—103). См. 7(19) декабря.

21 декабря 1869 (2 января 1870). Дата письма редактору «Вестника Европы» — протеста Т против «бесцеремонной проделки» А. А. Краевского. См. 10(22) декабря.

Пишет письмо М. М. Стасюлевичу по поводу недобросовестного поступка А. А. Краевского — публикации в «Голосе» обратного перевода «Странной истории». Предлагает «в виде посильного вознаграждения» новую повесть «Степной король Лир»; надеется окончить ее в феврале. Рекомендует опубликовать это письмо в «Вестнике Европы» или «С.-Петербургских ведомостях».[104]

Отвечает на письмо А. А. Фета (неизв.), продолжает спор с ним по поводу поэтического языка идиллии «Лизиас и Вакхида» (см. 8(20) ноября, 29 ноября (11 декабря)); полемизирует с его историко-философской концепцией «особого» пути развития России. Усматривает влияние Л. Толстого на Фета: «На Вас не действуют *жестокие* слова: „Европа, пистолет, цивилизация"; зато действуют другие: „Русь, гашник, ерунда" ⟨...⟩ Душевно радуюсь преуспеянию нашего крестьянского быта, о котором Вы повествуете, — и ни на волос не верю ни в общину, ни в тот *пар*, который, по-Вашему, так необходим»[105] (там же, 103—106).

Выходит № 12 журнала «Дело» (*СПб вед.* 1869. № 351, 21 декабря (2 января 1870)), в нем — статья Д. Д. Минаева (псевдоним: Д. Свияжский) «Заметки для любознательных старичков и старушек», где о статье «По поводу „Отцов и детей"» сказано: «При всей неловкости оправданий г-на Тургенева, его объяснение по поводу „Отцов и детей" все же имеет характер некоторого раскаяния; все же мы должны понимать, что наш маститый романист просит прощения у молодого поколения». «Литературный вечер у Плетнева» оценен Д. Д. Минаевым иронически (с. 49, 51—52).

В этом же номере «Дела» опубликована статья Н. В. Шелгунова «Люди сороковых и шестидесятых годов», где о Тургеневе сказано: «правда, намеченная в Базарове, жива и не умрет. Эта правда заключается в сущности тех новых исторических требований, которые создались освобождением крестьян, в том реализме, без которого немыслим социально-экономический прогресс в России ⟨...⟩ В лице Базарова г. Тургенев заставляет новое поколение выразить свой протест против всякого крепостничества, в какой бы форме, в какой бы сфере, в каком бы притязании оно ни выражалось» (с. 31, 44).

23 декабря 1869 (4 января 1870). Отвечает на два письма И. П. Борисова (неизв.). Сообщает, что на днях ездил в Веймар, куда намеревается

переехать вместе с семейством Виардо с 1 февраля н. ст. на два с половиной месяца. В половине апреля будущего года собирается в Россию.

Сетует на отрицательное отношение некоторых критиков и даже друзей к статье «По поводу „Отцов и детей"»: «...моя статейка ⟨...⟩ никого не удовлетворила», «Анненков ⟨...⟩ сильно меня распекает ⟨...⟩ но, повторяю, статья моя искренна, как исповедь».[106] Советует прочитать «Странную историю» в «Вестнике Европы», а не в уродливом переводе.

Вспоминает о шахматисте Д. С. Урусове и просит передать ему, что «от шахматов» он «совсем отстал».

Поручает передать «Фетушке» свое письмо от 21 декабря ст. ст. (см. 21 декабря 1869 г. (2 января 1870 г.)) и напомнить ему поговорку: «Милые бранятся — только тешатся». Сообщает, что заказал для Пети Борисова хорошее ружье.

Пишет Ж. Этцелю о своем намерении приехать в Париж 29 декабря 1869 г. (10 января 1870 г.) и непременно встретиться с ним; приглашает летом погостить в Баден-Бадене.

В ответ на письмо Н. А. Кишинского извещает, что получил от Ахенбаха 2615 руб. Сообщает о своих будущих поездках: в Веймар, около половины апреля — в Россию, через Петербург, Москву в Спасское, где предполагает остаться на месяц или 6 недель (там же, 106—110, 309—310).

Около 24 декабря 1869 (5 января 1870). Получает письмо Л. Пича от 15—18 декабря н. ст. (неизв.) с описанием его путешествия по Верхнему Египту (там же, 111, 310).

24 декабря 1869 (5 января 1870). Отвечает на письмо Я. П. Полонского от декабря — не позднее 20 декабря ст. ст.; заверяет, что «*недели не* пройдет», как он кончит обещанное письмо к редактору «С.-Петербургских ведомостей»: «...первая половина уже написана — а вторая вся в голове».

Возмущен А. А. Краевским, «напакостившим» ему «омерзительным образом». В связи с отсутствием литературной конвенции между Россией и Германией Т не может ничего ему сделать.

Пишет письмо М. Пич: интересуется, возвратится ли Л. Пич в Берлин к Новому году.

Посылает Л. Фридлендеру письмо и 3-й том «Избранных сочинений», изданных Б. Бере, с «Рудиным», повестями «Три встречи», «Муму».

Отвечает на письма дочери (неизв.) и М. А. Милютиной (неизв.); пишет о скором приезде в Париж, о возможной встрече «нашего» Нового года вместе с Милютиными.

Намерен встретиться с дочерью в Париже или Ружмоне. Пишет, что определенно выезжает из Баден-Бадена в Париж 10 января н. ст. (там же, 110—113, 310—311).

27 декабря 1869 (8 января 1870). Сообщает А. Ф. Писемскому, что во время своего пребывания в Берлине передал Л. Кайслеру роман «Взбала-

мученное море»; намерен рекомендовать ему для перевода и другие произведения писателя: повесть «Сергей Петрович Хозаров и Мари Ступицына. (Брак по страсти)», рассказ «Старая барыня». Удовлетворен откликом Писемского на статью «По поводу „Отцов и детей"»: «Вы один взглянули прямо ⟨...⟩ Могу уверить Вас, что каждое слово в этой статейке — *непреложная истина...*»

Отвечает на письмо А. Ф. Онегина (неизв.); дает развернутую характеристику его личности, сопоставляя с Белинским (и противопоставляя ему); призывает не предаваться хандре («бросьте всё это к черту: это тоже своего рода романтизм»), а посвятить себя полезной общественной деятельности; желает ему побольше «безоглядочности»; огорчен тем, что Онегину не понравилась статья «По поводу „Отцов и детей"». Спрашивает, вернулся ли П. В. Жуковский из Мюнхена. Передает поклоны ему и В. Рольстону (там же, 113—116).

Дата письма Я. П. Полонского к Т; поздравляет Т с Новым годом, ждет Нового года, чтобы прочитать «Странную историю» (в «Голосе» не читал). С нетерпением ждет «Письма к редактору С.-Петербургских ведомостей»: «...что бы ты ни написал обо мне, много добра сделает мне твое письмо. Если не в литературе, то в частной моей жизни» (*Лит насл*, 73_2, 227—228).

30 декабря 1869 (11 января 1870). Посылает через П. В. Анненкова статью-письмо к редактору «С.-Петербургских ведомостей» о поэзии и творчестве Я. П. Полонского (*Т*, *Письма*, 10, 118).

31 декабря 1869 (12 января 1870). Выезжает из Баден-Бадена в Париж. Предполагает пробыть в Париже неделю (там же).

По-видимому, в этот период Т не раз встречается с приехавшим в Париж А. И. Герценом.

Н. А. Тучкова вспоминает: «Во время свидания в Париже, в 1869 году, они разговорились о литературе. Александр Иванович спрашивал, что пишет Тургенев. — Я ничего не пишу, — отвечал Иван Сергеевич, — меня в России не читают более; я уже стал писать для немцев по-немецки и печатать в Берлине; но вот беда, вздумали переводить, что я пишу, и, поверишь ли, — продолжал он с жаром, — когда в С.-Петербурге Краевскому был подан перевод, то он отдал его обратно переводчику, говоря: „Это нельзя напечатать, это слишком хорошо, вы переведите как-нибудь похуже — я напечатаю". И оба приятеля залились смехом»[107] (*Т в восп*, *Переписка*, 149).

Ноябрь — декабрь. Записка Н. А. Кишинскому; просит его переслать в Харьков М. О. Маляревской письмо и свою фотографию (*Т*, *Письма*, 10, 116).

Декабрь. Выходит № 12 «Зари», в нем — письмо Н. Н. Страхова «Еще раз за Тургенева» в связи с появлением мемуарного очерка Т «По поводу „Отцов и детей"»: «Поэтам не всегда следует верить, когда они принимаются сами истолковывать свои творения» (с. 122).

Выходит № 12 «Русского архива», в нем — воспоминание Я. К. Грота о П. А. Плетневе, с одобрительным отзывом об очерке Т «Литературный вечер у П. А. Плетнева»: «...главные черты в этом портрете схвачены верно» (с. 2067).

Выходит № 3 «Библиографа», в нем — отзыв (без подписи) об очерках «Гоголь» и «Литературный вечер у П. А. Плетнева»: «В общем они довольно интересны; но походят более на выдержки и на отрывки из чего-то, по всей вероятности, из дневника» (с. 13).

1867—1869. Т часто встречается в Баден-Бадене с М. Дюканом; пишет три записки к нему с упоминанием посланного Дюкану французского перевода «Записок охотника» («тусклый и „протокольного" характера»), выполненного А.-И. Делаво, обеда у госпожи А. Юссон, обеда у гр. А. Флемминга (*Т*, *Письма*, 116—117, 311—312).

1869. Т дарит В. Рольстону 7 томов своих Сочинений (1844—1868), изданных в Москве бр. Салаевыми в 1868—1869 гг., с дарственной надписью на первом томе: «В. Рольстону в знак искренней привязанности от автора» (*Lauter Werner*. Der Bedeutung von W. R. S. Ralston als Vermittler russischer Literatur nach England ⟨...⟩ Докторская диссертация, Марбург, 1962; *Алексеев М. П.*, *Левин Ю. Д.*, *Рольстон*, 33).

Т отвечает письменно на вопросы анкеты, предложенные ему одним из французских журналистов[108] (*Т*, *Соч*, 12, 371—374).

Выходит № 30 «Allgemeine Familienzeitung», в нем (S. 467—468) — статья К. Мюллера «Ivan Turgenew». Т называется в ней «гением поистине всемирного значения», «одним из самых значительных бытописателей всех времен, стоящим на недосягаемой высоте в изображении общественных отношений и общественных типов сегодняшней России»: «Как бытописатель общества своего времени Тургенев стоит выше Бальзака, Сильсфильда, Густава Фрейтага и Шпильгагена».

Выходят переводы «Дыма» и «Отцов и детей» на голландский язык: Turgenjew. Rook, of het leven te Baden. Deventer, 1869; Iwan Turgenjew. Vaders en zoons; een verhaal uit het moderne leven. Vertáling J. J. A. Goeverneur. Rotterdam, 1869.

Выходит в свет венгерский журнал «Fövárosi Lapok», где в № 147—157 опубликован в переводе на венгерский язык «Дневник лишнего человека».

1870

1(13) января. Выходит № 1 «Вестника Европы», в нем — «Странная история» с подписью «Ив. Тургенев», с изменениями и добавлениями, внесенными Т в текст после публикации немецкого перевода повести в журнале «Salon für Literatur, Kunst und Gesellschaft» (*Т*, *Письма*, 10, 103), и Письмо Т к редактору «Вестника Европы» — протест против помещения Краевским в «Голосе» обратного перевода этой повести с немецкого.

Т пишет письмо Я. П. Полонскому; сообщает, что обещанная статья о нем отправлена «третьего дня» в «С.-Петербургские ведомости» по адресу П. В. Анненкова, которого он просит «продержать корректуру»: «...статейка вышла довольно жиденькая ⟨...⟩ но все-таки кое-что есть — и публика уткнута рылом» (там же, 118).

Посещает семейство Герцена, не застает А. И. Герцена дома (*Герцен*, XXX_1, 300).

Запись в дневнике Ф. Н. Тургеневой: «Здесь Милютин, Рустейко, И. Тургенев, г-н Свербеев» (*Лит насл*, 76, 374).

Выходит № 9 «Московских ведомостей» с анонимной рецензией на «Странную историю», в которой отмечаются художественные достоинства повести и то, что она «довольно ничтожна по содержанию».

2(14) января. Пишет письмо М. М. Стасюлевичу, обещает через месяц прислать в «Вестник Европы» повесть «Степной король Лир». Просит выслать в Баден-Баден два оттиска «Странной истории» (*Т*, *Письма*, 10, 119).

«После семилетней разлуки» Т посещает А. И. Герцена накануне его предсмертной болезни (там же, 128; *Герцен*, XXX_1, 300).

Н. А. Тучкова-Огарева вспоминала: «Тургенев был очень весел и мил. Герцен оживился. Затем все перешли в салон, куда пришел Евгений Иванович Рагозин. Вскоре Герцен вызвал Тургенева в свою комнату, где, поговоривши с ним несколько минут, рассказал ему о статье, вышедшей против него в „Голосе"» (*Тучкова-Огарева*, 248).

Дата письма М. В. Авдеева к Т с оценкой «Странной истории» («прочел ее и в переводе и в подлиннике. Она мне очень понравилась...»), «Призраков», «Истории лейтенанта Ергунова». В последних повестях Авдеев усмотрел черты «поэтико-молитвенного увлечения». Авдеев писал: «...все, что Вы называете ленью и усталостью и неспособностью в своем состоянии, происходит от места и образа жизни. Для того чтобы Вас сохранить для Вашего дела, для Вашей — пора слово выговорить — славы, надо бы Вас вырвать из прелестного Бадена и хоть на год окунуть по уши в орловский чернозем и петерб⟨ургскую⟩ сырость — а без этого героического леченья ничего не поделаешь» (*Т сб*, 1, 430—431; публ. Е. И. Кийко).

3(15) января. Навещает заболевшего воспалением легких Герцена[109] (*Герцен*, XXX_1, 300; *Герцен*, *Летопись*, *1868—1870*, 300).

Вечером посещает семью Н. И. Тургенева. В гостях присутствуют Ж. Моль, Ж. Мартен-Пашу, Ш. Дюпон-Уайт, Рассел, семья де Пейроне, де Перпиня, Франсуа де Боншоз, семья Свербеевых, Н. В. Ханыков, Э. Лисиньоль (*Лит насл*, 76, 374).

4(16) января. Обедает в доме Н. И. Тургенева. Среди гостей Милютины, Свербеевы, Н. В. Ханыков (там же).

5(17) января. Т пишет записку Н. А. Герцен, интересуется здоровьем Герцена, днем навещает его (*Т*, *Письма*, 10, 119).

В этот же день Н. А. Герцен пишет Н. П. Огареву: «Тургенев приходит ежедневно» (*Лит насл*, 63, 480).

6(18) января. Т посещает вместе с «*родственниками*», родителями Г. Брюэра, обозрение-балет «Пари-Ревю» («довольно забавное; множество великолепных костюмов, красивых декораций») в парижском театре Шатле (*Т*, *Письма*, 10, 119, 312).

7(19) января. В ночь на 19 января н. ст. отвечает на письмо Клоди Виардо («очень милое и республиканское»); размышляет о предстоящей в этот день на рассвете казни Ж.-Б. Тропмана; делится впечатлениями, произведенными на него тремя дочерьми Герцена (там же, 119—121, 312).

По приглашению М. Дюкана присутствует при объявлении смертного приговора и на гильотинировании Ж.-Б. Тропмана (*Т*, *Соч*, 11, 131).

Днем посещает Н. А. Тучкову-Огареву. Герцена «не мог видеть — доктор не позволял». «После казни Тропмана Тургенев пришел к нам нервный, почти больной; он провел несколько дней без сна и пищи. Он вспоминал с содроганием о виденном» (*Тучкова-Огарева*, 290—291).

Видится с Ж. Санд, рассказывает ей о казни Тропмана. Ж. Санд писала об этом своим детям: «Я виделась с Тургеневым ⟨...⟩ Он совсем не спал, поскольку присутствовал при *туалете* и казни Тропмана, который перенес эту процедуру с величайшим спокойствием и большой выдержкой» (*Cahiers*. 1979. № 3. P. 136; публ. И. С. Зильберштейна).

Дата письма Т к Ж. Санд, после встречи с ней; к письму прилагает две фотографии Клоди Виардо.

Получает телеграмму (неизв.), в этот день уезжает из Парижа в Баден-Баден. Извещает об отъезде Н. А. Тучкову-Огареву, просит ее сообщить о состоянии здоровья Герцена (*Т*, *Письма*, 10, 121).

8(20) января. Выходит № 8 «С.-Петербургских ведомостей», в нем — письмо редактору «С.-Петербургских ведомостей» с подписью «Ив. Тургенев» (там же, 122—127). Письмо написано в защиту Я. П. Полонского от резко критического отзыва о его поэзии в анонимной рецензии (автор М. Е. Салтыков-Щедрин) на первые два тома его сочинений (*Отеч зап*. 1869. № 9). В полемических целях Т не менее резко противопоставлял поэзию Полонского поэзии Некрасова («мучительно высиженным измышлениям „скорбной" музы г. Некрасова») (*Т*, *Письма*, 10, 127).

9(21) января. Пишет записку Н. А. Герцен, выражает сожаление по поводу своего отъезда «*до* перелома болезни» Герцена, просит известить о состоянии его здоровья (там же, 127).

Смерть А. И. Герцена, о которой Т узнает на следующий день.

10(22) января. Узнает о смерти Герцена из газет и телеграммы А. А. Герцена (неизв.).

В письмах к П. В. Анненкову, А. А. Герцену выражает скорбь по поводу смерти Герцена: «Какие бы ни были разноречия в наших мне-

ниях, какие бы ни происходили между нами столкновения, все-таки старый товарищ, старый друг исчез; редеют, редеют наши ряды!» (там же, 128).

Сообщает Анненкову о замысле очерка «Казнь Тропмана» для «С.-Петербургских ведомостей».

Пишет рекомендательное письмо для певца К. Валленрейтера к одному из своих петербургских друзей, любителей музыки (там же, 128—130).

11(23) января. Выходит № 11 «С.-Петербургских ведомостей», в нем — фельетон Незнакомца (А. С. Суворина) «Недельные очерки и картинки», в котором письмо Т о Полонском названо «миленьким событием» (*Лит насл*, 73_2, 233).

13(25) января. Отвечает на письмо М. В. Авдеева от 2(14) января (*Т сб*, 1, 429—431). Положительно отзываясь об очерке Авдеева «Письма в провинцию. Хроника общественной жизни», с неодобрением отмечает в ней «литературный запах». Обещает помочь в публикации перевода на французский язык романа Авдеева «Подводный камень». Просит прислать рукопись.

Высказывает свое отношение к мистицизму: «...меня исключительно интересует одно: физиономия жизни и правдивая ее передача; а к мистицизму во всех его формах я совершенно равнодушен». Отвечает на упрек Авдеева, что Софи («Странная история») устарела: «Да я, пожалуй, еще дальше назад хвачу 〈...〉 Подобные лица жили, стало быть, имеют право на воспроизведение искусством. Другого бессмертия я не допускаю: а это бессмертие, бессмертие человеческой жизни — в глазах искусства и истории — лежит в основании всей нашей деятельности».

Пишет письмо Л. Поме; посылает ему две фотографии Клоди Виардо взамен отданных Ж. Санд (см. 7(19) января). Просит «без промедления» прислать французский перевод текста стихотворения Э. Мёрике «Садовник» («Der Gärtner») для романса П. Виардо (*Т*, *Письма*, 10, 130—132; *Cahiers*, 1983. № 7. P. 156; публ. А. Я. Звигильского).

15(27) января. Дата письма Б. Бере к Т, в котором он извещается об отправке рукописи перевода первых 14 глав «Накануне» в Баден-Баден (*Briefe an E. Behre*, 551).

17(29) января. Т перечитывает 2-й том «Воспитания чувств» Г. Флобера (сцену «Клуб разума»): «...испанец заставил меня громко смеяться» (*Т*, *Письма*, 10, 134, 314).

На сцене театра в Карлсруэ состоялось представление оперетты «Последний колдун», не пользовавшейся успехом (там же, 145).

18(30) января. Пишет письмо Н. В. Ханыкову; обещает свое содействие в деле собирания герценовских писем. Перед отъездом в Веймар намеревается отправить Ханыкову находящиеся у него письма. Предпо-

лагает заняться разысканиями герценовских писем во время поездки в Россию.

Выражает готовность написать очерк своих отношений с Герценом — в Москве, Париже и Лондоне.[110] Высказывает опасение по поводу того, чтобы вся корреспонденция Герцена не попала в руки С. Тхоржевского. См. 1(13) февраля.

Пишет письмо И. Вучетичу. Благодарит его за присылку сербской грамматики и сербского словаря (на немецком языке). Предполагает заняться изучением сербского языка.

В письме к Г. Флоберу сообщает о появлении в «Вестнике Европы» (№ 1) статьи (А. С. Суворина) «Французское общество в новом романе Г. Флобера».[111] Интересуется работой Флобера над «Искушением св. Антония».

Отвечает на два письма Н. А. Кишинского (неизв.) (*Т*, *Письма*, 10, 133—135).

19(31) января. Пишет письмо к В. Рольстону; просит его помочь организовать рецензию для «Saturday Review» на книгу Нанин Гийон «Projets de jeunes filles. Claire Duquenois, ou: Charme vaut mieux que beauté. Nouvelles. Paris, 1869». Сообщает о своей повести «Странная история», опубликованной в январском номере «Вестника Европы» (там же, 136—137).

20 января (1 февраля). Выходит № 20 «С.-Петербургских ведомостей», в нем — корреспонденция П. Д. Боборыкина «С итальянского бульвара», в которой осуждается присутствие Т на казни Тропмана: «...русский романист, проживающий за границей и бывший на этих днях в Париже, пробыл семь часов сряду на площади Рокет, невзирая на свои застарелые ревматизмы ⟨...⟩ я все-таки не хочу допустить, что художник, идеалист, проповедник гуманности, способен из простого дилетантизма выжидать вместе с толпой, преисполненной пошлых инстинктов, минуты репрессалий».

Выходит № 25 газеты «Badische Landeszeitung», в нем — рецензия на постановку оперетты «Последний колдун» в Карлсруэ: «Мы не должны умалчивать, что оперетта в переполненном театре сопровождалась ужасным шипением».

21 января (2 февраля). Дата письма Я. П. Полонского к Т, в котором он благодарит за статью (Письмо к редактору «С.-Петербургских ведомостей») и выражает несогласие с критическим суждением о поэзии Некрасова: «...заключение твое о Некрасове меня немножко покоробило ⟨...⟩ становясь на почву беспристрастия и справедливости, Тургеневу не следовало бы прибегать к такой крайности, т. е. херить Некрасова и проч. ⟨...⟩ Я с тобой не спорю, но думаю, что одними стихами без поэзии Некрасов не мог бы влиять, не мог бы занять того места в литературе, какое занимал» (*Лит насл*, 73_2, 232—233).

23 января (4 февраля). Т пишет письмо А. А. Фету, рассказывает о судьбе дочери П. Виардо Луизы Эритт (*Т, Письма*, 10, 137—138).

24 января (5 февраля). Дата письма Я. П. Полонского к Некрасову по поводу статьи Т («Письмо к редактору „С.-Петербургских ведомостей"»): «...одна несправедливость в литературе вызывает другую, еще бóльшую несправедливость. Отзыв И. С. Тургенева о стихах ваших глубоко огорчил меня» (Н. А. Некрасов: По неизданным материалам Пушкинского Дома. Пг., 1922. С. 278).

Выходит № 23 «Нового времени», в нем — анонимная недоброжелательная рецензия на «Странную историю»: «Нечего сказать, хорошо же вы знакомите немецкую публику с русской жизнью, если показываете ей такие картинки, как ваша „Странная история"».

25 января (6 февраля). Выходит № 31 «Badischer Beobachter», в нем — отклик на постановку оперетты «Последний колдун», где, в частности, о либретто, написанном Т, сказано, что «самые знаменитые писатели сплошь да рядом пишут глупости».

26 января (7 февраля). Т готовится к отъезду из Баден-Бадена в Веймар. Накануне пишет письмо К. К. Случевскому, обещая содействовать успеху редактируемого им журнала «Всемирная иллюстрация».

Отвечает на письмо Н. В. Ханыкова от 20 января (1 февраля), в котором Ханыков советовал Т написать Н. А. Тучковой-Огаревой о своих опасениях относительно рассредоточения архива Герцена (*Bibl Nat*; фотокопия — *ИРЛИ*, Р. I, оп. 29, № 290; *Т, Письма*, 10, 138—139).

Выходит № 6 «Musikalische Wochenblatt. Organ für Tonkünstler und Musikfreunde», в нем — рецензия на постановку «Последнего колдуна»: «К сожалению, мы должны сообщить о полном провале. Большие ожидания не оправдались. Аплодисменты, слабые с самого начала, все более стихали и в конце концов сменились явным шиканьем» (S. 93).

28 января (9 февраля). Приезжает вместе с семьей Виардо в Веймар, останавливается в Hôtel de Russie (*Т, Письма*, 10, 140).

29 января (10 февраля). Отвечает на письмо Я. П. Полонского от 21 января ст. ст. (*Лит насл*, т. 73_2, 232—233). Пишет о своем критическом отношении к сочинениям Некрасова: «Я к ним чувствую нечто вроде положительного отвращения: их „arrière-goût" (привкус (*фр.*). — *Ред.*) ⟨...⟩ особенно противен: от них отзывает тиной, как от леща или карпии ⟨...⟩ именно поэзии-то я в Некрасове не признаю — а увлекать массу и действовать на своих современников можно и другими вещами — либерализмом и т. д., и т. д.» (*Т, Письма*, 10, 140—141).

Дата письма Н. П. Барсукова к Т, в котором высказано удовлетворение по поводу «заслуженной похвалы скромной, милой и всегда искренней музе Полонского» (*ИРЛИ*, 5797). См. 8(20) января.

Дата письма П. Мериме к Ж. Дакен, в котором он пишет о своем переводе «Странной истории» как о законченной работе: «Я только что

перевел для „Revue” одну новеллу Тургенева — она появится в ближайшем месяце» (*Mérimée*, II, 9, 34).

31 января (12 февраля). Пишет письмо И. П. Борисову (*Т*, *Письма*, 10, 141—142).

Январь. Выходит № 1 «Русского архива», в нем — «Образчик старинного крючкотворства. Из письма к издателю ⟨«Русского архива»⟩», с подписью «Иван Тургенев». См. 18(30) ноября 1869.

1(13) февраля. Пишет письмо Л. Пичу, жалуется на лютый холод и невозможность работать. «В моей комнате, например, несмотря на бешеную, непрерывную топку, я не могу добиться температуры выше 7 градусов! Ночью вода в стаканах замерзает, и я просыпаюсь с ледяными сосульками на бороде. Единственная мысль — огонь, огонь, тепло!» (там же, 143—144, 316).

Дата письма Н. В. Ханыкова к Т: «...сегодня получил Ваше любезное письмо, сегодня же показал его Вырубову и спешу Вас благодарить за все, что Вы в нем обещали. Мысль Ваша написать очерк отношений Ваших с Герценом в Москве, Париже и Лондоне превосходная. Никто лучше Вас не запечатлит словом этой страстной, порывистой и артистической личности...» (*Bibl Nat*; фотокопия — *ИРЛИ*, Р. I, оп. 29, № 290). См. 18(30) января.

2(14) февраля. Пишет письмо Н. А. Кишинскому; предполагает уделить 150 руб. серебром в год на содержание спасской школы: «...мне было бы весьма желательно, чтобы это заведение действительно *процветало*» (*Т*, *Письма*, 10, 144).

Около 5(17) февраля. По просьбе Б. Ауэрбаха посылает берлинскому юристу Отто Левальду свой автограф (неизв.), в котором процитировал три стиха из «Пролога в театре» «Фауста» Гёте. Слова «Lustige Person»:

Greift nur hinein ins volle Menschenleben!
Ein jeder lebt's, nicht vielen ist's bekannt
Und wo ihr's packt, da ist's interessant

(там же, 146, 150).

5(17) февраля. В письме к Л. Пичу объясняет причины неудачи постановки оперетты «Последний колдун» в Карлсруэ 17(29) января. «К счастью, ярость в основном обратилась против моего несчастного либретто...» (там же, 145, 317).

7(19) февраля. Дата письма В. Рольстона к Я. К. Гроту: «Г-н Тургенев пригласил меня поехать с ним в Орел, если он отправится туда. Это даст мне прекрасную возможность познакомиться с „простонародьем”, не зная которого, я не смогу написать хорошую книгу о фольк-

лоре. ⟨...⟩ Я надеюсь также увидеть выход в свет дешевого издания „Лизы" («Дворянского гнезда»). Я очень хотел бы иметь несколько готовых экземпляров, чтобы взять их с собой, когда поеду в Россию. Я перевел „Собаку" Тургенева, и она пойдет в мартовском номере „Temple Bar", а теперь собираюсь перевести его „Странную историю"» (*Алексеев М. П., Левин Ю., Д.* Рольстон, 96—97). См. Март, до 16(28); Май н. ст. 1870 г.; 23 июня (5 июля) 1869 г.

8(20) февраля. Пишет письмо Г. Флоберу о работе «над кое-чем ⟨...⟩ „*основательным*"» («Степной король Лир»). Сообщает о статье Ю. Шмидта о «Воспитании чувств» для «Preussische Jahrbücher». Обещает выслать ее, как только она будет опубликована. Намеревается попросить Ю. Шмидта прислать его статью о «Госпоже Бовари» для Флобера. Рекомендует Флоберу не мешкать с работой над «Искушением св. Антония» («подлинный шедевр») (там же, 146—147, 318).

9(21) февраля. Пишет письмо Н. С. Тургеневу, сообщает, что описание казни Тропмана («Я описал подробно эту ужасную ночь») появится во «Всемирной иллюстрации».[112]

С сочувствием отзывается о немецком певце, ученике П. Виардо, К. Валленрейтере. Предполагает приехать в начале мая в Спасское и пробыть там около шести недель.

Пишет письмо Т. Шторму, тепло отзывается о трех томах его книги (Storm Theodor. Gesammelte Schriften in sechs Bänden, 1868): наслаждался «мягкой проникновенностью и грациозным юмором». Посылает ему III том своей книги *T, Ausgewählte Werke*, в который включены «Рудин», «Три встречи», «Муму» (там же, 147—149, 319).

10(22) февраля. Пишет письмо А. Ф. Писемскому и посылает ему отрывок из «Saturday Review», в котором сообщалось о переводе Л. Кайслером на немецкий язык романа «Тысяча душ». Извещает Писемского о намерении Л. Кайслера перевести роман «Взбаламученное море» (там же, 149).

14(26) февраля. Пишет письмо к Л. Пичу, просит передать Отто Левальду другой автограф (неизв.) взамен посланного ранее, так как в нем он сделал две ошибки в трех стихах Гёте (там же, 150). См. около 5(17) февраля.

16(28) февраля. Пишет письмо к Б. Бере, извещает об отправке рукописи немецкого перевода романа «Накануне», находит перевод превосходным: «...лишь в некоторых местах ⟨...⟩ сделал небольшие изменения и поставил вопросительные знаки». Просит Бере прислать еще три экземпляра трех уже появившихся томов «Избранных сочинений». К письму приложена почтовая «декларация», датированная 1 марта 1870 г. (там же, 150—151, 320).

Дата письма А. Ф. Писемского к Т; благодарит за присылку отрывка из обзора «Немецкая литература» в «Saturday Review» (1869. 20 November):

«...спасибо еще иностранным критикам, а то своя-то фельетонная челядь совсем уже заплевала!» (*Лит насл*, 73_2, 185; публ. Ива Мийе).

17 февраля (1 марта). Выходит в свет мартовская книга «Revue des Deux Mondes», где опубликован французский перевод «Странной истории», выполненный П. Мериме.

Ранее 18 февраля (2 марта). Выходит № 1 журнала «Заря», в нем — статья Н. Н. Страхова «„Война и мир". Сочинение гр. Л. Н. Толстого. Томы V и VI», содержащая выпады против Т в связи с его рассуждениями о свободе писателя в очерке «По поводу „Отцов и детей"»: «Писатель, который, подобно злоязычной бабе, говорит об одном, а думает о другом, который в мягкую и ласковую речь вставляет шпильки для тех или других слушателей, который льстит под видом общих рассуждений и жалит, изливаясь любовью к литературе, — такой писатель преступает самые простые и скромные свои обязанности». Далее имя Т называется: «Если мы взглянем с этой точки зрения, — то без сомнения убедимся, что нет человека более свободного, как Толстой, и что, если мы захотим найти пример рабства, то самый разительный пример представляет г. Тургенев, тот самый, который теперь поднял толки о свободе» (Заря. № 1. Отд. 2, с. 134—137).

После 18 февраля (2 марта). Т пишет письмо П. В. Анненкову;[113] сообщает о работе над повестью («Степной король Лир») и отрывком об Аксаковых и славянофилах. Намеревается прислать «отрывок» раньше повести, чтобы Анненков решил, «печатать ли его или нет. За изысканнейшую вежливость этого отрывка ручаюсь заранее». Прочитал продолжение «Истории одного города» М. Е. Салтыкова-Щедрина (главу «Война за просвещение»): «...хохотал до чихоты. Он нет, нет, да и заденет меня; но это ничего не значит: он прелестен».

«Пробовал читать некрасовские вирши в „Отечественных записках" (IV и V главы поэмы «Кому на Руси жить хорошо». — *Ред.*). Невозможно! Один размер наводит тоску. И это — поэзия?» (*Т*, *Письма*, 10, 140).

19 февраля (3 марта). П. Виардо принимает участие в ежегодном академическом певческом обществе в Иене, где она исполняла романсы собственной композиции (там же, 150).

Ранее 21 февраля (5 марта). Выходит журнал «Temple Bar» (March, vol. 28), в нем — английский перевод рассказа «Собака» («The Dog»), выполненный В. Рольстоном (p. 474—488).

22 февраля (6 марта). Присутствует на представлении оперы Глюка «Орфей» в придворном театре в Веймаре. Партию Орфея исполняла П. Виардо («с огромным успехом. Десять вызовов, букеты и т. д.») (там же, 151—152, 320).

24 февраля (8 марта). Пишет письмо дочери: «Я хорошо себя чувствую и приятно провожу время: общество здесь очень любезное — и в⟨елик⟩ий герцог тоже (Карл-Александр. — *Ред.*); я уже три раза обедал у него» (там же, 151—152, 320).

26 февраля (10 марта). Отвечает на письмо М. М. Стасюлевича (неизв.); объясняет причину промедления с отправкой «Степного короля Лира» в «Вестник Европы»: «...он у меня под руками вырос — и из небольшой повести, какою я его задумал, превращается в большую, если не одинакового размера с „Дымом" — то все-таки объема почтенного, листов в 5 печатных с лишком». Обещает прислать к концу марта (там же, 152).

Около 27 февраля (11 марта). Т знакомится с посетившим его в Веймаре Н. Н. Миклухо-Маклаем; дарит ему свою фотографию с надписью: «Н. Н. Миклухе-Маклай на память от И. Тургенева» (*Ист вест.* 1911. № 3. С. 864).

27 февраля (11 марта). Дата письма Н. Н. Миклухо-Маклая к Т: «Милостивый государь. Если во время вашего пребывания в Веймаре Вам вздумается посетить Иену, то Вы меня в высшей степени обяжете, когда по приезде сюда дадите мне знать, где Вы остановились и в какое время я смогу, не мешая Вам, иметь удовольствие видеть Вас, falls Sie nichts dagegen haben (если Вы ничего не имеете против (*нем.*). — *Ред.*)» (*Миклухо-Маклай Н. Н.* Собр. соч. М.; Л., 1953. Т. IV. С. 30).

Дата письма Н. Н. Миклухо-Маклая к сестре Н. Н. Миклухо-Маклай: «Познакомился с И. С. Тургеневым; он живет в Веймаре. На днях провел с ним целый день. Он был тоже у меня в Иене. Мы довольно скоро и хорошо сошлись. Жаль, что я по уши сижу за работой, — чаще бы ездил в Веймар» (там же, 31).

Середина декабря 1869—февраль 1870. Т встречается с К. Н. Модзалевским в Веймаре (см.: Воспоминания К. Н. Модзалевского о встречах с И. С. Тургеневым // *Т сб (Бродский)*, 49—51).

Конец 1869—начало 1870 (?). Т пишет для театра в Карлсруэ водевиль «Une Nuit à L'Auberge du Grand Sanglier» («Ночь в гостинице Большого кабана» (*Т, Соч*, 12, 241—268, 638; *Лит насл*, 73_1, 88).

1(13) марта. Пишет письма А. Ф. Онегину, Н. Н. Рашет. Получает от А. Ф. Онегина два литературных этюда[114] (*Т, Письма*, 10, 152—155).

13(25) марта. Дата письма П. Мериме к Т о беседах с русскими обитателями Ниццы по поводу «Странной истории»: «...Ваш последний рассказ привел их в ярость. Они говорят, что Вы ожесточенный враг России и что хотите видеть *одни* только ее теневые стороны» (*Mérimée*, II, 9, 74).

15(27) марта. Пишет письмо И. П. Борисову, делится своим впечатлением от VI тома «Войны и мира» — неприятием философии истории в романе: «Боюсь я, как бы славянофильство, к которому он, кажется, попал в руки, не испортило его прекрасный и поэтический талант, лишив его свободы воззрения...» (*Т, Письма*, 10, 155—156).

Около 16(28) марта. Т читает присланную В. Рольстоном рецензию анонимного автора на перевод «Собаки», выполненный Рольстоном: «Украшением номера является „Собака", рассказ Тургенева, прекрасно переведенный с русского В. Рольстоном. Это рассказ о сверхъестественном и в этом отношении чрезвычайно выразителен, но еще более интересен он своей иронией и сатирой» (The Illustrated London News. 1870. Vol. 56, № 1583. 5 March. P. 247).

16(28) марта. Заканчивает повесть «Степной король Лир».

Пишет письмо к В. Рольстону; одобрительно отзывается о его статье «A slavophile's appeal» (Athenaeum, 1870. № 2213, 26 March. P. 422—423), в которой Рольстон выступает в защиту русского языка против Фаррара, утверждавшего в книге «Families of languages», что из числа славянских языков только польский и сербский представляют литературный интерес.

Благодарит Рольстона за присланную им благожелательную рецензию анонимного автора на перевод «Собаки» в журнале «The Illustrated London News». Приглашает Рольстона в Спасское (*Т, Письма*, 10, 157).

17(29) марта. Пишет письмо Н. А. Кишинскому. Получает от Ахенбаха вексель на 1500 руб. серебром (там же, 158).

18(30) марта. Вместе с Клоди и Марианной Виардо Т присутствует на представлении в веймарском театре трехактной музыкальной лирической драмы «Молния» («L'Eclair») (музыка Ж.-Ф. Галеви, либретто Ж.-А. Сен-Жоржа и Ф.-А. де Планара) (там же, 159).

Около 19(31) марта. Пишет письмо Швайнфурту (неизв.) с просьбой посодействовать скорейшей постановке в Берлине оперетты «Последний колдун» (там же, 160).

19(31) марта. Пишет письмо П. Виардо, делится впечатлением от просмотренной накануне музыкальной драмы Ж.-Ф. Галеви «Молния»; критически отзывается об исполнителях: «...все ⟨...⟩ пели фальшиво, в особенности Шильд, который показался мне просто ужасным». С «нетерпением» ожидает от П. Виардо из Берлина известий о постановке «Последнего колдуна». Собирается в театр на драму Ф. Шиллера «Разбойники».

Извещает Н. А. Кишинского о времени своего приезда в Спасское — не позднее 15 мая. В письме к нему просит сделать к этому дню необходимые приготовления (там же, 158—160, 322).

21 марта (2 апреля). Дата окончания работы над рукописью «Степного короля Лира»: «Кончен в Веймаре, Hôtel de Russie, в субботу, 2 апр./21 марта 1870 (Писано с огромным, 10-месячным промежутком)» (*Т*, *Соч*, 8, 476).

Пишет письма А. А. Фету, Н. В. Ханыкову, Н. А. Кишинскому.

Намеревается прочитать повесть («Степной король Лир») Н. В. Ханыкову, Н. И. Тургеневу, Н. А. Милютину во время своего приезда в Париж в начале мая.[115]

Обращается к Кишинскому за сведениями (название продольного бруса крыши), необходимыми в связи с завершением «Степного короля Лира».

Просит Ханыкова сходить в редакцию «Revue des Deux Mondes» и получить гонорар за французский перевод «Странной истории». Просит возобновить подписку на журналы «Temps» и «Gaulois» с 1 апреля на 3 месяца.

В письме к А. А. Фету высказывает неодобрение по поводу его стихотворения «На смерть В. П. Боткина» (*Рус вестн.* 1869. № 11). Отрицательно отзывается о комедии А. Н. Островского «Бешеные деньги» (*Отеч зап.* 1870. № 2), проводит параллель с философией Л. Толстого в 6-м томе «Войны и мира» (*Т*, *Письма*, 10, 160—162).

Около 22 марта (3 апреля). Получает письмо от А. Ф. Писемского от 16(28) февраля. См. 16(28) февраля.

22 марта (3 апреля). Пишет письмо Я. П. Полонскому; просит его выслать статью Стебницкого об А. Бенни (статью Н. С. Лескова «Загадочный человек»). Намеревается прочитать ему в Петербурге «Степного короля Лира».

Пишет Л. Кайслеру; интересуется, как идут дела с переводом «Взбаламученного моря» Писемского, прочитал ли Кайслер «Казаков» Л. Толстого. Предполагает встретиться с Кайслером в Берлине проездом в Россию, около 15 мая (там же, 163—164).

26 марта (7 апреля). Отвечает на письмо Б. Бере (неизв.), извиняется за то, что забыл вовремя отправить вторую половину рукописи перевода «Накануне». Намеревается отправить ее на следующий день. Благодарит за экземпляр «Избранных сочинений». Предполагает пробыть в Веймаре до 5 мая, затем на несколько дней съездить в Баден-Баден и на два месяца в Россию.

Поручает Л. Пичу держать корректуру IV тома, просит Б. Бере в связи с этим обратиться к Л. Пичу в Берлин (по адресу: Шенебергская набережная, 34). Пишет, что по дороге в Россию, возможно, попадет в Ригу и сможет встретиться с Бере (там же, 165).

29 марта (10 апреля). Дата письма Т к Б. Бере, которое он отправил вместе с письмом к Бере от 26 марта (7 апреля) одновременно с посылкой второй части рукописи немецкого перевода «Накануне». Перечисляет

некоторые поправки в переводе, оценивает его в целом одобрительно. Для 5-го и 6-го томов советует взять «Записки охотника» или «Дворянское гнездо» (там же, 165—166).

Ранее 1(13) апреля. Т читает «Историю одного города» М. Е. Салтыкова-Щедрина, публиковавшуюся в «Отечественных записках» с январского номера 1869 г. См. после 18 февраля (2 марта).

1(13) апреля. Пишет письмо И. П. Борисову, сообщает, что закончил и почти уже переписал большую повесть («Степной король Лир»). Интересуется названием скрепленных в виде треугольника стропил. Выражает соболезнование в связи со смертью жены Борисова, Н. А. Борисовой.

Пишет по поводу «Истории одного города» М. Е. Салтыкова-Щедрина: «преуморительная вещь».

В Веймар приезжает Ф. Лист в связи с подготовкой к празднованию столетнего юбилея со дня рождения Бетховена (там же, 166—168).

2(14) апреля. Пишет письмо А. Н. Тургеневу, просит подписать его на «Temps» и «Gaulois» с 1 апреля на три месяца (там же, 168—169). См. 21 марта (2 апреля).

3(15) апреля. Посылает А. Ф. Писемскому 5 отрывков из немецких газет с отзывами о романе «Тысяча душ». В письме к нему намеревается похлопотать о переводе произведений Писемского на французский язык (там же, 169—170).

4(16) апреля. Пишет письмо Л. Пичу, сообщает о намерении Б. Бере выпустить 4 т. Сочинений с «Накануне».[116] Читает рукопись перевода романа, исправляет более 300 ошибок. Просит Пича держать корректуру.

В письме к Я. П. Полонскому благодарит за присланную статью Стебницкого (Н. С. Лескова) «Загадочный человек» об А. Бенни: «Статья очень любопытная, хотя не без недомолвок и неточностей. Бенни, напр⟨имер⟩, вовсе не так умер, как рассказывает Стебницкий».[117] Рекомендует Полонскому написать продолжение повести «Признания Сергея Чалыгина» (там же, 170—172).

9(21) апреля. Отвечает на письмо Б. Бере (неизв.). Выражает пожелание, чтобы «Дворянское гнездо» («одна из немногих моих вещей, к которым я сохраняю некоторый интерес») «появилось в хорошем переводе»; просит отложить печатание романа до середины лета, до его возвращения в Баден-Баден, для того чтобы самолично просмотреть и исправить перевод. Высказывает сомнение относительно переводческих способностей Г. Беркхольца и переводчика с «русской фамилией», предлагаемых Б. Бере для работы над романом (там же, 173, 326).

10(22) апреля. Пишет письмо Л. Пичу, сообщает примерные даты поездок (с 10 мая по 18 июля) в Баден-Баден, Берлин, Россию (Петербург,

Москва, Спасское) и обратно. Одобряет задуманную Пичем книгу очерков «Путевые впечатления»: «Это будет красочная, изящная книга». Интересуется 1-м томом книги Ю. Шмидта «Bilder aus dem geistigen Leben unserer Zeit» («Картины духовной жизни нашего времени») (там же, 174, 327).

11(23) апреля. Т на музыкальном утре П. Виардо. В числе гостей — Ф. Лист (там же, 174).

Адельгейд фон Шорн пишет по поводу одного из музыкальных утренников в салоне П. Виардо весной 1870 г.: «Г-жа Виардо-Гарсиа устроилась на несколько месяцев с мужем и детьми в „Russischer Hof", ее друг Тургенев последовал за нею. Естественно, в этом салоне собиралось все, что принадлежало к артистическому кругу или им интересовалось. Тургенев страдал подагрой и лежал по большей части в кресле, вытянув забинтованную ногу на подвижную ножную скамейку. Выразительная седая голова писателя казалась мне все время центром общества» (Zwei Menschenhalter. Erinnerungen und Briefe aus Weimar und Rom. Herausgegeben von Adelheid von Schorn. 2. veränderte Auflage. Stuttgart, 1913. S. 153).

12(24) апреля. Дата начала работы над «Казнью Тропмана», обозначенная на черновом автографе (*Т, Соч*, 11, 397).

Пишет письма Н. А. Кишинскому, Н. С. Тургеневу. Просит сделать необходимые приготовления к его приезду в Спасское. Благодарит Кишинского за сообщенные сведения о «стропилах» (для «Степного короля Лира»). Просит послать А. А. Иванову в Саратов 100 руб. серебром (*Т, Письма*, 10, 175—176).

14(26) апреля. В письме к Я. П. Полонскому критически оценивает славянофильский сборник «Стихотворения и объяснительный текст к живым картинам» (СПб., 1870): «...стихи ⟨...⟩ не возвышаются над уровнем посредственности (бенедиктовские просто плохи) — тютчевские получше других — но и в них чувствуется старческое усилие — и бессилие».

Неодобрительно отзывается о вечере, данном в Петербурге в пользу Славянского благотворительного комитета 1(13) апреля (там же, 176—177).

18(30) апреля. Кончает работу над «Казнью Тропмана». Дата, обозначенная на черновом автографе (*Т, Соч*, 11, 397).

22 апреля (4 мая). В письме к М. Г. Пецольд дает разрешение на перевод и публикацию повести «Затишье» в издании «Der Bazar. Illustrierte Damenzeitung». Извещает А. Ф. Писемского о намерении прочитать «Степной король Лир» в рукописи в Москве.

Отвечает на письмо Б. Бере (неизв.); сообщает, что не заедет в Ригу, отправится прямо в Петербург и Москву. Просит отправить рукопись немецкого перевода «Дворянского гнезда» П. В. Анненкову для передачи

ему («я найду время прочесть ее»), намеревается отослать рукопись в Ригу с поправками (*Т, Письма*, 10, 177—180, 328).

24 апреля (6 мая). Пишет письмо Н. А. Кишинскому о предстоящей поездке в Россию (там же, 180).

Около 26 апреля (8 мая). Получает от Ю. Роденберга немецкий перевод очерка «Казнь Тропмана», выполненный Л. Кайслером, и текст объявления о нем для журнала «Salon» (там же, 181).

26 апреля (8 мая). В связи с приступом подагры откладывает намеченную на этот день поездку в Баден-Баден, а затем в Россию.

Пишет письмо Ю. Роденбергу, соглашается с предложенным изменением названия очерка «Казнь Тропмана» для журнала «Salon»: «Die letzte Nacht Traupmanns». Вносит некоторые поправки в текст объявления о нем, присланный Ю. Роденбергом (там же, 181—182).

6(18) мая. Отвечает на два письма дочери (неизв.) и письмо А. Ф. Онегина (неизв.). В письме к Онегину выражает сожаление, что в связи с болезнью расстроилась поездка в Россию совместно с В. Рольстоном. Предполагает нагнать Рольстона в Петербурге или в Москве (там же, 181—184).

10(22) мая. Приезжает из Веймара в Баден-Баден.

Заканчивает письмо А. Ф. Онегину, начатое 6(18) мая в Веймаре (там же, 184).

Между 26 апреля (8 мая) и 10(22) мая. Вместе с Э. Домом Т читает рукопись немецкого перевода «Казни Тропмана», выполненного Л. Кайслером для журнала «Salon». Исправляет немногочисленные неточности (там же, 184—185).

11(23) мая. Пишет письмо Ю. Роденбергу, сообщает, что корректура немецкого перевода «Казни Тропмана» поручена Э. Дому. Просит не печатать «Казнь Тропмана» в «Salon» раньше публикации ее в русском оригинале.

Пишет письмо А. И. Скребицкому по поводу пересылки его четырехтомного труда «Крестьянское дело в царствование императора Александра II» (Бонн, 1862—1868) (там же, 184—185).

17(29) мая. В письме из Баден-Бадена[118] извещает Анненкова о выезде в Берлин по дороге в Россию. Просит устроить 21 мая (2 июня) чтение у М. М. Стасюлевича статьи «Казнь Тропмана» (там же, 186).

18(30) мая. Приезжает из Баден-Бадена в Берлин. Останавливается в гостинице «Санкт-Петербург» (там же, 186).

18—19(30—31) мая. Во время пребывания в Берлине Т знакомится с Л. Кайслером (там же, 186).

19(31) мая. Пишет письмо Э. Дому (неизв.) с просьбой выслать немецкий перевод рукописи «Казни Тропмана» Ю. Роденбергу.

Извещает Роденберга, что рукопись перевода «Казни Тропмана» будет выслана до июля Э. Домом. В этот день выезжает из Берлина в Россию (там же, 186).

Май н. ст. Выходит журнал «Temple Bar», в нем (vol. 29, p. 249—266) — «Странная история» в переводе В. Рольстона под названием «The Idiot» (см.: *Рус арх.* 1871. № 4—5. Стб. 0982—0983).

21 мая (2 июня). Т приезжает в Петербург, останавливается в гостинице Клея.

В записке к М. М. Стасюлевичу изъявляет желание увидеться с ним для переговоров о публикации «Казни Тропмана» в июньском номере «Вестника Европы».

В этот же день вечером предполагает прочитать Стасюлевичу «Казнь Тропмана» (там же, 187).

22 мая (3 июня). Пишет письма И. П. Борисову, Н. А. Кишинскому, Б. Бере, извещает о своем приезде в Петербург.

В письме к Ю. Роденбергу просит вставить некоторые дополнения в рукопись немецкого перевода «Казни Тропмана».

В ответ на письмо Б. Бере (неизв.) сообщает о получении рукописи немецкого перевода «Дворянского гнезда»; обещает вернуть ее «*самое позднее* через две недели». Соглашается на изменение названия романа «Накануне» на «Елена» (там же, 187—189, 330).

23 мая (4 июня). Пишет письмо М. М. Стасюлевичу, просит отложить обед на следующий день, когда сможет присутствовать и П. В. Анненков. Просит прислать корректуру «Казни Тропмана» вечером.

Пишет письмо М. В. Авдееву, договаривается о встрече с ним 24 мая (5 июня) (там же, 189—190).

24 мая (5 июня). Пишет письмо И. И. Маслову; извещает о своем приезде в Петербург. Предполагает по приезде в Москву остановиться у него (там же, 190). Обедает у М. М. Стасюлевича вместе с П. В. Анненковым и, видимо, В. Рольстоном (*Алексеев М. П., Левин Ю. Д., Рольстон*, 134).

27 мая (8 июня). Пишет письмо М. М. Стасюлевичу, рекомендует ему К. Н. Модзалевского. Посылает с ним для «Вестника Европы» тщательно выправленную рукопись «Казни Тропмана» (там же, 190).

Присутствует вместе с В. Рольстоном и В. П. Гаевским на судебном процессе по делу Максима Иванова и Ивана Федорова, обвиненных в убийстве фон Зона (см. о процессе: Голос. № 147, 29 мая (10 июня)).

Дата письма В. Рольстона к М. М. Стасюлевичу, в котором Рольстон писал: «Я хотел зайти к вам сегодня и лично поблагодарить вас, так как

вы сказали, что принимаете по средам. Но г. Тургенев повел меня слушать судебный процесс, и, когда я вышел из суда, мне показалось, что слишком поздно, чтобы заходить к вам» (*Алексеев М. П., Левин Ю. Д., Рольстон*, 135; см. письмо В. П. Гаевского к В. Рольстону от 8 (20) сентября 1883 г. // *Т сб*, 1, 336; публ. М. П. Алексеева; *Т, Письма*, 10, 196).

28 мая (9 июня). Извещает И. И. Маслова о своем отъезде из Петербурга в Москву в пятницу 29 мая (10 июня) (там же, 191).

В этот день в Англии умер Ч. Диккенс (Некролог // *Моск вед.* 1870. 30 мая (11 июня)).

Между 21 мая (2 июня) и 29 мая (10 июня). Во время пребывания в Петербурге читает у А. К. Толстого повесть «Степной король Лир»: «...успех она имела умеренный — и я сам увидел необходимость произвести значительные исправления...» (там же, 196).

Встречается с Я. П. Полонским, В. М. Жемчужниковым, П. В. и Г. П. Анненковыми (там же, 207).

Посещает Всемирную мануфактурную выставку (на территории Соляного городка у Летнего сада), Индийскую выставку (на углу Невского пр. и Троицкого пер., в доме Ростовцева). Встречается на выставке с В. В. Стасовым.

Последний вспоминает по этому поводу: «Весной 1870 года открылась в Соляном городке Всероссийская выставка. ⟨...⟩ Однажды, в конце мая, я вдруг повстречался на выставке с Тургеневым, который только что приехал в Петербург из Парижа, и мы, как встретились в большой крайней зале направо, так остановились тут, и не трогаясь с места, проговорили друг с другом добрых часа полтора или два» (*Стасов В., Двадцать писем Т*, 150).

29 мая (10 июня). Т выезжает из Петербурга в Москву (*Т, Письма*, 10, 191).

30 мая (11 июня). Приезжает из Петербурга в Москву, останавливается в доме Удельной конторы у И. И. Маслова.

Посещает больного А. Ф. Писемского, обедает в Английском клубе, где возобновляет знакомство «с десятком развалин». Вечер проводит у кн. В. А. Черкасского. Видится с сестрой Я. П. Полонского, А. П. Баршевой.

Пишет письмо П. Виардо; сообщает ей о московских новостях, встречах, о приобретении в Петербурге на 6000 франков акций Общества русских железных дорог в счет приданого Клоди Виардо.

Потрясен смертью Ч. Диккенса, о которой узнает из некролога в «Московских ведомостях», № 115.

Получает письма от П. Виардо и Л. Виардо (неизв.).

Уведомляет Н. А. Кишинского о своем намерении приехать в Спасское 2(14) июня (*Т, Письма*, 10, 191—192, 332; *Лит насл*, 73_2, 236—237).

С 30 мая (11 июня) по 1(13) июня. Во время пребывания в Москве Т встречается с В. А. и Е. А. Черкасскими, Н. Я. Макаровым, С. А. Соболевским (там же, 195, 207, 219, 256).

1(13) июня. Выходит № 6 «Вестника Европы», в нем — «Казнь Тропмана», с подписью «Ив. Тургенев». В этот день Т выезжает вечером из Москвы в Спасское (*Т, Письма*, 10, 192).

2(14) июня. Приезжает в Спасское вместе с В. Рольстоном (*Т, Письма*, 10, 195, 201).

В. Рольстон вспоминает по этому поводу: «Я прогостил дней десять в его русском поместье» (Иностранная критика о Тургеневе. 2-е изд. СПб., [б. г.]. С. 94).

3(15) июня. Отвечает на письмо Я. П. Полонского от 28 мая (3 июня) (там же, 193).

4(16) июня. Принимается усердно за работу и «кует деньгу»; предполагает перевести в капитал часть своих земельных владений в Орловской и Тульской губерниях.

Пишет письмо И. И. Маслову, сообщает о продаже 53 десятин земли, уведомляет, что оставленные у него акции куплены для Клоди Виардо и должны быть ей отданы «в случае какой-нибудь катастрофы».

Пишет письма П. Брюэр, П. Виардо (там же, 193—195).

5(17) июня. Работает над исправлениями повести «Степной король Лир».

В письме к А. М. Жемчужникову жалуется на падение своей популярности. Отзывается об эпиграммах Жемчужникова, напечатанных в «С.-Петербургских ведомостях» (1870. № 46, 29 мая (10 июня)): «все метки и ловки; остальные нападения на „Кентавр" ⟨...⟩ слишком обстоятельны и пространны».

Отвечает на письмо Ю. Роденберга (неизв.), сообщает замечание, которое просит учесть в немецком переводе «Казни Тропмана» (там же, 195—197).

8(20) июня. Отвечает на три письма П. Виардо (неизв.), сообщает о проделанной им основательной переработке «Степного короля Лира», в которой учтены и замечания П. Виардо относительно «некоторой *карикатурности* и непристойности» в повести: «...ни одна из моих „Pfuschereien" («безделок» (*нем.*). — *Ред.*) не стоила мне такого труда» (там же, 334).

Упоминает о работе над переводом стихотворения Гёте «Anliegen» («Просьба»), предназначенного, возможно, для альбома романсов П. Виардо на стихи немецких поэтов, издававшегося в Петербурге А. Иогансеном. Перевод не сохранился.

Сообщает, что немецкий перевод очерка «Казнь Тропмана», выполненный Л. Кайслером, появится в июльском номере журнала «Der Salon

für Literatur, Kunst und Gesellschaft». Просит передать экземпляр журнала с очерком (когда получит его от Ю. Роденберга) королеве прусской Августе.

Пишет П. Виардо о В. Рольстоне: «Мой англичанин Рольстон, человек очень мягкий и благовоспитанный, сохраняет спокойствие и, кажется, доволен своим пребыванием в этой дыре, именуемой Спасским. По натуре он грустный и сдержанный, не питающий относительно самого себя никаких иллюзий — но с большой любовью к литературным занятиям. Он увлекся русским языком и в особенности нашими народными песнями и сказаниями. Это человек добросовестный, и, конечно же, все, что он сделает, как и то, что он уже сделал, — будет обладать истинными достоинствами» (там же, 198—201, 334—335).

Гостит у И. П. Борисова в Новоселках.

Посылает А. А. Фету шутливое приглашение в стихах на крестьянский праздник в Спасском, который состоится 14(26) июня. Предполагается приезд Борисова с сыном. В числе гостей будет Рольстон, «который хочет посмотреть на подобные штуки».

Интересуется, как обстоят дела у Фета с переводом на русский язык произведений А. Шопенгауэра (там же, 201).

9(21) июня. Выходит № 125 газеты «Сын отечества», в нем — анонимная рецензия на очерк «Казнь Тропмана»: «Самый рассказ о ходе приготовлений к казни и самой казни написан мастерски и не уступает подобному же рассказу Диккенса».

10(22) июня. Дата письма И. А. Гончарова к М. М. Стасюлевичу, в котором он отметил чуждую Т тему: «...в газетах читал содержание июньской книжки „Вестника ⟨Европы⟩" — много интересного, между прочим прочел объявление об убийстве Тропмана Тургенева: что это ему вздумалось писать о Тропмане! Ведь он, кажется, готовил Вам повесть» (*Стасюлевич*, IV, 99).

11(13) июня. Дата письма Ф. М. Достоевского к Н. Н. Страхову по поводу «Казни Тропмана» : «...меня эта напыщенная и щепетильная статья возмутила. Почему он все конфузится и твердит, что не имел права тут быть ⟨...⟩ Всего комичнее, что он в конце отвертывается и не видит, как казнят в последнюю минуту: „Смотрите, господа, как я деликатно воспитан! Не мог выдержать". Впрочем, он себя выдает: главное впечатление статьи в результате — ужасная забота, до последней щепетильности, о себе, о своей целости, о своем спокойствии — и это в виду отрубленной головы!» (*Достоевский*, 29_1, 127—129).

12(24) июня. Присутствует вместе с Рольстоном на съезде мировых судей в Мценском уезде, встречается там с А. А. Фетом.

Фет пишет в «Моих воспоминаниях»: «...я приехал 12-го к мировому съезду и очень был удивлен, увидавши Тургенева на скамьях, предназначенных для публики. Не трудно было догадаться, что сидящий с ним рядом

средних лет мужчина — англичанин Рольстон, которого, показывая ему всякого рода русские диковинки, Иван Серг⟨еевич⟩ привел и на мировой съезд» (*Фет*, II, 216).

Выходит № 159 «С.-Петербургских ведомостей», в нем — статья В. П. Буренина, подписанная криптонимом «Z», с отзывом о «Казни Тропмана»: рассказ Т «исполнен такого интереса и таких достоинств, что за них можно простить все что угодно. Множество подробностей ⟨...⟩ тонких и доступных только наблюдательности истинного художника ⟨...⟩ передают весь омерзительный ужас той безобразной процедуры, которая называется смертной казнью. Тропман нарисован мастерски».

13(25) июня. Пишет письмо А. Ф. Писемскому, интересуется его здоровьем (*Т, Письма*, 10, 201—202).

14(26) июня. Т устраивает праздник для спасских крестьян (там же, 201).

На празднике присутствуют В. Рольстон, И. П. Борисов с сыном. После окончания крестьянского праздника приезжает А. А. Фет. Посещает вместе с Рольстоном и Фетом водяную мельницу в Спасском.

Фет вспоминал по этому поводу: «Я приехал в Спасское, когда праздник давно прошел и даже Иван Петрович с Петей уехали в Новоселки; но слышал, что толпа ревела и требовала водки, что Тургенев посылал за нею еще раз во Мценск и что при раздаче бабам лент он сам с изумленным Рольстоном едва спасся на балконе.

Ездили мы с Рольстоном к водяной мельнице Тургенева, не представляющей, разумеется, ничего живописного или необыкновенного. Вообще эта поездка в Спасское вышла для меня совершенно пресною и безвкусной, без сомнения, по противоположности с былым оживлением этого дома» (*Фет*, II, 217).

Дата письма Я. П. Полонского к Т с отзывом о «Казни Тропмана»: «Прочел „Казнь Тропмана" — очень хороший рассказ и положительно всем нравится» (*Лит насл*, 73_2, 238).

15(27) июня. Много работает «литературно и финансово».

Пишет письмо П. В. Анненкову, сообщает о сделанных им исправлениях в «Степном короле Лире»: «...мотивация, внесенная мною в „Короля Лира", относится к его решению поделить имение; разорение должно быть следствием вспышки и так и осталось. Но я столько переделал, что вам, пожалуй, придется подвергнуться вторичной corvée (неприятной обязанности (*фр.*). — *Ред.*) чтения». Пишет, что погружается «в волны» давно уже им покинутой русской жизни: «Ничего: иные грязны, а все-таки я доволен» (*Т, Письма*, 10, 204).

Пишет письмо П. Виардо с описанием сельского праздника в Спасском (неизв.); письмо к Клоди Виардо с приложением «двух записочек» для Марианны и Поля Виардо (неизв.) (там же, 202—204).

16(28) июня. Заканчивает работу по исправлению «Степного короля Лира».

Отвечает на письмо Я. П. Полонского от 10(22) июня; пишет о своих литературных занятиях («перепахивал» повесть) и финансовых (продает клочки земель, стараясь извлечь как можно больше «пенёнзы» (денег (*от польск.*). — *Ред.*). Жалуется на Фета: «Он страшно обрюзг, всё еще пишет стихи, а главное — врет чушь несуразную, не столь часто забавную, как прежде» (там же, 205).

Между 16(28) июня и 19 июня (1 июля). Гостит в имении А. А. Фета Степановке (там же, 206).

19 июня (1 июля). Возвращается в Спасское из имения Фета (там же).

20 июня (2 июля). Пишет письмо Я. П. Полонскому, извещает о своем намерении выехать из Спасского 26 июня (8 июля), приехать в Петербург 29 июня (11 июля). Предполагает встретиться с ним в Петербурге (там же).

21 июня (3 июля). Посылает В. Я. Карташевской новое издание своих сочинений: *Т, Соч, 1868—1871.*[119] Пишет ей письмо (там же, 206—207).

Выходит № 6 журнала «Дело», в нем — статья Н. В. Шелгунова «„Неустранимая утрата". (По поводу Полного собрания сочинений И. Тургенева)» (*СПб вед.* № 168, 21 июня (3 июля)).

22 июня (4 июля). Пишет письмо дочери, договаривается о свидании с ней в Баден-Бадене в августе месяце.

Пишет письмо Б. Бере; доволен переводом «Дворянского гнезда» и «Трех портретов», вносит в текст лишь небольшие изменения. Выясняет, куда предпочтительнее послать рукопись — в Ригу или в типографию Фрёбеля в Рудольштадте. Намеревается выехать из Спасского 26 июня (8 июля) (*Т*, *Письма*, 10, 207—209).

26 июня (8 июля). Выезжает из Спасского в Москву.

Пишет письмо М. Н. Лонгинову, отрицательно отзывается в нем о Ф. М. Толстом, члене совета Главного управления по делам печати (там же, 209—210).

27—28 июня (9—10 июля). Останавливается в Москве. Видится с С. А. Соболевским. 28 июня (10 июля) выезжает из Москвы в Петербург (там же, 204, 256).

29 июня (11 июля). Приезжает в Петербург. Обедает у П. В. Анненкова, оставляет ему рукопись «Степного короля Лира» для вторичного чтения (там же).

30 июня (12 июля). Пишет письмо Я. П. Полонскому, извещает о своем предстоящем отъезде.

В письме Н. А. Кишинскому просит послать 100 руб. серебром доктору Т. И. Музыкантову.

Пишет письмо Б. Бере, обещает выслать рукописи немецкого перевода «Дворянского гнезда» и «Трех портретов» для четвертого тома *Т, Ausgewählte Werke* в Рудольштадт; делает некоторые замечания по поводу перевода «Дворянского гнезда» (там же, 210—211).

Май—июнь. Во время пребывания в Москве Т встречается с К. Н. Модзалевским, который вспоминал по этому поводу: «В 1870 г. я виделся с Иваном Сергеевичем в Петербурге, когда он жил на Михайловской улице в гостинице Клея. Он тогда мне, искавшему какого-нибудь заработка, помогал устроиться у М. М. Стасюлевича» (*Т сб (Бродский)*, 51).

Первая половина 1870 г. Пишет письмо А. Ф. Онегину (начало письма не сохранилось). Жалуется на приступ подагры (*Т, Письма*, 10, 212).

2(14) июля. Т выезжает из Петербурга в Берлин. «...Я лишь 14 июля (н. ст. — *Ред.*) уехал из Петербурга — пришлось торопиться из-за надвигающейся угрозы войны» (там же, 231, 339).

Перед отъездом пишет письмо М. М. Стасюлевичу, извещает о том, что рукопись «Степного короля Лира» хранится у П. В. Анненкова, ему же поручена корректура (там же, 212).

Встречается с Я. П. Полонским в гостинице Клея. В письме от 16—20 августа (28 августа—1 сентября) 1870 г. Я. П. Полонский писал Т из С.-Петербурга: «Милейший друг Иван Сергеевич! Думали ли мы с тобой, когда расставались перед крыльцом гостиницы Клее, что две образованнейшие нации в Европе ужаснут мир своими братоубийственными подвигами?» (*Лит насл*, 73_2, 239). См. 7(19) июля.

3(15) июля. Французский законодательный корпус голосует за военные кредиты и принимает ряд решений, означающих начало франко-прусской войны. В Пруссии объявлена мобилизация.

Проездом через Берлин Т обедает за table d'hôte'ом «прямо напротив генерала Мольтке», начальника прусского Генерального штаба (*Т, Соч*, 10, 313).

Около 4(16) июля. Т возвращается в Баден-Баден (*Т, Письма*, 10, 216).

7(19) июля. День объявления франко-прусской войны Францией.

10(22) июля. Прусские войска взорвали Кёльский железнодорожный мост, соединяющий г. Кёль (Баденское герцогство) со Страсбургом (Франция) (там же, 212).

11(23) июля. Отвечает на письмо дочери от 7(19) июля (неизв.); отказывается от ее предложения покинуть Баден-Баден и укрыться в безопасном месте (там же).

14(26) июля. Пишет письмо П. П. Васильеву, сообщает сведения для подготавливаемой им для «Русского вестника» статьи библиографического содержания «Новое издание сочинений И. С. Тургенева».

Отвечает на письмо М. Ф. Соллогуб (неизв.), не соглашается на продажу Спасского-Лутовинова, предлагает ей имение Тапки (там же, 213—214).

15(27) июля. Пишет письмо Н. С. Тургеневу об ужасном смятении в связи с началом «безобразной, отвратительной войны». Опасается вторжения французов из-за Рейна. «Немцы все одушевлены патриотизмом — и первым результатом наполеоновской выходки было объединение Германии ⟨...⟩ Баден совершенно опустел — но я остаюсь здесь...»

Пишет письмо А. Я. Тургеневой (там же, 215—216).

17(29) июля. Дата первой записи замысла романа («Новь»): «Мелькнула мысль нового романа»; перечень действующих лиц романа (*Mazon*, 80; *Т, Соч*, 9, 399, 481).

В письме к А. М. Жемчужникову негодует по поводу антипрусских выступлений М. Н. Каткова в «Московских ведомостях» в пользу режима Второй империи во Франции. «А замечательный противулиберальный инстинкт у Каткова! Сейчас взял сторону Франции! Пруссия тоже не Бог знает какое либеральное государство — но с победой Франции — аминь всякой свободе в Европе!» (*Т, Письма*, 10, 217).

18(30) июля. В ответ на предложение Б. Бере прислать вышедшую в его издательстве книгу, составленную К. К. Зейдлицем о Жуковском (W. A. Joukoffsky, ein russisches Dichterleben), высоко оценивает эту монографию, известную ему в переводе на русский. Рекомендует послать книгу П. В. Анненкову для написания рецензии в «Вестнике Европы».

Пишет письмо Н. А. Кишинскому (там же, 217—218).

19(31) июля. В письме к Ю. Шмидту посылает документ (неизв.), обличавший Наполеона III, для публикации в одной из газет. Имени автора документа не называет, просит сохранить в неизвестности и свое имя (там же, 218—219).

20 июля (1 августа). В письме к М. А. Милютиной пишет о своем отношении к франко-прусской войне: «О крайнем безобразии этой войны распространяться не стану; впрочем, она была неизбежна — и немцы это сами чувствуют ⟨...⟩ но времена предстоят им тяжелые — так как — на первых порах — в успехах французского оружия сомневаться невозможно. Лишь бы пожар не охватил всей Европы. Пусть Россия останется по крайней мере спокойной!» (там же, 219—220).

18 июня н. ст.—2 августа н. ст. В Баден-Бадене проводится шахматный турнир. Т избирают его вице-президентом (*Михайлов Н.* Вице-президент конгресса // Шахматы в СССР. 1970. № 8. С. 24—25).

23 июля (4 августа). Пишет письмо П. В. Анненкову (неизв.) (*Т, Письма*, 10, 220).

25 июля (6 августа). Едет в Ибург, замок, находящийся на одной из вершин Шварцвальда, для наблюдений за военными действиями (*Т, Письма*, 10, 221; *Т, Соч*, 10, 309).

27 июля (8 августа). Авторская дата первой корреспонденции о франко-прусской войне, написанной в форме письма к П. В. Анненкову, для «С.-Петербургских ведомостей». Оставляет на усмотрение Анненкова — «поместить это письмо или отрывки из него в „С.-П⟨етер⟩б⟨ург⟩ских ведомостях", выставив одни буквы: И. Т.» (*Т, Письма*, 10, 220—224; *Т, Соч*, 10, 309; См.: *Рабинович М. Б.* И. С. Тургенев и франко-прусская война 1870—1871 гг. // *Т сб*, *1982*, 99—108).

28 июля (9 августа). Авторская дата второй корреспонденции о франко-прусской войне, за подписью «И. Т.» (*Т, Соч*, 10, 312).

Отвечает на письмо Н. С. Тургенева (неизв.); пишет о повороте в войне: «не французы бьют немцев — а немцы французов — и не французская армия вторглась в Германию — а немецкая во Францию».

Отправляет А. Я. Тургеневой пакет со 100 рублями (*Т, Письма*, 10, 224).

31 июля (12 августа). Отвечает на два письма Н. А. Кишинского (неизв.); сообщает, что «блестящие победы немцев над французами, отбросив далеко отсюда театр войны, совершенно обезопасили нас насчет неприятельского вторжения: здесь теперь так же тихо, как в Спасском, и даже жизненные припасы не вздорожали».

Все хозяйственные меры по улучшению доходов с имения предоставляет на усмотрение Кишинского; «отдачу в аренду имения — враздробь или в одни руки» оставляет до своего приезда в Спасское зимой.

Получает письмо от тапковских крестьян (неизв.) (там же, 225—226).

Июль. Выходит № 7 журнала «Salon für Literatur, Kunst und Gesellschaft», в нем — немецкий перевод очерка «Казнь Тропмана» — «Die letzte Nacht Traupmanns» («Последняя ночь Тропмана»), выполненный Л. Кайслером.

2(14) августа. Авторская дата третьей корреспонденции о франко-прусской войне, за подписью «И. Т.» (*Т, Соч*, 10, 314).

4(16) августа. Пишет письмо Н. С. Тургеневу о франко-прусской войне, замечает, что в результате военных неудач Франции Наполеон III «занимает чертовски шаткое положение» (*Т, Письма*, 10, 226—227).

8(20) августа. Выходит № 216 «С.-Петербургских ведомостей», в нем — «Корреспонденция о франко-прусской войне», за подписью «И. Т.» (см.:

Рабинович М. Б. И. С. Тургенев и франко-прусская война 1870—1871 гг. / *Т сб, 1982*, 99—108).

Пишет письмо М. А. Милютиной о решающем поражении французов под Резонвиллем,[120] показавшим неспособность французских генералов и их администрации. Предполагает возможность революции в Париже: «Умы были так напряжены ожиданием этого сражения, что новая неудача должна произвести взрыв...» (там же, 227—228).

11(23) августа. Выходит № 219 «С.-Петербургских ведомостей», в нем — «Корреспонденция о франко-прусской войне», за подписью «И. Т.».

12(24) августа. Пишет И. П. Борисову о трех сражениях в окрестностях Меца (у Борни, Марс-ля-Тура, при Гравелот-Сен-Прива), определивших исход франко-прусской войны. Высказывает свое враждебное отношение к бонапартистскому режиму Франции: «...радуюсь поражению Франции — ибо вместе с нею поражается насмерть наполеоновская империя, существование которой несовместно с развитием свободы в Европе». Иронизирует по поводу того, что Толстой «держит сторону французов».

Возмущается опубликованным в «Московских ведомостях» (№ 166, 2 августа ст. ст.) «Письмом к издателям» «юродивца» С. С. Урусова с его «нелепыми пророчествами», с планами спасения Франции; спрашивает, тот ли это Урусов, который дружен с Л. Толстым (там же, 228—229).

Около 16(28) августа. Т совершает поездку в Рамштатт с целью посещения французских раненых и пленных (*Т, Соч*, 10, 319).

16(28) августа. Авторская дата четвертой корреспонденции о франко-прусской войне, за подписью «И. Т.» (там же, 316).

Пишет письмо Ю. Шмидту; интересуется судьбой французского документа, направленного против Наполеона III.

Пишет письмо Б. Бере; возмущен появлением в «Buch der Welt» немецкого перевода «Накануне» с примечанием от автора и издателя, запрещающим перепечатку или перевод. Сообщает, что не имеет к этому никакого отношения. Немецкое издание книги К. Зейдлица о Жуковском получает от Брокгауза в Лейпциге (*Т, Письма*, 10, 229—231). См. 19(31) июля.

17(29) августа. Пишет письмо Л. Фридлендеру; просит прислать статью Р.-Э. Иона о смертной казни («Über die Todesstrafe»).

В письме к Л. Фридлендеру сожалеет, что немецкий перевод «Казни Тропмана» содержит несколько грубых ошибок. Высказывает свое отношение к франко-прусской войне: «Это поистине война цивилизации с варварством — но не так, как это думают господа французы. С бонапартизмом *должно* быть покончено, чего бы это ни стоило, если общественная нравственность, свобода и самостоятельность Европы вообще намерены иметь будущее. Какой отвратительной, лживой, насквозь гнилой и ничтожной оказалась, однако, „великая нация"!» (там же, 231—232, 339—340).

20 августа (1 сентября). Битва под Седаном, в результате которой французская армия под командованием Мак-Магона капитулировала, Наполеон III и Мак-Магон оказались в плену. Падение второй империи (*Желубовская*, 339—369).

23 августа (4 сентября). Во Франции провозглашена республика и образовано правительство национальной обороны во главе с Трошю (там же).

Выходит № 231 «С.-Петербургских ведомостей», в нем — «Корреспонденция о франко-прусской войне», за подписью «И. Т.».

Около 28 августа (9 сентября). У Т в Баден-Бадене гостит Г. Мюллер-Штрюбинг[121] (*Т, Письма*, 10, 233).

28 августа (9 сентября). Пишет письмо Л. Пичу; высказывает свое отношение к Седанской катастрофе и падению Второй империи: «Это уже не события, а удары грома, следующие один за другим ⟨...⟩ Император в плену, 100 000 французов в плену, республика! — может быть, через несколько дней будет занят Париж ⟨...⟩ Что касается меня — то я ⟨...⟩ совсем немец уже потому, что победа Франции была бы гибелью свободы ⟨...⟩ истинное счастье, что привелось быть свидетелем тому, как низвергнулся в клоаку этот жалкий негодяй (Наполеон III. — *Ред.*) со своей кликой».

Приглашает Пича в Баден-Баден (там же, 232—233, 340—341).

29 августа (10 сентября). Накануне осады Парижа пруссаками пишет письма В. Делессер, Н. А. Кишинскому.

Просит Кишинского переслать через Ахенбаха вексель на 1000 рублей на имя берлинского банкира; передает Д. И. Брюханову благодарность за приведение в порядок библиотеки в Спасском (там же, 233—235).

3(15) сентября. Пишет письмо П. В. Анненкову; высказывает свое отношение к республике во Франции: «...прокламация республики в Париже меня не удивила; французы-парижане были бы ангелами или чурбанами ⟨...⟩ если бы равнодушно приняли такой позор, какова капитуляция при Седане», — и к новому повороту во франко-прусской войне: «Падение гнусной империи не изменило моих симпатий, но несколько переставило их. Теперь немцы являются завоевателями, а к завоевателям у меня сердце особенно не лежит» (там же, 236).

Сожалеет, что, ошеломленный событиями, «пропустил время написать письмо» для «С.-Петербургских ведомостей».

Сообщает о завершении работы над рассказом «Стук... стук... стук!..»: «У меня находится совсем готовый и переписанный рассказ, которым я разрешился в течение месяца». Предполагает поместить его в «Вестнике Европы» (там же, 235—237).

6(18) сентября. Авторская дата пятой корреспонденции о франко-прусской войне (*Т, Соч*, 10, 319).

Пишет письмо Я. П. Полонскому, одобрительно отзывается об отрывке из его либретто для оперы А. Н. Серова «Кузнец Вакула». Критически высказывается о музыке А. Н. Серова («неоригинальная», «высиженная»). В ответ на просьбу Полонского обещает похлопотать перед Д. А. Оболенским за доктора П. Ф. Матвеева.

Отрицательно оценивает завоевательную политику Вильгельма I: «Падение гнусной империи Наполеона доставило мне великую радость 〈...〉 Но я не скрываю от самого себя, что не все впереди розового цвета — и завоевательная алчность, овладевшая всей Германией, не представляет особенно утешительного зрелища» (*Т, Письма*, 10, 237—238).

11(23) сентября. Дата последнего письма П. Мериме к Т: «Я прочитал Вашу статью («Казнь Тропмана». — *Ред.*), и она не пришлась мне по душе. Такие вещи надо предоставить Максиму дю Кану» (*Мериме,* 6, 267; *Parturier*, 251—252).

В этот же день в Канне умер П. Мериме (см. некролог: Indépendence Belge. 1870. № 281, 8 Octobre. P. 1).

13(25) сентября. Выходит № 252 «С.-Петербургских ведомостей», в нем — «Корреспонденция о франко-прусской войне», за подписью «И. Т.».

18(30) сентября. Авторская дата шестой, последней, корреспонденции о франко-прусской войне (*Т, Соч*, 10, 323).

25 сентября (7 октября). Пишет письмо Н. А. Кишинскому (*Т, Письма*, 10, 238).

26 сентября (8 октября). Выходит № 265 «С.-Петербургских ведомостей», в нем — «Корреспонденция о франко-прусской войне» (последняя), за подписью «И. Т.».

27 сентября (9 октября). Т пишет письмо В. Рольстону; сообщает о своей предполагаемой поездке в Лондон около 10 ноября н. ст. Намеревается привезти с собой повесть «Степной король Лир», «маленький этюд» «Стук... стук... стук!..» в рукописи; пишет о «другой начатой работе» («Вешние воды»), которую собирается закончить до поездки в Лондон.

Поддерживает намерение Рольстона работать над трудом «о современном состоянии России», книгой «The songs of the Russian People, as illustrative of Slavonic Mythology and Russian Social Life». Рекомендует ему книгу И. Е. Забелина «Домашний быт русских цариц в XVI—XVII ст.» (М., 1869), сборники И. П. Сахарова, А. В. Терещенко.

Благодарит за присылку его статьи «A few Russian photographs» из журнала «Good Words» (1870. Vol. 11, 10 Octobre): «...это, как и все, что вы делаете, — в высшей степени добросовестно и интересно» (*Т, Письма*, 10, 238—239, 341—342; *Алексеев М. П., Левин Ю. Д., Рольстон*, 39—42).

Узнает о смерти П. Мериме из газеты «Indépendance Belge» (№ 281, 8 Octobre, p. 1) (*Т, Соч*, 11, 173).

28 сентября (10 октября). Авторская дата письма-некролога о П. Мериме, написанного Т, с подписью «И. Т.» (*Т, Соч*, 11, 173).

Пишет письмо Н. А. Кишинскому, сообщает о полученных письмах от Н. П. Похвиснева и М. О. Маляревской (неизв). Просит выдать пособие Похвисневу и пенсию Маляревской.

Отвечает на письмо Н. С. Тургенева (неизв.) (*Т, Письма*, 10, 240).

29 сентября (11 октября). Заканчивает письмо Н. С. Тургеневу, начатое 28 сентября (10 октября), в котором высказывает свои предположения относительно дальнейшего хода франко-прусской войны: «...война продлится еще *долго* и будет безобразна...» Получает письмо от Н. С. Тургенева от 23 сентября (5 октября) (неизв.) (там же, 241).

30 сентября (12 октября). Выезжает на охоту («убил большого дикого козла!») (там же, 243).

Июль—сентябрь. Выходят № 26, 28, 30, 34 журнала «Der Bazar. Illustrierte Damenzeitung», в них — перевод на немецкий язык повести «Затишье» под названием «Ein stilles Nest» («Тихое гнездо»), выполненный М. Г. Пецольд.

1(13) октября. Выходит № 10 «Вестника Европы», в нем — «Степной король Лир», с подписью «Ив. Тургенев».

Пишет письмо И. П. Борисову, извещает о намерении через неделю выехать на несколько дней из Баден-Бадена, чтобы «проводить до Остенде семейство Виардо, которое отправляется зимовать в Лондон». Пишет о рассказе «Стук... стук... стук!..»: «Тоже воспоминание молодости». Интересуется повестью А. А. Фета «Семейство Гольц» (там же, 242—243).

2(14) октября. Т получает телеграмму из Петербурга от А. И. Беренса, редактора газеты «Nordische Presse» (неизв.), с предложением поместить немецкий перевод повести «Степной король Лир» в его газете (там же, 244).

4(16) октября. Отвечает на письмо М. М. Стасюлевича (неизв.); сообщает о намерении на днях переслать через Анненкова рукопись рассказа «Стук... стук... стук!..» Просит поместить ее в январском номере «Вестника Европы». Пишет, что согласился на предложение редактора «Nordische Presse» А. И. Беренса опубликовать перевод на немецкий язык «Степного короля Лира» в его газете, с тем условием чтобы перевод был просмотрен Анненковым.

В письме к Н. Н. Рашет приглашает ее в Баден-Баден не позднее 15 ноября н. ст., до своей поездки в Англию, а оттуда в Россию (там же, 243—245).

5(17) октября. Предполагает в этот день поехать в Страсбург, с тем чтобы написать о франко-прусской войне для «Вестника Европы» (там же, 245).

6(18) октября. Выходит № 275 «С.-Петербургских ведомостей», в нем — некролог П. Мериме, написанный Т в форме письма с подзаголовком «(Из частного письма)», с подписью «И. Т.» (*Т, Соч*, 11, 173—174).

Умер С. А. Соболевский, библиофил и библиограф, автор эпиграмм, приятель А. С. Пушкина.

8(20) октября. В газете «Journal de St.-Pétersbourg» помещен французский перевод письма-некролога Т о Мериме. См. 20 ноября (2 декабря).

Между 28 сентября (10 октября) и 8(20) октября. У Т в Баден-Бадене гостит Л. Пич, корреспондент газеты «Vossische Zeitung» при прусской армии (*Т, Письма*, 10, 249; *Pietsch, Erinnerungen*, 276).

Ранее 9(21) октября. Выезжает из Баден-Бадена в Остенде, провожает П. Виардо и ее дочерей Клоди и Марианну, которые 21 октября н. ст. выехали морем из Остенде в Англию (*Т, Письма*, 10, 245).

Около 10(22) октября. Т на обратном пути из Остенде в Баден-Баден останавливается на три часа в Генте; осматривает Гентский алтарь, расписанный Ван Эйком, в церкви св. Бавона, картины Рубенса «Св. Бавон, отрекшийся от мира после смерти жены» (1624), нидерландского художника Ф. Поурбуса «Иисус среди ученых мужей»: «*Восхитительный* Ван Эйк, величественный Рубенс, замечательный Поурбус» (там же, 245, 342).

10(22) октября. Т приезжает из Остенде в Кёльн.

В полночь начинает письмо к П. Виардо, предполагает выехать в Баден-Баден на следующий день утром. Получает телеграмму от П. Виардо (неизв.) (там же, 245—246).

11(23) октября. Рано утром заканчивает письмо к П. Виардо, начатое поздним вечером накануне; собирается дать телеграмму Л. Виардо, чтобы убедить его «покинуть Баден-Баден как можно скорее».

Выезжает из Кёльна в Баден-Баден (там же, 246, 343).

Около 12(24) октября. Т получает письма от П. Виардо (неизв.) (там же, 250).

12(24) октября. Возвращается в Баден-Баден (там же, 250). Пишет письмо Н. С. Тургеневу.

Получает письмо от Н. С. Тургенева с деньгами (100 руб.), которые должен был передать его жене, А. Я. Тургеневой, лечившейся в Германии.

Возвращает это письмо Н. С. Тургенева вместе с запиской Н. А. Кишинскому (неизв.) (там же, 246).

Ранее 13(25) октября. Выходит 4-й том издания *Т, Ausgewählte Werke*, в нем опубликованы «Дворянское гнездо» («Das adelige Nest») и «Три портрета» («Drei Porträts»).

13(25) октября. Пишет записку Н. Н. Рашет, просит известить заранее о дне ее прибытия в Баден-Баден, намеревается в ближайшее время быть на охоте (там же, 247).

Посылает П. Гейзе и Т. Шторму 4-й том издания *Т, Ausgewählte Werke*, в нем — «Дворянское гнездо» и «Три портрета» (там же, 247, 249).

Около 14(26) октября. Т получает «Сборник посмертных статей А. И. Герцена» (Женева, 1870), где впервые опубликованы 7-я глава VI части «Былого и дум», повесть «Доктор, умирающий и мертвые» и «Письма к старому товарищу» (там же, 250, 257).

14(26) октября. Пишет письмо П. Гейзе; благодарит за его драму «Die Göttin der Vernunft» («Богиня разума»): «...она поэтична, психологически утонченна». Высказывает свое отношение к затянувшейся франко-прусской войне: «...боюсь, что я уже не так хорошо понимаю прежде дорогих мне немцев» (там же, 344).

Пишет письма Клоди Виардо (в письме к ней замечает, что хотел бы отпраздновать «9 ноября в Лондоне»[122]), Т. Шторму, Н. А. Кишинскому, Н. Н. Рашет (там же, 247—251, 343—344).

15(27) октября. Выезжает на охоту (там же, 253).

16(28) октября. Пишет письмо П. В. Анненкову; огорчен его молчанием по поводу «Степного короля Лира». Предполагает, что оно вызвано неодобрительным приемом повести: «...я понял, что мой старик последовал примеру своих старших братьев — „Бригадира" и „Ергунова", и получил полное фиаско у нашей публики».

Получает известие о капитуляции французской армии под Мецем: «Это почти хуже Седана. Франция *покончена*, как Польша».

Сообщает, что «все семейство Виардо уже в Лондоне: война их разорила, и г-жа Виардо должна стараться зарабатывать себе необходимые деньги в Англии».

Отвечает на письмо И. П. Борисова (неизв.); согласен с его характеристикой «женских литературных изделий» в № 8 «Русского вестника» (повесть С. В. Энгельгардт «На родине», под псевдонимом «Ольга N»). По рекомендации Борисова намеревается прочитать «Первый роман» В. П. Авенариуса, псевдоним «В. Петропавловский» (там же).

Высказывает предположение, что даже катковский «Русский вестник» перестал печатать стихи Фета.

Пишет записку Н. Н. Рашет; просит отложить чтение («Стук... стук... стук!..») на следующий день.

Отвечает на письмо дочери (неизв.); советует ей остаться поблизости от мужа, Г. Брюэра; полагает, что Ружмону не угрожает опасность и пруссаки не разорят ее дом; обеспокоен ее финансовыми делами в связи с надвигающимся разорением Г. Брюэра (там же, 251—256).

Дата письма П. Виардо к Т из Лондона, в котором она просит его ускорить отъезд в Англию вместе с Л. Виардо: «Привозите мне скорее вашего бедного друга, который, должно быть, предается самым мрачным мыслям» (*Т, Nouv corr inéd*, 1, 357).

Около 18(30) октября. Узнает из «Московских ведомостей» о смерти С. А. Соболевского (*Т, Письма*, 10, 256).

18(30) октября. Отвечает на письмо П. В. Анненкова (неизв.). Получает от М. М. Стасюлевича 10 оттисков «Степного короля Лира». В связи со слухами о холодном приеме «Степного короля Лира» пишет Анненкову: «Нет никакого сомнения, что я потерял камертон русской публики».

Пишет о полученной и прочитанной им книге А. И. Герцена «Сборник посмертных статей» (Женева, 1870): «Попадаются истинные перлы. Что за умница был этот человек и как он глубоко проникал в суть нашей дребедени! ⟨...⟩ Язык его, до безумия неправильный, приводит меня в восторг: живое тело».

Неодобрительно отзывается о П. Д. Боборыкине в связи с публикацией его романа «Солидные добродетели» (*Отеч зап.* 1870. № 9) и по поводу его корреспонденций о франко-прусской войне в «С.-Петербургских ведомостях».

Интересуется судьбой библиотеки С. А. Соболевского (там же, 256—257).

Около 19(31) октября. Т заболевает. В связи с этим задерживается его отъезд в Лондон (там же, 257).

21 октября (2 ноября). Пишет письмо Ч. Дильку; благодарит за приглашение поселиться в Лондоне в его доме на Слоун-стрит. По приезде предполагает встретиться с ним.

В записке к Н. Н. Рашет приглашает ее приехать в Баден-Баден в воскресенье 25 октября (6 ноября) (там же, 257).

25 октября (6 ноября). Дата письма А. А. Фета к И. П. Борисову, содержащего критический отзыв о «Степном короле Лире»: «...всё тут хорошо и верно, только нет соку — поэзии нет. Это клен без кленовика. Точно философско-эстетическая критика на „Лира" Шекспира — дескать, вот это что значит — вы поймите, дураки!» (*ГБЛ*, ф. 315, карт. 2, ед. хр. 30).

Около 26 октября (7 ноября). Т встречается в Баден-Бадене с Н. Н. Рашет (*Т, Письма*, 10, 258).

26 октября (7 ноября). Пишет письмо Л. Поме, обращается к нему с просьбой оказать содействие Н. Н. Рашет в возобновлении в Женеве паспорта для ее дочери (там же).

27 октября (8 ноября). Т отвечает на письмо Я. П. Полонского (неизв.); с одобрением отзывается о статье Н. Н. Страхова «Сочинения Я. П. Полонского. СПб., тт. I, II и III», опубликованной в № 9 «Зари»; очень рад, что здесь же перепечатано его письмо редактору «С.-Петербургских ведомостей» по поводу сочинений Полонского (там же, 258—259).

29 октября (10 ноября). Т выезжает из Баден-Бадена в Лондон вместе с Л. Виардо (там же, 258).

30 октября (11 ноября). Дата письма И. А. Гончарова к С. А. Толстой с отзывом о «Степном короле Лире»: «Как живо рассказано — прелесть! Этот рассказ я отношу к „Запискам охотника", в которых Тургенев — истинный художник, творец, потому что он знает эту жизнь, видел ее сам, жил ею — и пишет с натуры...» (*Гончаров*, 8, 435).

1(13) ноября. Приезжает в Лондон. Останавливается у Виардо по адресу: Devonshir place, 30. Вероятно, встречается с В. Рольстоном (*Т, Письма*, 10, 259, 260; *Алексеев М. П., Левин Ю. Д., Рольстон*, 36).

3(15) ноября. Отвечает на письмо М. М. Стасюлевича (неизв.), из которого узнает о положительном отзыве И. А. Гончарова о «Степном короле Лире». Извещает Стасюлевича, что рассказ «Стук... стук... стук!..» отправил П. В. Анненкову.

Пишет письма Л. Пичу, Н. Н. Рашет; в них сообщает о прибытии в Лондон, благодарит за поздравительные телеграммы с днем его рождения, 28 октября (9 ноября).

В письме к Н. А. Кишинскому просит прислать денег через Ахенбаха на лондонского банкира.

Отвечает на письмо Н. С. Тургенева (неизв.); посылает в письме две свои фотографии (неизв.), с тревогой пишет о военных событиях: «Война только разгорается. Пруссаки будут стараться взять Париж голодом 〈...〉 Раньше весны нечего ожидать разрешения этого безобразия» (там же, 259—262). См. 30 октября (11 ноября).

6(18) ноября. В письме к Н. А. Кишинскому напоминает о высылке денег (там же, 263).

Около 10(22) ноября. Т поселяется в Лондоне по адресу: Бентинк Стрит, 4, Манчестер Сквер (4, Bentinck Street, Manchester Square). Предполагает прожить здесь 6 недель (там же, 264).

10(22) ноября. Пишет письмо Л. Фридлендеру; извещает о получении статьи Р.-Э. Иона о смертной казни (см. 17(29) августа), о том, что «с большим удовольствием прочел ее». Намеревается прислать ему немецкий

перевод «Степного короля Лира», который появится в петербургской газете «Nordische Presse». Предполагает увидеться с Л. Фридлендером в Берлине или Кенигсберге в середине января 1871 г.

Отвечает на письмо дочери (неизв.). Пишет Б. Бере, просит его выслать Л. Фридлендеру 4-й том издания *T, Ausgewählte Werke*.

По рекомендации Рольстона Т избирается почетным членом лондонского Клуба искусств (Arts Club) (там же, 264—266, 348—349; *Waddington P., T and England*, 156).

11(23) ноября. Отвечает на письмо П. В. Анненкова (неизв.); полагается на него в решении вопроса о публикации рассказа «Стук... стук... стук!..» Намеревается написать об отношении Англии к циркуляру А. М. Горчакова от 19(31) октября[123] (там же, 266—267).

20 ноября (2 декабря). Отвечает на письмо П. В. Анненкова от 15 ноября н. ст. (неизв.); пишет, что «письмо об английском вопросе (об отношении Англии к циркуляру А. М. Горчакова. — *Ред.*) теперь бы запоздало». Не отказывается от намерения сообщить кое-что по этому поводу из Лондона. Недоволен переводом письма-некролога о П. Мериме в «Journal de St.-Pétersbourg»: «Присланный вами перевод моего письма действительно написан на тарабарском языке» (там же, 267). См. 8(20) октября.

М. Е. Салтыков-Щедрин посылает Т через Анненкова отдельное издание «Истории одного города» (1870) вместе с сопроводительным письмом: «Позвольте думать, что в посылке моей книги Вы увидите не выражение суетного самолюбия с моей стороны, но желание выразить Вам то глубокое уважение, которым я проникнут к Вам» (*Салтыков-Щедрин*, XVIII, 229).

23 ноября (5 декабря). Пишет письмо П. Виардо, уехавшей на гастроли по Англии. Сообщает о взятии пруссаками Орлеана, Руана, об отступлении французов за Марну: «...я не верю больше в успех борьбы и вижу в ней только все нарастающее уничтожение Франции, республики и свободы».

Читает Клоди и Марианне Виардо три первых действия сатирической комедии А.-Р. Лесажа «Тюркаре» («Turcaret»).

В доме Виардо встречается с английским композитором Г.-Д. Лесли (*T, Письма*, 10, 267—268, 350).

24 ноября (6 декабря). Отвечает на письмо Н. С. Тургенева (неизв.), просит его передать письмо И. П. Борисову (неизв.); пишет о событиях франко-прусской войны: «С французами идет сильно под гору...» (там же, 269).

26 ноября (8 декабря). Отвечает на два письма Н. А. Кишинского от 16(28) ноября и 18(30) ноября (неизв.); сообщает о получении письма от Ахенбаха с векселем на 3000 р.

Пишет записку Н. В. Ханыкову, просит отложить встречу друзей, собравшихся в Лондоне, в том числе и В. Рольстона, до понедельника (там же, 269—270).

29 ноября (11 декабря). Т посещает дом Эмберли в Лондоне. Леди Кэтрин Эмберли вспоминала: «Иван Тургенев, очень хороший русский писатель, некоторые книги которого, как я полагаю, в основном романы, дающие прекрасные картины русской жизни, вы, возможно, уже прочли, — он кузен наших Тургеневых — и самый приятный человек и великий либерал — он не одобряет ноту Горчакова более, чем кто бы то ни было другой» (*Waddington P. T and England*, 151; Russell Bertrand and Patricia (eds.). The Amberley Papers: The Letters and Diaries of Lord and Lady Amberley. 2 vols. London, 1937. Vol. 2. P. 384—385).

30 ноября (12 декабря). Пишет письмо М. Е. Салтыкову-Щедрину, благодарит за полученную через Анненкова «Историю одного города», «...прочел я ее немедленно ⟨...⟩ эта книга в своем роде драгоценный исторический материал, который ни одним нашим будущим бытописателем обойденным быть не должен. Под своей резко сатирической, иногда фантастической формой, своим злобным юмором напоминающей лучшие страницы Свифта, „История одного города" представляет самое правдивое воспроизведение одной из коренных сторон российской физиономии» (*Т, Письма*, 10, 270).

Пишет письмо Н. А. Кишинскому, просит больше не высылать денег до его просьбы (там же, 271).

Июль—ноябрь. Выходит 18 номеров штутгартского еженедельника «Buch der Welt», в нем опубликован авторизованный немецкий перевод «Накануне» под заглавием «Helene».

2(14) декабря. Отвечает на письмо М. А. Милютиной (неизв.); пишет по поводу событий франко-прусской войны: «...дела во Франции принимают такой оборот, что, пожалуй, в будущем году Европа вся загорится со всех концов. Что станется тогда с цивилизацией и свободой?» Извещает, что парижские Тургеневы в Лондоне «совсем пали духом и удручены горем» (там же, 271—272).

4(16) декабря. Т отвечает на письмо М. М. Стасюлевича (неизв.); посылает ему исправление в набор рассказа «Стук... стук... стук!..»

Предполагает приехать в Петербург через месяц и привезти «с собою готовую работу» («Вешние воды»).

Обещает найти в Лондоне сведущего и дельного корреспондента для «Вестника Европы» (там же, 272—273).

6(18) декабря. Т присутствует на организованном в Лондоне Обществом воскресных лекций выступлении В. Рольстона на тему: «О России. Ее великие реформы за последнее десятилетие» (*Waddington P. T and England*, 156).

7(19) декабря. Отвечает на письмо Н. В. Ханыкова (неизв.); намеревается посетить его в четверг (10(22) декабря) в 6 часов пополудни (там же, 273).

9(21) декабря. Встречается с Р. Милнсом (лордом Хотоном) у друзей Виардо Бензонов, где слушает игру Клары Шуман (*New Z Sl J.* 1975. № 2. P. 75, 82).

Отвечает на письмо П. Брюэр (неизв.); советует ей пережить время испытаний терпеливо и мужественно (*Т, Письма*, 10, 273—274).

11(23) декабря. Пишет письмо Р. Милнсу; с извинением отклоняет его приглашение на 5 января н. ст. 1871 г. из-за занятости и предполагаемой после 10 января поездки в Россию. Надеется на встречу по возвращении (там же, 274).

15(27) декабря. Пишет записку Н. В. Ханыкову; приглашает его совместно отобедать в одном из лондонских клубов в субботу, 19(31) декабря. Предполагается присутствие В. Рольстона (там же, 274—275).

Около 19(31) декабря. Знакомится в Лондоне с поляками из Галиции, братьями А. О. и Р. О. Либанами. Принимает участие в их судьбе (там же, 275).

Ранее 19(31) декабря. Встречается с Н. И. Тургеневым, дает ему прочитать статью А. Н. Пыпина в № 12 «Вестника Европы» («он был глубоко тронут») (там же, 276). См. 19(31) декабря.

19(31) декабря. Пишет письмо П. В. Анненкову; высказывает одобрение по поводу опубликованной в № 12 «Вестника Европы» 7-й главы из работы А. Н. Пыпина «Очерки общественного движения при Александре I» («Движение умов после 1815 года и его последствия»).

Просит Анненкова похлопотать о возвращении братьев А. О. и Р. О. Либанов в Россию, а также прислать карту железных дорог в России для В. Рольстона (там же, 275—276).

20 декабря (1 января 1871). Пишет письмо М. М. Стасюлевичу, просит его прислать № 1 «Вестника Европы» за 1871 г. с рассказом «Стук... стук... стук!..»

Одобряет статью А. Н. Пыпина «Движение умов после 1815 года и его последствия»: «...в первый раз в русской печати появилась такая вещь». Передает Пыпину благодарность за нее от имени Н. И. Тургенева.

Отзывается о «Вестнике Европы» как о «лучшем нашем журнале», хлопочет о хорошем корреспонденте для «Вестника Европы»: «Приятель наш Рольстон для этого не годится. Он на днях прочел лекцию о преобразованиях, совершенных в нынешнее царствование, — и, не обинуясь, назвал императора Александра великим — the great; и английская многочисленная публика рукоплескала без оппозиций — а мы, русские слушатели, радовались» (там же, 276—277). См. 6(18) декабря.

25 декабря (6 января 1871). Отвечает на письмо Л. Фридлендера от 23 декабря н. ст. (неизв.); сообщает о возможной встрече с ним в конце января н. ст. в Кенигсберге, где он сможет задержаться на один день. Надеется быть в Берлине в конце января (там же, 277—278).

26 декабря (7 января 1871). Отвечает на письмо М. А. Милютиной (неизв.); благодарит ее за сочувственный отзыв о «Степном короле Лире»; надеется «около половины *нашего* февраля» быть в Москве (там же, 278—279).

27 декабря (8 января 1871). Пишет записку к Ю. Бенедикту; просит разрешения посетить его в среду вечером, 30 декабря (11 января 1871).

Вечером Т в гостях у Дж. Элиот; впервые встречается с ней (там же, 279; *Waddington P., T and England*, 173).

28 декабря (9 января 1871). Отвечает на письма Н. А. Кишинского от 6(18) и 12(24) декабря (неизв.) (*Т*, *Письма*, 10, 279—280).

29 декабря (10 января 1871). Пишет письмо Н. В. Ханыкову; просит его похлопотать за пианиста Д. Векслера в русском посольстве в Лондоне с целью устройства его платного концерта (там же, 280).

Между 9(21) декабря и 31 декабря (12 января 1871). Выходят № 262, 263, 266, 269, 271, 276, 277, 280—282 петербургской газеты «Nordische Presse», в них — анонимный перевод повести «Степной король Лир» на немецкий язык под названием «Ein König Lear des Dorfes».

1862—1870. Пишет записку брату, Н. С. Тургеневу (там же, 281).

1868—1870 (?). В Париже в доме Г. Флобера на улице Мурильо Т знакомится с А. Доде (*Т в восп совр*, 2, 312).

1870. Выходит чешский журнал «Květy», в нем — переводы на чешский язык рассказов Т «Жид» («Žid») и «Три встречи» («Troje Setkáni»), выполненные Ф. Махом.

ПРИМЕЧАНИЯ

[1] После выхода двух томов (1864—1865) издание повестей Тургенева в переводе Ф. Боденштедта, предпринятое в Мюнхене издателем М. Ригером, прекратилось (см.: *Раппих Х.* Тургенев и Боденштедт // *Лит насл*, 73_2, 337).

[2] Возможно, к «рою замыслов» Тургенева относятся рассказ «Бригадир», цикл «Литературных и житейских воспоминаний», замыслы оперетт, над которыми он работал с П. Виардо летом и осенью 1867 г. (*Т, Письма*, 7, 341).

[3] П. Уоддингтоном высказано предположение, что отзыв Р. Бегаса относится к роману «Дым», с которым он мог познакомиться по рукописи, привезенной П. Виардо в Берлин (см.: *New Z Sl J*, 1983, 230). Сведений о существовании такой рукописи нет. Вероятнее, что речь идет о двух томах рассказов Тургенева, переведенных Ф. Боденштедтом (Мюнхен, 1864, 1865).

[4] Эти письма П. Виардо к Тургеневу неизвестны.

[5] О долге Тургенева Е. Т. Сливицкой см.: *Т, Письма*, 7, 25, 309.

[6] Проставленная Тургеневым дата письма 21 февраля неверна. Письмо написано в пятницу, которая приходилась в 1867 г. на 22 февраля. Во французской публикации и у П. Уоддингтона письмо датируется предположительно 10(22) февраля (см.: *Т, Lettres inéd*, 131—132; *New Z Sl J*, 1983, 270).

[7] Этот текст — на немецком языке в письме Тургенева, написанном по-французски, что, по-видимому, связано с романтическими традициями духовной культуры того времени.

[8] Намеченное «в воскресенье в собрании „Любителей русской словесности"» в Москве в 1867 г. чтение отрывков из «Дыма» не состоялось из-за нездоровья Тургенева (см. 25 марта (6 апреля) 1867 г.).

[9] М. Н. Катков просил исключить из романа «Дым» главы об Ирине, опасаясь сходства с историей фаворитки Александра II княжны А. С. Долгорукой (в замужестве — Альбединской). Об изменении в тексте романа вследствие «катковской цензуры» см.: *Т, Соч*, 7, 524—527.

[10] Очевидно, Тургенев имеет в виду изъятие из корректуры романа «Дым» биографии Ратмирова (см.: *Т, Соч*, 7, 525).

[11] Письмо это понадобилось Тургеневу для рассказа «Бригадир», над которым он работал в это время (см.: *Т, Соч*, 8, 432—433).

[12] Намерение Тургенева относительно лечения в Вильдбаде не было осуществлено.

[13] Так в рукописи. Должно быть: 24 апреля.

[14] Статья Ламартина «Iwan Turguéneff» была напечатана в 1866 г. в 22-м томе его «Cours famillier de littérature» в двух беседах («entretiens») — CXXXI—CXXXII (p. 237—378); в 1872 г. со значительными сокращениями опубликована в его «Souvenirs et portraits» (т. III). Статья эта при многочисленных фактических ошибках содержала высокую оценку Тургенева-писателя и его первую биографию на французском языке (см.: *Алексеев М. П.* Мировое значение «Записок охотника» // *Орл сб, 1955*, 68—73).

[15] В числе материалов в первом томе «Невского сборника» (СПб., 1867) были помещены статья Алкандрова (А. М. Скабичевского) «О воспитательном значении произведений гг. Тургенева и Гончарова», очерки Ф. М. Решетникова, Г. И. Успенского, стихотворения и переводы В. С. и Н. С. Курочкиных, Д. Д. Минаева и др.

16 Тургенев имеет в виду несколько публичных выступлений М. П. Погодина, в том числе его речь на славянском обеде в Сокольниках 21 мая ст. ст. 1867 г. (Голос. 1867. № 143, 25 мая (6 июня)) и речь при встрече славянских гостей в Москве (см. там же, № 138, 20 мая (1 июня)).

17 Письмо провинциального читателя о «Дыме» в газете «Русский» предположительно принадлежит М. П. Погодину (см.: *Т, Соч*, 7, 538). Резко критический, полемический пафос этого письма объяснялся тем, что «Дым» с его проповедью идеи европейской цивилизации и иронией по поводу неославянофильских концепций появился в самый разгар подготовки и проведения Всероссийской этнографической выставки и Славянского съезда, проходившего в Москве и возглавлявшегося М. П. Погодиным (см.: *Никитин С. А.* Славянские комитеты в России в 1858—1876 годах. М., 1960. С. 156—259).

18 Из какого своего письма Тургенев посылает Ж. Этцелю высказывание о Париже, выяснить не удалось.

19 Записка (без даты, помечена «четвергом») датируется условно периодом с 1860-го по июнь 1867 г., не позднее 22 июня ст. ст. — последнего четверга перед ссорой Тургенева с Достоевским в Баден-Бадене 28 июня (10 июля) 1867 г. (см.: *Т, Письма*, 8, 287).

20 Письмо А. П. Голицыну, ошибочно датированное Тургеневым «субботой 7 августа», передатируется по содержанию. Письмо, по-видимому, написано вскоре после выхода очередного номера «Le Correspondant» (25 августа н. ст.), в котором был напечатан второй отрывок перевода «Дыма». После 25 августа суббота приходилась только на 31 число (см.: *Т, Письма*, 8, 295).

21 В тексте письма Тургенева допущена неточность: назван номер «Le Correspondant» от 21 июля. Журнал выходил 25 числа каждого месяца (см. там же).

22 Что именно было приложено Тургеневым к этому письму М. Гартману, не установлено.

23 О спорах Тургенева с Фетом о сущности и назначении искусства см.: *Лотман Л. М.* Тургенев и Фет // *Т и его совр*, 25—47.

24 Письмо А. Бенни напечатано в кн.: *Рейсер С.* Артур Бенни. М., 1933. С. 77—82.

25 Номер «Колокола» на французском языке от 1 января 1868 г. вышел в свет около 27 ноября (9 декабря); отпечатан — около 23 ноября (5 декабря) 1867 г. См.: *Герцен*, $XXIX_1$, 237; *Герцен, Летопись, 1864—1867*, 497—498.

26 Свое намерение Тургенев не выполнил.

27 Ни одного произведения Тургенева на английском языке в журнале «Macmillan's Magazine», редактируемом Д. Гроувом, не появилось (см.: *Т, Письма*, 8, 339—340).

28 Где был опубликован выполненный М. Гартманом перевод «Дневника лишнего человека» — не установлено.

29 «Людоед» («L'Ogre») — третья по счету оперетта Тургенева и П. Виардо после «Слишком много жен» и «Последний колдун». См.: *Гозенпуд А. А.* И. С. Тургенев — музыкальный драматург // *Т, Соч*, 12, 583—632.

30 В 1868 г. Тургенев не встретился с В. Рольстоном. Их личное знакомство состоялось в марте 1869 г. (*Алексеев М. П., Левин Ю. Д., Рольстон*, 31—39). См. 2(14) апреля 1869 г. Тургенев имеет в виду перевод «Дыма», выполненный А. П. Голицыным и редактированный Мериме. С этого перевода был сделан английский перевод: Smoke, or Life at Baden. London: R. Bentley, 1868. 2 vol.

31 Тургенев познакомился с Э. Ренаном позднее, в 1870-х гг., в доме П. Виардо, где тот постоянно бывал.

32 Этот перевод А. П. Голицына был опубликован только в 1872 г. в издании Теки («Ivan le Terrible ou la Russie au XVI-e siècle», par le comte Alexis Tolstoy. Roman historique traduit du russe, avec une introduction, par le prince Augustin Golitzin. Paris: Téqui, 1872).

33 Под предисловием Тургенев подразумевает «Литературные воспоминания» — впоследствии «Литературные и житейские воспоминания».

34 Возможно, что Евпраксия послужила одним из прототипов Лукерьи в «Живых мощах» (см.: *Понятовский А. И.* Тургенев и семья Лобановых // *Т сб*, 1, 274—275).

35 Г. К. Репинский работал совместно с А. М. Скабичевским над составлением «Летописи Общества для пособия нуждающимся литераторам и ученым с 1859 по 1884 г.» (*Сб Лит фонда*, XXV, 1—199). Сведения о С. Д. Карпове нужны были, очевидно, для этого труда.

36 Ж. Этцель не учел эти поправки Тургенева ни во 2-м, ни в последующих своих изданиях (*Т, Письма*, 8, 364).

37 Эта статья под заглавием «Ivan Tourguénef», напечатанная в «Moniteur universel» 25 мая 1868 г. н. ст., была перепечатана во 2-м, стереотипном, изд.: *Tourguénef I.* Fumée. 2-e

édition augmentée d'une préface par P. Mérimée. J. Hetzel. Paris, 1868 (см.: *Мериме П.* Собр. соч. М., 1963. Т. 5. С. 277).

[38] Вероятно, Тургенев имеет в виду свои переводы немецких поэтов: Гёте, Гейбеля, Мёрике и Поля, сделанные им для двух циклов романсов П. Виардо, изданных А. Иогансеном в Петербурге в 1871 и 1874 гг.

[39] Издание полного собрания сочинений Тургенева в немецком переводе в Берлине тогда не было осуществлено (*Т, Письма*, 8, 367).

[40] Опровержение Б. Бере не было напечатано. Незадолго до этого в этой газете (№ 156, 6 июня) появилась, очевидно не без ведома Тургенева и М. Гартмана, заметка, в которой критиковалось митавское издание «Дыма» (*Briefe an E. Behre*, S. 532—534).

[41] Романса «Загадка» в числе русских романсов П. Виардо нет. По-видимому, Тургенев имеет в виду ее романс «Разгадка», опубликованный А. Иогансеном в Петербурге в 1868 г. в третьей серии романсов П. Виардо на стихотворения русских поэтов (*Т, Письма*, 9, 323). См. примеч. 51.

[42] Афанасий Тимофеевич Алифанов, охотник, послужил прототипом Ермолая в «Записках охотника».

[43] Поездка в Спасское семьи Виардо не осуществилась. По свидетельству А. П. Боголюбова, дочерям П. Виардо (Клоди и Марианне) Тургенев дал по 100 000 франков в приданое (см.: Записки моряка-художника // *ГПБ*, ф. 82, № 4, л. 77—81).

[44] Возможно, Тургенев обдумывал либретто к оперетте «Le Miroir» («Зеркало»).

[45] По свидетельству С. Г. Щепкиной, эти деревья («две великолепные сосны редкой породы») были посажены самим Тургеневым в ранней юности и прозваны впоследствии «двумя братьями» (*Щепкина С. Г.* Тургенев в Спасском-Лутовинове // Красный архив. 1940. № 3. С. 195—228).

[46] Тургенев задержался в Москве из-за болезни и смог выехать в Петербург лишь 7(19) июля (*Т, Письма*, 9, 37).

[47] Первое отдельное издание «Дыма» вышло в свет в начале ноября ст. ст. 1867 г., хотя на титульном листе указан 1868 г.

[48] Перевод «Дворянского гнезда» на английский язык, подготовленный Люси Бейтс, не был издан.

[49] Сведения о литературной деятельности Тургенева были необходимы Ю. Шмидту для статьи «Iwan Tourgenjew» (Preussische Jahrbücher, 1868. Bd. XXII, H. 4. S. 432—461).

[50] По поводу статьи «Nihilism in Russia» П. Д. Боборыкин писал: «Там я впервые для иностранной публики указывал на источники умственного движения, получившего кличку „нигилизм" от автора „Отцов и детей", и высказал мнение, в какой степени кличка эта была правильна» (Искусство. 1884. № 52, 8 января. С. 680).

[51] По предположению Т. П. Ден, стихотворение «На заре» представляет собой вольный перевод стихотворения Э. Мёрике «In der Frühe» (см.: *Ден Т. П.* «На заре»: (Тургенев и Мёрике) // *Т сб*, 1, 254—256). «Разгадка» является переводом стихотворения Рихарда Поля «Rätsel» (см.: *Жекулин Н. Г.* Тургенев и Рихард Поль // J. S. Turgenev. Leben, Werken und Wirkung (VAS, 1995, Bd 27), S. 260—261).

[52] В указателе имен (2-е изд., т. 9, с. 469) ошибочно упомянута Софья Владимировна Энгельгардт, урожденная Новосильцева (псевд. Ольга N). См. об этом: *Левидова И. М.* Тургенев и Анна Энгельгардт: (К истории создания «Нови») // *Т сб, 1982*, 206—207.

[53] Старинный приятель — Людвиг Пич. Предисловие к роману Б. Ауэрбаха «Дача на Рейне» написано совместно с Л. Пичем. См.: *Левин Ю. Д.* О предисловии к русскому изданию романа Б. Ауэрбаха «Дача на Рейне» // *Т сб*, 4, 167—177.

[54] Ю. Шмидт в своей статье, наиболее удачной из того, что уже было напечатано о Тургеневе, писал, что Эллис — «муза писателя», которая показывает ему мир с птичьего полета.

[55] На обороте письма, по свидетельству Г. фон Римши, автора первой публикации, рукой Бере набросан план 1—12 томов «Избранных сочинений» Тургенева (*Briefe an E. Behre*, 541; *Т, Письма*, 9, 349—350).

[56] Очевидно, в ответ на эти сомнения Тургенев советовал напечатать новеллу П. Мериме «Локис» в «Revue des Deux Mondes», так как Мериме писал 22 ноября 1868 г. н. ст.: «Что касается „Revue" — нет. Я больше не стану писать сказок для почтенной публики. Я слишком стар для этого» (*Mérimée*, II, 8, 302).

[57] Первая редакция заключительных глав повести «Несчастная», где фигурировал Цилиндров, была изъята по совету К. Д. Кавелина (*Т, Соч*, 8, 393—407, 451—452).

[58] Право на продажу своих сочинений было предоставлено Тургеневу самим Н. В. Ус-

пенским взамен уплаты долга за купленный им участок земли в Спасском (*Т, Письма*, 9, 341; *Успенский Н. В.* Из прошлого: Воспоминания. М., 1889. С. 26, 29—30).

59 Вероятно, имеется в виду неосуществленный исторический роман «Никита Пустосвят» (см.: Левин Ю. Д. Неосуществленный исторический роман Тургенева // *Орл сб, 1960*, 96—131).

60 Французское издание собрания сочинений Тургенева Этцелем не было осуществлено. В мае 1869 г. он издал в Париже сборник «Nouvelles moscovites», куда вошли переводы рассказов и повестей Тургенева «Жид», «Петушков», «Собака», «Призраки», «Ася», «Бригадир», «История лейтенанта Ергунова». В качестве переводчиков были указаны П. Мериме и сам Тургенев (см.: Горохова Р. М. К истории издания сборника Тургенева «Nouvelles moscovites» // *Т сб*, 1, 257—269).

61 Перевод М. Гартмана был опубликован, по-видимому, в газете «Der Beobachter», редактором которой был К. Майер (*Т, Письма*, 9, 359).

62 Предисловие Тургенева к «Отцам и детям» было отредактировано Л. Пичем и отослано Б. Бере только в марте 1869 г. (см.: *Т, Соч*, 10, 351, 589). См. 12(24) февраля 1869 г.

63 Отзыв Достоевского о Н. Я. Данилевском связан с одобрением его статьи «Европа и Россия». Критическое отношение Достоевского к Тургеневу усилилось после выхода в свет «Дыма». «Генеральство ужасное, а главное, его книга „Дым" меня раздражила», — писал он А. Н. Майкову 16(28) августа 1867 г. (*Достоевский*, $XXVIII_2$, 328, 210).

64 Рецензия на брошюру Я. Каро «Lessing und Swift. Eine Studie über Natan der Weise. Jena, 1868» в «Вестнике Европы» не появилась. Инициатором рецензии в журнале Стасюлевича мог быть Тургенев.

65 О М. А. Тургеневе, прототипе героя повести «Отчаянный», см.: *Т, Соч*, 10, 406—407 (комментарий Л. Н. Назаровой).

66 Французский перевод «Несчастной» не появился в «Revue des Deux Mondes», а был опубликован в «Le Temps» (1872, 7—23 августа).

67 Н. Х. Кетчер успел внести указанные Тургеневым исправления в корректуру журнального текста «Несчастной». Впоследствии нумерация глав изменилась: VIII глава стала X, X — XII, XIV — XVI, XV — XVII (см.: *Т, Соч*, 8, 452—453).

68 Тургенев пишет «миннезингеры» (*Т, Письма*, 9, 124).

69 Некоторые мотивы повести «Несчастная» восходят к реальным фактам биографии Фета, и Тургенев, по-видимому, стремился предупредить возможное недовольство поэта. См.: *Т, Соч*, 8, 454; *Лотман Л. М.* Тургенев и Фет // *Т и его совр*, 43—44.

70 К этому времени Тургенев мог прочитать рассказы и очерки Ф. М. Решетникова, напечатанные в «Современнике», «Отечественных записках», «Русском слове», в том числе «Подлиповцы» (1864), «Горнорабочие» (1866) и др.

71 Тургеневу не было известно, что стихотворение «Дикарка» за подписью «А. Фет» представляло собой пародию на стихотворение Фета, принадлежащую В. П. Буренину (см.: *СПб вед*. 1869. 18 февраля; Русские писатели 1800—1917; Биографический словарь. М., 1992. Т. 2. С. 523). Стихотворение опубликовано в № 2 журнала «Заря» (редактор-издатель В. В. Кашпирев) за 1869 г. и в «С.-Петербургских ведомостях» (1869. № 49), где печатался в эти годы В. П. Буренин. См. 24 февраля (8 марта); 12(24) марта.

72 «Прощания в Фонтенбло» называет Тургенев «Письмо к Огареву», напечатанное Герценом в «Колоколе» (1868. 1 декабря н. ст.) (*Герцен*, XX, 402).

73 Заметка в «Kölnische Zeitung» (№ 67, 25 февраля (8 марта)) перекликалась с анонимной статьей в «Биржевых ведомостях» (№ 44, 16(28) февраля) под рубрикой «Дневник», в которой сообщалось, что Герцен «близок к самоосуждению», «явился в Вену и имел свидание с известным священником нашего посольства в Австрии, отцом Раевским ⟨...⟩ некоторые данные оставляют очень мало сомнений, что г. Герцен решил принести повинную и будет просить позволения возвратиться в отечество». 14(26) марта в «Биржевых ведомостях» напечатано открытое письмо Герцена «Редактору и издателю» (*Герцен*, XX, 517).

74 Тургенев, по-видимому, узнал от самого А. А. Фета, что стихотворение «Дикарка» (опубл.: Заря. 1869. № 2; *СПб вед*. № 49, за подписью «А. А. Фет») Фету не принадлежало. В произвольном использовании имени поэта в журнале, где он печатался, Тургенев усмотрел нарушение литературно-этических норм. См. 20 февраля (4 марта), примеч. 71.

75 Опера, заказанная герцогом Веймарским П. Виардо и Тургеневу, не была написана (*Т, Письма*, 9, 402).

76 Этот замысел Герцена написать статью по поводу «Воспоминаний о Белинском» Тургенева не был осуществлен.

[77] Было ли отправлено письмо Некрасова М. Е. Салтыкову-Щедрину, неизвестно. Сохранились лишь его черновики.

[78] По настоянию П. В. Анненкова это письмо Тургенева не опубликовано.

[79] Рукопись статьи «Первое представление оперы г-жи Виардо в Веймаре» является переводом на французский язык статьи, опубликованной в «С.-Петербургских ведомостях» (1869. № 110, 23 апреля (5 мая)). См. 23 апреля (5 мая).

Посланная Этцелю 25 апреля ст. ст. рукопись была возвращена по просьбе Тургенева на доработку и вновь отправлена Этцелю с датой, исправленной на 20 мая н. ст. Однако и во втором варианте статья не была опубликована во французской периодике. См.: *Zviguilsky A.* Trois éditeurs français de Tourguéniev d'après des correspondances inédites (*Cahiers.* 1986. № 10. P. 157—161).

[80] Известие, опубликованное в газете «Весть» (1869. № 147), об окончании Тургеневым «нового романа» и чтении его самим писателем у графа Н. Д. Киселева было ложным.

[81] Собрание стихотворений А. М. Жемчужников издал после смерти Тургенева, в 1892 г.

[82] Имеются в виду выступления М. А. Антоновича, направленные против Некрасова: «Материалы для характеристики современной русской литературы» (1869) и анонимная статья в «Космосе» (1869. № 4) «Вопрос, представленный на разрешение легкой литературы», в которой Некрасов обвинялся в «безнравственном противоречии» между его поведением и стихами.

[83] Переводы Г. Ланкенау романов «Отцы и дети» и «Дворянское гнездо» во франкфуртском журнале «Didascalia», упоминаемом Тургеневым, не обнаружены.

[84] По свидетельству Н. Н. Фирсова, Тургенев «изо всех переводов своих произведений предпочитал английские, особенно когда брался за них Рольстон. Это был не переводчик, а высокодаровитый копиист мысли и слова. Он ночи не спал, обдумывая, как бы передать данное (иногда незначительное) русское выражение англичанам так, чтобы оно на них произвело такое же впечатление, как на русских. Я помню, как Тургенев буквально умолял перевести его „Живые мощи"» (*Ист вест.* 1909. № 8. С. 539—540). Перевод Рольстона «Дворянского гнезда» переиздавался неоднократно в Англии и Америке в 1869 и 1873 гг.

[85] Перевод Ш. де Кутули на французский язык повести «Несчастная» под названием «L'Abandonnée» опубликован в «Le Temps» значительно позднее, в 1872 г.

[86] Первоначально в черновом автографе было: «Отцы и дети».

[87] Своего намерения рассказать «печатно» о репетиции оперы «Золото Рейна» Р. Вагнера Тургенев не осуществил. О его впечатлении от музыки Вагнера см.: *Стасов В. В.* Письма к родным. М., 1954. Т. 1, ч. 2. С. 49.

[88] Поместье Тургенева Холодово продано не было (*Т, Письма*, 10, 378).

[89] Р. Гетман полагает, что автором статьи является Charls Edward Turner (К. И. Тернер) (см.: *Gettmann R. A.* Turgenev in England and America. Urbana, 1941. P. 28).

[90] Замысел М. В. Авдеева издавать журнал не осуществился.

[91] Текст сохранившегося чернового отрывка статьи «Семейство Аксаковых и славянофилы» см.: *Т, Соч*, 11, 286, 515—518. Еще две незавершенные редакции этой статьи хранятся в частном собрании в Париже (см.: И. С. Тургенев (Семейство Аксаковых и славянофилы) / Публ. Н. П. Генераловой, А. Я. Звигильского, В. А. Кошелева // *Рус лит.* 1995. № 4. С. 146—156).

[92] Исторический сборник, издававшийся П. И. Бартеневым как приложение к «Русскому архиву» в 1869 г., кн. I—IV. Перечисленные Тургеневым материалы входят в III книгу.

[93] Именно эти строки, несмотря на предупреждение Тургенева, подверглись в издании 1868—1871 гг. некоторому искажению, вину за которое он возлагал на Н. Х. Кетчера (см. письмо П. В. Анненкову от 4(16) декабря 1869 г.).

[94] О необычной обстановке, в которой скончался В. П. Боткин («веселое» пиршество, гости: Григорович, Гончаров, Анненков, Ф. И. Тютчев и др., музыка — Бетховен, Шуман), см. в воспоминаниях Е. Феоктистова «За кулисами политики и литературы. 1848—1896» (М., 1991. С. 57—59).

[95] «Слепой господин», по-видимому, Пенизи, знакомый семьи А. И. Герцена. «Дым» он мог получить от Герцена. Судьба этого перевода неизвестна. Другой перевод на итальянский язык действительно был опубликован во флорентийской газете «La Nazione» (*Т, Письма*, 10, 393).

[96] Мнение П. В. Анненкова об очерке Тургенева о Плетневе неизвестно, но, судя по письму Тургенева от 24 октября (5 ноября), оно не было восторженным.

[97] Публикация перевода «Накануне» в «Rigasche Zeitung» неизвестна. О переводе в штутгартском еженедельнике «Buch der Welt» см. июль—ноябрь 1870 г.

98 Фет в Баден-Баден не приезжал.

99 Дезире Арто-Падилья гастролировала в Москве с 29 ноября (10 декабря) 1869 г. по 1870 г. (см.: *Моск вед.* 1869. № 269, 11 декабря).

100 Тургенев хотел опубликовать найденные им в домашнем архиве материалы в «Московском сборнике» за 1851 г., но напечатал их только в 1870 г. (см.: *Чернов Н. М.* Из разысканий о Тургеневе // *Т и его совр*, 218—220).

101 На обороте письма Тургенева — набросок ответа Б. Бере от 15(27) января из Риги (*Briefe an E. Behre*, 551).

102 Письмо А. М. Жемчужникова с его эпиграммами, с пометами Тургенева не сохранилось. Эпиграммы опубликованы в «С.-Петербургских ведомостях» (1870. № 146).

103 Эта встреча с Л. Пичем не состоялась, так как он еще не вернулся из Египта. См. 24 декабря 1869 г. (5 января 1870 г.).

104 М. М. Стасюлевич воспользовался советом Тургенева, опубликовав его частное письмо как официальный полемический документ с небольшими купюрами и изменением обращения (*Вест Евр.* 1870. № 1. С. 510).

105 На эти нарочито утрированные Тургеневым доводы относительно единообразия исторического развития во всех странах (ср. речи Потугина в романе «Дым») Фет горячо возражал в своих воспоминаниях (*Фет*, II, 209—210).

106 Письмо П. В. Анненкова к Тургеневу с отзывом о статье «По поводу „Отцов и детей"» неизвестно.

107 Н. А. Тучкова-Огарева иронически интерпретирует неприглядную историю с публикацией обратного перевода с немецкого «Странной истории» в «Голосе» 10(22) декабря 1869 г.

108 Тургенев отвечал на вопросы, предложенные ему одним из французских журналистов, дважды — в 1869 и 1880 гг. (см.: Голодному на хлеб: Альбом автографов писателей, художников, артистов и общественных деятелей. СПб., 1892. С. 31). Ответы Тургенева на французском языке характеризуют как настроение писателя, так и его оценку писателей, художников, композиторов, общественных деятелей.

109 До отъезда в Баден-Баден 19 января н. ст. Тургенев посещает Герцена ежедневно; к больному врач уже не допускал (*Лит насл*, 63, 480).

110 Этот замысел Тургенева (написать о Герцене), которым он поделился с Н. В. Ханыковым в письме от 18(30) января 1870 г., не был осуществлен. См. 1(13) февраля.

111 Тургенев ошибся, написав «Messager Russe» («Русский вестник»), так как статья о Флобере была опубликована в «Вестнике Европы» (1870. № 1) — «Messager de l'Europe».

112 Во «Всемирной иллюстрации» «Казнь Тропмана» не появилась.

113 Судя по содержанию, письмо Тургенева к П. В. Анненкову написано после 18 февраля ст. ст (дата выхода № 2 «Отечественных записок», где напечатано продолжение «Истории одного города» М. Е. Салтыкова-Щедрина и главы IV и V поэмы Некрасова «Кому на Руси жить хорошо»). См.: *Боград В. Э.* Журнал «Отечественные записки». 1868—1884. М., 1971. С. 85. В дате письма Тургенева (подлинник неизвестен) «27 января (8 февраля)», обозначенной так в 10-м томе Писем академического издания, допущена ошибка, возникшая, очевидно, при публикации в «Русском обозрении» (1894. № 4. С. 512—513) (см.: *Т, Письма*, 10, 140, 432).

114 Автором одного из этюдов, посвященного вопросам искусства, о котором упоминает Тургенев, предположительно мог быть художник П. В. Жуковский (см. письмо П. В. Жуковского к А. Ф. Онегину от 24 марта (5 апреля) 1869 г. — *ИРЛИ*, ф. 7, № 124).

115 Это намерение Тургенева не было осуществлено.

116 В 4-м томе издания *Т, Ausgewählte Werke* были опубликованы «Дворянское гнездо» и «Три портрета». Роман «Накануне» был напечатан в 5-м томе в 1871 г. под названием «Helene».

117 Тургенев прочитал статью Стебницкого (Н. С. Лескова), опубликованную в «Биржевых ведомостях» (1870. № 51, 54, 56, 58, 60, 64, 66, 68, 76, 78). Обнаруженные Тургеневым неточности в рассказе о кончине А. Бенни Н. С. Лесков исправил и в отдельном издании многое уточнил, сославшись на Тургенева. См.: *Лесков-Стебницкий Н. С.* Загадочный человек: Эпизод из истории комического времени на Руси. С письмом автора к Ивану Сергеевичу Тургеневу. СПб. 1871; см. также: *Рейсер С. А.* Артур Бенни. М., 1933.

118 В издании *Т, Письма* (т. 10) допущена ошибка в адресе письма к Анненкову от 17(29) мая: «Веймар». Тургенев по дороге в Россию приезжает из Веймара в Баден-Баден 10(22) мая и живет там до отъезда в Берлин 17(29) мая (*Т, Письма*, 10, 184, 185).

[119] В 1871 г. вышел дополнительный, 8-й, том этого издания.

[120] Тургенев называет так сражение при Гравелот-Сен-Прива, в котором французская армия под командованием маршала Базена потерпела поражение, была отброшена к Мецу и блокирована немецкой армией.

[121] С 1863 по 1870 г. Г. Мюллер-Штрюбинг постоянно гостит в Баден-Бадене у Тургенева и в семействе Виардо.

[122] Тургенев называет здесь день своего рождения 28 октября (9 ноября). В этот день он познакомился с Л. Виардо у А. С. Комарова. П. Виардо он был представлен 1(13) ноября 1843 г. в демидовской гостинице в Петербурге (*Т, Письма*, 2, 64, 68; Летопись жизни и творчества И. С. Тургенева (1818—1858). СПб., 1995. С. 88).

[123] В начале ноября в Англии возникла политическая тревога в связи с циркуляром А. М. Горчакова от 19(31) октября 1870 г., в котором страны — участницы Парижского договора 1856 г. (Англия, Франция, Австро-Венгрия, Италия и Турция) извещались о том, что Россия считает недействительными свои обязательства, ограничивающие ее суверенитет на Черном море. Одновременно Горчаков обратился к турецкому султану с сообщением об аннулировании дополнительных конвенций о количестве и размерах военных судов обеих держав на Черном море. Намерения своего написать о циркуляре А. М. Горчакова Тургенев, по-видимому, не осуществил.

УКАЗАТЕЛЬ ПРОИЗВЕДЕНИЙ И ЗАМЫСЛОВ И. С. ТУРГЕНЕВА

УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН

УКАЗАТЕЛЬ ПЕРИОДИЧЕСКИХ ИЗДАНИЙ

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

Алексеев М. П., Левин Ю. Д., Рольстон — Вильям Рольстон — пропагандист русской литературы и фольклора. С приложением писем Рольстона к русским корреспондентам / Отв. ред. акад. Д. С. Лихачев. СПб.: Наука, 1994.

Анненков, Воспоминания — *Анненков П. В.* Литературные воспоминания. М.: Художественная литература, 1983.

Анненков и его друзья — П. В. Анненков и его друзья: Литературные воспоминания и переписка 1835—1885 годов. СПб., 1892. Т. 1.

Анненков, Воспоминания и критические очерки — Воспоминания и критические очерки: Собрание статей и заметок П. В. Анненкова. СПб., 1877—1881. Отд. 1—3.

Белинский — Белинский В. Г. Полн. собр. соч.: В 13 т. М.: Изд-во АН СССР, 1953—1959.

Библ чт — «Библиотека для чтения» (журнал).

Боткин и Т — В. П. Боткин и И. С. Тургенев: Неизданная переписка. 1851—1869 / Пригот. к печати Н. Л. Бродский. М.; Л., 1930.

Вест Евр — «Вестник Европы» (журнал).

Вест ЛГУ — «Вестник Ленинградского государственного университета» (журнал).

Вопр лит — «Вопросы литературы» (журнал).

ГАОО — Государственный архив Орловской области.

ГБЛ — Государственная библиотека СССР им. В. И. Ленина (с 1992 г. — Российская государственная библиотека) (Москва).

ГБЛ, Сб. 1940 — И. С. Тургенев: Сб. / Под ред. Н. Л. Бродского. М., 1940. (Б-ка СССР им. В. И. Ленина).

Герцен — Герцен А. И. Собр. соч.: В 30 т. М.: Изд-во АН СССР (с 1964 г. — «Наука»), 1954—1965.

Герцен, Летопись, 1864—1867 — Летопись жизни и творчества А. И. Герцена. 1864—1867 / Сост. С. Д. Гурвич-Лищинер. М.: Наука, 1987.

Герцен, Летопись, 1868—1870 — Летопись жизни и творчества А. И. Герцена. 1868—1870 / Сост. С. Д. Гурвич-Лищинер, Л. Р. Ланский. М.: Наука, 1990.

ГИМ — Государственный Исторический музей (Москва).

ГЛМ — Государственный Литературный музей (Москва).

Гоголь — Гоголь Н. В. Полн. собр. соч. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1937—1952. Т. 1—14.

Гончаров — Гончаров И. А. Собр. соч.: В 8 т. М., 1952—1955.

Гончаров и Т — И. А. Гончаров и И. С. Тургенев. По неизданным материалам Пушкинского Дома / С предисл. и примеч. Б. М. Энгельгардта. Пг., 1923.

ГПБ — Государственная публичная библиотека им. М. Е. Салтыкова-Щедрина (с 1992 г. — Российская Национальная библиотека) (С.-Петербург).

Гусев, Летопись Толстого (1828—1890) — *Гусев Н. Н.* Летопись жизни и творчества Л. Н. Толстого. 1828—1890. М., 1958.

Добролюбов — *Добролюбов Н. А.* Собр. соч.: В 9 т. М.; Л., 1961—1964.

Достоевская А. Г., Дневник — *Достоевская А. Г.* Дневник. 1867. М., 1923.

Достоевский — *Достоевский Ф. М.* Полн. собр. соч.: В 30 т. Л.: Наука, 1972—1990.

Достоевский, Летопись — Летопись жизни и творчества Ф. М. Достоевского. 1865—1874. Т. 2. СПб.: «Академический проект», 1994.

Достоевский и Т — Ф. М. Достоевский и И. С. Тургенев: Переписка / Под ред., с введ. и примеч. И. С. Зильберштейна. Предисл. Н. Ф. Бельчикова. Л.: Academia, 1928.
Ежегодник ПД — Ежегодник Рукописного отдела Пушкинского Дома.
Желубовская — *Желубовская Э. А.* Крушение второй империи и возникновение Третьей республики во Франции. М.: АН СССР, 1956.
ИРЛИ — Институт русской литературы (Пушкинский Дом) Российской академии наук (С.-Петербург).
Ист вест — «Исторический вестник» (журнал).
Клеман, Летопись — *Клеман М. К.* Летопись жизни и творчества И. С. Тургенева / Ред. Н. К. Пиксанова. М.; Л., 1934.
Лит арх — Литературный архив: материалы по истории литературы и общественного движения. М.; Л., 1938—1953. Т. 1—4.
Лит мысль — «Литературная мысль» (альманах).
Лит насл — Литературное наследство. М.: Наука. 1931—1991. Т. 1—98. Издание продолжается.
Мериме — *Мериме Проспер.* Собр. соч.: В 6 т. М., 1963.
Мин годы — «Минувшие годы» (журнал).
Моск вед — «Московские ведомости» (газета).
Моск вест — «Московский вестник» (газета).
Москв — «Москвитянин» (журнал).
Музей Тургенева — Государственный музей И. С. Тургенева (Орел).
Некрасов — *Некрасов Н. А.* Полн. собр. соч. и писем / Под общей ред. В. Е. Евгеньева-Максимова, А. М. Еголина и К. И. Чуковского. М., 1948—1953. Т. 1—12.
Некрасов$_2$ — *Некрасов Н. А.* Полн. собр. соч. и писем: В 15 т. Л.: Наука, 1981—1995. Т. 1—12. Издание продолжается.
Никитенко — Никитенко А. В. Дневник: В 3 т. Л., 1955—1956.
Орл правда — «Орловская правда» (газета).
Орл сб, 1955 — «Записки охотника» И. С. Тургенева: Сборник статей и материалов. Орел, 1955. (Государственный музей И. С. Тургенева).
Орл сб, 1960 — И. С. Тургенев (1818—1883—1958): Статьи и материалы / Под ред. акад. М. П. Алексеева. Орел, 1960. (Государственный музей И. С. Тургенева).
Орл сб, 1968 — Второй межвузовский тургеневский сборник. Орел, 1968. (Учен. зап. Т. 51).
Островский — *Островский А. Н.* Полн. собр. соч.: В 12 т. М., 1973—1980.
Отеч зап — «Отечественные записки» (журнал).
Переписка Грота с Плетневым — Переписка Я. К. Грота с П. А. Плетневым / Под ред. К. Я. Грота. СПб., 1896. Т. 1—3.
Переписка Некрасова — Переписка Н. А. Некрасова: В 2 т. М., 1987.
Переписка Т — Переписка И. С. Тургенева: В 2 т. М., 1986.
Переписка Толстого с сестрой и братьями — Переписка Л. Н. Толстого с сестрой и братьями. М., 1990.
Писарев — *Писарев Д. И.* Сочинения: В 4 т. М.: Гослитиздат, 1955—1956.
Писемский, Письма — *Писемский А. Ф.* Письма / Подгот. текста и коммент. М. К. Клемана и А. П. Могилянского. М.; Л., 1936.
Плетнев — Соч. и переписка П. А. Плетнева. СПб., 1885. Т. 3.
Полонский — *Полонский Я. П.* И. С. Тургенев у себя в его последний приезд на родину // *Т в восп совр.* Т. 2. С. 387—438.
Правит вестн — «Правительственный вестник» (журнал).
Рус арх — «Русский архив» (журнал).
Рус беседа — «Русская беседа» (журнал).
Рус вед — «Русские ведомости» (газета).
Рус вестн — «Русский вестник» (журнал).
Рус лит — «Русская литература» (журнал).
Рус мысль — «Русская мысль» (журнал).
Рус обозр — «Русское обозрение» (журнал).
Рус сл — «Русское слово» (журнал).
Рус ст — «Русская старина» (журнал).
Салтыков-Щедрин — *Салтыков-Щедрин М. Е.* Собр. соч.: В 20 т. М., 1965—1977.
Сб ПД 1923 — Сборник Пушкинского Дома на 1923 год. Пг., 1922.
Сев вестн — «Северный вестник» (журнал).

Сев пч — «Северная пчела» (газета).
Совр — «Современник» (журнал).
СПб вед — «Санкт-Петербургские ведомости» (газета).
Стасов В. В., Двадцать писем Т — *Стасов В. В.* Двадцать писем Тургенева и мое знакомство с ним // *Сев вестн.* 1888. № 10. С. 145—194.
Стасюлевич — М. М. Стасюлевич и его современники в их переписке. СПб., 1911—1913. Т. 1—5.
Т в восп, Переписка — И. С. Тургенев в воспоминаниях современников: Переписка И. С. Тургенева с Полиной Виардо и ее семьей / Сост. В. Г. Фридлянд, Н. П. Генералова. М., 1988.
Т в восп совр — И. С. Тургенев в воспоминаниях современников: В 2 т. / Вступ. статья С. М. Петрова. Сост. и подгот. текста С. М. Петрова и В. Г. Фридлянд. Примеч. В. Г. Фридлянд. М., 1969.
Т и его время — Тургенев и его время / Под ред. Н. Л. Бродского. М., 1923. Сб. 1.
Т и его совр — Тургенев и его современники / Отв. ред. акад. М. П. Алексеев. Л.: Наука, 1977.
Т, Письма — *Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. М.: Наука, 1982. Издание продолжается.
Т, Письма (1-е изд.) — *Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 28 т. Письма: В 13 т. М.; Л.: Изд-во АН СССР (с 1964 г. — «Наука»), 1961—1968.
Т сб — Тургеневский сборник: Материалы к Полному собранию сочинений и писем И. С. Тургенева. Л., 1964—1969. Вып. 1—5.
Т сб (Бродский) — И. С. Тургенев: Материалы и исследования: Сборник / Под ред. Н. Л. Бродского. Орел, 1940.
Т сб, 1982 — И. С. Тургенев: Вопросы биографии и творчества / Ред. акад. М. П. Алексеев. Л.: Наука, 1982.
Т сб, 1990 — И. С. Тургенев: Вопросы биографии и творчества / Отв. ред. Н. Н. Мостовская, Н. С. Никитина. Л.: Наука, 1990.
Т, Соч, 1868—1871 — Сочинения И. С. Тургенева (1844—1868). М.: Изд. бр. Салаевых, 1868—1871. Ч. 1—8.
Т, Соч — *Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Соч.: В 12 т. М.: Наука, 1978—1986.
Т, Соч (1-е изд) — *Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 28 т. Соч.: В 15 т. М.; Л.: Изд-во АН СССР (с 1964 г. — «Наука»), 1960—1968.
Толстой — *Толстой Л. Н.* Полн. собр. соч. Юбилейное изд. 1828—1928 / Под общ. ред. В. Г. Черткова. М.; Л., 1928—1958. Т. 1—90.
Толстой, Переписка — Л. Н. Толстой: Переписка с русскими писателями // Сост., подгот. текста, вступ. статья и примеч. С. Розановой. М., 1962.
Труды ГБЛ — Труды Государственной библиотеки СССР им. В. И. Ленина. М., 1934. Вып. 3.
Тучкова-Огарева — *Тучкова-Огарева Н. А.* Воспоминания. М.: Гослитиздат, 1959.
Фет — *Фет А. А.* Мои воспоминания, 1848—1889. М., 1890. Ч. 1—2.
ЦГАЛИ — Центральный государственный архив литературы и искусства (Москва) (с 1992 г. — Российский государственный архив литературы и искусства).
ЦГАОР — Центральный государственный архив Октябрьской революции (Москва) (с 1992 г. — Центральный государственный архив Российской Федерации).
ЦГИАЛ — Центральный государственный исторический архив С.-Петербурга (ныне Российский государственный исторический архив).
Чернышевский — *Чернышевский Н. Г.* Полн. собр. соч.: В 15 т. М., 1939—1953. Т. 16 (доп.).
Шестидесятые годы — Шестидесятые годы. М.; Л., 1933.
Штакеншнейдер — *Штакеншнейдер Е. А.* Дневник и записки (1854—1886). М.; Л., 1934.
Щербань — *Щербань Н. В.* Тридцать два письма И. С. Тургенева и воспоминания о нем // *Рус вестн.* 1890. № 8. С. 24.
Bibl Nat — Национальная библиотека (Париж).
Briefe an E. Behre — Rimscha Hans von. Die bisher unbekannten Briefe Ivan S. Turgenevs an seinen deutschen Verleger Erich Behre in Mitau / Jahrbücher für Geschichte Osteuropas. 1970. Bd. 18, H. 4.
Cahiers — Cahiers. Ivan Tourguéniev. Pauline Viardot. Maria Malibran / Directeur: Alexandre Zviguilsky. Paris: Association des amis d'Ivan Tourguéniev, Pauline Viardot et Maria Malibran, 1977—1995. N1—19.
Dulong — Dulong Gustave. Pauline Viardot tragédienne lyrique. Paris, 1987.
Erzählungen — Erzählungen von Iwan Turgéniew. Deutsch von Friedrich Bodenstedt. München,1864, 1865. Bd. 1 und 2.

Flaubert, Corr, Suppl. — *Flaubert G.* Oeuvres complètes. Correspondance. Supplément (1830—1880). Paris, 1954. T. 1—4.
Friedländer — *Friedländer L.* Erinnarungen, Reden, Studien. Strassburg, 1905.
Heyse Tagebuch — Tagebuch von P. Heyse. Handschriftenabteilung der Bayerischen Staatsbibliothek. München, Heyse—Archiv.
Mazon — Manuscripts parisiens d'Ivan Tourguénev / Notices et extraits par André Mazon. Paris, 1930. (Bibliothèque de L'Institut français de Léningrad. T. 9).
Mérimée — *Mérimée Prosper.* Correspondance générale. Etablie et annotée par Maurice Parturier. I série, t. 1—6. Paris, «Le Divan», II série, t. 1—9. Toulouse, Privat.
New Z Sl J — «New Zealand Slavonic Journal» (журнал).
Parménie — *Parménie A. et Bonnier C. de la Chapelle.* Histoire d'un éditeur et de ses auteurs. P.-J. Hetzel (Stahl). Paris, 1953.
Parturier — *Parturier Maurice.* Une amitié littéraire. Prosper Mérimée et Ivan Tourguéniev. Paris: Hachette, 1952.
Petzet — *Petzet E.* Paul Heyse und Ivan Turgeniew / Westermanns Monatshefte, 68. Jg., 1924. Bd. 136.
Pietsch, Erinnerungen — *Pietsch L.* Wie ich Schriftsteller geworden bin. Erinnerungen aus den sechziger Jahren. Berlin, 1894. Bd. 11.
T, Ausgewählte Werke — Ivan Turgénjew's Ausgewählte Werke. Autorisirte Ausgabe. Mitau — Hamburg. E. Behre, 1869—1884. Bd. 1—12.
T, Lettres inéd — Lettres inédites de Tourguénev à Pauline Viardot et à sa famille / Publ. et annot. par Henri Granjard et Alexandre Zviguilsky avec la collab. de Duša Perovič; Introd. de Henri Granjard. Lausanne, 1972.
T, Nouv corr — Ivan Tourguénev. Nouvelle correspondance inédite / Textes rec., annot. et précédès d'une introd. par Alexandre Zviguilsky. Paris, 1971, 1972. T. 1—2.
T und Deutschland — I. S. Turgenev und Deutschland. Materialien und Untersuchungen / Hg. von Gerhard Ziegengeist. Berlin: Academie—Verlag. 1965. Bd. 1.
Waddington P., T and England — *Waddington P.* Turgenev and England. London, 1980.
Žekulin N. G. Le dernier Sorcier — *Žekulin N. G.* The story of an operetta: «Le dernier Sourcier» by Pauline Viardot and Ivan Turgenev. München, Verlag Otto Sagner. 1989. (Vorträge und Abhandlungen zur Slavistik, herausgegeben von P. Thiergen. Bd 15).

Список иллюстраций

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

ЛЕТОПИСЬ ЖИЗНИ И ТВОРЧЕСТВА И. С. ТУРГЕНЕВА
(1867—1870)

Составитель Наталия Николаевна Мостовская

Утверждено к печати Институтом русской литературы (Пушкинский Дом) Российской академии наук

Редакторы издательства *И. И. Шефановская*, *Г. А. Альбова*
Художник *Л. А. Яценко.* Технический редактор *Е. В. Траскевич*
Корректоры *М. К. Одинокова*, *Э. Г. Рабинович* и *А. Х. Салтанаева*
Компьютерная верстка *И. Ю. Илюхиной*

Лицензия № 020297 от 23 июня 1997 г. Сдано в набор 6.03.97.
Подписано к печати 30.09.97. Формат 60 × 90 1/16. Бумага офсетная.
Гарнитура Таймс. Печать офсетная. Усл. печ. л. 15. Уч.-изд. л. 17.3.
Тираж 500. Тип. зак. № 3077. С 176

Санкт-Петербургская издательская фирма РАН
199034, Санкт-Петербург, Менделеевская лин., 1

Санкт-Петербургская типография № 1 РАН
199034, Санкт-Петербург, 9 лин., 12

Летопись жизни и творчества И.С. Тургенева (1867–1870)

Летопись жизни и творчества И.С. Тургенева